

الجمهورية العربية المتحدة

وزارة الثقافة

دار الكتب والوثائق القومية

أوراق البردي العربية

دار الكتب المصرية

تأليف

أدولف جروهمان Ph. D.

أستاذ التاريخ والإسلام والآثار الإسلامية بجامعة القاهرة

ترجمه إلى العربية

الدكتور حسن إبراهيم حسن

Ph. D., D. Litt.

المدير السابق لجامعة أسبوط

أستاذ تاريخ الشرق الأدنى بجامعة كاليفورنيا

(لوس أنجلوس)، الولايات المتحدة الأمريكية

راجع الترجمة

عبد الحليم حسن

الأستاذ بمكتبة دار العلوم

جامعة القاهرة سابقاً

السفر الرابع

يشتمل على وثائق إدارية وبه ثمان وعشرون لوحة

القاهرة

مطبعة دار الكتب

١٩٦٧

أوراق البردي العبرية

دار الكتب المصرية

الجمهورية العربية السورية

وزارة الثقافة

دار الكتب والوثائق القومية

أوراق البردي العربية

بدار الكتب المصرية

تأليف

أدولف جروهمان Ph. D.

أستاذ التاريخ الإسلامى والآثار الإسلامية بجامعة القاهرة

ترجمه إلى العربية

الدكتور حسن إبراهيم حسن

Ph. D., D. Litt.

المدير السابق لمائة أسبوط

أستاذ تاريخ الشرق الأدنى، جامعة كاليفورنيا
(لوس أنجلوس)، الولايات المتحدة الأمريكية

راجع الترجمة

عبد الحميد حسن

الاستاذ بكلية دار العلوم

جامعة القاهرة ساخا

السفر الرابع

يشتمل على وثائق إدارية و به ثمان وعشرون لوحة

القاهرة

مطبعة دار الكتب

١٩٦٧

الطبعة الأولى: مطبعة دار الكتب المصرية
جميع الحقوق محفوظة لمدار الكتب المصرية

بسم الله الرحمن الرحيم

خُطْبَةُ الْكُتَابِ

أنجزت مخطوط هذا السفر الذي يشتمل على القسم الثاني من الوثائق الإدارية (راجع ج ٣ ص ٥٥) في ربيع عام ١٩٣٨ م، وبدأ طبعه في السنة التالية .

وقبل مفادرتى مصرفى شهر مايو سنة ١٩٣٨ كان قد تم طبع ٦٤ صفحة من هذا الجزء .

وفي يوم ٨ مايو من هذه السنة أعدت الى مصر ما بقى من التجارب لترقيم صفحاتها ، ولكنها لم ترسل الى ثانية لمراجعتها لما تلى حال دون ذلك وهو قيام الحرب العالمية الثانية وعلى ذلك وقف العمل كله الى أن عدت الى مصر سنة ١٩٤٩ .

ولو أن هذا التأخير الطويل يدعو الى الأسف ، فإن نشر هذه النصوص فيما بعد قد عاد بفوائد عظيمة ، إذ أصبحت المادة الجديدة التى عثرت عليها فى مجموعات دار الكتب المصرية وضىها فى متناول يدي ، وساعدت على فهم الوثائق الإدارية التى لم يكن من اليسير إدراك معناها أحيانا . وسأقوم بنشر المادة الجديدة التى عثرت عليها فى مجموعة دار الكتب المصرية والتي نقل بعضها من المتحف المصرى فى الجزأين الثامن والتاسع من هذه السلسلة . ويشتمل الجزء الثانى منها على صحائف وأجزاء القطع الهامة من السجل العام الخاص بالضرائب التى عثرت عليها سنة ١٩١٦ فى بلدة ^(١) Tebtynis .

ولما كنت فى مصر فى سنة ١٩٣٨ فغضض المرحوم الطيب الذكر الدكتور هيوغو إيشير (Hugo Ibscher) بتكيلة أوراق البردى التى تطرق اليها التلف ، وهى أرقام ٢١٦ و ٢١٧ و ٢٣٤ — ٢٣٦ و ٢٥١ ، حتى أصبحت نصوصها الآن تقرا قراءة مجتمعة .

وقد حدث خطأ فى نشر اللوحة رقم ٧ ، وفى السطر ١٣ من السطر رقم ٢٣٣ تحولت قطعة صغيرة من ورقة البردى المتصلة بنهاية حرف الألف عن موضعها الأصل حتى أصبح من الضروري نقل القطعة الصغيرة التى بالجانِب الأيمن من رقم ١٧ من موضعها الحالى .

(١) هي أم البريجات الآن بنوى مديرية القديس على مقربة من مرقى السلطان - القديس .

وأخيرا أرى أن أذكر في هذا المقام عرب عميق اعترافى بالجليل لمؤلاء الذين أمدوني بمحوتهم في أعداد هذا السفر ونشره .

وهنا أرى أيضا على أن أجيل أولا اعترافى بالجليل لحضرات وزراء المعارف الدكتور عبد الرزاق السنهوري، والدكتور طه حسين، ومحمد رفعت، وعبد الخالق حسونة، وسامى مازن، وسعد اللبان، ولوزير المعارف (الحالى) إسماعيل القباني، لما أبدوا من اهتمام بهذا الكتاب . كذلك أسدى أجل الشكر للديرين العاملين السابقين لدار الكتب المصرية وهما الدكتور منصور فهمى والأستاذ أمين مرعى قنديل، وإلى المدير العام الحالى، الأستاذ توفيق الحكيم، وكذا إلى موظفى دار الكتب لما أبدوا من اهتمام وقدموا من تيسير فى سبيل رجوعى إلى مجموعات هذه الدار . كما أرى أدين بالفضل إلى موظفى مطبعة دار الكتب المصرية ومصلحة المساحة بالجيزة على التوالى لما قام به كل منهم من مونة فى سبيل طبع أصول الكتاب ولوجاهة فى دقة وعناية . وأخيرا أرى من الواجب أن أتقدم بالشكر للسيدة فريدا شو Freda shaw (الأنسة ميتشل سابقا née Mitchell) لتفضلها بمراجعة أصول هذا السفر، وإلى زوجتى لما قدمت - كعادتها - من مونة صادقة فى قراءة التجارب .

مُحَبَّوَاتُ الْكِتَابِ

خطة المكتب

تقسم النوات تصوص إدارية

(ب) كشوف وحسابات خاصة بضريبة أرض

٣ - كشوف المزارعين مع مساحات الأراضي الخاصة بكل منهم

رقم ٢١٥ - ٢١٨

٢ - كشوف خاصة بواضئ اليد على قطع من الأرض مع بيان المبالغ المستحقة عن هذه القطع رقم ٢١٩

١٧ - كشوف خاصة بمزارعين يدفعون ضريبة الأرض (خراج)

رقم ٢٢٠ - ٢٢٦

٤ - كشوف بمزارعين يدفعون ضريبة الأرض (خراج) أو إحصاء

رقم ٢٢٢ - ٢٢٣

٥ - قطع خاصة بواضئ اليد على قطع من الأرض الذين يدفعون ضرائب مختلفة رقم ٢٢٤ - ٢٣٢

٤٧ - كشوف ومجلات متنوعة خاصة بفرض ضرائب رقم ٢٣٣ - ٢٤٠

(ج) كشوف خاصة بدافئ الضرائب مع بيان ما يدفعه الأفراد ء دون معرفة نوع الضريبة رقم ٢٤١ - ٢٥٤

١١١ - كشوف مشتتة على أسماء رقم ٢٥٥ - ٢٥٩

(هـ) تصوص خاصة بإحصاء رقم ٢٦٠ - ٢٦٤

(و) تصوص خاصة بمساحة الأرض رقم ٢٦٥ - ٢٧٣

١٨٧ - حسابات خاصة بفرض ضرائب رقم ٢٧٤ - ٢٨٧

٢١٥ - استنواك رقم ٢٥١

٢٥٢ - رقم ٢٥٣

٢٥٤ - إحصاءات وتصحيحات السفر الثالث

٢٥٥

سنة	
٢٥٩	الاختصارات الواردة في الكتاب
٢٧٣	فهارس
٢٧٣	١ - فهرس الموضوعات
٢٩٠	٢ - « أسماء الأشخاص
٣٢٦	٣ - « الأمكنة
٣٣٥	٤ - النسب...
٣٣٦	جدول أوراق البردى الواردة في الكتاب بحسب أرقام نشرها
	جدول أوراق البردى الواردة في الكتاب بحسب ترقيمها بحسوة
٣٣٧	دار الكتب المصرية
٣٣٨	مكتشف اللوحات
	اللوحات

ب

كشوف وحسابات خاصة بضميرية أرض

١

كشوف المزارعين مع مساحات الأراضي الخاصة بكل منهم

٢١٥

كشوف المزارعين مع مساحات الأراضي النخاسة بكل منهم

الطراز رقم ٢٢٥، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرية (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردى مقوى أسمر فاتح، يبلغ طوله ٢٩ سم وعرضه ٢٣ سم . وعلى وجه الورقة اثنا عشر سطرا من كتاب خاص بجزية الروس ، ومكتوب بحبر أسود، بخط مميك مشؤه (١)، يرجع إلى القرن الثالث للهجرة ، بدون نقط ، على شكل زوايا قائمة على عرض الألفاف الأفقية . ويشتمل ظهر الورقة من أعلى على سطرين من نص مكتوب بيد كاتب آخر (ب) ، يمكن فهم المعنى المراد منه . وفي أسفل الورقة كشف مزارعين ، اقترن اسم كل منهم بمساحة الأرض النخاسة به، وهو من خمسة أسطر موازية للألفاف الممدودة، وهو بخط الكاتب الثاني (ب)، ويدل على رداة الخط أيضا، والخط ناقصة . وقد طويت ورقة البردى أول الأمر طيا موازيا للأسطر. وعرض الطيات المتواليات لم يبد من اليسير تميزها .

ولا يعرف بيد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والظاهر الذي على ظهر الطراز كامل، وقد تطرق التلف الى كثير من النصوص الأخرى .

١ [مسـ]م الله الرحمن الرحيم

٢ يحنس المسقى فدان بسورس النس .

٣ فدان .

٤ بقان بن سورس نصف فدان .

٥ فسله اليده نصف فدان قلته النس فدان .

٢ بسورس هي الاقتباس الكامل للاسم القبطي $\epsilon\pi\sigma\sigma$ راجع الجزء الثالث رقم ٢٠٥ ص ٧

(ص ٢٠٩) . النس تعادل من غير شك الاسم اليوناني $\epsilon\lambda\alpha\nu\sigma$ الذي ورد ذكره في ف برايسكه

. F. Preisigke, Namenbuch, عمود ٩٧ .

٤ يمكن أن يقرأ اسم العلم هان الذي ورد في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر PER Inv. Ar. Pap. رقم ٨٥٢٢، بالوجه، س ١ جان، ويمكن أن نتجها صيغة مختصرة لاسم العلم اليوناني *Καυράντος* راجع ضايه في كالج أوراق البردي العربية بمكتبة جون راينلندز بانستتر P. Ryl. Ar. ج ١٢ رقم ٥ س ٤ (ص ١٣٤ وقد قرأها من جليوت نباته)، وهو يادل الصيغة القبطية المختصرة *πεφρασι* في ج هوزر *Heuser Die Personennamen der* Kopten ج ١ ص ٩٦، و ١٠٠ كرم *KRU, W.E. Crum* رقم ٤١ س ١٩٥ (ص ١٤٤).

٥ تؤثر قراءة الاسم الأول فسله - وهو مختصر فسله (رقم ٢٢٢ بالوجه س ١١ (ص ٣٠)، ورقة البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية *P. Cair. Inv.* تاريخ رقم ١٧٤١ ج، س ٧، ورقة البردي المحفوظة بمعرض أوراق البردي للأرشيدون رينر *PERF* رقم ٦٧٤ س ١٤، فاسيلة (رقم ٢٥٤ س ١٣ (ص ١٤٣))، وهي صيغة أخرى لاسم *Basil* *Basile*، *G. Heuser* المرجع نفسه، س ٩٠ (الذي ورد في كتاب ب. هيد *P. Heid* ج ٣ رقم ١٤، بالظهر، س ١ وقد يمكن قراءة هذا الاسم فنياله *πασιاله*، ولو أن قراءته هل هذا النحو قد تكون أبعد عن الصيغة راجع الجزء الأول ص ١٥١.

ربما تكون اليده صيغة مختصرة من *Alaios* التي ورد ذكرها في ف. برايسكه *F. Preisigke* *Mamenbuch*، عمود ١٨، وهي *Alais* بالقبطية (أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر *GPR* ج ٢ رقم ١١٨ س ٢ (ص ١٠١))، *Alais* (المرجع نفسه، رقم ٥٤ س ٤ [ص ٥٨] *Alais*).

٢١٦

(لوحة ١)

كشوف يشتمل على ملاك الأراضي مع أنواع مختلفة من الغلات ومساحات الأراضي التي يمتلكونها الطراز رقم ٣٣٣، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث (التاسع الميلادي).

وهو على ورق بردي أسمر فاتح، أكثر سواداً في عدة مواضع، وريق بعض الشيء، ويبلغ طوله ٣٧،٢ وعرضه ٢٤ س ٠ وعلى وجه الورقة كشوف يشتمل على ملاك الأراضي، يرجع أن له علاقة بمساحة أرض (بهد الكتائب الأول).

وهو يحتوى على ٢٧ سطرا ومكتوب ببحر أسود ومواز للألياف الأفقية . وعلى ظهر الورقة ١٩ سطرا من كتاب خاص بيد الكاتب الثانى مكتوب ببحر أسود موازى للألياف العمودية . ويدل خط النصين كلهما على أنه يرجع الى القرن الثالث للهجرة . والحرف الوحيد المنقوط هو حرف التاء الذى كتب بالشاء (راجع السفر الأول ص ٦٤) فى ص ٧ ، ١٠ ، ١٣ - ١٨ ، ١٥ وما يليه ، ٢٢ - ٢٦ ويحذف حرف السين أحيانا بوجود خط مائل فوقه . أما النقط فى كتابة النص الذى يظهر الورقة فهو ^(١) نادرة .

ويظهر خطان متصلان على مسافة ٢,٨ ، ٣,٣ من الحامش العلوى . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر من أسفل إلى أعلى . ويبلغ عرض الطيات المتواليات : ١,٩ + ٢,٢ + ٢,١ + ٢,٤ + ٢,٦ + ٢,٢ + ٢,٦ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٥ + ٢,٧ + ٢,٩ + ٢,٨ من . ولم يصف يد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وهذه الورقة الكبيرة من البردى ، إذا استثنينا فقرات قليلة ، فى حالة جيدة بوجه عام . وعلى أنه لا تظهر آثار حروف فى أعلى وجه الورقة ، فمن المرجح أن البسملة والصيغة الانتاحية كانت فى أصل الكشف أصلا ، ومما ندعش له أن أسماء ملاك الأرض فى ص ١١ ، ١٢ وما يليه ، ١٥ قد حشدت ^(٢) فى الجانب الأيمن من الحامش ، كما لو كان الكاتب قد أضافها فيما بعد . ويدهى أنه لم يكن ثمة موضع يتسع لكتابتها فى سطروا واحد . مثال ذلك ص ١ ، ٢٥ ، ٢٧ .

وقد رجعت كل الأسطر فى مبدأ الأمر ، إما بوضع خط مائل مسنفر أو خطين عمالتين أو دائرة . وعنوان الكتاب الذى على ظهر الورقة ناقص . وقد بقى جل المواش الجانية فى كلا الجانبين وفى أسفل الورقة .

وقد ورد ما يشبه هذا النص فى ورقة البردى المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٤٣ ، وورقة البردى المحفوظة بمجموعة مكتبة جامعة هايدلبرج رقم ٣٩٥ .

(١) أما أن الكتاب الخامس يرف النص الثانى فغير أيضا من هذه الحقيقة ، وهو اعذار الكاتب من استعماله ورقة قد سبق أن كتب على جانب واحد منها ، كما يظهر ذلك من هذه العبارة : واظرفن فى القراطس ثاتا فى شيق من القراطس . راجع كتابي : نحة من علم أدوان البردى العربية Aperçu de Papyrologie arabe ، ص ٢٨ ، حاشية رقم ١ (٢) الضميمة هنا يعود على كلمة Names أى أسماء ملاك الأرض ، وليس على الجانب الأيمن من الحامش . فذلك رأيت أن أحصاه على هذا الوجه ليستتم المتن متصيا مع الكلام .

- ١ حفص بن عسرة قح ستة وعشرين ونصف درج في سبعة عشرين درج ثلاثة وخمسة عشر وثلاثين
- ٢ عبد الرحمن بن موسى قح خمسة وعشرين درج في خمسة وستين درج ثمان وثلاثون
- ٣ وله قح ستة وعشرين درج في ثلاثة عشر ونصف درج ثمان وثلاثون
- ٤ وله قح ستة وعشرين درج في ستة عشر ودرج ثمان وثلاثون
- ٥ وله قح ثمانية ودرج ثلثين ونصف في أحد عشر ودرج ثمان وثلاثون
- ٦ وله قح أحد وعشرين ونصف في خمسة ودرج ثلثين وثلاثون ونصف في أربع وثلاثون
- ٧ وله قح أربعة عشر ودرج في عشرين ودرج سدس وثمان
- ٨ وله قح تسعة في اثنين وثلاثين
- ٩ وله قح أربعة عشر ونصف في تسعة عشر ودرج ثلثي وسدس ثمن
- ١٠ وله قح ثلاثة وعشرين ونصف درج في عشرين ونصف درج ثمان وسدس ونصف ثمن
- ١١ عبد الرحمن وهو عيسى اثنين وعشرين ونصف في أربعة عشر ودرج ثمان وثلاثون
- ١٢ عشر من قصب شكر
- ١٣ وله قصب سكر أربعة وثلثين ونصف في سبعة وثلثين ونصف ثمان وثلاثون
- ١٤ وله عشر من قصب سكر سبعة وثلثين في ثمانية عشر ودرج ثمان وثلاثون وثمان

١٥	عيسى بن عمر	كثايت تسعة وثلاثين ونصف	في تسعة وثلاثين واربعة	ثلاثة فدادين وثلاث وربع وسدس ثمن
١٦	منه كرم فدان وعشر من حزر قصب سكر			
١٧	عشر			
١٨	وله كثايت اربعة	في ثلاثة وعشرين سدس ونصف ثمن		
١٩	والبه كثايت اثنا عشر ونصف	في تسعة عشر وربع	اربعة	ثلاثة فدادين وثلاث وربع وسدس ثمن
٢٠	..... [اربعة] سدس			
٢١	وله عشر من كثايت واحد	في ثمانية	سدس ثمن	
٢٢	وله كثايت اثنين	في ثلاثة عشر	نصف ثمن	
٢٣	وله ككرم تسعة	في ثلاثة عشر	والثلثين	
٢٤	وله كثايت تسعة	في ثلاثة عشر	سدس وثمن	
٢٥	وله الإبرود لبع عشرين ونصف وربع	في اثنا عشر -	نصف وثمن	
٢٦	وله لبع اربعة عشر	في عشرة	ثلث وسدس ثمن	
٢٧	لبع سبعة عشر < و > ربع	في ثلاثة عشر ونصف وربع	نصف وسدس ثمن	

١ لا نستطيع أن نتيقن تماماً مدلول النسخ المتوازنين . ومن الممكن أن يكون الكاتب قد وضع علامة من الملاحظات التي تدل على المراجعة ليان أنه ليس ثمة إضافة لفئات متزعة أو أن هذا قد حدث حين نقلت هذه الإضافة إلى السجل ، أو أن العلامة قد وضعت بعد إجراء بعض مراجعة تتلاقى بصمة الإضافة . راجع ص ١٢

٢ تلمس وردت هكذا في الأصل .

من الممكن أن يكون عبد الرحمن بن موسى الذي ورد اسمه في رقم ٢١٨ ص ٥ (ص ١٤) هو نفس الشخص الذي ورد ذكره هنا . وكثيراً ما يتكرر وضع النسخ المتوازن للدلالة على أن العبارة صحيحة (راجع الجزء الثالث ص ٢١٣ ، ٢٢٦) .

٣ كلمة تلمس وردت تلمس في الأصل .

٤ و ٥ و ٦ حرف الواو ناقص في الأصل .

٧ كذلك وردت وتلمس ، وتلمس في الأصل .

٨ كلمة تلمس وردت تلمس في الأصل .

٩ تلمس وردت هكذا في نهاية السطر من الأصل .

١٠ كلمة وتصفتين وردت وتصفتين في الأصل .

١١ لكي يتلاقى الكاتب النسخ والالتباس بين الأشخاص الذين يتسمون باسم واحد ، نراه يقرن اسم مالك الأرض (الذي لا يقتصر باسم الأب) هنا وفي الطراز رقم ٣٣٤ ص ١٤ و ١٧ (ص ٨٠) باسم آخر مسبق بكلمة "وهو" .

١٢ ورد ذكر قصب أو قصب السكر (*Saccharum officinarum* L.) كثيراً في أوراق البردي . أما من زراعة هذا المحصول ، على ما أورده المقرئ : خطط ، ج ١ ص ٣٠٢ و ١٧ وما يليه ، ج ٢ ص ١٥٢ و ٧ وما يليه ، وابن تقي بردي ، النجوم الزاهرة؛ ج ١ (طبعة جوينيل وماثيس T. G. J. Juynboll and B. F. Mathes (لندن ١٨٥٥) ص ٢٤٤ و ٢ وما يليه (طبعة القاهرة سنة ١٩٢٩ ج ١ ص ٢١٩ و ٦ وما يليه) في عهد ولاية قرة بن شريك نقراجم الملاحظات التي أبداها ج . ف كراشك في ورقة البردي المحفوظة بمرض أوراق البردي للأرشيدوق ديفر PIERRE ؛ رقم ٧٠٥ (ص ١٨٣ وما يليه) ، والمقرئ خطط ج ١ ص ١٠٢

س ١٦ وما يليه، والسبوطى : حسن الخاضرة فى أخبار مصر والقاهرة ج ٢ ص ٢٢٨، والفلقشنى
صباح الأعشى ج ٣ ص ٣١٢ و ١، وابن ماقى : كتاب قوانين الدواوين ص ٣٠، والإدريسى
زعة المشتاق، ترجمة | جوير A. Jaubert، (باريس ١٨٣٦)، ج ١ ص ١٢٤ و ١٢٩
١. فون كزيمر A. von Kramer: مصر Ägypten (لينج ١٨٦٣) ج ١ ص ١٨٢ و ٢١٢ وما يليها،
J. J. Rifaud, Gemälde von Egypten, Nubien und den umliegenden
Gegenden, übers. v. G. A. Wimmer, P. Ascherson and G. Schwein-
١٠٧ ص ١٦٣، MIE Illustration de la flore d'Égypte، ٢ (١٨٨٩) ص ١٦٣،
OMFO M. V. Proskowetz, Die Zuckerrohrkultur in Egypten، ٨ (١٨٨٢)
س ٢٤ وما يليها. كانت الصلة الناتجة من فدان واحد من الأرض الجبلية القربة تتج سددا
بزارح بين أربين ومناين قاليا من السكر لفلك كانت زراعة قصب السكر تدور بأحسا وفيرة .
راجع أيضا المغربي Upper die in Ägypten eingewanderten arabischen Stämme
E. Wiedermann Beiträge، ٤٨٤ و ٤٨٤، ج ٥٦ ص ٢٩٣

١٣ لم نهند بعد إلى مدلول العلامة التى بأسفل كلمة قصب التى تكررت فى رقم ٢١٩ ص ٨
(ص ١٧)، ورقم ٢٧٧ ص ٤ - ورقة البردى المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٤٥٥، بالظهر،
س ٤، ومجموعة أوراق البردى للأرشيدوق رينر رقم ٣١٤٢ ص ٤ و ٦، ورقم ٣١٤٤، بالوجه
إن اقتران هذه العبارة بصيغة « لم يصح » فى المثال الأخير يحملنا على الظن بأن إضافة هذه العلامة
تخبر فى الأصل على استفهام . يؤيد هذا الرأى هذه الحقيقة وهى ذلك الخط المائل الذى ورد
بمجموعة أوراق البردى للأرشيدوق رينر رقم ٣١٤٤، والذى وضع أمام الإضافات الأخرى كلها
(س ٤ و ٦ و ٨ و ١٠ و ١٢) كعلامة وضعا للمراجع الذى وجد أن هذه الإضافات كلها صحيحة .
أضف إلى ذلك علامة / التى وردت بمجموعة أوراق البردى للأرشيدوق رينر رقم ٣١٤٢ ص ٣
و ٥، على حين ترى علامة ه أمام س ٤ و ٦ وقد نخلص من هذا إلى أن نتيجة المراجعة كانت
مرضية فى حالتين اثنتين فقط (س ٣ و ٥)، بينما كانت صحة الإضافات الواردة فى السطرين التاليين
(س ٤ و ٦) متار للشك .

(١) تنقذة القالب بنسخة فاطمة (راجع ماذكرة من التنقار فى الجزء الثانى ص ١٧٢ وما يليها) .

تم وردت هكذا مرتين في الأصل .

١٤ تم وردت هكذا في الأصل .

١٥ كلمة تم وردت في الأصل تم .

١٦ كذلك وردت كلمة عن « تم » في الأصل .

كان الحزر (Goeer Aristinum Ia) يزرع في مساحات كبيرة جدا في مصر . وطالما ورد ذكر هذه المسلة في أوراق البردي ولتمثيل على ذلك أكتس ما ورد في كتالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابندز بآتشترج ٥ رقم ٢ ، بالظهور ، س ١٤ (لوحة ٧) ، ومعرض أوراق البردي لارشيديوق ريفينا رقم ٧٠٥ س ٥ وما يليه ، وبمجموعة أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ٦٢٥ س ٧ و ٢ . Archiv Orientalni ٦ [١٩٣٤] ص ٣٨٧) ، وبمجموعة أوراق البردي لارشيديوق ريفينا رقم ٣٠١٥ س ٣ ، ورقم ٣٠٩٥ س ١ ، ورقم ٤٤٣١ س ٣ ، ورقم ٤٤٥٥ س ٣ .

لوقوف على زراعة الحزر في مصر اليوناني الروماني ، ينظر م . شنيبل M. Schnebel ، Die Landwirtschaft in hellenistischen Ägypten ج ١ (ميونيخ سنة ١٩٢٥) ص ١٨٩ وما يليها .

١٨ وكلتا نصف تم وردت وصفتي وكلمة عشرين وردت عشرين في الأصل .

١٩ حذف حرف الواو في الأصل . كلمة تم وردت تم في الأصل .

٢٠ تظهر لنا آثار نحو ثمانية حروف في بداية هذا السطر ، وتشبه الحروف الثلاثة الأخيرة « هـ » .

٢١ بقيت آثار حرف اللال وانحاء حرف السين . كلمة وتمن وردت وتمن في الأصل .

٢٢ عشر نصف تم وردت عشر وصفتي في الأصل .

٢٣ كلمة وتمتن وردت وتمتن في الأصل .

أما عن الكروم وزراعة الكرم ، فراجع ما ذكرته في الجزء الأول ص ٢٥٤ .

٢٤ كلمة وتمن وردت في الأصل هكذا : وتمي .

٢٥ كلمة تمن وردت في الأصل : تمن .

٢٦ كلمة تمن وردت تمن في الأصل .

٢٧ حذف الكاتب حرف الواو .

٢١٧

(لوحة ٢)

كشوف ملاك الأراضي مع مساحات الأراضي المترمة بالمحاصيل المختلفة .

الطرارز رقم ٢٥٦، يرجع تاريخه إلى القرن الثاني للهجرة (الثامن الميلادي) .

وهو على ورق أسمر فاتح رقيق ، يبلغ طوله ١٩,٦ ص وعرضه ١٠,٨ ص . وعلى وجه الورقة كشوف ملاك أراضي مع بيان مساحة الأرض المترمة بالمحاصيل المختلفة . وهو بخط جميل منقح يدل على ثقافة الكاتب ، ويدل على أنه كتب في القرن الثاني للهجرة . وقد كتب بحبر أسود ، بدون نقط ، وعلى شكل زوايا قائمة مع عرض الألفاظ الأفقية . وظهر الطراز يشتمل على أربعة أسطر من كشوف يتضمن أسماء مكتوبة بالقطعية وأرقاماً وضعت قبالة كل سطر . وهذه الأسطر مكتوبة بحبر أسود وموازية للألفاظ العمودية . ويشتمل ظهر الورقة أيضاً على سطر واحد كتب بالعربية وبحبر أسود على طول الهامش ، أى على عرض الألفاظ . ويظهر أن كاتب هذه الأسطر هو نفس الكاتب الذي كتب الكشوف الذي يوجه الورقة . وقد طويت ورقة البردى طياً موازياً للأسطر في الوسط ثم من أسفل إلى أعلى ، ويبلغ عرض الطبقات المتوازيات : ٢,٨ + ١,٩ + ٣,٤ + ٣,٦ + ٣,٥ + ٢ + ٢,٣ ص .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهذه الورقة التي تأكلت في الجزء العلوي وفي الجزء الأسفل وعلى الجانب الأيسر قد تهللت وتأكلت بقمل لأرضه ، مع أن التلف الذي تطرق إليها لم يؤثر في نص الطراز تأثيراً كبيراً . وبما يبدو إلى الألف أنب عناوين الأعمدة التي تشتمل على الأرقام التي يمكن أن تكون قد اشتملت على نوع المحصول المزروع ، قد زالت . وقد بقى الهامش الأصلي في الجانب الأيمن .

وتجسد كسوفاً مماثلة في ورقة البردى المخفوظة بمجموعة برلين رقم ١١٩٦٣ ، وفي مجموعة أورانق

البردى للأرشيلوفيتز رقم ٣٢٠١ ، ب . ويسل P. P. Weesely : ٤٠١ .

- ١ على المفتي زرع $٢٠ \frac{1}{4} \pi$ " ٢٠π $\frac{1}{4}$]
- ٢ جرى قرقوس زرع ٢٠π $٢٠ \frac{1}{4} \pi$ $٢٠ \frac{1}{4} \pi$ "]
- ٣ عبدالعزيز النجاج زرع $٢٦ \frac{1}{4} \pi$ ٢٦π $٢٠ \frac{1}{4} \pi$ $٢٢ \lambda \theta$]
- ٤ احمد بن ميمون زرع $٢٢ \frac{1}{4} \pi$ $٢٤ \frac{1}{4} \pi$ $٢٦ \lambda \theta$ $٢٠ \lambda \theta$]
- ٥ احمد بن مروان زرع ٢٨π $٢٨ \frac{1}{4} \pi$ $٢٠ \lambda \theta$ $٢٠ \lambda \theta$]
- ٦ [زرع] ٢٠λ $٢٠ \frac{1}{4} \pi$ $٢٢ \frac{1}{4} \pi$]
- ٧ احمد بن مروان زرع ٢٠π $٢٦ \lambda \theta$ $٢٢ \lambda \theta$]
- ٨ زرع $١٢١ \theta \pi$ $١١٠ \theta \pi$ ٧٠θ ٨٠π]
- ٩ زرع ٨٢π ٩٦θ ٤٢π "]
- ١٠ زرع ٤٦π $٤٢ \mu \theta$ ٢٢π ٤٢π $١٧ \frac{1}{4} \pi$]
- ١١ شيشة مهاجر زرع $٢٦ \lambda \theta$ " ٢٦π $٢٢ \frac{1}{4} \pi$]
- ١٢ زرع ٢٧π " ٢٠π "]
- ١٣ هرمنه النجار زرع $١٨ \frac{1}{4} \pi$ $٢٠ \frac{1}{4} \pi$ ٢٠λ ٢٠λ ٢٠λ ٢٠λ]
- ١٤ يحيى بن [س] له زرع [٢٢π ٢٢π ٢٢π]

١ يدل الخطان المثلان المتصيران هنا وفي ١١,٢ وما يليهما على أنه لم تكن ممة إضافة
 راجع مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ٦٠١ . وقد ورد اسم الصنعة المعنى أيضا في الكاغد
 المحفوظ بمجموعة الأرشيلوق ويترقم ٧٤٣٧ ، ورقم ٨١٢٩ (ميسه المعنى راجع ٣/٢ MPER
 [١٨٨٧] ص ١٦٤)

- ٢ الوقوف على جرى ، وهي صحيفة مختلفة لاسم قري ، راجع الجزء الأول ص ١٩٠ .
- قريبوس تماثل $\pi\tau\rho\iota\kappa\omicron\varsigma$ (و ١٠٠ كرم W. E. Crum, CMBM رقم ٤٥٠ ، بالوجه ، ص ٥ [ص ٢١٤] ، رقم ٤٦٦ [ص ٢٢٣] ، KRU رقم ١٠٥ ص ٢٩ [ص ٣٢٥] ، BEU رقم ٤٨ ص ٢ ، ورقم ٦٦ ص ١) أو $\pi\tau\rho\iota\kappa\omicron\varsigma$ (و ١٠٠ كرم كالجور أوراق البردي القبطية بالمتحف البريطاني بلندن) CMBM رقم ٧٢٩ [ص ٣٢١] ، راجع $\kappa\epsilon\rho\omega\varsigma$ في ف . برايسكه P. Preisigke, Namenbuch ، محمود ١٨٨ (. وقد وردت نفس الصيغة قريبوس أيضا في رقم ٢٥١ ، بالوجه ص ٦ (ص ١٣٩) وفي أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ٨٩٨ ، وفي أوراق البردي العربية مجموعة قسم الكتب الشرقية المنشورة والخطية بالمتحف البريطاني بلندن (P. Lond. Bm. Or.) رقم ٦٢٣٥ (٦) ، بالوجه ، ص ٥ و ٩ ، وفي مجموعة المخطوطات العربية بمكتبة بودليان بجامعة أكسفورد P. Oxon Bold. No. Arab. ٩٠٥ ص ٣ ، و ١٠٠ كرم : كالجور المخطوطات القبطية مجموعة مكتبة جون رابنلندز بمانستر (CMRL) رقم ١١٦ (ص ٦٤) ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريتزفينا رقم ٦٠٠٩ ص ١٠ ، وفي ورقة البردي المحفوظة بمرض أوراق البردي للأرشيدوق ريتزفينا (PERF) رقم ٧٤٩ ، بالظهر ، ص ١٤ ، ب . ويسل P. Wessely Ar. ج ٣ رقم ٢٥٣ ص ٩ ، على حين وردت صحيفة أخرى مختصرة هي (قريوس) في ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥٠٦٧ ص ١٥ ، وب . ويسل ١ رقم ١٨٠ ، بالوجه ، ص ٦ راجع أيضا « كورق » في رقم ٢٥٢ ص ٢ (ص ١٤) .
- ٣ ورد ذكره النسابين « كثيرا في أوراق البردي العربية . راجع MPER ٣/٢ (١٨٨٧) ص ١٦٤ ، وورقة البردي بمرض الأرشيدوق ريتزفينا رقم ٨٣٧ ص ٣ ، وفي مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريتزفينا رقم ٧٤٨٤ ص ٢ .

١٣ بالإضافة إلى قراءة هذه الكلمة هربت ، يمكن قراءتها هربت أيضا . راجع الجزء الأول ص ١٩٠ . ويمكن أن تقرأها هوميت ، على ما ورد في المراجع الأخرى ، التي وردت مقطوعة قطعا كاملا في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريتزفينا رقم ٣٢٢٧ ، بالوجه ، ص ٦ و ١٠ وتصادف اسم الصناعة وهو التجار كثيرا في أوراق البردي العربية . راجع MPER ٣/٢ (١٨٨٧) ص ١٧٤/١٦٤ .

قطعة من كشف ملاك الأراضي مع بيان مساحة أراضيهم المزروعة

الطراز رقم ٢٠٥ ، يرجع تاريخه إلى القرنين الثاني والثالث للهجرة (الثامن / التاسع الميلادي)

وهو على ورق أصفر فاتح ، ورفق بعض الشيء ، يبلغ طوله ١٠,٢ سم وعرضه ١١ سم . وقد كُتب الكشف بخط منظم وواضح على وجه الورقة ، وبحبر أسود على شكل زوايا فائضة على عرض الألياف الأفقية . ولغبط قليلة الاستعمال . ويمتاز حرف السين بخط مائل ويُمثل ظهر الورقة على كشف تضيق أدوية وأفاويه ممتعة وهو مكتوب بحبر أسود مواز للألياف العمودية .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهذه القطعة من وسط كشف، وقد انضمت في أعلى وأسفل الورقة وحل جانبها الأيسر. والجزء الباقي في حالة جيدة بالموازنة بين الكشوف الكاملة في ورقة البردي المحفوظة بمجموعة متحف الدولة ببلين رقم ١٥٠٧ ، وأوراق البردي العربية المحفوظة بمجموعة الأرشيدوق في فيينا رقم ٨٤٣٣، يمكن أن تقترح أن الأرقام تشير إلى فئتين.

- | | |
|---|--|
| ١ | وله زرع خمسة /] |
| ٢ | وله زرع تسعة وثمان ونصف /] |
| ٣ | الليث بن يحيى [—] زرع اربعة وثمان ونصف /] |
| ٤ | وله زرع ثلثة وعشرين /] |
| ٥ | عبد الرحمن بن موسى زرع ثلثة عشر [—] |
| ٦ | [بم] [بم] [بم] زرع خمسة ونصف [—] |

٣. الليث منقوطة فقط كاملا .

كلمة ثلاثة وردت به ، يتميز حرف الشين في كلمة وعشرين بخط مائل .

٥ حرف الباء في كلمة عيد وكلمة بن منقوطة . حرفا التاء في كلمة ثلاثة (حرف التاء الثاني فيرم منقوط) وودت في شكل خط مائل صغير . وضمت نقط حرف الشين في كلمة عشـ [وكل نقطة منها إلى جانب النقطة الأخرى . هذا إلى أن الكاتب قد أضاف فوقها خطا مائلا لتمييزها من حرف السين .

٦ لا نستطيع أن نعين أى شيء من الآثار الظاهرة التي بقيت من اسم هذا المزارع .

كشوف خاصة بواضى اليد على قطع من الأرض مع بيان المبالغ المستحقة
عن هذه القطع

٢١٩

(لوحة ٣)

كشفت خاص بواضعى اليد على قطع من الأرض مع بيان المبالغ المستحقة عن هذه القطع
الطراز رقم ٢٤٢ ، يرجع تاريخه الى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .

وهو على ورق بردى أصفر فاتح رقيق ، يبلغ طوله ١٤,٦ سم وعرضه ٨,٨ سم وعلى وجه الورقة
تسعة أسطر موازية للألياف الأفقية ، مكتوبة بحبر أسود . والجزء الأكبر بخط واضح ولكنه ردى .
يبدأ على السرعة بيد أحد الموظفين الذى استمر أيضا فى كتابة الكشف على الظهور على شكل زوايا
قائمة على عرض الألياف العمودية . قد أضيفت الحواشي التى بالمعاش من الجانب الأيمن وبين
الأسطر (٤ و ٦) فيما بعد على أيدي ثلاثة من الكتبة على الأقل . والنص خال من النقط تماما .
ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وهو ممزق فى الجزء من العلوى والسفلى . وقد بقى المعاش الذى بالجانب الأيمن كله تقريبا ،
وزالت نهايات الأسطر التى بالوجه (وبداية الأسطر التى بالظهور تبعا لذلك) تقريبا ، حتى إن
الإضافات الخاصة بالمبالغ المستحقة التى على الوجه (والاشماء التى على الظهور) أصبحت غير كاملة .
وترك الحواشي التى دونت أخيرا بالمعاش الملحقة بأسطر ٢ و ٤ و ٥ و ٨ على أن بعض
المبالغ التى دونت بالتفصيل لم تدفع ، على أية حال ، فى الوقت الذى أضيفت فيه .
راجع الجزء الثالث رقم ٢٠٢ (ص ١٩٧) .

بالوجه

١

٢ ثاب / ورقة يونس الجندى تسعة دنانير

٣ ميرين حول محمد بن حاتم دينه []

٤ ادى وربع ومائتين

- ٥ وريثة احمد بن علي بن رجا اثنا عشر دينار
٦ ٧ بجزلة بن فضل
٧ عبدالله بن محمد ال...ار عن ملك
٨ اد وريثة احمد بن علي دينار
٩ [اد] الفضل بن العباس العباسي اثنا عشر دينار

بالوجه

- ٢ للوقوف على النسبة "الجندی" ينظر الجزء الثاني ص ١٨٥ و ١٩١ . يبدو أن الحاشية التي دونت بالماءش تدل على أن مالك الأرض قد هاجر أو هرب ليتفادى دفع المبلغ المستحق عليه راجع ١ . تشارلز جونسون ، ه . بارثليت فان هوزن في مجموعة أوراق الهدي بجامعة برنستون الولايات المتحدة الأمريكية ، ص ٤٣ .
- ٣ للوقوف على قبر (Cyrus) انظر الجزء الثالث رقم ١٧٧ ص ٣ (ص ١٢٩) . حول هي الاقتباس المضبوط لكلمة *was* التي وردت في و . ١ . كرم : تالوج المخطوطات النبطية بالمتحف البريطاني (CMBM) رقم ١٢٥٢ (ص ٥١٥) . راجع ج . هوزر G. Heuser ، المرجع نفسه ص ٤٢ .
- ٤ أما عن مدلول العلامة التي تدل على الصواب هنا وفي ٦ فليتنظر الجزء الثالث رقم ٢٠٧ (ص ٢١٥) .
- ٦ فضل (غير المخطوطة) مطموسة في الأصل .
- ٧ السبأ ووردت هكذا في الأصل ويرجح قراءتها السبأ .^(١)
- ٨ أما عن العلامة التي بأسفل "ورثة" فليتنظر رقم ٢١٦ ص ١٣ (ص ١١) .
- (١) حصة هذا الاسم برنستون وليس مدينة الأمير (برنستون) .
(٢) بالبرص الى الخلف في هذه الكلمة رجحنا قراءتها السبأ .

بالظهور

- ١ ٠٠ [] ٠٠٠
- ٢ [ل اربعة دنانير
- ٣ [سى اربعة دنانير
- ٤ [ل عن سافه
- ٥ [الجـ] سدى
- ٦ [عن دسيوه
- ٧ عبالد البارى ثلثة دنانير
- ٨ عبالد الزاق ديسر

بالظهور

٤ اذا احتبرنا أن سافه = اسم شخص أمكننا أن نضع المعادلة بينها وبين Σδφ: التي ورد ذكرها في ف پرايسكه Namenbuch ، عمود ٣٦٦ ، أو Σδφ: Σδφ: (المرجع نفسه ، عمود ٢٥٧ وما يليه) موضع التظير .

٦ دسيوه (وضع الخط على هذا النحو انما هو على سبيل الفرض) ربما تحقت من تركيب حروفها على ضوء ماورد بكلمة Ταο: (ف . پرايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٤١٨) ، ٢٥٧ .
راجع رقم ٢١٥ بالوجه ص ١ .

٩ اما عن الباسين الذين استوطنوا مصر فليظروا : جروهمان A. Grohman Eine Arabische Grundsteuerquittung von Jahre 297 d. H. (909/10 n. Chr.) aus dem Amtsbezirk eines 'Abbasidenprinzen, Mélanges Maaspero. (القاهرة)

١٩٣٤ (ص ١١ - ١٣ .

كتوف خاصة بمزارعين يدفعون ضريبة الأرض (خراج)

٢٢٠

كشف خاص بمزاويعين يدفعون ضريبة الأرض

الطراز رقم ١٩١ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق أصفر فاتح رقيق ، يبلغ طوله ١١,٤ سم وعرضه ١٠,٣ سم والكشف الذي يشتمل على أحد عشر سطرا . مكتوب على وجه الورقة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . والكلمة الوحيدة المنقوطة هي سنة في ص ٣ . ويشتمل ظهر الورقة على عشرة أسطر من كشف خاص بضرائب مكتوب بحبر أسود . وأسطر ١ - ٩ من هذا الكشف موازية للألياف العمودية ، وأسطر ٧ - ٩ مكتوبة على عرض الألياف العمودية من الجانب الأيمن للهامش . والنقط قليلة الاستعمال . ويمتاز حرف الشين بوجود ثلاث نقط وضعت إحداها بجانب الأخرى بدل وضع الخط الذي يستعمل عادة .

ولم يحرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهو في حالة جيدة .

وقد رجعت المبالغ بوضع خط مائل قصير بدل على محضها (ص ١ - ٦) أو صليب (ص ٧ - ٩) أو علامة \times (ص ٨ - ١٠) في الجانب الأيسر من الأرقام .

التفراج

١	بما فيه	محمد بن عبد الله أقوس (لاهوس ؟)	١١ / α	١١
٢	أبو قري منسقة	β	٢	$\alpha \beta$
٣	مقوقه بن زكري	١٣	١٣	β
٤	بن هرون			
٥	عن المسقا	١	١	α
٦	بلامه ثيلر	٣		$\times 10^3$

٨	محمد بن حسين بن سليمان	•	٧٢٠٨
٩	محمد بن زقر	•	٧٢٠٨
١٠	الحسن بن بكير	••	٨٨٩
١١	محمد بن ابراهيم	•••••	[٦] ٦

٢ قراءة الكلمة الأخيرة في هذا السطر غير محققة . وقد يمكننا قراءتها اوس او لحوس .

إذا أمكن قراءة هذه الكلمة "لهوس" ، جاز لنا أن نشير إلى كلمة أخرى مماثلة هي دلهوس التي وردت كاسم الأب ديمسي (Doeni) على وجه (س ٧) ورقة البردي بمجموعة ويسر فيينا (لوحة ٢/٤) ، وقد يكون تحوّل الاسم القبطي *Δωδε* (ج . باردى G. Parthey Agyptische Personennamen ص ٥٠) موضع نظر . وإذا كان الأمر كذلك جاز لنا أن نقترح أن دافع الضريبة وكذا أبوه قد اعتنقا الإسلام . يتبين ذلك من أمثلة مشابهة ورد ذكرها في كتالوج أوراق البردي الميريبة بمكتبة جون وايلاندز بمانشستر ج ١٢ رقم ٨ ص ٩ (ص ١٣٦ حيث ينبغي أن نقرأ « نادر بن احمد وهو قيب » بدل « نادر خراجهما وهو قدر » على ما أُدرج به من قبل) وما ورد في ورقة البردي المخطوطة بمعرض الأرشيدوق ريتز فيينا رقم ٦٧٤ ص ٢ أطلع بن سعيد وهو بقم الأجير ، وفي مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريتز رقم ٣١٣٦ ص ٦ محمد وهو غزيان مـ . أما عن مدلول الخط المسائل هنا وفي الأسطر التالية ، فليراجع الجزء الثالث رقم ٢١٣ (ص ٢٢٦) .

٣ منه وردت مخطوطة هكذا في الأصل .

أما عن اسم قرى فليراجع الجزء الأول ص ١٩٠ . منه تعادل *canne* بالقبطية (و ١٠٠ كرم كتالوج المخطوطات القبطية بالمتحف البريطاني (CMBM) رقم ٨٦٥ ص ٣٦٤ [*Σαυέ* التي ورد ذكرها في ف . برايسكه *Namenbuch* عمود ٣٦١ .

٤ مقوره منقولة عن *Σαυέ* التي ورد ذكرها في ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٣٥٨ . وقد ورد هذا الاسم نفسه في كتالوج أوراق البردي الميريبة بمكتبة جون وايلاندز ج ١١ رقم ١٥ ص ٤ .

وقد وردت هذه الكلمة سفوره في هذا الكالوج، ولكن حرف الفاء—إنما كانت هذه الكلمة قد وردت منقوطة هكذا—قد يميل عمل حرف الفاف بمقتضى الطريقة التي كانت تستعمل قديماً، بوضع نقطة واحدة على حرف الفاف، كما جاء في المخطوطات المنيرية (راجع ج ١ ص ٦٤ و ١٣٧، ج ٢ ص ١٧٠) .

٦ ونجد أمثلة أخرى لاسم الصناعة "سفا" في ج ١ رقم ٦٥ ص ٩٠ و ٩١ و ١٤٤، رقم ٦٦ ص ٨٠ و ٨١ و ١٢/١٥، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريزو رقم ٨٣٤٦ ص ٢ (راجع MPER ٣/٢ [١٨٨٧] ص ١٦٤) .

٧ من المرجح أن اسم للامه يسادل الصيغة المختصرة *Poluqis* التي ورد ذكرها في ف. بريسكه، المرجع نفسه، عمود ٢٥٩. أما عن علامة الصليب التي تدل على صحة المراجعة هنا وفي الأسطر التالية وكذا في رقم ٢٥٢ (ص ١٤٠)، وفي ورقة البردي بمعرض الأرشيدوق ريزو رقم ٦٧٦، بمجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريزو رقم ٢٩٨٧، ٣١٣٦، بالظهور، ص ١، رقم ٨٧٧، رقم ١١٠٥٠، بالوجه، ص ٤-٦، وورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ٩١٢٧ ص ١٢، وورقة البردي المنقوطة بمجموعة المتحف البريطاني رقم ١٤٥٩ ص ٢٠ (ص ٣٩٨)، كالوج أوراق البردي اليونانية (لندن ١٩٠٢) مطبوعات جامعة كاليفورنيا، قسم الآثار اليونانية الرومانية P. Tebt ١ ج ١ رقم ٩٤ (ص ٤١٩)، فإنه من الواضح أن المراجع قد وضع هذه العلامة للدلالة على أن العبارة صحيحة. على أن مذلول هذه العلامة انطباع لم يعرف بعد. راجع أيضاً هـ.

١. بل: أوراق البردي بـسكوم اشقوه H. I. Bell, The Aphrodito Papyri, JHS ج ١١٢، حاشية ٥٦، الذي يعتبر علامات الصليب رموزاً تدل على المراجعة.

١١ لم يبق بعد الاسم إلا الأجزاء العلوية لتسعة أحرف.

٢٢١

قطعة من كشف بأسماء الذين يجب عليهم دفع ضريبة الأرض

الطراز رقم ١٩٥٣ ج، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي).

وهو على ورق أسمر فاتح، رقيق بعض الشيء، يبلغ طوله ٨,٦ سم وعرضه ٦,٥ سم. وقد كتب النص على وجه الورقة بجزء أسود مواز للاتفاف الأضحية والقط قليلة الاستعمال. وبين

الخط غير المنقح، ولو أنه واضح، أن ورقة البردي ترجع إلى القرن الثالث للهجرة. وقد بنى على ظهر الورقة آثار خمسة أسطر من عمود يشتمل على أرقام مكتوبة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على مرض الأكياف العمودية .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والقطعة من وسط الكشف، وهي بحالة جيدة نوعاً .

١	[الخارج]
٢	[بن] [بن عن قومه]
٣	[الخارج]
٤	[بن كيل الأشمونى]
٥	[١] [سبار]
٦	[٢٧١٢٠]
٧	[١٧١٢٠] [١٧١٢٠] [١٧١٢٠]
٨	//

٤ حرف النون فقط منقوط ، كثيراً ما وردت النسبة "الأشمونى" التي تشير إلى المدينة أشمون المشهورة في مصر العليا. (راجع ج ص ٧٠) في أوراق البردي العربية، (راجع رقم ٢٣٦ ص ٣٢٠ ج ٣ رقم ٣٢٠٧ ص ٣ ، وورقة البردي بمرض الأرشيدوق ريزرقم ١٠٧٥ ص ٥ [MPER] ٣/٢ ، سنة ١٨١٣ ، ص ١٦٦) ، والكاغند المحفوظ بمجموعة الأرشيدوق ريزرقم ٥٣١٠ ، ورقم ٧٣٢٧ ص ٦/٦) .

ويظهر أن إضافة النسبة تدل على أن ابن كل لم يكن من أهل الكورة أو القرية التي كان يقيم فيها . والمواطنون الذين رحلوا إلى مكان آخر ليقبوا فيه رداً من الزن لم يكونوا على ما يظهر

ملزمين فقط بأن يحصلوا على تصريح خاص من المدين التي كانوا يقيمون فيها (راجع ج ٣ رقم ١٧٤ وما يليه، ص ١١٨ وما يليها)، بل كانوا ملزمين أيضا بإفادة الموظفين المحليين بمقر إقامتهم الجديد. كذلك كان ذلك ضروريا إن كان أحد الرعايا مطالبا بدفع الضرائب المستحقة عليه بإعتباره أحد سكان الجهة التي نشأ فيها والتي تسلم منها أمر الدفع (راجع ج ٣ رقم ١٨٠ ص ١٣٨) . ومع ذلك فإن الضريبة المفروضة على كل الأجانب في كل جماعة كانت تجبي طبعا على أيدي الموظفين المحليين أو من يتوبون عنهم . ويرجح أن الإيسلات تحول من مكان إلى مكان أو تحصل إلى الكورة أو البلدة التي كان الشخص تابعا لها للدلالة على أنه قد قام بأداء الضريبة المفروضة عليه لتدوينها في السجل الخاص في محل إقامته .

راجع ما كتبه عن هذا الموضوع ١ . تشارلز جونسون ، ه . ب فان هوزن : أوراق البردي بمجموعة جامعة برنستون ج ١٣ ص ٤٣ وما يليها ، وهي تشير إلى العصر اليوناني ، راجع أيضا السفر الثالث من هذا الكتاب رقم ٢٠٣ (ص ٢٠٤ وما يليها) .

ويدون اسم المكان الذي يتبعه دافع الضرائب في محل إقامته الحالي غالبا ، ولا سيما إذا لم يكن هذا المحل متفقا مع محل إقامته الأصل . ولتتمثيل على ذلك أقدم رقم ٢٠٧ ص ٣ (ج ٣ ص ٣١٤) ، وأوراق البردي المحفوظة بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ٦٧٩ ، ورقم ٦٨٥ ص ٤ ، ورقم ٦٩٠ ص ٣ ، مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ٦٠٠ ص ١٠ ، ومجموعة المتحف البريطاني رقم ٦٣٥ (٦) ، بالوجه ، ص ٩ .

٥ حرف الباء منقوطة في الأصل رجعت (طمست) الإضافة برسم خط في وسط الحرف

٧ لا يمكن تمييز آثار الحرفين السابقين لحرف الواو بوضوح . وقد يكون الأثر الأول جزءا من حرف النون .

٨ لم يبق في هذا السطر إلا خطأ مائلان كانا يتحان في الأصل بقايا من هذا الرقم .

كشوف خاصة بمزارعين يدفعون ضريبة الأرض (نحراج) أو إيجار

٢٢٢

[لوحة ٤]

كشف مزارعين مع بيان مساحة الأراضي الخاصة بكل منهم
والإيجارات المستحقة عليهم .

الطرارز رقم ٢٢٩ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق أسمر قاطع خشن الألياف بعض الشيء ، يبلغ طوله ٢٣,١ سم ومرضه ١٨,٦ سم وقد بدأ الكاتب الذي أظهر مهارة في خطه الواضح المنظم في كتابة مسودة الكشف بحبر أسود على وجه الورقة . ويشتمل الكشف على ٢٢ سطرا موازية للألياف الأفقية ، ثم استمر في تكملته على ظهر الورقة ، حيث كتب ٢٢ سطرا على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . والنقطة قليلة الاستعمال ، وكثيرا ما يمتاز حرف السين بخط مائل . وإذا بحثنا في الصفات المميزة لهذا الخط ، ألقينا أنه ينسب إلى القرن الثالث للهجرة . وقد طويت الورقة عدة مرات طيا موازيا للأسطر ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات التي لا تزال ظاهرة من أسفل إلى أعلى على التوالي : ٤,٥ + ٥,٥ + ٥,٥ + ٤,٦ + ٤,٤ سم .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه الطراز .

وقد تطرق التلف إلى ورقة البردى حتى صارت هشّة سريعة المطب وبأكلت بفعل الأرضة في أماكن عدة . وقد زالت حافتها العلوية من الناحية اليسرى حتى إنه لم يبق إلا أجزاء من العمود الأيسر الذي يتضمن أرقاما على الوجه . وعلى هذا النحو زالت بداية الأسطر التي يظهر الورقة تبعا لذلك . وقد بقيت المواش الأصلية في أعلى الورقة وفي أسفلها وفي الجانب الأيمن منها .

بالوجه

١	بسم الله الرحمن الرحيم	١
٢	فقدان بديفر	٢
٣	ابراهيم همره وولده	٣
٤	ما كان يديهم في السنين الماضية	٤
٥	اصحق بطرس بسوده	٥
٦	ما كان يوده في السنين الماضية	٦
٧	ابشايه موسى بطرس	٧
٨	ما كان يوده في السنة الماضية	٨
٩	ابن اسحاق آل قليك	٩
١٠	ما كان يوده في السنة الماضية	١٠
١١	ابراهيم فسيلة بسطلس	١١
١٢	فقدان بديفر	١٢
١٣	اصحمال [١٠] موسى	١٣
١٤	ما كان يوده في السنة الماضية	١٤
١٥	اصطفي [١٠] [١٠] [١٠]	١٥
١٦	ما كان يوده في السنة الماضية	١٦
١٧	ابراهيم بن [١٠٠] الحوروى	١٧
١٨	ما كان يوده في السنة الماضية	١٨
١٩	اصطفي واخوه ابو قسته	١٩
٢٠	ما كان يوده في السنة الماضية	٢٠
٢١	ابن ديموى	٢١

[]	ما كان يديه في السنة الماضية	١٧	ما كان يديه في السنة الماضية	١٧
[]	ما كان يديه في السنة الماضية	١٨	ما كان يديه في السنة الماضية	١٨
[]	ما كان يديه في السنة الماضية	١٩	ما كان يديه في السنة الماضية	١٩
[]	ما كان يديه في السنة الماضية	٢٠	ما كان يديه في السنة الماضية	٢٠
[]	ما كان يديه في السنة الماضية	٢١	ما كان يديه في السنة الماضية	٢١
[]	ما كان يديه في السنة الماضية	٢٢	ما كان يديه في السنة الماضية	٢٢

١	فدان	بد [يتر]	
٢		١٧ [مرتق [وره [آخر دهنه]	
٣		[[ما كان [بيده في السنة الماضية]	
٤	في العام [الماضي]	١٤ [س [إلى بضائه]	
٥		[ما [كان [بيده في العام الماضي]	
٦	س [يسيط]	١٥ []	
٧	ما كان بيده [لفر [أم [الماضي]	١٥ [ابليله بـسولس ققطيه]	
٨		١٥ [واجرته]	
٩	س []	١٥ [ما كان بيدهما في العام الماضي]	
١٠	ما كان بيده في السنة الماضية]	١٥ [بقطر انقاس ابشاده]	

بالظهور

بالوجه

العمود الأيمن

٣ وولدتته مقبولة في الأصل .

يتمثل أن يكون اسم الأب هو الاسم اليوناني $\Lambda\epsilon\eta\sigma\tau\eta\varsigma$ الذي ورد في ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ٥١ .

• تبادل بسورة التي وردت أيضا في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رقم ٣١١٨ ص ٨ $\Psi\tau\omicron\tau\epsilon$ (أوراق البردي المخطوطة بمكتبة فينا ج ٢ رقم ٥٩ ، بالظهور ، ج . پارثي ، G. Parthey ، Aegyptische Personennamen ص ٩٧ ، و ١٠٠ كرم CMEM رقم ٣٤٧ ص [١٦٣] ، مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٦١٩ ص ٤٧ ، $\Psi\tau\omicron\tau\epsilon$ ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ٤٩٤ .

٧ أبنائه وردت أسمايه في الأصل .

أما عن أبنائه فلينظر ج ١ ص ١٧٣ .

٩ تطرق التلف إلى الاسم الأول ولكن قراءته محقة .

فلك (فليك) قد يكون اختصارا لفظ $Ka\lambda\iota\alpha\sigma$ الذي ورد في ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ١٦٠ .

١٠ و١١ الماضية وردت الماضية في الأصل .

١١ للوقوف على قبيلة ، ينظر رقم ٣١٥ ص ٥ (ص ٤) من هذا الجزء .

١٣ أما عن انتاس فلينظر ج ٢ ص ٦٢ وما فيها . تفل الاسم المشهور به الشخص ، وهو الفروج ، الذي ورد مرارا في ورقة البردي بمجموعة برلين رقم ١٥١٥٣ ، بالظهور ، ص ٣ ، يقابل ما ورد في رقم ٢٣٩ ص ١٠ (ص ١٠١) على وجه التحقيق .

١٥ للوقوف على هيمنة ينظر ج ١ ص ٢٦١ من هذا الكتاب .

١٧ أما عن أسولة فلينظر ج ٣ رقم ٢٠١ ص ١٥ (ص ١٩٤) من هذا الكتاب . تبادل

الوب $\Lambda\delta\iota\sigma\tau\eta\varsigma$ التي ورد ذكرها في ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ٢١ .

١٩ للوقوف على اسمه، ينتظر ج ٢ ص ١٣٢ من هذا الكتاب . العالم اسم غير معروف .

العمود الأيسر

٤ لم يبق إلا النصف الأيمن من حرف « (الماء) » .

٥ آثار الحروف التي تسبق : لا نسمع لنا بأجزاء أية تكتة .

٦ الماضية وردت الماصية في الأصل .

٧ الرقم الذي على « كاد أن يخفى تماما » . كلمة الحويرى وردت الحويرى في الأصل (وضعت الحروف بداخل انحاء حرف الزاء . لا يمكن قراءة اسم الأب الذي يسبق النسبة بنى . من التحقيق لتطرق التلف إليه .

هناك طرق مختلفة لقراءة النسبة الحويرى ، وعلى ماورد في كتاب 'المشتبه الذهبي' ص ١٣٥ ، وكتاب لب الألباب للسيوطى ص ٨٥٧٠ ، وكتاب الأنساب للسماوي ورقة ١٣٠ بالوجه ١٨١ بالوجه ، لنا أن نختار إحدى هذه النسب :

١ الحويرى ، وتنسب إلى جويرى ، وهي اسم ثلاث قرى احدها على مقربة من دمشق ، والثانية بولاية نيسابور ، والثالثة بسواد بغداد .

٢ الحويرى ، وتنسب إلى اسم جويرة .

٣ الحويرى وتنسب إلى الحويرة ، أحد أحياء دمشق .

٤ الحويرى ، وتنسب إلى حويزة : إحدى مدن خوزستان أو قرية على مقربة من البصرة في منتصف الطريق إلى الأهواز .

وأما أفضل النسبة الثلاثة لأنها أكثر احتمالا .

٩ اصطفين وردت اصطفين في الأصل . ولا تزال تظهر آثار قليلة من مجموعة الحروف

التي سبق : .

تبادل فسة $\mu\alpha\sigma\tau\epsilon$ (و ١٠) كرم CMBM رقم ١١١٨ من ١٤ [ص ٤٧٢ أ] . والصيغة اليونانية هي $\kappa\omicron\upsilon\tau\alpha\varsigma$ (ف) . برايسكة Namenbuch ، عمود ١٨٣ () . راجع ١ . جرومان Ein Gorra - Brief von Jahre 90 d. H., Festschrift für max Frihern von Oppenheim (برلين سنة ١٩٣٣) ص ٣٨ و ٤٠

١٠ . الماضية وردت الماسية في الأصل .

١١ لم يبق سوى الخط الأفقي من .

دومى تشبه اسم $\mu\alpha\sigma\alpha\sigma\iota$ ، ولكنى لا أستطيع أن اقترح أى مثال لمثل هذا الاسم .

١٣ أما عن يسطلس فينظر ج ٣ رقم ١٧٥ ص ٤ (ص ١٢٢) من هذا الكتاب .
ربما تعادل سلس $\mu\epsilon\lambda\lambda\iota\varsigma$ أو $\mu\alpha\sigma\iota\lambda\alpha\varsigma$ (راجع ف . برايسكة Namenbuch عمود ٢٠٨)

١٧ لم يبق إلا خط عمودى من الرقم الأخير، لذا نرجح أن يكون إما N أو X ولكن يظهر أن الأول أكثر احتمالاً .

للقوف على ابهور أنظر ج ٣ رقم ٢٠١ ص ١٢ (ص ١٩٤) . ورد ذكره الصباغين ه كثيراً في أوراق البردى المصرية . راجع رقم ٢٣٩ ص ٨ (ص ١٠١) ، MPER ٣/٢ (١٨٨٧)
ص ١٦٤ و ١٧٤ ، وورقة البردى المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥٠٧٦ ، بالظهر ، ص ٧ .

١٨ . الماضية وردت الماسية في الأصل .

١٩ أما عن أندونه فليراجع ج ٣ رقم ٢٠٦ ص ٣ (ص ٢١٣) . قراءة هذه الكلمة ودية ه بعيدة عن الحقيقة ، ولو أنها محتملة . ويمكن أن تعادل صيغة مختصرة إما لكلمة $\tau\alpha\upsilon\alpha\varsigma$ أو $\tau\epsilon\mu\iota\varsigma$ (ف) . برايسكة Namenbuch عمود ٤٠٩ () . ولكن ربما قرأ دسبيه التى تعادل $\Delta\epsilon\mu\delta\alpha\iota\varsigma$ أو $\Delta\epsilon\mu\delta\iota\varsigma$ (ف) . برايسكة ، المرجع نفسه ، عمود ٨٣ . هذا إلى أنه يلاحظ أن نفس مجموع الحروف الذى ورد في مجموعة أوراق البردى للارشيدوق ريزر رقم ٨٥١٩ ص ٦ تعادل تماماً في جلاء اسم المؤنث $\delta\acute{o}\nu\alpha$ (ف) . برايسكة ، المرجع نفسه ، عمود ٩٢ () .

٢٢ ف اختصار كلمة فذلك .

بالظهور

العمود الأيمن

٧ و ١٠ و ٢١ الماضي وردت الماضي في الأصل .

٧ يرجع أن تكون بليط قد قلت من *Naïr* (ف) . برايسكه *Namenbuch* عمود (٢٦١) .

١٦ يتمثل أن تكون فطانه صيغة أخرى لاسم بطانة ، وهو شائع جدا في أوراق البردي العربية (راجع *Naïr; Nātrav;* في ف . برايسكه *Namenbuch* ، المرجع نفسه ، عمود ٢٨٥) . وللتمثيل على ذلك يكفي أن أذكر فقط ما ورد في ورقة البردي المفقولة بمعرض الأرشيدوق فيرنر رقم ٧٦٤ ص ٣/٢ ، رقم ٨١٩ ص ٨ و ٦ ، ورقم ٨٢٠ ص ٤ ، ورقم ٨٢١ ص ٤ ، ورقم ٨٢٢ ص ٦٥٤ ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق فيرنر رقم ١٢٢٤٠ ص ٦ و ٩ ولما كان هذا الاسم قد ورد غير منقوط في الوثيقة التي بين أيدينا ، فقد يقرأ هذا الاسم أيضا نظابه ، الذي يمكن أن يكون صيغة مختصرة لكلمة *Nātrav;* أو أنه يبادل *Naṭav;* (ف) . برايسكه عمود (٢٨٥) .

١٨ ومع أن الحروف واضحة تماما ، لا أستطيع أن اقترح صيغة الحروف الواردة في الأصل التي يتألف منها اسم يولس .

العمود الأيسر

٢ حرف التون منقوط في الأصل .

١٠ الوقوف على إيشاده يراجع ج ٣ رقم ٢١١ ، بالظهور ، ص ٢ (ص ٢٢١) .

١٣ و ١١ كلمة الماضي وردت الماضي في الأصل .

١٢ أما عن اسم ببا فليراجع ج ٣ رقم ٢٠١ ص ١٧ (ص ١٩٥) .

١٤ الوقوف على اسم الصنعة الجليان . يراجع ج ٣ رقم ٢٠٥ ص ١٠ (ص ٢١٠) .

١٦ الوقوف على اسم الأب الذي يمكن قراءته في سهولة ، نرى أنه لم يرد بعد أي اسم يبادل هذه الكلمة في القبطية . وربما كان ذلك تحريفا في المجهول لاسم *skios* الذي ورد ذكره في ج . هوزر، *Die Personennamen der Kopten* ج ١ ص ٤٢ . ولم يعرف بعد اسم الأخ .

	١	الزروع	
٢	٢	فدان	مما ايضا
٣	٣	بدنر فدان بدنر	شونده من هير كرام بدرموده
٤	٤		مقاره ابقيره
٥	٥		ميمون الأسود
٦	٦		ابلو السماك
٧	٧		السودة ملك

- ٤ أما عن أبقية تليظنر الجزء الثالث رقم ٢٠٩ ص ٣ (ص ٢١٧) .
- ٦ نظرا لتطرق التلف الى الطبقة العلوية لورقة البردى بسبب تفسرها ، فانه لم يبق من هذه الأوراق غير ٥ .
- ٧ لم يبق إلا الأجزاء الوسطى للأرقام ولكن قراءتها محققة جدا . لا تزال هناك آثار رقم في نهاية السطر من اليسار علينا قراءته .
- ٨ هناك طرق مختلفة لقراءة اسم حراس . وبناء على ما ورد في كتاب المشبه للنهي ص ١٥٢ ، نستطيع أن نختار بين حراش ، حراش ، حراش .
- ٩ مرون مقولة عن الاسم اليوناني Μάρων (ف . برايسكة ، المرجع نفسه ، عمود ٢٠٨) .
- ١٠ باستثناء جزء من خط عمودي وخط مائل ، نرى أن التلف قد تطرق الى ' η ' .
- ١١ بقى جزء من ' γ ' لم يسبق إلا الخط المسائل من ' η ' . ' η ' قد تطرق إليه كثير من التلف .
- ١٢ الرقم الذى سبق ، غير ظاهر . لم يبق إلا النصف الأيمن من رقم ٨ في العمود الثانى الذى يشتمل على الأرقام .
- ١٣ يرجح أن تكون قما اختصار Κορυτتى التى وردت في ف . برايسكة ، المرجع نفسه ، عمود ١٨٠ من الواضح أن ميله تعادل الصيغة المختصرة للاسم Μύος المرجع نفسه عمود ٢١٧ .
- ١٤ لم يبق إلا الخطان المسائلان التابان لأرقام ١١٩ : من العمود الثانى الذى يشتمل على الأوراق .

١٥ للوقوف على نصت يراجع ج ٣ رقم ٢٠٩ ص ٦ (ص ٢١٨) .

١٦ تعادل دموته (مذكر) — على ما يظهر — كما رأى ج . ف كرايشيك الصيغة القبطية Ταμουτتى التى تدل على أنها اسم مؤنث في ف . برايسكة ، المرجع نفسه ، عمود ٤١٠ .

وقد تكرر نفس الاسم في رقم ٢٣٠ ص ٦ (ص ٦٢) ، ورقم ٢٤٣ ص ١١ (ص ١١٣) ، ورقم ٢٥٠ ص ١ (ص ١٣٤) ، وورقة أوراق البردى بدار الكتب المصرية رقم ٢٧٧ ص ٦ ، مجموعة ب و زلى ج ٣ رقم ٢٥٣ ص ٣ ، وورقة البردى بمعرض الأرشيدوق ويفردوم ٦٨٨ ص ٤ ،

مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ديزورقم ٥٢١٩ س ٩ ، رقم ٨٤٥٨ ، بالوجه ، س ١١ ، حيث استعملت في كل هذه المجموعات للرجال ولم تشمل قط النساء .

١٧ للوقوف على الطرق المخططة لقراءة اسم حار - راجع ج ١ ص ١٧٩ .

١٨ كلمة ساس يشتمل أن تقرأ بتاس ، وهي كلمة عربية مقتبسة من Πασαύ (Πασαύ: Πασαύ) باليونانية التي وردت في ف . پراسك ، المرجع نفسه ، عمود ٣٨٤ و ٢٨٥ و ٣١٠ .

•

قطع خاصة بواضعي اليد على قطع من الأرض
الذين يدفعون ضرائب مختلفة

٢٢٥ و ٢٢٤

كشف مزارعين على مساحات الأراضي المنزوعة وبيان الأبحار والمبالغ المستحق عن الزرع

الطراز رقم ٢٢٤٣، يرجع تاريخه إلى القرنين الثاني والثالث للهجرة (الذي من التاسع قبله).

وهو على ورق أسمر ناعم رقيق، طوله ١١ سم وعرضه ٥ و ١٧ سم من وجه ورقة سبعة أسطر تشتمل على أسماء مزارعين يقيمون في بوسير. مع مساحة أرض لكل واحد منهم. وبين الأبحار والمبالغ المستحق عن الأرض. وبور والطراز مكتوب بخط وحيث من حيث حسابات المساحة لقرن الثاني أو بداية القرن الثالث هجري. وهو على شكل زوايا قائمة من عرض لايف لأديسة. ويشتمل ظهر الطراز على كشف مزارعين في مساحة أرض المنزوعة. مع حساب كل واحد منهم في ٢٨ و ٢٩ من شهر ربهودة. كذلك كرت أديسة بجر. مع حساب كل واحد منهم في ٢٨ و ٢٩ من شهر ربهودة. وكلمة بلونه هي الكلمة الجيدة. في نقوش. مع غير كتاب على ظهر الورقة (س ٦).

ولم يعرف هذا المكان الذي كشف فيه هذا الطراز.

وهو بحالة جيدة من حيث حفظه. وقد ضاع إنشؤه أسفل من الكشف. وهناك هامش خال من الكتابة تبلغ مساحته ٥ و ١١ سم في الجانب الأيمن من العمود الذي على وجه الورقة، ومساحة كبيرة خالية من الكتابة على الجانب الأيسر من العمود الأخير ظهر الورقة. تشتمل قرابة نصف الورقة.

بالوجه

١	بوسير أيضا	فدان بلديتر بور من ^(١)
٢		ديتر
٣	بأدى مولى الليث	من الزرع • •

(١) من الصعب جدا أن أترجم حرف الجر من دون معرفة السياق. وربما تكون مبة أمى كالى وردت في رقم ٢٢٦ وما يليه على نظر. إذن يمكن ترجمة هذه الكلمة «مؤجرة» أو «غير مقيمة».

٥. القسم الثالث : وثائق إدارية (د) كشوف ومجلات وحسابات رقم ٢٢٤ و ٢٢٥

٤	١	يحنس الاجير	من الزرع	• •
٥	٢	الوليد بن اسحق	من الزرع	• •
٦	٣	دحية بن عبد الواحد	من الزرع	• •
٧	٤	عبد العزيز بن قاسم	من الزرع	• •

بالظهور :

١	فرمونه ١٠١	فرمونه ١١٢
٢	فأبدان	دينتر
٣	« [	سويد بن موسى ١٥'
٤	« [	محمد بن عبد الواحد •
٥	« [	مسكين الاسود •
٦	« [	مرقس بلونه •
٧	« [	صالح بن حنان •
٨	« [	شنوده طلقس •
٩	« [	.....

بالوجه

- ١ من بين مواقع الأمكنة الأربعة التي تحمل اسم بوسيد التي تناولها ج . ماسيرو ، ج فيت
Matérioux pour servir à la géographie de le Egypte. ص ٥٣ - ٥٦ ، لايمينا
منها هنا سوى ثلاثة في الوجه القبلي وهي :

أبو صير دفن في كورة طهار بالقيوم، وهي مدينة كبيرة على مقربة من بحر دليه على بعد مسافة يخطها راكب الحصان في ساعة واحدة وإلى الجنوب من مدينة القيوم (ياقوت : معجم البلدان ج ١ ص ٧٩٠ من ٢٢ ؛ النابلسي : تاريخ القيوم وبلادها [القاهرة ١٨٩٨] ص ١٣ من ١٦، ص ٤٣ من ٢٩، ص ٦٢ من ٥، ج . سلمون في المجموعة الجغرافية لكورة القيوم على ما ورد في كتاب تاريخ القيوم للنابلسي [Répertoire géographique de la province du Fayyûm d'après le Kitâb Târikah al-Fayyûm d'An-Nâbulai BIFAO] ١٩٠١ ص ٦٥، ابن الجياني : التحفة السنية ص ١٥١ من ٥، على إيشا مبارك : انعطاف التوفيق الجديدة ج ١ [القاهرة ١٣٠٥ هـ] ص ٧ من ١١، جدول ص ٨٨، Dictionnaire des villes, villages, hameaux, etc. de l'Egypte. [القاهرة ١٨٨١] ص ١٩، عيد الطيف البشادي : الإفادة والاعتبار ؛ طبعة دى ساسي ص ٦٨٠، رقم ٥، ١ . أميليو : جغرافية مصر في المهد القبطي E. Amélineau, La Géographie de l'Egypte à l'Époque Copte الذي Borouge, Borouge؛ ويادل هذا الاسم (١١) . ورد ذكره صارا في العصر اليوناني الروماني . راجع ك . ويسلي : خطط القيوم C. Weesely, Topographie des Fajjûm (Arainoites nomus) in griechischer Zeit, Akad. Wien Denkseher [١٩٠٤] ص ٥٣ وما يليها، والاسم القبطي الذي يعادله يكتب novcepe (١٠ و . كرم : المخطوطات القبطية التي جلبت من القيوم Coptic manuscripts brought from the Fayyum [لندن ١٨٩٣] رقم ٤٥، بالوجه ، ب ٢ ص ٦٣ - CMBM رقم ٦٩٢ [ص ٣٠٩]، أو novcepi (أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق ويزر CPR ج ٢ رقم ٢٣٣ ص ٤ [ص ٢٨٢]، و . ١٠ كرم، المرجع نفسه رقم ٥٢ ص ٢ [ص ٧٤]، كخالوج المخطوطات القبطية بالمتحف البريطاني (CMBM) رقم ٦٧٦ [ص ٣٠٥] رقم ١٢٣٤ [ص ٥١٠]، novcepe (١٠ و . كرم : رقم ٦٨١ ص ٤ من ٣٠٦ . وقد وردت بوسير هذه في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ويزر رقم ٩٢٣ بوسير القيوم) - رقم ٣١١٨، ورقلة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٧٢، بالوجه، ص ٤ ([م] بوسيرا) .

٢ أبو صير قوديس (يطلق عليها الآن أبو صير المالح) بمركز الواسط (الوسطى) مديرية بني سويف . وقد تناول ماسبيو وج . فييت الكلام عليها، بأسباب، المرجع نفسه ص ٥٤ - ٥٦، وهي نفس بوسير التي أوردتها ابن الحكم مع قرى إمتاس في كتابه : كتاب فتوح مصر وأخبارها، طبعة تشارلز تري Charles C. Torrey، ص ١٤٢ من ٧ .

٦ بلونه وردت بلونة في الأصل .

ربما تعادل بلونه *Polānā* التي وردت في *Namenbuch*، عمود ٢٦١ .

٨ اسم الأب طلفس هو - عل ما يظهر - صحيفة أخرى لاسم تفس الذي ورد في رقم ٢٧٠ ص ٦ .

٩ لا يظهر غير آتار تسعة حروف .

٢٢٦

[لوحة ٣]

قطعة من كشف خاص بمزارعين مع إيجار فدان واحد

وبيان نوع الغلة ومبالغ النجوم التي دفعت فعلا

الطرار رقم ١٨٢ بالوجه ، يرجع تاريخه إلى سنة ٢٤٠ هـ تقريبا (٨٥٤ م) .

للقوف عل وصف الطراز يراجع السفر الثاني رقم ١٠٤ (ص ١٣٥) .

وهناك كشوف مماثلة في ب . ويسل ب رقم ١٩ بالوجه ، وورقة البردى المخطوطة بمجموعة برلين رقم ١٢٤ بالوجه .

وقد روجعت المبالغ التي بالودود الأخير بوضع خط مائل قصير وعلامة ص .

١	[	خادم المنزل	]	١	[	١]
٢	من	٨٨' •	•	زكري	مفارق	١٢' •	١٣' •
٣	من	٨٨' •	•	وله	فقط	١٢' •	١٣' •
٤	من	٨٨' •	•	بقيره	متوس	١٢' •	١٣' •
٥	من	٨٨' •	•	[ب]	طرس	١٢' •	١٣' •
٦							

- ٢ للوقوف على اسم مقار، وهو صيغة مختصرة لاسم مقار (مقاريوس)، يراجع ج ٢ ص ١٣٧ وقد يكون هذا الخط المسائل علامة المراجع. ولكن مداول هذا الخط المقوف الذي تكرر بشكل مماثل في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريتزر رقم ٧٤٨٩ بالظهر، ص ٣ على يسار الرقم غير معروف لدى.
- ٣ أما عن مداول الخططين المسائل المتوازيين، فليظن رقم ٢١٧ (ص ١٣).
- ٤ أما عن بقية فليظن السفر الثالث من هذا الكتاب رقم ٢٠٩ ص ٣ (٢١٧ وما يليها).
- وللوقوف على اسم متوس ينظر ج ١ ص ١٩٠، وللوقوف على زراعة الكنان يراجع ج ٢ ص ٤٦.

٢٢٧

قطعة من كشف خاص بمزارعين مرتب ترتيباً طبوغرافياً (على حسب علم تخطيط المدن) مع بيان النجوم لايجار الفدان الواحد ونوع الغلة ومبلغ النجم الذي دفع فعلاً الطراز رقم ١٩٢، يرجع تاريخه الى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي).

وهو على ورق أصفر اللون مائل إلى السمرة، طوله ١٥ سم وعرضه ٥ سم. والكشف الذي يقى سلباً منه ثمانية أسطر قد كتب على وجه الورقة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة مع الألياف الأفقية، وعلى ظهر الورقة اثنا عشر سطراً تشتمل على نص يقطى مكتوب بحبر أسود مواز للألياف العمودية. ولم يصف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز.

وهو بحالة سيئة، إذ تمزق من جميع جوانبه وكما كل فعل الأرض.

- ١ [...]
- ٢ ...
- ٣ فدان
- ٤ فدان
- ٥ ...
- ٦ الحـ [...]

٧	من ١١ عشم حزر	١٥	١٧	١٨	١٩	٢٠
٨	من ١١ وله ايضاً حزر	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥
٩	من ١١ بquam الجبان حزر	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
١٠	من ١١ عمر حزر ومن الكرم	٣١	٣٢	٣٣	٣٤	٣٥
١١		٣٦	٣٧	٣٨	٣٩	٤٠

١ الأعداد (في ١-٩) التي تسبق ، لم تعد ظاهرة ولم يبق إلا ذيل ٥ في نهاية الحروف .

٢ لم يبق إلا الخط الأسفل من ٥ .

٤ لا نستطيع قراءة اسم المكان الذي تطرق إليه التلف عل وجه التحقيق .

٥ لم يبق من ٥ إلا الرأس والخط المسائل .

هناك طرق مختلفة لقراءة الاسم عم . وبالإضافة الى عشم التي ورد ذكرها مراراً ، نستطيع أن نقرأها عشم ، وعشم ، وعشم وذلك عل ما ورد في كتاب المشتبه الذهبي ص ٣٥٠ وما يليها . وأما عن المنص فليراجع ما ورد في هذا السفر رقم ٢١٦ ص ١٦ (ص ١١) .

٧ باستثناء الخط الأفقي نرى أن ٥ الأخيرة قد تطرق إليها التلف .

أما عن اسم الصنعة الجبان فيراجع السفر الثالث رقم ٢٥٥ ص ١٠ (ص ٢١٠) .

٨ تكررت الصيغة ٥-جس في ورقة لبردى المحفوظة بمرض الأوشيدوق ريفس (راجع ج . ف . كرايتشك Die Ivolutio im Arabischen Schriftwesen, Sb. Asad wien كرايتشك سنة ١٨٩٦ ص ٢٤) .

١١ لم يعد يظهر شيء في هذا السطر اللهم إلا حروف قليلة منه .

من اليسير أن نقرأ الجزء العلوي من الخططين الممودين بوضوح .

٢٢٨

[لوحه ٥]

قطعة من كشوف خاصة بمزارعين

الطراز رقم ٢٥١، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق أصفر اللون مائل إلى الحمرة رقيق بعض الشيء ، طوله ١٠,٣ سم وعرضه ١٥ سم . وعلى وجه الورقة ثلاثة عشر سطرا من كشف خاص بمزارعين ، مع بيان مساحة الأرض المتزرعة أذرة ، وجزء الأرض المضافة المتزرعة قضى مع بيان المبلغ المدفوع . وقد كتبت الورقة بخط منظم خال من النقط وبحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألف الألفية . ويشتمل ظهر الورقة على سبعة أسطر مكررة بخط أسود مواز للألف الممودة . ووجه الورقة ، باستثناء خط مائل ، مكتوب بالقبطية . ولأسطر ٢ - ٧ التي تتعلق بإصدار خاص بالضرائب قد محت في بعض أجزاء الورقة بحيث قد نصلت (تفسر لونها) إلى حد الغطاء في بعض الأجزاء ، وأصبح من الصعب أن نستخلص أى معنى يمكن أن نصل إليه من هذه القطعة . وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا للأسطر من أسفل إلى أعلى . ويبلغ عرض الطيات المتواليات : ١,٧ + ١ + ١,٩ + ١ + ١,١ + ١ + ١,٣ + ١,٦ و ٥ .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وقد انفصلت القطعة من جميع جهاتها ، وهى حشة جدا . وقد وضعت علامة المراجعة التي تشتمل على خطين متوازيين قصيرين : لة الأسماء التي وردت في ص ١ و ٤ و ٧ و ١٠ . وقد يكون ذلك بسبب أداء المزارعين للضريبة كاملة . راجع رقم ٢١٦ ص ١ (ص ١٠) . ١٤ . تساوي جونون ، ه . ب . فالت : هن ، زن ، وثو . اق " بردى بمجموعة جامسة برختون ، الولايات المتحدة الأمريكية ، ص ١٤ و ٢٢ و ٢٧ و ٣٨ و ٤٢ .

١ // ٠٠٠٠ [بر] . [—————] [إن ٠٠٠٠]

٢ قح ٥ ٦ قطنى ١٩٦ ٢٧]

- ٣ مع زيادة ثلث فدان يزرعها قطاني بلا حراج] ١٧'٢٣'
- ٤ // شيشه بن بهيوه وهو بهيوه بن شيشه]
- ٥ قحح « β [قطاني ١٢'١٥' ٧٧']
- ٦ مع زيادة ربع فدان يزرعها قطاني بلا حراج]
- ٧ ، ٣' ٧' ٧']
- ٨ // بمون بن قرقه —————]
- ٩ [من ذ] لك قحح مع زيادة ربع فدان يزرعها قطاني بلا حراج]
- ١٠ من ٣' ١٨' ٧']
- ١١ // بمونس بن ك ————— []]
- ١٢ مع زيادة ربع فدان يزرعها قطاني [١٨' ١' =]
- ١٣] ٠٠٠

١ زالت نهايات الحروف . لم يبق إلا قطع من الكلمة التي تلي « بن » . ويظهر أن الحرف الأول هو حرف الدال أو حرف الواو . وقد زال الجزء العلوي منه .

٢ كاد هذا السطر أن يمحى ، وقد نصبت (بنت) الحروف حتى أنه أصبح من الصعب رؤيتها .

٣ ليس لدينا شاهد يدل على أن ما زاد من القرية التي أخذها المزارع ليقوم بزراعتها كان أرضاً خاصة أو أنها كانت أرضاً تابعة للدولة . ولعل الرأي الثاني يشير إلى أجزاء مماثل النظام المعروف الذي يطلق عليه « *çarışın* » ، ذلك النظام الذي سارت حكومة البطالمة على أساسه بإضافة أجزاء من الأراضي المهجورة (مران) إلى الضياع لإدخالها في نطاق الأراضي المزروعة لضمان دفع ضرائب الأرض عليها (راجع كالج أوراق البردي بمكتبة جون وايندز بماتسترج ٢ ص ٢٧٠) . وما لا ريب فيه أن مساحة الموات، وهي الأراضي التي

لا مالك لها ، وتشبه الأراضي التي أطلق عليها *agri deserti* في العصر الروماني و *zinniraca* في العصر البيزنطي . قد زادت زيادة كبيرة تحت الحكم العربي لمصر . وكانت الأراضي المهجورة التي لم تزرع ولم تعد على الدولة لذلك بآية فائدة ، مصدرا للضيق للسؤولين من رجال المالية في مصر ، كما كانت الحال في الولايات الأخرى للدولة الإسلامية . ويحتمل أن السبب الأساسي لترك هذه الأراضي *deserti* يرجع إلى هرب الذين كانوا يقومون بزراعتها ، كما يرى بحق ١٠٥ . بل (بجموعة المتحف البريطاني ج ٤ ص ٢٢٢ حاشية على ص ١٢٢٥) وقد ذكر بل على مسيل الفرض أن الدولة أجرت هذه الأراضي التي ليس لها ملاك لأشخاص عديدين .

لماذا كان من الممكن أن الأراضي الزائدة التي ذكرنا شيئا عنها كانت تكون جزءا من مثل هذه الأرض « الحوات » التي اعتبرت في حالة زراعتها أرضا خراجية أو عشرية (المكوردى : كتاب الأحكام السلطانية ، القاهرة سنة ١٩٠٩ ، ص ١٥٩ و ٨ وما يليه) . ولكن من الواضح أن الدولة كانت تجنب المستأجر لمثل هذه الأراضي بمنحه شروطا مناسبة له . هذا إذا لم تلجأ إلى العنف في فرض هذه الأراضي ، كأن يحمله على قبول إيجار خاص . وهكذا كان المزارع الذي يقوم بزراعة القطنة يخفى من ضريبة الأرض . وقد ورد ذكر هذا المحصول مرارا في ورقة البردي المحفوظة بمرض الأرشيدوق رينر رقم ٥٨٣ ص ٧ ([كما أرد] بقطنة) ويشتمل على المحاصيل النشوية كالعدس والجزر (*Chickpeas*) ، والقمح ، والسمسم ، واللوبيا (راجع بحبي بن آدم كتاب الخراج ، طبعة ت . و . جوفيل [لندن ١٨٩٦] ص ١٠٣ و ١٠٢ . فانيان *E. Fagnan, Additions au dictionnaires arabes* [الجزائر ١٩٢٣] ص ١٤٤) . ومن ورقة البردي هذه يتضح بصفة قاطعة أن الأرض التي تزرع هذه الحبوب كان يدفع عنها خراج في العادة . وإن الاستثناء من هذه القاعدة التي يظهر من الصيغة التي تناولناها بالبحث ليبين في وضوح أن ثمة امتيازاً قد منحه المستأجر أوضاع الضريبة . أما من حيث الأرض الخاصة بالمزرعة فنرى المساحة التي انفق عليها ، فترجع الملاحظات التي أوردتها في الجزء الثاني ص ٥٠ وما يليها . وقد تكرر التعبير « زيادة » أيضا في رقم ٢٧٠ ص ٦ ، كما تكرر التعبير « زيادات » في كالجج أرواق البردي العربية بمكتبة جون رابنلنز بمانشترج ٧ رقم ١٤ ص ٦ (ص ٦٨) ، ولكن اضمحلال أجزاء الكتاب بعضها عن بعض لا يساعدنا على تكوين أية فكرة عن محتوياته .

(١) راجع ١٠٥ . بل : الإدارة المصرية في عهد الأمويين . *Byz. Zeitschr* ٢٨ : ٢٨٨ (١٩٢٨) ص ٢٢٤

- ٤ الاسم الأخير كاد أن يخفى حتى إن قرأته أصبحت صعبة .
لوقوف على اسم شيشة وبهيوه راجع ج ٣ رقم ٢٠٣ ص ٤٢ ، رقم ١٧٦ ص ٤ (ص ١٢٨ و ٢٠٣) .
- ٧ لم يبق إلا الجزء الأسفل من ٧٢ .
- ٨ أما عن جون فينظر ج ٢ ص ١٨٢ . يرجح أن تكون فرق اختصار قرقس . راجع الملاحظات التي أبدأها عن رقم ٢١٧ ص ٢ (ص ١٣) .
- ٩ «من ذ» قد انصحت تماما .
- ١٠ لا أستطيع أن أتين الكلمة التي على « من » بسبب رداءة الخط .
- ١١ نهاية اسم لأب لم تعد ظاهرة بعد .
- ١٢ كاد أن يخفى تماما نمية حروف من بداية السطر .

٢٢٩

[لوحة ٦]

كشف خاص بمزارعين يزرعون قنجا مع بيان مبالغ القود المدفوعة

الطراز رقم ١٥٩ بالوجه ، يرجع " ريفه " إلى سنة ٢٥٠ هـ تقريبا (٨٦٤ م) .

لوقوف على وصف هذا الطراز ، يرجع رقم ٣٨ (ص ٦٧) .

تشتمل ورقة البردي مجموعة الأرشيدوق ويريفيا على كشف بين نقص المردات^(١) .

١ مصط بن منقح ٢ " []

٢ مينا القبال من دروط قح ٣ " []

(١) المصطلح الذي ذكرت هناك ، قح ، شجر ، جبان ، والمواشي التي ذكرت بلامش في ص ٣ و ١٣٠ (نقطة ٥) .
تبين بسلام ما ينبغي أن نصله بالكشف الذي له علاقة بالخارجين . وذلك بسبب أهمية من الأرقام مثل المبالغ المدفوعة .
والوصف الذي جاء في السفر الأول ص ٦٧ يحتاج إذن إلى تصحيح . وبناء على فتح القيد نستلم بنى أن يحمل عمله الصوران
التي ذكرها ، أما .

- ٣ [...] فح ...
- ٤ [...] فح ...
- ٥ بلوته الاجسير فح ...
- ٦ فح ...
- ٧ فح ...
- ٨ بقام الاجسير فح ...
- ٩ جرجه بقلب فح ...
- ١٠ فح ...
- ١١ [...] فح ...
- ١٢ مينا القبال من دروط فح ...
- ١٣ هرون بن عبد الله من دروط فح ...
- ١٤ جرجه بقلب فح ...
- ١٥ فطلس يحنس فح ...
- ١٦ مينا القبال فح ...
- ١٧ فح ...
- ١٨ مينا دورى ويقطر مسا فح ...
- ١٩ فح ...

٢٠. بعام الاجير قح ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١ ١٠
٢١.] ٠[

١ الاسم مصط غامض ، ومع ذلك فإنه يمكن قراءته بكل سهولة . على أنه من الممكن أن يكون حرف الصاد قد كتب بدل حرف الطاء سهوا . اذن يمكننا قراءة هذا الاسم قسطط وهي صيغة مخمرة لكلمة قسطنطين . راجع في هذا ما ورد في السفر الثالث ، رقم ١٧٥ ص ٤ (ص ١٢٢) . أما عن الخططين المسائلين المتوازيين القصيرين اللذين يدلان على أنه لم يكن ثمة إضافة ، فليراجع رقم ٢١٧ ص ١ (ص ١٣) .

دروط آشون ، وقد ورد ذكرها في رقم ٢٧٤ ص ١١ ، وفي الكاغذ المحفوظ بمجموعة الأرشيدوق رينر رقم ٢٠٤ ص ٣ ، والمقرري : الخطط ج ١ ص ٢٠٥ ص ٨ ذكرت بعد ذلك باسم طروط آشون في مجموعة الأرشيدوق رينر رقم ٢١٤ ص ١ ، ورقم ٣٢٢٨ ص ٣ ، ومجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة بودليان بجامعة أكسفورد ١٧١ ص ٣ . والصيغة الثانية قد نقلت عن الكلمة القبطية *repout masout* التي تعادها والتي عثر عليها في سيرة بانيه (acta of Panine) راجع ١ . أيلينو : جغرافية مصر في العصر القبطي E. Amélineau, Le Géographie de l'Egypte 1'Époque Copte ص ٤٩٥ ، وتصحيح محمد رمزي بك في *Mélanges Maspero* ج ٣ ص ٣١٧ وما يليها ، ج ١٠ ماسيرو *Notes au jour le jour* ج ٤ في "أعمال جلسات جمعية الآثار المسيحية" *PSBA Proceedings of the Society of Biblical Archeology* ج ١٤ (١٨٩٢) ص ٢٠٢ ، ج ١٠ ماسيرو . قيت *Matériaux pour servir à la géographie de l'Égypte* ص ٢٠ . وقد أمدنا الزوك الناصري (ص . دى سامى ، المرجع نفسه ص ٦٩٥ ، رقم ٥٨) ، وابن الجيعان : التحفة السنية ص ١٧٩ ص ٨ - ١٠ ، وابن دقاق ، المرجع نفسه ج ٥ ص ١٩ ص ٦ - ٨ بالعبارة المماثلة : دروط آشون وهي دروط أم نخلة .

وتقع دروط أم نخلة بمركز ملوى بمديرية أسيوط ، على الشاطئ الشرق لبحر يوسف ، وعلى بعد خمسة كيلو مترات جنوب غرب الأشمونين (راجع المجلد ص ١٠٦ ، وعلى باشا مبارك ، المرجع نفسه ، ج ١١ ص ٣ ص ٦ وما يليه ، ص ١٨ و ٢١) .

٢ أما عن الموظف الذى يطلق عليه اسم قال ، فينظر ج ٣ رقم ١٦٩ ص ٦ (ص ١٠٣) وهناك سبعة ، واقع لأمكنة في مصر تحمل اسم دروط (أو طروط أو تروط) ، أعدها في الوجه البحرى (ضروط الشريف بدمرية البصرة ، مركز دمنهور) ، والثاني بكورة إهناص يضاف إلى ذلك بلدة أخرى بكورة طهطا (دروط إلهاسه) ، وأربع كور أخرى بكورة الإثنونين . ولذا سألنا : أية كورة من هذه الكور هى المشار إليها هنا ، فإنا نستطيع الإجابة عن ذلك إذا اهتمدنا إلى معرفة أصل هذا الكشف الذى بين أيدينا . ولما كان الشخص الذى قام بتدوين هذه الوثيقة على ظهر الورقة على ما جاء في ص ٢ يقدر في الأثنونين ، فإنا نرجح كثيرا أن ورقة البردى قد جـ. بها من هذا المكان وأنها كانت ذات صلة بديوان الخراج الخاص بهذه البلدة . وفي هذا الطراز نجد أن الكشف المطبوع قد دون على وجه الورقة . على أن هذه الوثيقة قد أصبحت بعد أن قلها الكاتب إلى السجل العام عديدة القيمة بالنسبة إلى ديوان الخراج ، وقد تحولت إلى يد إسماعيل الذى قام بتحريره الزواج الذى قنا بنشره في الجزء الأول رقم ٣٨ (ص ٦٧) ، ظهر الطراز ، وإذا صح هذا الزعم جاز لنا أن نتجه بإصابتنا إلى القرى المحيطة بالأثنون أو إلى تلك التى تقع بكورة الأثنونين على الأقل . ومن ثم يمكن أن نضع هذه القرى الآتية موضع النظر :

دروط سريام ، وقد ورد ذكرها في ورقة البردى المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٤٩٣ ص ١٠ ، ومجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ويسر ، وفي الكاغذ المحفوظ بمجموعة الأرشيدوق رير رقم ١٧٣٥ ص ٣ ، ومجموعة أوراق البردى للأرشيدوق رير رقم ١٨٥٢ ص ٣-٤

(١) على بلنا مبارك مبارك : الخضر الجديدة لثوبقية ج ١١ (القاهرة ١٩٣٥) ص ٣ .

(٢) ورد بمجموعة أوراق البردى لأرشيدوق رير خبثا رقم ١٧١١ ص ٣ و٤ إليه : بقية تدعى تروط من كورة (١) إهناص . وقد ذكر اسم هذا المكان مع اسم ثوبرة في محوطة الأرشيدوق رير رقم ٤٠٢ ص ٣ . وقد ذكر ابن الجيخان القرية الأثرى في كتابه التمهيد لسنة ١١٢٢ ص ٢٤١ ، كما ذكره عبد الحفيظ الغدادي « الزرك الناصري » في كتاب مختصر تاريخ مصر مضممة في ص ٨٧٤ (٤٠) بين اسماء القرى التابعة لكورة إهناص ، وهي تقع بدمرية بنى سويف مركز بنى سويف ، بنى آفسي التلم من القرى من إهناص . راجع الكشف ص ٩١ ، وابن دقق : كتاب الاقتصاد الواسعة نقد الأصاخر ج ٥ ص ٨ و٩ إليه .

(٣) ورد ذكر دروط في كتايب أوراق البردى ثمرسة بكتبة مسيرد بالبحر الأحمر رقم ٩١٠ و٩١١ (١٠٩) ، تروط في محوطة الأرشيدوق رير ج ١٦٠ ص ٣ . راجع ابن إبيدنا : نسخة نسخة ص ١٦١ ص ٤ وما يليه ، ودي ساس ، المرحم نفسه ، ص ٨٨٦ (رقم ٧٨) ، وابن دقق ، المرحم نفسه ص ١٧٧ وما يليه ، وابن دقا مبارك ، المرحم نفسه ص ٣ ص ١٨٤ ، والقرى : خبط ج ١ ص ٢٠٥ . وقد ذكر إلهاسه أنها كانت تابعة لكورة إهناص ، وهي بدمرية إلهاسه مركز بنى سويف القرنين الأولى الأربعة على بعد ثلاثة كيلومترات ، إلى الجنوب الشرق من طهطا . أما عن كورة طهطا فيظهر الجزء الثاني ص ٣٦ وما يليه .

ورقم ٦٠٠٦ ص ٧، ومجموعة ب. ويسل بمكتبة جامعة براغ ج ٣ ص ١٧ ص ٢، وهي نفس دروط الشريف الحديثة بمديرية أسبوط، مركز دروط غربي ترعة الإبراهيمية (راجع ج. ماسيرو)، ج. فيت المرجع نفسه ص ٨٧ وما يليها، أحمد زكي بك: وصف بالعمرية لفيوم حتى القرن السابع الهجري [المعجم] Une description Arabe du Fayoum au VII Siècle de l'hégire [القاهرة ١٨٩٩] ص ١٢ حاشية ٢.

٣ طروط قام، وقد ورد ذكرها في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريسنر ورقم ٥٢٤٣ ص ٣، وهي على مقربة من أشتون، وقد تكون نفس قرية دوة التي تقع في أقصى الجنوب الغربي لقرية دروط أم غنم (راجع على باب: مبارك، المرجع نفسه، ج ١١ ص ٥ ص ١٨ وما يليه).

٤ طروط الصغرى، وقد وردت في تالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابلندز بماتسترج ١١ رقم ١٩ ص ١٤ و ١٦ (ص ١٢٩)، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ٦٠٠٨، بالوجه، ص ١٦. وموقع هذه البلدة غير معروف بالضبط. ولكن لما كانت دلت^(١) التي وردت في ص ٢٠ من تالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابلندز بماتسترج ١١ رقم ١٩، والتي هي نفس te^(٢)abour وتقع على مقربة من تونه الجبل، هرموبوليس (الأنثونين) على ما أرى، فإن هذا يجعلنا على الظن بأنها هي نفس دروط أشتون أو دروط قام.

٥ دروط هلابس، وقد ورد ذكرها في ورقة البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٥٧٩، بالوجه، ص ٢، ومجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة بدار الكتب المصرية رقم ١٣٧١٦ ص ٥. ورقة البردي المحفوظة بمجموعة مكتبة هايدلبرج رقم ٤٠٧ ص ٣ و ٤ ويرجع أن تكون تابعة أيضا لكورة الأشتونين القديمة، ولو أن موقع هذه القرية غير معروف بالضبط.

أما عن اسم بلوثة فليراجع ج ٣ ورقم ١٨٨ ص ٦ (ص ١٥٥).

٩ إذا أخذنا بهذا الرأي وهو أن الحرف الثاني هو حرف فاء أو حرف قف، أمكننا أن نفترض بأنه اسم يشبه قليب (راجع فله: مجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابلندز بماتسترج ١١ [١٨٩٧] ص ١٠). أو Pakolob (راجع فله = Koloßuz في ف. برايسكه Namenbuch، عمود ١٧٩). ولكن قراءته على هذا الوجه بعيدة عن الصحة.

(١) قرأنا مريجليوت دلس خطأ.

(٢) أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فيا للأرشيدوق رينر ج ٢ رقم ١٣٣ ص ٩ (ص ١١٩). راجع ب. ويسل، أوراق البردي بمكتبة فيا للأرشيدوق رينر ج ١ ص ١٦٧.

١٥ فسطس صيغة أخرى لاسم فسطس ποστουλος وللوقوف على هذا الاسم يرجع الجزء الثالث، رقم ٢٠٣ ص ٤ (ص ٢٠٣) .

١٨ ربما يختلف اسم الأب دوى ، الذى تذكر فى كألوج أوراق البردى العربية بمكتبة جون ريلاندز بمانشستر ١١ رقم ١٩ ص ١٥ (ص ١٢٩) ، ومجموعة أوراق البردى المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ١٠٨٧ ، بالوجه ، ص ٥ ، ورقم ٢٥١ ، بالوجه ، ص ٥ فى الهجاء عن اسم دورا الذى ورد فى مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريزرقم ١٧٢٠٣ ص ٤ (مرفوره دورا) . وربما تعادل Ταρουσ التى ورد ذكرها فى . پرايسكه Namenbuch ، عمود ٤١٧ - من الواضح أن موا هو نفس اسم εαααα القبطية ، الذى ورد فى و ١٠ كرم كألوج المخطوطات القبطية بالمتحف البريطانى رقم ١١٠٧ ص ٥ (ص ٤٦٥) ، Σαουα باليونانية (ف . پرايسكه Namenbuch ، المرجع نفسه ، عمود ٣٩٢) .

٢٣٠

قطعة من كشف خاص بمزارعين يزرعون قمحا وتخرولا مع بيان المبالغ المدفوعة الطراز رقم ٢٥٩ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .

وهو على ورق بردى أسمر فاتح دقيق ، يبلغ طوله ١٠ ص وعرضه ١٩ ص . والكشف مكتوب بحبر أسود على وجه الورقة على شكل زوايا قائمة مع عرض الألياف الأفقية . والظاهر خال من الكتابة ، واللفظ ممدودة تماما . وقد طويت الورقة طيا موازيا للاسطر من أسفل إلى أعلى . ويبلغ عرض الطيات على التوالى : ٨ + ١١ + ١٠ + ١٥ + ١٧ + ١٨ + ١٢ ص .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

والقطعة فى حالة رديئة ، والطراز حسن جدا ، وقد انفصل الجزآن العلوى والسفلى والجانب الأيسر . وهناك هامش مستعرض على الجانب الأيمن .

والنص يشبه ما يماثله فى رقم ٢٢٨ ، وفى مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريزرقم ٦٠٠١ ، ب . ويسل رقم ١٢٢٢ .

- ١ الاوسـ[—]ية قح ٤ ٤ ٤
- ٢ قح ٣ ٣ ٣
- ٣ قح ١ ١ ١
- ٤ يباغ الاجير قح ١ ١ ١
- ٥ بنوبه الاجير قح ١ ١ ١
- ٦ دمونه بيه من ابى مقران خردل ١ ١ ١
- ٧ بقام الاجير من ١ ١ ١

١ أما عن (وسيه) = oſois « خسيمة » estate فلراجع ١ . جرومان
Griechische und lateinische Verwaltungstermini im arabischen Aegypten,
Chronique d'Égypte ١٤/١٣ ص ٢٨١ وما يليها .

- ٢ كانت الخطوط الأفقية متصلة بحرف « أوحرف » .
- ٤ للوقوف على اسم يباغ ينظر ياقوت : معجم البلدان ج ٣ ص ٧٥٦ ص ١٦ وما يليه .
- ٥ بنوبه وردت سوبه في الأصل .
- أما عن بنوبه فليرجع إلى السفر الثاني ص ١٤ .

٦ للوقوف على دمونه يرجع إلى رقم ٢٢٣ ص ١٦ (ص ٤٣) ، وللوقوف على بيهود يرجع
إلى ج ٣ رقم ١٧٦ ص ٤ (ص ١٢٨) . خردل هو Brassica nigra (L.) Koch or Sinapis
juncus L. Sinapis arvensis L. P. Ascherson et G. Schweinfurth, Illustration
de la flore d'Égypte, MIR. ٢ (سنة ١٨٨٩) ص ٤١ . وقد ورد ذكر هذا النبات مرارا
في أوراق البردى العربية (ورقة البردى يمرض الأرشيدوق فيتر رقم ٨٨٠ ص ٦ ، مجموعة أوراق البردى
للأرشيدوق فيتر رقم ٣١٥٨ ، بالوجه ، ص ١٤ ، رقم ٣٢٢٧ ، بالوجه ، ص ١٢ . ب . ويسيل ،
ب رقم ١٩ ، بالوجه ص ١٣ ، كتالوج أوراق البردى العربية بمكتبة جون رابنلنز بما تشتر ج ١٢
رقم ١٠ ص ٣ ص ١٣٨ (من خراج القمح والخردل) وكاننا زيت يصير من البذور (من الخردل أو زيت

الخرول)، وكان يمد من بين منتجات مصر الخاصة (ابن الفقيه الهمداني، المكتبة الجغرافية العربية طبعة م . رى غوية ج ٥ ص ٦٦ ص ١٩، السيوطي : حسن المحاضرة ج ٢ ص ٢٢٩ ص ١٦) .
٧ تظهر آثار حرف بعد حرف الجذر "من" لم يبق من العمود الأول الذي يشتمل على الأرقام إلا الجزء العلوي من حرف واحد .

٢٣١

قطعة من كشف خاص بمزارعين مع بيان المحصول المتزوع ومبلغ النقود المدفوعة

الطراز رقم ٢٠٠، يرجع تاريخه الى سنة ١٥٦ هـ (٢ ديسمبر سنة ٧٧٢ الى ٢١ نوفمبر سنة ٧٧٣ م) .
وهو على ورق بردي أسمر رقيق، يبلغ طوله ٨,٢ ص وعرضه ١٢ ص . وعلى وجه الورقة ستة أسطر من كشف خاص بمزارعين، مكتوب بجر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأخفية . وعلى ظهر الورقة تظهر آثار ستة أسطر من وثيقة مؤرخة سنة ١٥٦ هـ، مكتوبة بجر أسود وموازية للألياف العمودية .

ولا يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والقطعة بحالة جيدة نوعا، وقد زال العمود الذي يشتمل على أسماء المزارعين، وبقي الهامش الذي بالجانب الأيمن خاليا من الكتابة .

وهذه القطعة، وكذا ورقة البردي بمجموعة الأرشيدوق ريفر رقم ٣٠١٥، وورقة البردي المخفولة بمجموعة متحف الدولة ببرلين، هي مثل نوع للكشف الذي حل محله رقم ٢٩٨٧ من مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريفر . وهذه الأرقام تحي دفع مبالغ مختلفة من الضريبة أو نجوم متومة من الضريبة نفسها .

١	وله [كـ] ـ تان [هـ] .. ع١]
٢	وله كـ تان هـ . ع٢]
٣	وله كـ تان ع٣ ع٤]

- ٤ وله قـسـرط $\alpha \beta' = \alpha \beta' \alpha \beta'$]
- ٥ بور ما كـ[تـان $\alpha \beta' = \alpha \beta' \alpha \beta'$]
- ٦ وله كـ[تـان] $\alpha \beta' = \alpha \beta' \alpha \beta'$]

١ لم يسبق إلا الخط الأتني من رقم ٥ (٩) ولم يسد من اليسير تمييز الأرقام التي بالعمود الثاني .

للقوف على وصف المكان يراجع ج ٢ ص ٤٦ وما يليه .

٢ لم يسبق إلا الخط السفلي من رقم ٥ (٦) في العمود الرابع .

٤ كان القسـرط ^(١) Trifolium Alexandrinum L., T. resupinatum L. ^(٢) $\chi\phi\sigma\tau\omicron\varsigma$ كملق الواشي في مصر في العهد العربي . ويتضح أهميته للاقتصاد المصري أيضاً من عدد كبير من الأمثلة يمكن أن نذكرها عن القسـرط الذي ورد كثيراً في أوراق البردي العربية . وكانت زراعة القسـرط تبدأ في الخامس عشر من شهر بابه (Paophi) وكان يتم نضجه في اليوم الثاني من طوبه (Tubi) على ما ورد في الفلقشندي : صبح الأعشي (الطبعة الأولى ، القاهرة ١٩٠٣) ج ١ ص ٥١٠ وما يليها ، أما القسـرط فلا بد أنه لم تنفع عنه ضربة ، كما يتضح ذلك من ابن عبد الحكم : كتاب فتوح مصر وأخبارها ص ١٥٣ س ١٨ (المفسري : خطط ج ١ ص ٧٧ س ١٧) . ولكن هذا الشاهد حل الوثائق التي بين أيدينا ، وبخاصة اصطلاح : نراج القسـرط (كالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابنلندز بمانشستر ج ٧ رقم ١٩ ص ٤ [ص ٧١] ، نراج الأقراط الذي ورد ذكره مجموعة أوراق البردي للأشيدوق رينر رقم ١٠١٥١ س ١٣) بين يروض أن هذا الإجراء الخفيف قد تنفـرغها بعد . وربما كان لذلك علاقة بذلك الإصلاح الذي أدخله ابن المدبر الذي حثد الأراضي التي خصصت للوج والمراعي .

P. Ascheron - G. Se weinfurth, Illustration. de la flore d'Egypte, p. 63. 8. (١)

De Sacy Relation de l'Egypte, par Abd - allatif, pp. 32, 117 L.

(٢) السيوطي : حسن المحاضرة ج ٢ ص ٢٢١ س ١٥ (والقسـرط الذي خلفه الخراب) . أما من العصر اليوناني ، فراجع (٢) M. Schnabel, Die Landwirtschaft im Hellenischen Ägypten. ج ١ (برونكس ، ١٩٢٥) ص ٢١٢ وما يليها .

ومما ورد في ورقة البردى المجموعة برلين رقم ١٣٠٣٩ ص ٥ وما يليه ، هف
على أن القدان الواحد المتزوع قرطاً كان يؤجر بمبلغ نصف دينار (وأوضع إليه بمجل ثلثة (٦)
فقدان قرط من ٥ ان شا الله) على حين كانت ضريبة الأرض نحو دينار عن القدان ، على ما ورد
في كتاب قوانين الدواوين لابن عساقى ص ٣٠ ص ٣ وما يليه .

٥ أما عن الأرض البور، وبخاصة تلك الأرض التي ورد ذكرها هنا وفي كشوف ومجلات
أخرى، فنظّر ج ٢ ص ٤٧ . مدلول العلامة التي تلي كلمة بور غامض ، وقد تكررت في تالوج
أوراق البردى اليونانية ، مطبوعات جامعة كاليفورنيا ، قسم الآثار اليونانية الرومانية P. Tobé
ج ١ ص ٢٣٧ (رقم ٦٢ ، عمود ٣ ص ١) .

٢٣٢

قطعة من كشف خاص بمزارعين مع بيان المتزوع وما يدفعه كل منهم
الطراز رقم ٢٤٧ ، يرجع تاريخه إلى القرنين الثاني والثالث للهجرة (الثامن والتاسع للبلاد) .
وهو على ورق بردى أحمر فاتح رقيق بعض الشيء ، يبلغ طوله ٨,٧ ص وعرضه ٢,١ ص .
وعلى وجه الورقة تسمة أسطر من كشف خاص بمزارعين مع بيان الفلات المتزرعة وما يدفعه كل
منهم . وهي مكتوبة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . وهي خالية من
النقط . وهذا الخط الواضح الرديء نوعاً يدل على أن الطراز قد حرق في نهاية القرن الثاني أو في أوائل
القرن الثالث للهجرة ، ويشتمل ظهر الطراز على سبعة أسطر من عبارة خاصة بضرية الأرض
وجزئة الرموس كما تتماثل هذه العبارة بالصرف ، بمعنى أن المؤجر قد وعد بأن يدفع ألف دينار مثلاً
فاذا تعرض لتهمة نقص ما يدفعه من المال بقدر ما تعرض له من خسارة (صرف رقم ٢٨٣) .
ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد تطرق كثير من التلث إلى النقطة التي تكون الجزء الأوسط من الكشف الذي تمزق
وتقرب في الجزأين العلوي والسفلي وفي الجانب الأيمن . وقد زالت بداية الأسطر التي على وجه الورقة
وقد رجوع العمود الأخير الذي يشتمل على الأرقام بخط مائل قصير على الجانب الأيسر من مبلغ
الضرية (راجع رقم ٢٢٠) .

ونمة نص مماثل قد ورد في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريفرتم ٣٠١٧ ، بالظهور ،
ومجموعة أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ٩٦٠ .

- [illegible]

١ لم يبق إلا الأجزاء السفلى من هذا البطر .

٢ لم يبق إلا جزء من حرف التون في كلمة مازن .

٣ لم يبق إلا الجزء السفلي من $\eta(A)$ في $185\eta + \frac{1}{4}$.

■ كذلك لم يبق إلا جزء من رقم ٢ (٣) .

٥. للوقوف على قرط تراجع الملاحظات التي أبدتها في رقم ٢٣١ من ٤ (ص ٦٤ وما يليها).

٦ الوقوف على خشخاش، *Papaversonniferum* (اسم نباتي باللاتينية) الذي كان يزرع في صعيد مصر (الوجه القبلي) خاصة، يراجع كتاب الإفادة والاعتبار لعبد اللطيف البغدادي (طبعة دى ساسي) ص ١٢٣ و ١٢٤ وما إليها ، ب . أشرف ، ج . شفاغفورت P. Ascherson et G. Schweinfurth *Illustration de la flore d'Egypte*, ص ٣٧ ، ١٤٠ فون كير : مصر - *Aegypten* ج ١ ص ٢١١

٨ ورد ذكر ترمس *Lupinus-Termis Forak* (راجع ب . اشرف ، شفاينغورث *Illustration de l'Egypte* ص ٦٠) عرضاً في أوراق البردي . راجع كالكوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابندز مانستر ج ١٢ رقم ٩ ص ١١ (ص ١٣٨) . راجع أيضاً السيوطي : حسن المحاضرة ج ٢ ص ٢٣١ ص ٩ ، عبد الغني البغدادي : مختصر تاريخ مصر ، طبعة دى سامي ، ص ١٢٢ ، فون كريم : مصر *Agypten* ج ١ ص ٢٠٣ وماليها ، الضريرة التي حلدتها الديوان عن الحقل المزرعة ترمس بدينار ورج دينار عن القدان على ما أورده ابن ماق في كتاب قوانين اللواوين ص ٣٠

كشوف ومجلات منوعة خاصة بفرض ضرائب

٢٣٣

[لوحة ٧]

كشف خاص بدافى الضرائب الذين يقيمون في مقران
مع بيان الضريبة المخلدة المفروضة عليهم

الطراز رقم ٢٢٠، يرجع تاريخه إلى النصف الثاني من القرن الثاني للهجرة
(النصف الثاني من القرن التاسع الميلادي)

وهو على ورق بردي أسمر فاتح وقياس طوله ١٥,٣ سم وعرضه ٢١ سم . والكشف المكتوب على جانبي الورقة بحبر أسود واضح بحروف النسخ، ولكنه غير منقح، ويبدأ على وجه الورقة موازيا للاف الأفقية (ويشتمل على ١٥ سطرا) ، ثم يستمر على ظهر الورقة على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية (ويشتمل على ١٦ سطرا) ، هذا سطرا واحدا، دوت على طول الجانب الأيمن من الحاشي ومساوية للأسطر العمودية . والإضافات القرعية المدقنة في أسفل الأسماء والأرقام التي تدل على النجوم قد أضيفت — على ما يظهر — على يد كاتب آخر، ولو أننا نلاحظ كثيرا اختلافا شبيها بين الخططين . والنص خال من النقط تماما . وقد طويت الورقة في الأصل على شكل زوايا قائمة بالنسبة للأسطر التي بالوجه .

ويرجح أن يكون هذا الطراز قد كشف في القيوم .

وهو بحالة مرضية ولو أنه محبوب ويتآكل في جزأيه العلوي والسفلي .

ولهذه الورقة أهمية خاصة لأنها تلي ضوفا على الإدارة المالية بالتفصيل — والكشف الموجه لهذه المقران هو — بلا شك — مباره من الجلباية المفروضة على عدد من الأشخاص الذين كانوا يقيمون بتلك البلدة . ويرجح أن يكون الموظف الذي يمت هذا الكشف من عاصمة كورة القيوم إلى السلطة المحلية في مقران قد أضاف أسماء دافى الضرائب في هذا الكشف وسقدهم — بلا ريب — ما يخصهم من هذه الضرائب بنسبة دخل كل منهم ونصيبه من الجلباية المطلوبة منه . وقد عمد الكاتب من غير قصد إلى ترك فراغ عريض بين الأسطر تحت كل اسم لتدوين المبلغ الذي دفع فضلا، والذي أضافه — على ما يظهر — الكاتب الآخر الذي يمتدل أن يكون قد أضاف اسم الضريبة الخاصة (نخل، مراعى، مصايد) التي تنتج عنها دفع هذه المبالغ . وفي حالة واحدة (الوجه من ٦)

نراه أيضا يترك فراغا صغيرا ، كما نرى هذه الإضافات قد حشدت حشدا سيئا بسبب الجزء الخلال من هذه الورقة . وإن إضافة تحديد نجوم الضريبة إلى الأسماء التي سبق أن أودعت بسجلات عاصمة الكورة ، وأن هذه الإضافات قد ظلت هناك — حل ما يظهر — مع بيان مقدار الجباية المقررة على الأهاليين في البلدة سالفة الذكر بقصد فصل هذه النجوم عن الضرائب الخاصة المفروضة فضلا ، ليدل على ازدياد العلاقة بين السلطات المحلية المختصة بفرض الضرائب وديوان الخراج العام لعاصمة الكورة . ولكن وقف على *ενεργειαι* الذي وجهه الوالي إلى أهالي الكور في القرن الأول للهجرة ، فالتا نرى أن صاحب الكورة (*Pagarch or dux*) لا يحدد غير الضريبة الإجمالية المستحقة على كل القرية (*χωριον*) دون إضافة أي تخصيص للنجوم المتعلقة بكل فرد من أهالي هذه القرية (راجع ٥ ، ١٠ ، ١ : بل : أوراق البردي المصرية بالمتحف البريطاني ج ٤ ص ٢٧ ، رقم ٩٨ وما يليه ، مجلة الدراسات المحلية (*JEB*) ج ٢٨ [١٩٠٨] ص ٩٩ وما يليها ، ص ١١٧ وما يليها . راجع أيضا ما ورد في الجزء الثالث من هذا الكتاب ص ٤٧ وما يليها) . ومن الواضح أن الطريقة المتبعة في هذه الوثيقة ، التي يمكن أن تكون نوعا من *επιγραφη* لا تتبع لنا أية فرصة كبيرة نجعلنا نجث نستطيع الإدلاء برأى فيما إذا كان هذا النظام يتطوّل على عناية أوطم من قبل السلطات المحلية ، كما كانت الحال في عهد ولاية قرة بن شريك وفي عهد من خلفه من ولاية مصر . ذلك لأن إلباء كان عليهم أن يقدموا مطالبهم إلى دافعي الضرائب على أساس النجوم التي قررها ديوان الضرائب الرئيسي بعاصمة الكورة . على أنه لا لا ريب فيه أن موظفي الضرائب الذين كانوا على علم بما يجري في شأن هذه الضرائب قد بلغوا إلى الوسائل التي تعود على اختصاصهم بالنفع . حقا إن هذه الوثيقة التي بين أيدينا تدعو أيضا إلى إكارة بعض أسئلة في هذا الصدد ، وذلك أنها تتفق وهذا الاستعمال القديم وهو أن مبلغ الضريبة لم يدفع كله مرة واحدة ، وإنما كان يؤدي على نجوم (أقساط) مختلفة . وهذه مثلا هي الحال في الاقتصاديات التي أدخلت على سطري ٣ و ٦ بالوجه حيث تصادف نجمين اثنين ، على أنه يجمع هذين النجمين يقيين لنا أن مجموع النجوم التي تعادل أسماء دافعي الضرائب على التوالي لا يمكن أن يوصلنا إلى النتيجة . وهكذا نجد في ص ٥ بالوجه المبلغ الصدد هو $\frac{1}{2} + \frac{1}{4}$ على حين يكون مجموع النجمين المدفوعين فضلا هو $\frac{1}{2} + \frac{1}{4} + \frac{1}{4}$. وما ندهش له أيضا أن هناك أشخاصا عديدين لم يدفعوا بالمرة ، ولو أن السبب الذي من أجله لم تدفع هذه النجوم غير معروف تماما . يتضح من هذا أنه برغم الغيات الحسنة من ناحية موظفي ديوان الضرائب الرئيسي على الأقل كان دولا ب العمل الإداري يدور ببطء شديد ، وأن الأمور فيه لم تكن مرضية على الإطلاق .

بالوجه

١	دينر	
٢	محمد بن يوسف	٠٠ [فرج الاسود $\beta\epsilon'\beta'$
٣	مراعى	$\alpha\lambda\eta'$ $\gamma'\eta'$ $\gamma\epsilon'\delta'$ $\gamma\eta'$
٤	نخل	{ [η'
٥	شوده اصطفى [لد] لاح	$\epsilon\gamma'\eta'$ يحيى بن يعقوب $\alpha\gamma'\eta'\epsilon'\beta'$
٦		$\alpha\epsilon'\eta'$ $\alpha\epsilon'\epsilon'\beta'$ $\alpha\gamma'\epsilon'\beta'$
٧	بطرس جيف	$\epsilon\gamma\alpha'\delta'$ $\gamma\epsilon'$
٨		$\alpha\lambda\alpha'\delta'$ γ
٩	المصايد ايماله المصايد	$\beta\lambda\alpha'\delta'$ بلتوس المصايد $\delta\alpha'\delta'$ γ
١٠		$\gamma\delta'$ $\gamma\delta'$ $\gamma\delta'$ $\gamma\delta'$
١١	احمق المر	هروره المر $\gamma\alpha'\delta'$ [د] [ج]
١٢		[.η] [I. I']
١٣	جعفر بن رمض	القسم بن الليث $\gamma\epsilon'\eta'$ [γ
١٤		$\gamma\beta'\epsilon'$ [
١٥		[γ / ٠٠ جبريل المر جاد [

بالظاهر

- ١ الى مقرات ديزر ديزر
- ٢ ابيه الجباش $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ كيل فـصـاص $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ٣ $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ٤ هـيه مـيره $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ ظلي الراعي $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ٥ بضبان يحيى
- ٦ بجوش الفصال $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ ايشايه $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ٧ [ش]زده ساره $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ بن حرمته اخو حرمته [الوطس] $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ٨ مراعى مقرات مراعى
- ٩ الحسين بن طلل [ب] $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ محمد بن موسى $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ١٠ $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ١١ [م]رقوره الحارس $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ [] [] [] $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ١٢ $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$
- ١٣ موسى بن حـا[ن] $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$ []
- ١٤ $\frac{1}{2} \times \frac{8}{9}$. .]
- ١٥ [] []
- ١٦ [] []

بالسوجه

العمود الأيمن

- ٢ تطرق التفت إلى الحروف التي تسمى اسم العلم فرج .
- ٤ أما عن الضريبة التي فرضت على التخييل فليرج القارئ إلى الملاحظات التي أوردتها على رقم ٢٣٨ ص ١ (ص ١٠٠) .
- ٥ لا أستطيع حل رموز الرقم المتقطع الذي على ص ١ .
- ٥ من الممكن أن نقرا اسم الصناعة هذا بطرق مختلفة هي : ملاح ، فلاح ، حلاج ، وتلاج ولكن الاسم الأول أقرب إلى الصحة .
- ٧ يجب هي بلاشك صيغة أخرى لكلمة جيب التي ورد ذكرها في رقم ٢٣٤ ص ٨ (ص ٧٩) وهي تماثل اسم $\eta\alpha\tau\eta\iota\varsigma$ (ياغيب) بالقبطية (راجع ج . هـوزر ، المرجع نفسه ج ١ ص ١٩ و ٣٣) ، $\eta\alpha\tau\eta\iota\varsigma$ باليونانية (ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٥٧) .
- ٩ معابد التي وردت أيضا في مجموعة دار الكتب المصرية ، رقم ٤٢٤ (في مواضع مختلفة $\rho\alpha\sigma\iota\mu$) ، رقم ٥٩٢ بالظاهر ص ٢٣ ، وبمجموعة أوراق البردي الأرشيدوق رينر رقم ٩٠٣٢ ، بالوجه ، ص ١ ، والكافد المحفوظ بمجموعة الأرشيدوق رينر رقم ٧٢٧٧ ص ٣ رقم ٢٥٧١١ ص ٤ ، كانت ضريبة صناعة الصيد التي يمكن أن تماثل $\tau\epsilon\tau\rho\iota\tau\eta\varsigma \delta\iota\lambda\upsilon\sigma\alpha\upsilon\alpha\varsigma$ في العصر اليوناني ، والتي يمكن الوقوف عليها من و . ويلكن ، الشفافة $Ostraka$) ، رقم ١٣٧ وما يليه - ولما كانت هذه الضريبة قد أعيدت هي وضرائب أخرى إلى ما كانت عليه على يد أحمد بن المبر الذي تقلد رئاسة بيت مال مصر في سنة ٢٤٧ هـ فانه قد يمكن تحديد الزمن من الكشف المطبوع آنفا . راجع ١ . جرومان Probleme der arabischen Papyrusforschung ج ٢ ص ١٣٣ وما يليها .
- من الواضح أن الاسم إمالة متصل باسم $\mu\alpha\alpha$ و $\mu\alpha\alpha$ الذي ورد ذكره في ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٠٣ .

العمود الأيسر

- ٩ أما عن بقوس فليراجع الجزء الأول ص ١٦٧ .
- ١٣ بالإضافة إلى قراءة هذا الاسم ومضمان كذلك يمكن قراءته مع الشكلة التي نراها زمطارة (راجع ياغوت : معجم البلدان ج ٦ ص ٤٣٧) .
- ١٥ بقيت آثار حرفين وحرف مائل من العمود الذي يشتمل على الأرقام .

بالظهر

العمود الأيمن

١ مفران بلدة على مسافة يقطعها الراكب في ثلاث ساعات وهي جنوبى مدينة الفيوم ،
بمركز بحرداليا ، وروينا فرع من هذه التربة يسمى القلنبو (راجع ج . سامون Repertoire
géographique de la province du Fayyûm d'après le Kitâb Târikh al-Fay-
yûm d'an - Nâboulat فهرست جغرافى لكورة الفيوم ، على ضوء كتاب تاريخ الفيوم تأليف
النابلسى ص ٦٨) . وأنا أميل إلى اثبات أن مفران هي $\chi\alpha\rho\iota\sigma\nu\ \mu\acute{\alpha}\kappa\rho\iota\nu\alpha\varsigma\ \tau\omicron\upsilon\ \alpha\gamma\alpha\iota\omega\iota\tau\omicron\upsilon\ \nu\omicron\mu\omicron\upsilon$
التي ورد ذكرها في ك . ويسلى : خطط (طبوغرافية) الفيوم Topographie des Faijûm
ص ١٠٤ وقد تكرر ذكر هذا الاسم في ورقة البردى المخطوطة بدار الكتب المصرية ، الطراز
رقم ١٤٠٠ ص ١ .

٢ أما عن الاسم ارجع فليراجع ج ٢ ص ١٣٢ .

٤ سميرة (وقطعا إنما هو على سبيل القرض ربما تعادل العبينة المختصرة للاسم سميرونيوس
(Sempronius) (راجع $\sigma\epsilon\mu\pi\rho\nu\alpha\iota\varsigma$ في . هوبز ، المرجع نفسه ج ١ ص ١٠١) أوهى منقولة
من الاسم المهم $\sigma\epsilon\mu\pi\rho\nu\alpha\iota\varsigma$ الذي ورد ذكره في و ١٠ كرم : كالج المخطوطات القبطية بالتحف
البريطاني (MBM) رقم ١١٣٠ ص ١٤ (ص ٤٧٨) .

٧ ساره (المذكر) يعادل $\sigma\alpha\rho\alpha$ في و ١٠ كرم : نصوص مختصرة ، رقم ٥٠ ص ٢
(ص ١٧) ورقم ١٤٩ ص ٤ (ص ٢٨) .

٩ صحح الكتاب رقم د ($\frac{1}{8}$) بدل رقم آخر عماء . ويرجح أيضا أن يكون رقم ، ($\frac{1}{10}$) .

١١ لم يبق إلا الجزء العلوى وأخط المائل η ($\frac{1}{8}$) في آخر السطر ٨ من الممكن أن الخط
المعكوس في الجانب الأيسر من η كان متصلا برقم η (٨) أو رقم η .

تكرر ظهور مرقورة الحارس في مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريفر رقم ٧١٣ ص ٣ وه ولكن
لما كان مرقورة من الأسماء الشائعة جدا ، فإنه ليس من المحقق أن نتهدى إلى نتيجة ما تتفق باثبات
شخصية الشخصين كليهما . ويرجح السبب في هذا إلى هذه الحقيقة وهي أن اسم الصناعة هو واحد بيته .
١٣ من الممكن قراءة اسم الاب وإضافة الحرف الناقص منه فيصبح حسان .

العمود الأيسر

- ٢ اسم الأب فامض .
- ٤ ظلى الذى ورد ذكره في كتالوج أوراق البردى بمكتبة جون رابنلنز بجامعة مانسستر ج ١٢ رقم ٥ ب ص ١٠ (ص ١٣٤)، ج ١٢ رقم ٦ ب ص ٤، ١٣ و ٦ (ص ١٣٥)، وورقة البردى المحفوظة بمرض الأرشيدوق رينر رقم ٧١٥، بالوجه، ص ٧ يبادل الاسم القبطى *seane* على أنه قد يبنى قراءته ظلى الذى يرجح أن تعادل *Toumēt* (ف . برايسكة Namenbuch، عمود ٤٤٢) .
- ٥ تصادف نفس الصيغة في رقم ٢٤٥ (ص ١٢٢) سمون بغيان حمر . ويظهر أن الإضافة تدل على أن دافع الضريبة (في حالة الكفاية للدفع أو القياص عن البلدة التي نشأ فيها كما يظهر ذلك جليا) كان يستطيع أن يحصل على ضامن يأخذ على عاتقه مسؤولية الدفع عن الشخص الذى حل محله .
- ٦ أما عن اسم إيشاي فليراجع ج ١ ص ١٧٣ .
- ٧ هناك ثلاث طرق لقراءة اسم حمره الذى تكرر ذكره في كتالوج أوراق البردى العربية بمكتبة جون رابنلنز بجامعة مانسستر ج ١٢ رقم ٦، عمود ١ ص ٥ (لوحة ٢٩) . وقد يكون هذا الاسم مختلفا عن إيهاء اسم هرمية الذى ورد ذكره في ج ١ ص ١٩٠ (وهو يبادل *sepane* بالقبضية ، والذي ورد ذكره منقوفا في أوراق البردى العربية بمجموعة الأرشيدوق رينر رقم ٣٢٢٧ بالوجه ، ص ٦ و ١٠ ، أو يمكن قراءته حرميه (= *Hormia*) ، راجع ج ١ ص ١٩٠) أو حتى جرمته (راجع *sepane* في ج . هوزر ، المرجع نفسه ج ١ ص ١٠٤) والوقوف على بطوس يراجع ج ٣ ، رقم ٢٠١ ص ١٩ (ص ١٩٥) .

٢٣٤ و ٢٣٥

(لوحة ٩ و ٨)

جزء من سجل خاص بدفع ضرائب عن سنة ٢٧٠ هـ والمبالغ التي تدفع في عاصمة الكورة في اليومين الخامس والسادس من شهر أشتير .

الطرانز رقم ٢٢٦ ، مؤرخ سنة ٢٧٠ هـ (٨٤/٨٨٣ م) .

وهو على ورق بردى أسمر فاتح رقيق بعض الشيء ، يبلغ طوله ٢٢,٦ ص وعرضه ٢٦,٨ ص ، وعلى ظهر الورقة ٢١ سطرا خاصة بسجل دفع ضرائب من أنواع مختلفة عن سنة ٢٧٠ هـ ،

وهو مكتوب بحبر أسود بخط منقوش واضح ، مواز للألياف الأتقية . وعلى ظهر الورقة ٢٣ سطرا من مجل خاص بدفع ضرائب عن المراكى وضرائب أخرى بمدينة القيوم في اليومين الخامس والسادس من شهر أسيوط ، مكتوبة على أيدي كتاب مختلفين بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . ويرجح أن يكون الكتاب الأول أو الثاني قد قام بكتابة أسطر ١ - ٣ و ٥ - ٨ ولكن إضافات أخرى هنا وفي ص ١١ وما يليه قد أضيفت على أيدي خمسة من الكتاب على الأقل . ومن الواضح أن هذه الإضافات قد أدخلت في أوقات مختلفة وبحبر مختلف أيضا على ما يظهر . والنقطة مميزة . ويتنازع حرف السين بوضع خط مائل . ويظهر خط متصل على بعد ١٢,٢ من الحامش الجانبي الأيسر .

وقد كشف هذا الطراز في القيوم .

وقد انفصلت الورقة في الجانب الأيمن وفي الجزء السفلي منها ، كما تحققت في مواضع كثيرة . وقد زالت أسماء الوكلاء الذين دفعوا الضرائب كما زالت مصادر الإيرادات من النص الذي يوجه الورقة ، على حين زالت نهايات الأسطر وأوائل أسطر ١٨ - ٢٢ من النص الذي يظهر الورقة . وقد ترك هامش عرضه ٩,٧ من الجانب الأيمن يظهر الورقة .

على الوجه

[أر] الضياع وما جرى مجراها كزرة القوم في الدفعة m المنسوبة إلى سنة إحدى وسبعين ومائتين

الحاصل

ديتر om

٤ [على يدى]... [بن] الأزهى وجد بن عبد الله بن الأزهى عما يتأخروا من مقابلة سليمان بن المقفع

مقال om

٦ [] om وحض سنة سبعين ومائة

٧ [على يدى الر] [أربع] [بن] [أرى] [ع] [أن] تقسم

٨ [] [] من يذهب ورويه ويتبع الاسقف

٩ [] [] اذاه عنه احمد بن محمد بن طرقة وكجا بن طرون

١٠ [] [] من تخرج القصب

١١ [على يدى] [أرى] [أرى] عن القصب

داود بن ابي اسد	[	بن قرة الطراقي	٢	١٢
واسعاه	[			١٣
ابراهيم بن رضى	١٨٠	عن [عقالات شهر سنة ٥٥١	١٤	
روح		باب الصياح	١٥	
روح بن ابراهيم	١٢	عن [الاراس لشهر سنة ٥٥١	١٦	
ابن حبيب	١٢٢		١٧	
ابو سنان الراعي	١٢٢		١٨	
ابن سوري بن كل	١٨٥		١٩	
الاجير	١٢٢: ٥		٢٠	
	[		٢١	

١٢	عمل يدعى ناس شقي عن افسد	م
١٣	طاهر بن منبر و [١٣٩٥] الحسن بن [٠٠٠] ابن خليل [١٣٩٥] عيسى بن يحيى واسمه [١٣٩٥] جعفر بن زبيدة [١٣٩٥]	
١٤	من او [س] [١٣٩٥] / حدوت بن بطريق /	
١٥	بوله / ابراهيم بن جعفر ٧	
١٦	لاهور [يقطر] و [١٣٩٥] لاهور بن [١٣٩٥] يحيى [١٣٩٥] و [١٣٩٥] لوزة محمد بن يوسف [١٣٩٥] محمد بن عبد الله امين [١٣٩٥]	
١٧	الشركة	
١٨	[١٣٩٥] [ك] بن [١٣٩٥] عباس [١٣٩٥] [ط] النفس الاجير عن و [١٣٩٥] داود بن يزيد و [١٣٩٥] [٠]	
١٩	[] ... [يقطر وسورس] سبه بن ابراهيم [١٣٩٥] [٠]	
٢٠	[] [ان] كل [١٣٩٥]	
٢١	[] ابن سبه العالف	
٢٢	[] اوردس بن كل	

بالوجه

١ يظهر جزء صغير من الخط المستقيم (ويرجح أنه متصل بحرف لام) في بداية السطر .
وقد تطرق التلف إلى رأس حرف الواو .

لعل الجزء الذي زال من السطر قد اشتمل على اثنين من مصادر الإيراد . أما عن صيغة " وما جرى مجراها " فليراجع كرايتشك في مجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابنسون بجامعة مانستر WZKM ج ١١ (١٨٩٧) ص ١٤ وما يليها . وأما عن تحويل المبالغ المدفوعة إلى السنة التالية فيظهر ج ٢ ص ٢٣٤ .

٥ ورد ذكر المبالغ (جمع مبقلة) مرارا في ورق البردي العربية (راجع رقم ٢٦٩ ص ٥٥ ، ورقم ٢٨٢ ص ٣ ، وأوراق البردي المخطوطة بدار الكتب المصرية رقم ٦٢٥ ، بالظهور ، ص ١ ، ورقم ٦٧٠ ، بالظهور ، ص ٢ ، وورقة البردي المخطوطة بمعرض الأرشيدوق رينررقم ٥٩٧ ص ١٧١٣ و ٢٢٠ وفي Alk. Wien Denksch ج ٣٣ [١٨٣٣] ص ٢١٥ وما يليها ، ورقم ٧٠٥ ص ٣ وما يليه ، وفي دار المحفوظات الشرقية Archiv Orientalni ج ٦ [١٩٣٤] ص ٣٨٧ ، وبمجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينررقم ٣٤٨٩ ص ١٥ وما يليه ، ورقم ٤٤٨٩ ص ٣ ، ورقم ٨٢٣١ ص ١ ، ب . ويسلي ٣٠٠١ بالظهور ص ٥ [= At. ج ٣ ص ٢٠٨] ، وورقة البردي المخطوطة بمجموعة برلين رقم ١٥١٦٥ ، بالظهور ، ص ١ ، ورقم ١٥١٨٠ ، بالظهور ، ص ٢) .

١٠ للوقوف على زراعة القصب ، ينظر ص ١٠ من هذا الجزء .

١١ زال انحاء حرف السين من " ناس " .

١٢ لم يعد يظهر سوى جزء صغير في بداية السطر .

١٤ هذا الجزء المضاف وهو " قلات " إنما هو على سبيل التجربة . التعبير بكلمة " نقله " يعني النقل transfer ويطبق على سبيل الفرض على الأشخاص الشهيرة أو على دفعات جزئية من المبلغ المستحق عن سنة ٢٧٠ هـ الضرائية التي لم تدفع بعد ، ومن ثم تحولت إلى السنة المالية المقبلة .

١٥ تطرق التلف إلى كلمة روح ولكن قراءتها عتقة .

١٦ الكلمة الثانية غامضة ، ومن الممكن أن تقرأها الموات .

١٨ يظهر خط مستقيم (ربما كان متصلا بحرف الألف الأخير أو بحرف الطاء) وجزء صغير من حرف في بداية السطر .

قراءة اسم الداعي غير محقة تماما ، وإذا اعتبرنا الحرف الأخير كحرف نون ، فحينئذ بيان قد يناسب مجموعة الحروف التي تتكون منها كلمة الأصل .

١٩ تكرر اسم سوس بن كيل على سطور ١٩٥ وما يليه و ٢٢ من الأصل .

(بالظهور)

١ غير الذي ورد ذكره أيضا في رقم ٢٨٥ ص ٧ ، وفي ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٦٦ (في مواضع كثيرة وفي ورقة البردي المحفوظة بمرض الأرشيدوق ريز ٧٧٨ ص ٣ ، ٨ ، وفي مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريز رقم ٦٠٠٤ ص ١ مقتبسة من الاسم الذي كان مستعملا في الدلتا ، وكان يطلق عليها البحيرة ، وهو (المترجم) اسم الشهر السادس من شهور السنة القبطية (أمشير) ، وهو Merig باليونانية . وقد وردت صيغة الاسم *amir* الذي كان مستعملا في لجة الصعيد (المترجم) في أوراق البردي العربية وفي غيرها حيث نجد اسم أمشير . راجع رقم ٢٨١ ص ٣ ، وفي الوثائق العربية بمجموعة مونريه (P. Monneret Arab.) رقم ١٢ بالظهور [Id.] ج ٣/٤ ص ٢٥٣ ، ورقة البردي بمرض الأرشيدوق ريز رقم ٧٦٤ ص ٦ ، ورقم ٨٢٢ ص ٤ ، ورقم ١٠٤٠ ص ٢ [كلمة النقط] ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريز رقم ٦٣١ ص ٦ ، ورقم ١٣٨١٢ ص ٣ و ٥ و ٧ و ١١ [٣/٢ MPER ١٨٨٧ ص ١٧٤] ، ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ٧٥١٤ ص ٨ ، رقم ١١٩٦٦ بالوجه ، ص ٤ ، بالظهور ، ص ٦ . راجع المسعودي : كتاب التنبيه ، مجموعة المكتبة الجغرافية العربية ج ٨ ص ٢١٦ ، ١٣ ، والنويري : نهاية الأرب (القاهرة ١٩٢٣) ج ١ ص ١٥٩ ص ١٢ .

٢ الباء في كلمة "شئ" منقوطة ، والنقط متصلة بخط أفقي صغير .

٣ سير ، متير ، اسماءه ، الحبل منقوطة هكذا في الأصل .

٤ تركت ورقة البردي خلوا من الكتابة بعد " على " . وقد قصد الكاتب - على ما يظهر - أن يضيف اسم أحد دافعي الضرائب والمبلغ المستحق عليه ، ولكنه عاد فغير رأيه ، فلم يواصل الكتابة ونسى أن يطمس الاسم الزائد .

- ٧ لم تعد الحروف التي تلى حرف الواو ظاهرة .
- ١٠ أما عن اسم "بيا" فليراجع ج ٣ رقم ٢٠١ ص ١٧ (ص ١٦٥) . للوقوف على قرية أوسيه في القنوم ينظر رقم ٢٧١ ص ٦ .
- ١١ غير وردت بحرف الأصل .
- ١٦ ربح (شطب) الكاتب اسم بقطر ومحممه باسم يوله فوق الاسم الأول .
- ورد اسم محمد بن يوسف أيضا في أوراق البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٢٣٣ ، بالوجه ٢ ص ٢ (ص ٧٣) ، وفي ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥٠٩٢ ص ٥ .
- ١٨ لا تزال آثار الحرف اليوناني β ظاهرة .
- أما عن كلمة طلقس فلتراجع ص ٥١ من هذا الجزء .

٢٣٦

[لوحة ٥]

كشوف خاص بلفاف الضرائب مع بيان ما يدفعه الأفراد

الطرز رقم ٣٥٨، يرجع تاريخه الى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

- وهو على ورق بردي أسمر فاتح رقيق بعض الشيء، يبلغ طوله ١٢,٥ ص وعرضه ١٥,٧ ص .
- وعلى ظهر الورقة ستة عشر سطرا مكتوبة بحبر أسود بخط واضح منتظم على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . وهناك بعض إضافات كتبت بحبر أسمر . والنقطة قليلة ومبشرة . ويشتمل ظهر الورقة على تسعة أسطر من كشوف آخر خاص بأشخاص مع بيان ما يدفعه كل منهم . وقد كاد النصف يتطرق الى هذا الكشف . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر من أسفل إلى أعلى ، ويبلغ عرض الطيات على التوالي: ٤+١,٦+١,٦+١,٨+١,٧+١,٩+٣,٦+٦ ص .
- ولم يبرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهو بحالة رديئة ، ومتقوب ، وقد تأكل بفعل الأرضة وانفصلت أجزاءه بعضها عن بعض في كل جوانبه .

- ١ [...]
- ٢ ثيد [و] ...
- ٣ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ٤ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ٥ [١٠] موه بن ا _____ موه ود]
- ٦ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ٧ ثيدر ١٧٩]
- ٨ [١٠] عيسى بن _____ رى [١٧٩]
- ٩ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ١٠ [١٠] زكري الشماس من ابو قلت [١٧٩]
- ١١ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ١٢ [١٠] مقارنه اخر [١٧٩]
- ١٣ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ١٤ [١٠] الشماس صاحب العم [١٧٩]
- ١٥ [١٠] بينوته الاشعوني _____]
- ١٦ [١٠] بينوته الاشعوني _____]

١ لم يبق إلا آثار ثلاثة حروف أو أكثر أو أقل .

٢ لا تظهر إلا آثار ثلاثة حروف بعض اسم ثيدر، الذى تطرق التلف الى حرف الزاء منه .

- ٣ لم يعد من اليسر قراءة الرقم الذي يسبق m كلمة الأثمنوني وردت الاسموني في الأصل .
لوقوف على بنونه ، وهي صيغة أخرى لكلمة بنوده ، ينظر الجزء الأول ص ١٩٠ . أما عن
النسبة الأثمنوني فليراجع رقم ٢٢١ ص ٤ (ص ٢٦) من هذا السفر .
- ٥ لم يبق إلا آثار من الرقم الذي قبل ٥ .
- ٦ باستثناء الخططين المسائلين والرقم الذي في بداية السطر نرى أن التلف قد تطرق إلى هذا
السطر . والنقطة التي أسفل حرف الألف هي من مجموعة الحروف التي تتكون منها كلمة الأصل
أرقام $٥'٩' (\frac{1}{8} + \frac{1}{64})$ ورقم $(\frac{1}{4})$ الثاني في نهاية السطر مكتوبة بحبر أسمر .
- ٨ شطب الكاتب أرقام $٥'٩' (\frac{1}{8} + \frac{1}{64})$ في نهاية السطر .
- ٩٠ قلته وردت فثرتي في الأصل . كتبت $٥' (\frac{1}{16})$ في نهاية السطر بحبر أسمر .
لا يبعد أن تكون أروقته هي نفس " نجح أروقته " ، وهي في أقصى الجيوب الغربي من
بنى خالد وفي أقصى الجيوب الشرق من دير " أبو فانه " بمركز الأثمنونين : انظر ج . داريسى :
أبوصير الأثمنونين ASA G. Dareesy, Abousir d'Achmounein ج ١٩ (١٩٢٠)
الخريطة التي تقابل ص ١٥٦ .
- ٩١ كاد التلف أن يتطرق تماماً إلى رقم γ ، ولكن الآثار الباقية تنفق وقراءة هذا الرقم
قراءة حسنة جداً .
- ٩٢ شطب الكاتب الأرقام $٥' (\frac{1}{4} + \frac{1}{64})$ بقصد طمسه .
- ٩٣ قراءة الزلسين الأولين غير محققة ولكنه يحتمل أن تكون قراءتهما على هذا النحو
صحيفة .
- ٩٤ هناك آثار نحو خمسة حروف لا يمكن قراءتها بسهولة .
- المكان الذي أشار إليه هنا الذي تطرق التلف إلى اسمه غير معروف للأسف .
- ٩٥ لم يعد من اليسر قراءة الحرف الذي على $\eta (\frac{1}{8})$. واستثناء η ، (ثلث قيراط)
فإن قراءة مجموع الأرقام التي تسبق اسم اسمح غير مؤكدة . ونظرا لسوء حالة الورقة فإن مجموعة
الحروف التي ينتهي بها هذا السطر لا يمكن قراءتها بسهولة .
- ٩٦ الخط الأفقي المستطيل الذي ينتهي بحرف ألف والحرف الذي يليه الذي لم يسبق
إلا الجزء العلوي منه قد كتبت بحبر أسمر .

٢٣٧

(لوحدة ١٠)

كشوف خاصة بدفع أشخاص مختلفين تقودا لإصلاح الأراضي في سنة ٢٤٩ هـ الطراز رقم ١٦٢، يرجع تاريخه الى سنة ٢٤٩ هـ (٢٤ فبراير سنة ٨٦٣ م الى ١٣ فبراير سنة ٨٦٤ م) . وهو على ورق بردي أسمر فاتح رقيق نوعا ، يبلغ طوله ٢٢,٢ سم وعرضه ٢٨,٥ سم . ويلاحظ وجه الورقة ستة عشر سطرا تتضمن كشفا خاصا بدفع أشخاص مختلفين تقودا لإصلاح الأراضي في كورة الأشمونين . وقد كتبت بحبر أسود على شكل زوايا قاعة على عرض الألياف الأتقية . والنقطة قليلة الاستعمال . ويشتمل ظهر الورقة على بقايا سطر يشتمل على العنوان — على ما يظهر — وهو مكتوب بحبر أسود مواز للألياف الممودة . وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر من أسفل إلى أعلى ، ويبلغ عرض الطيات على التوالي : ٢ + ٢ + ٢ + ٢,٢ + ٢,٣ + ٢,٥ + ٢,٥ + ٢,٦ + ٢,٤ سم .

ويرجح أن هذا الطراز قد كشف في الأشمونين .

وقد بيئت الورقة من أجزائها العليا وانفصلت أجزاؤها بعضها عن بعض في مواضع كثيرة ، فأصبح كثير مما تضمنته الأسطر الثلاثة من النص مثار الشك . ومع ذلك فإن الجزء الأكبر من النص (س ٤ — ١٦) في حالة جيدة .

[H] [C]

- ١ عبد الرحيم][من اقصى ديزجى بن الحسن والقاسم بن هجر من اقصى ديزر][من اوجرجه ثلث ديزرا
- ٢ عباس بن الوليد وال][ثلثة الدائير سسته ال][من الا][ثلثكى ديزر حسان من القيقمة ديزر ودرج
- ٣ ديسر موصى بن م][ارقى مزان المدينة ديسرا زركى بن شيب ديسر
- ٤ ديزرين وثلث ديزرا احمد بن[من المدينة خمسة الدائير اسمعيل دليل سيقمة ديزر
- ٥ رويه من ابى جرجه ديزرين ثلثة الدائير مزارج سيقمة سسته الدائير سورمى بن مسوثة من المدينة
- ٦ اصفى الاررق اطالك من النية ثلثة الدائير مزارج سيقمة سسته الدائير سورمى بن مسوثة من المدينة
- ٧ اسباط بن اطردل من اقصى اربعة الدائير القجال ديزر مى قوره اطردل من المدينة ديزر
- ٨ دواج من قلنديرون ديسرا احمد البطرون من قلنديون ديزرين بخنس اطردل من مرمى سبيعة الدائير

- ٩ ابو مصليح عن بقاء ازمى بن سوار اربعة الدنانير هيمية من ابو جرجه سدس ديزرا المكس بن شبيب ديزرين
- ١٠ بجميع ذلك تحمين ديزرا وسدس ديزر الذى اخذ في عسارة سبعة فصح لروحين وماكين
- ١١ مزاج هقطول القمح من اهل بسودة على يدى جرجه الحارس وسليمن بن بنى ثلثة عشرة ديزرا
- ١٢ بجميع امصليح من الناس
- ١٣ زكرى من هور ديزر موية من مهلك نصف ديزر يسته نواحه ديسر زفر بن سعيد ديزرين
- ١٤ كل ورمقس بن ترشين من قلنديون ديزرين عاص وهور من قلنديون ديزر قلته حول كلاله من قلنديون ديزر [[برهم الناس]]
- ١٥ ابراهيم الناس من قلنديون ديزرين هور احمد بن يعقوب البطون نصف ديزر ابو قير جرجه من قلنديون ديزر
- ١٦ ببذوله ملى من المدينة ديزرين موارس من مبالاده ديزر يعقوبس من مبالاده ديزر ونهف ديزر

١ زالت كل حروف هذا السطر على الحناء حرف الحاء .

٢ بعد هذا الفراغ زى آثار ستة حروف أو أكثر أو أقل .

للقوف على اسم مدينة أفيضا (Avricon) ، ينظر ج . ماسيرو ، ج . فيوت Matériaux pour servir à la géographie de l'Égypte ص ٢٥ - ٢٧ ، ١ . أميلينو : جغرافية مصر ق العبد القبطى ص ٤٨ - ٥١ ، وقد أبدنا ١ . جومار بوصف ضاف لآثار المدينة القديمة : وصف أنصنا في كتاب وصف مصر E. Jomard, Description d'Antinoë in Description de l'Égypte (١٨١٨) ، ٢ ج (باريس ١٨١٨) ، والباب الخامس عشر (راجع نفس المصدر (tom. IV. Planches 55-61))^(١) . روا أننا أقصر هنا على اقتباس العبارة التي تتفق بأطال البلاد القبطية ، التي بنيت بعد اضمحلال Avricon ، التي تبعد بنحو ثمانية متر إلى الجنوب من الأطلال الرومانية : وعلى بعد ثمانية أو أربعمائة متر جنوبى أنصنا تجد قطعة قسيمة من الأرض مغطاة بأطلال وخرائب تكاد تساوى مساحة القرية الرومانية نفسها . ويحدها النيل وبعض النخيل من ناحية ، والأشجار أو الزمان من النواحي الثلاث الأخرى ، وكل مبنى لا يتصل بما يليه إلا إذا استثنينا آثار كنيسة في الجهة الشمالية . على أن الأطلال المختلفة ملائى بالبور المبينة بالطلوب المتهدم ، وبراكت الحيطان وكذلك بكثير من المقابر . وإذا بحثنا في نوع المواد ، فانه يتبين لنا ما قام به النصارى من الأعمال ، ويظهر أن البلدة قد انقرضت وتحولت إلى اطلال منذ أربعة أو خمسة قرون . وقد قرر القبط أنها بنيت بعد أن حل الخراب بانصنا . والقرية التي بقيت بعد ذلك وعرفت باسم دير أبى حنسى ليست إلا ما تحلف عنها من السكان القدامى من النصارى الذين سكنوا القرية المتبقية ...^(٢)

وليس من شك في أن هذه البلدة القبطية هى نفس انصنى التي ورد ذكرها كثيرا في أوراق البردى (كالكولج أوراق البردى العربية يمكنه چون راينلنز بما تسترجع ١ رقم ١٣ ص ٢ [ص ٩] ب . هيد ج ٣ رقم ٢٢ ، ٢ [ص ١٠٤] ، وورقة البردى مجموعة برلين رقم ١٣٣٥٢ ، ٢ [ZA ج ٢٢ ، سنة ١٩٠٨ ص ١٥٠] ومجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريردرم ٣٣٢٧ ٤ [المدينة] ، ورقم ٣١٧٥ ص ٤ ، والكافد مجموعة الأرشيدوق ريردرم (٨٠١١) ، التي كانت

(١) راجع أيضا : فرن . بروكش A. V. Prokusch, Erinnerungen aus Aegypten und Kleinasien ج ١ (نفاة ١٨٢٩) ص ١٢١ - ١٢٣ .

عاصمة إحدى الكور أثر عنها أنها كانت مستقلة ، ولكنها كانت مع ذلك متصلة مؤقتا بكورة
الأشموين (راجع المعلومات المفصلة التي أدليت بها في كتابي *Proleme der arabischen*
Papyrusforschung ج ١ ص ٣٨٨ وما يليها ، ج ٢ ص ١٥٤ .

وليس ثمة مكان يسمى " أبو جرجه " *Abû Gîrgê* في جدول أسماء الأسمكة بكورة الأشموين
ولعل " أبو جرجه " بمركز البهنسا (راجع ابن الجيعان : الصفحة السنية ص ١٥٩ من ١٢ وما يليه ،
عبد اللطيف البغدادي : الإفادة والاعتبار ، طبعة دى ماسي ، ص ٦٨٥ رقم ٥) هي المعنية هنا .

٣ لم يبق في أول هذا السطر سوى أجزاء من خط رأسى (٤د) من اسم المكان بعد الشخص
الثاني من دافعي الضرائب وكذا أجزاء من خط عمودى قصير .

وبخصوص الحرفة بعد كلمة مسسته لم يبق منها سوى الأداة (؟) والاسمان التاليان وكذا المقادير
يكاد التلف يتطرق إليها تماما .

٤ اسم بلّس ورد هكنا في الأصل . لا أستطيع أن أثبت اسم الأب الذى بعد الاسم موسى .
يعادل اسم بلّس *Bilboz* الذى ورد في ف . برايسكه *Namenbuch* عمود ٧١ . المدينة
(العاصمة) تنى — بلا رجب — مدينة أشمون .

٥ سيفة وردت سيفه في الأصل .

يرجح أن تعادل ونية الصينة القبطية المختصرة *sepeastac* . ويجد الأعلام المشابهة في ج .
هوزر ، المرجع نفسه ، ج ١ ص ١١٠ موقع سيفة غير معروف .

٦ سيفة وردت سفه في الأصل .

للقوف على اسم النية راجع ج . ماسبيرو ، ج . نيت المادة التي تستخدم في جغرافية
مصر *Matériaux pour servir à la géographie de l'Égypte* ص ٢٠٤ — ٢٠٧ .
وقد تذكر اسم النية في كورة الأشموين في رقم ٢٧٥ ص ١٢ ، وفي أوراق البردى المحفوظة بدار
الكتب المصرية رقم ٧٠٦ ص ١٦ و ١٨ و ٢٢ ، وفي مجموعة أوراق البردى لا رشيدوق ويزينا
رقم ٤٤٥٥ ص ١ .

٧ وضعت كلمة لا يثر التي اسرف الكتاب في إطالة حروفها في أهل السطر .

٨ بالإضافة إلى إضافة كلمة دراج ، فإنه من الممكن أن نقرأها دراج أيضا بضم الأول على ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي ص ١٩٩ . ولوقوف على اسم قرية القلنديون ، ينظر الجزء الثاني ص ٨٢ وما يليها . يمكن أن نضيف الآن إلى الأمثلة التي أئنا بها ما ورد في أوراق البردي بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ١١٤٢ ، بالوجه ، ص ١ ، ورقم ١٢٢٣ ص ٦ ، وبمجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ٤٤٣١ ص ١ ، وأوراق البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٦٢٥ ، بالظهر ، ص ٨ ، وتاريخ رقم ٢١٦٦ ص ١ ، بالوجه ، ص ٧ . ولوقوف على اسم بطرون المنسولة من *oivov* ينظر المقال الذي نشرناه في *Griechische und lateinische Verwaltungs-termini in arabischen Ägypten* سنة ١٩٣٢ ص ٣٨٣ وما يليها . أما نقط اسم المكان صرين فهو على سبيل التجربة . وموقع هذا المكان غير معروف .

٩ يمكن أن يقرأ اسم الأب سوار ، سوار ، أو سوار . راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٢٨١ .
١٠ أما عن معنى كلمة " عمارة " التي ورد ذكرها أيضا في أوراق البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٥٧٩ ، بالوجه ، ص ١ ، فليراجع ج ٢ ص ٦٤ . ومن المرجح أن الدولة قد أخذت على عاتقها القيام ببعض الأعمال العامة التي انتفع بها الأفراد ، فحدثت برضاهم ما ينص كلامهم من الضريبة ، ففرضت ضريبة خاصة جمعت عن طريق ديوان الضرائب في أسيون .
١١ وضع طرفا حرف الياء من كلمة سي (بنى) بداخل معنى هذا الحرف .

لوقوف على اسم قرية مكتول ينظر ج ٢ ص ٤٦ ، وبما كانت بدودة (غير المقنونة في الأصل) هي نفس *nyote* التي ورد ذكرها في أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر ج ٢ رقم ١١٨ ص ١ (ص ١٠١) . وقد علقها ج . كزال J. Kral ضمن مرافق كورة الأشوتوين (نخوس هرمو بوليس) وهي إشارة الحديثة (راجع ج ١ ص ٢١٨) . ولكن ذكر هذا الاسم الأخير في أوراق البردي العربية من قبل (راجع رقم ٢٧٤ ص ١٠ ، وتكالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون المينتز بالانستتر ج ٣ رقم ١١ ص ٤) [ص ٢٦ ، وثورة سنة ٢٥٠ هـ] ، وأوراق البردي بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ١٠٧٥ ص ٦ [٣/٢ MPER ١٨٨٧ ص ١٦٦] ، وبمجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٣٣٦٧ ص ١) في الوقت الذي دون فيه هذا الكشف تقريبا ، يظهر أنه لا ينض دليلا على صحة هذا الاسم مالف التذكر ، وقراءته على هذا النحو إنما هي على سبيل الترض فحسب .

من المرجح أن تماثل بنى مجموعة من na و na (راجع Na في ف. برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٢٣ ، $naana$ التي وردت في أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر ج ٢ رقم ٧٢ ص ٤ [٧١]) . وقد تكرر نفس الاسم في ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٣٣ ، بالظهور ، ص ٥ (ينظر الجوا) .

١٣ يسه وردت هكذا في الأصل .

للوقوف على قرية حور راجع ج ٢ ص ٤٣ . محله مكان غير معروف . أما عن يسه فلراجع ج ١ ص ٢٣٦ . وقد تكرر ذكر اسم الأب واهه (نواهه) في ورقة البردي المحفوظة بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ٧٢٩ ، بالظهور ، ص ٧ (قلر واهه) ، ولكن لا أجرؤ على اقتراح اسم آخر يصادله .

١٤ رشن (حرف الباء غير منقوط) وردت هكذا في الأصل . معبراف أضيفت فوق السطر . لا نستطيع قراءة إبراهيم التماس إلا بصعوبة لعدم ظهور الكتابة ظهوراً واضحاً . وجعل أن الكتاب عاد فكتب هذا الاسم ثانياً في السطر الثاني عن طريق السهو . ولما لاحظ خطأه عما ما أضافه أولاً .

لا أعرف كلمة أخرى تماثل سرسن اسماً معبراف ، خاص مبهمان . وللوقوف على "حول" swa راجع ص ١٩ من هذا الجزء .

١٦ يقفيس وردت بعفس في الأصل . وللوقوف على حرف الفاء الذي وضعت نقطة واحدة في أسفله تراجع أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر ج ١/٣ ص ٧١ .

من المرجح أن تتألف سدوله (بدوله) من na ، na (ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٨٩) . لذلك أقترح قراءتها بدوله ، بوضع نقطة تحت كل من الحرفين الأول والثاني ليصبح حرف باء . وإذا اعتبرنا الحرف الأخير من اسم الأب حرف باء فمن الممكن أن تكون الصيغة المختصرة من الاسم $Ma\ddot{y}wos$ (راجع ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٠٣) على نظر . وللوقوف على متاوس (Matthew) راجع ج ١ ص ١٩٠ يرجع أن تماثل يقفيس $Taxos$ ، وهي صيغة أخرى للاسم $Taxobos$ (راجع ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ١٤٥) . موقع المكان منهلاده غير معروف . ويظهر أن الاسم قد جاء من مجموع كلمتي $taxos$ والصيغة القبطية الاسم العلم $E\ddot{u}l\ddot{a}n\ddot{a}g$ (راجع ف. برايسكه Namenbuch عمود ٩٨) .

٢٣٨

(لوحة ١١)

ورقة تشتمل مل دفتر حسابات فتح المبالغ المدفوعة المدونة تحت ستة عناوين

الطراز رقم ٢٢٤ - يرجع إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردي أسمر فاتح رقيق بيض اللون ، يبلغ طوله ٢٢ سم وعرضه ٢٣ سم . ويشتمل وجه الورقة على ١٥ سطرا موازية للألياف الأفقية . وظهر الورقة مكتوب من ١٦ سطرا على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . وقد كتب النصان بحبر أسود بحفظ نسخ غير متقن يدل على السرعة . والتقط مبشرة وقليلة .

ولا يعرف المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد انفصلت أجزاء ورقة البردي المتطوبة في الجانبين الأيمن والأيسر . وليس من الواضح أن تقف على مدى اتساع الجزء الذي ضاع من الجانب الأيمن بوجه الورقة ، وبموازنة العناوين التي على ظهر الورقة بعضها ببعض نستدل على أن ما أضيف تحت عناوين النخل والقرط قد زال تماما من الجانب الأيسر . ويظهر في ظهر الورقة هامش خال من الكتابة يقسم في ٧ متباعدات على الجانب الأيسر ، بينما زال الجانب الأيمن من العمود الذي يشتمل على أسماء دافعي الضرائب . وقد روجع السطر السابع بوضع خط مائل قصير في الجانب الأيسر (راجع ص ٥) .

بالوجه

- | | |
|---|---|
| ١ | عدد المثلة المروج الحالية المراجع |
| ٢ | دينر دينر دينر دينر دينر |
| ٣ | • [سى ادى مرقوده الاثم] • $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ |
| ٤ | دينر دينر ادى بلوته اخلازان من نفسه $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ |
| ٥ | • ادى هميسة الاثم عن اتاس شتى • $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ • |

٦	منه عن يحنس الكرام '١
٧	/ وعن نفسه ' ادريته 'B'
٨	سصبرا 'B' بجوش الكرام '١
٩	شوده قرا 'B' وعن موسى '١
١٠	ادى سه هلس '١ '١
١١	ادى يحنس ابليس '١ '١ '١
١٢	] '١ '١
١٣	] ادى يحنس الشماس '١ '١
١٤	] ادى [.] وهيوه الصلغ '١ '١
١٥	] فذلك
١٦	] '١ '١ '١ '١

بالظهور

١	[عدد المثلة المروج الحالية المراعى النخل القرط
٢	[دثر دثر دثر دثر دثر دثر دثر دثر
٣	['١ '١ '١ '١ '١ '١ '١ '١
٤	['١ '١ '١ '١ '١ '١ '١ '١
٥	['١ '١ '١ '١ '١ '١ '١ '١
٦	['١ '١ '١ '١ '١ '١ '١ '١

٧	[س	١١' ١٢' / ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
٨		١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
٩	[س	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١٠	[	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١١	[	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١٢	[	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١٣	بر [١] برهم	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١٤	ب [١] بخصم التزاع	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١٥	[	١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'
١٦		١١' ١٢' ١٣' ١٤' ١٥' ١٦' ١٧' ١٨' ١٩' ٢٠' ٢١' ٢٢' ٢٣' ٢٤' ٢٥' ٢٦' ٢٧' ٢٨' ٢٩' ٣٠' ٣١' ٣٢' ٣٣' ٣٤' ٣٥' ٣٦' ٣٧' ٣٨' ٣٩' ٤٠' ٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥' ٤٦' ٤٧' ٤٨' ٤٩' ٥٠' ٥١' ٥٢' ٥٣' ٥٤' ٥٥' ٥٦' ٥٧' ٥٨' ٥٩' ٦٠' ٦١' ٦٢' ٦٣' ٦٤' ٦٥' ٦٦' ٦٧' ٦٨' ٦٩' ٧٠' ٧١' ٧٢' ٧٣' ٧٤' ٧٥' ٧٦' ٧٧' ٧٨' ٧٩' ٨٠' ٨١' ٨٢' ٨٣' ٨٤' ٨٥' ٨٦' ٨٧' ٨٨' ٨٩' ٩٠' ٩١' ٩٢' ٩٣' ٩٤' ٩٥' ٩٦' ٩٧' ٩٨' ٩٩' ١٠٠'

بالسوجه

- ١ أمانع مدلول كلمة مدد نظرا ج ١٠٠٠٠ : قاموس عربي - إنجليزي ، E. W. Lane, An Arabic-English Lexicon ١٩٧٠ ، وقد تكرر ذكر هذا التعبير في رقم ٢٨٥
- س ٥ ، وفي أوراق البردى المحفوظة بدار الكتب المصرية ، الطراز رقم ٢٦١ ، بالظهر ، س ١ ، ورقم ١٤٠٠ ، وبمجموعة أوراق البردى للاوشينوق ريسر رقم ٣٠٩٠ ، بالسوجه ، س ١ ، ورقم ١٣٠٩٠ ، بالظهر ، س ١ ، وورقة البردى بمجموعة برلين رقم ١٥٠٦٨ ، بالسوجه ، س ١ ، بالظهر ، س ١ ، ورقم ١٥١٥٥ س ١٤ ، ورقم ١٥١٦٥ ، بالظهر ، س ١ ، وقد ورد التمثلة
- أوالثال (Garden Tax ضريبة الحدائق) أيضا في رقم ٢٤١ ، بالظهر ، س ١ (س ١٠٩)

ورقم ٢٨٢ ص ٣ ، وورقة البردى بمجموعة برلين رقم ١٥٠٧٧ ، بالظهر ، ص ٥ ، ورقم ١٥١٤٠ بالوجه ، ص ٤ . وللقوف على خريسة المروج ، راجع ١ . جروهمان : Probleme der Arabischen Papyrusforschung ج ٢ ص ١٣٣ - ١٤٥ .

٦ أما عن اسم الصناعة « كرام » فراجع ج ١ ص ٢٥٤ من هذا الجزء .

٧ من المرجح قراءة اسم دافع الضرائب الثانى ادرينه الذى قد يبادل صيغة Arreivno: القبطية التى ورد ذكرها فى ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٦٥ .

٨ الاسم الأول غامض .

٩ للقوف على « قرا » راجع ج ١ ص ٢٤٢ من هذا الكتاب .

١٠ وللقوف على « هلس » راجع ج ٣ رقم ٢٠٣ ص ١٢ (ص ٢٠٤) من هذا الكتاب .

١١ البهيوة التى تكررت فى ورقة البردى بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ١٠٩٢ ص ٢ ، هى على ما أوضحه ج . ف . كراينشك فى MPER ٣/٢ (١٨٨٧) ص ١٦٨ ، غير البهيوة التى تناول الاسم القبطى ⲙⲁⲩⲉⲧⲁⲣⲁⲧⲁ راجع بيهو فى ج ١ ص ١٩٠ .

١٢ قراءة هذه الكلمة الشاس بعيدة عن الحقيقة . ونحن نصادف الاسم بمنح الشاس فى رقم ٢٨٢ ص ٧ ، وفى ورقة البردى بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ٧٩٥ ص ٢ ، وفى أوراق البردى المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٣٥٤ ص ٤ ، ولكن إثبات صحة هذا الاسم بصحة اسم الشخص الذى ورد ذكره هنا مثار كثير من الشك .

١٣ الاسم هيوه الذى يظهر مرة أخرى باسم قلته هيوه فى كالكوج أوراق البردى العربية بمكتبة جون رابنلندز بمانسترد ج ١٢ رقم ٦ محمودب ص ٧ (ص ١٣٥) حيث ورد ذكره غير مقوط) يصادف الاسم القبطى المشهور ⲉⲩⲏⲩ (مذكر) . راجع ج . هويزر Die Personennamen der Kopten ج ١ ص ٣٣ .

بالظهور

١ صححت النخل - القرط (غير المخطوتين) من كلمة النخل التي كررها الكاتب سهوا .
 معنى كلمة النخل - على ما يظهر - الضريبة المفروضة على النخيل على حسب مدلول هذا الاسم . وكثيرا ما نثر على هذا الاسم في مجلات الضرائب أوفى مجلات الخراج (النخل : أوراق البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٢٦١ ، بالظهور ، س ٨ ، وكالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابندز بمانشستر ج ١٢ رقم ١١ س ١١ [ص ١٣٩ حيث كتبت المحل خطأ] ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٩٤ س ١ [Archiv Orientalni ج ٦ ، سنة ١٩٣٤ ، ص ٣٨٦] ، ورقم ٣١٠٦ س ١ ، ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥٠٧٧ بالظهور ، س ٤ ، ورقم ١٥١٣١ ، بالظهور ، س ٤ ، ورقم ١٥١٨٧ س ٤ ، ب . ويسل ج ٥ . ج ٣ رقم ٢٤٤ س ٣ . أما « عن النخل » فتراجع ورقة البردي بمعرض الأرشيدوق رينر أيضا رقم ٩٠٩ س ٥ [Archiv Orientalni ج ٦ ، سنة ١٩٣٤ : ص ٣٩٠] ، ورقم ٩١٠ ، بالظهور س ٥ ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٢٩٨ س ٣ ، ورقة البردي بمجموعة برلين رقم ١٥١٢٣ ، بالوجه ، س ٦ ، و من النخل : مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ٣١٤٧ ، بالوجه ، س ١ ، ورقم ٣٦١٣ س ٤ ، ورقة البردي بمجموعة برلين رقم ٢٥١٩ س ٨ ، وكالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابندز بمانشستر ج ٧ رقم ١٤ س ٦ [ص ٦٨] . وقد ورد ذكر « النخلة » في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ٣٠٩٤ ، بالوجه ، س ١ . ومن المرجح أن تعادل *porrex (ovni)* ضريبة في كالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابندز بمانشستر ج ٢ ص ٢٥١ . راجع أوراق البردي العربية بمجموعة المتحف البريطاني ج ٤ ص ٢٥٠ حاشية على ص ٤٧ . والحق أن تسمية هذه الضريبة « نخل النخيل » في ورقة البردي بمجموعة الأرشيدوق رينر رقم ٣١٣٨١٣ ، رقم ٩١٠ ، بالوجه ، س ٦٥ ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٠١٥١ س ١٢ ، ورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٢٧ س ٥ ، يدل على أنه ينبغي أن نعالج نوعا خاصا من ضريبة الأرض (الخراج) حيث نجد موازنة بين النخل وبين « الخراج » التي ورد ذكرها في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٩٤ س ١ ، وورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ٢٥١٩ س ٨ ، ورقم ١٥١٢٣ ، بالوجه ، س ٦ . وكان يفرض على أحراش النخيل والكرام والناظر ضرائب تختلف عن الضرائب التي تفرض على

الأراضي المتزعة قعاً أو شعيراً على ما أورده يحيى بن آدم وغيره (راجع ١٠١ : برومان Probleme der arabischen Papyrusforschung ج ٢ ص ١٤٢) . وإن ما ورد في مجموعة أوراق البردي للأرشدوق ريزرقم ٣١٤٧ يدل على أنه كان يفرض على كل نخلة ضريبة مقدارها قيراط وسدس قيراط ($= \frac{1}{12} + \frac{1}{24}$ دينار) .

وللقوف على قرط ينظر، ما ورد في ص ٦٤ وما يليها من هذا الجزء . وقد ورد ذكر «خراج الأقراط » في أوراق البردي العربية بمجموعة الأرشدوق ريزرقم ٨٥٦٩ ص ٤ ، «خراج الحضر والأقراط » ، المرجع نفسه رقم ١٠١٥١ ص ١٣ ، «خراج النسط » في كتالوج أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابنلنز بمانشستر ج ٧ رقم ١٩ ص ٤ (ص ٧١) .

٧ الرقم الذي على $5' \times \frac{1}{12}$ غير واضح .

٨ يبقى الخط العمودي والخط المسائل في $\frac{1}{8}$ في العمود الثالث . ولم يعد من اليسير تمييز كسر القيراط الذي على هذه الإضافة .

٩ الإضافات التي في الأعمدة الأربعة الأخيرة تكاد أن تضيى تماماً .

١٢ الحروف التي في بداية السطر والتي تدل على السرعة غامضة .

٢٣٩

[لوحة ١٢]

كشف خاص بدفع ضرائب

الطراز رقم ٢٦١، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردي أسمر فاتح رقيق نوعاً ، يبلغ طوله ١٣ س وعرضه ١٨ س ، ويشتدل وجه الورقة على ١٥ سطراً من كشف خاص بدفع الخصاص نقوداً نيابة عن أشخاص مختلفين وهو مكتوب بحبر أسود مواز للآليات الأفقية . ويمكن تمييز ثلاثة أنواع من الخط . وقد كتب الجزء الرئيسي من الكشف بخط نسخ واضح منتظم ولكنه رديء (الكاتب الأول) يدل على أنه يرجع إلى القرن الثالث للهجرة . ولكن الإضافات التي أدخلت في أسفل س ٥ وعلى هامش س ١٤ وكذا العلامات

ولا يعرف المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

بالوجه

- [illegible]

١٠ وعن أبيه بن مينا الفروخ \times وعن ابوبله بن سوريس ايوب $\times \delta \times \eta$

١١ $\epsilon \eta'$ δ ϵ

١٢ وعن ابن سلون انتاس $\times \delta \epsilon' \beta' \epsilon'$ وعن بروس بن بطرس انتاس $\times \delta \epsilon'$

١٣ η' $\epsilon' \eta'$

١٤ [م قصة وعن أبليله بن يوفيم عن اخوته $\times \eta' \beta'$ وعن زرع والذوق وغير ذلك $\times \delta \epsilon'$

١٥ ϵ' . . .

٣ شئ وردت هكذا في الأصل . لا يمكن قراءة الأرقام الفردية التي تطرق اليها التالف في نهاية المطر .

٤ منه وردت منقوطة في الأصل . لم يبق إلا انحط المسائل من الرقم الفردي .

يب تختلف من حيث الهجاء عن فيب، فيف التي يمكن الرجوع اليها في الجزء الثالث ورقم ١٨٦ ص ٣ (ص ١٥٢) . راجع أيضا $\beta \iota \beta \iota \sigma$ في ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ٧٦٦، أما عن الجيده فينظر ج ١ ص ٦٤ وقد تكرر هذا الاسم في ب . ويسل | رقم ١٧٩ ، بالوجه ، ص ٢٥

يرجح أن يكون اسم سوس الذي تكرر ذكره في ورقة البردي بمرض الأرشيدوق ريفورقم ٦٢٩ بالظهور، س ٤، قراءته تنوس، وهو $\tau \alpha \nu \sigma$ في صك بيع قبلي قام بضمه ج . كزال في مجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابنلندز بالمتحف WZKM ج ٢ (١٨٨٨) ص ٣٤ ص ٦٥ (راجع ج . هويزر Die Personennamen der Kopten ج ١ ص ٩٦ . وهو يرى أنه صينة مختصرة لكلمة $\alpha \alpha \alpha \alpha \alpha \alpha \alpha \alpha$ كذلك قد تقرأ هذه الكلمة تنوس التي تماثل (Titos) التي ورد ذكرها في ف . برايسكة، المرجع نفسه، عمود ٤٣٩ أو بتوس التي تماثل $\beta \tau \tau \sigma$ (و ١٠ كرم : كالج المخطوطات القبطية بالمصحف البريطاني CMBM رقم ٤٦٦ ص ٢٢٣) .

٥ كتب $\eta' \beta'$ كاتب آخر ويغير أشد سوانا .

للقوقوف على طريقي قراءة اسم موه فليراجع ج ٣ ، رقم ١٦٨ ص ٢ (ص ٩٤) .

- ٦ والوقوف على بيا أنظر ج ٣ رقم ٢٠١ ص ١٧ (ص ١٩٥) .
- ٨ تختف بنطس من حيث المجاء عن اسم بنطلس الذى ورد في ج ١ ص ٩٦ .
- ١٠ اسم الفروج ورد البروح (بوضع النقطة تحت حرف الفاء) (راجع ص ٩١ من هذا الجزء) .
- لوقوف على القلب المعروف به هذا الشخص وهو الفروج تراجع ص ٣٨ من هذا الجزء .

١٢ للوقوف على اتناس التي وردت منقوطة في ورقة البردى بمعرض الأرشيدوق ريتز رقم ٦٤٨ ص ٤ وغير كاملة التقط في مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريتز رقم ٩٦٠ ص ٥ (اتناس) ، تراجع ج ٢ ص ٦٢ وما يابا ، MPBR ٣/٢ (١٨٨٧) ص ١٦٦ (اتناس هميسه) وبالإضافة إلى قراءة اتناس ، وهو اسم وهو الصيغة المختصرة للفظ Antis الذي ورد في ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٦٣ ، اتناس ، فهو الذى ورد ذكره في مجموعة برايسكه ، المرجع نفسه عمود ٦٣ ، اتناس ، وهي صيغة مختصرة لكلمة anastoe (BKU رقم ٥١ ص ٥١) . وسانون هو بالضبط Σαντων الذى ورد ذكره في ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٣٥٨ . بروس هي — على ما يظهر — Ποροσ Ποροσ (راجع ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٨٠) . وورد هذا الاسم في أوراق البردى نادر نسبيا وإذا اردت التمثيل على ذلك فانه ليس من اليسير أن آتى إلا بما ورد في أوراق البردى المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٢٨٥ ص ٦ .

١٤ أما عن مدلول "قصة" فراجع م . أمارى diplom i Arabi del R, Archivio (فلورنسة سنة ١٨٦٣) ص ٩٢ "me moria petizione" وتزد هذه الكلمة أحيانا في أوراق البردى) مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريتز رقم ٩١٣ [minute] ورقم ٢١٩ راجع OMFO ج ١١ [١٨٨٥] ص ١٦٠ رقم ٨٩٩٣ [المرجع نفسه] ؛ الكاغذ المحفوظ بمجموعة الأرشيدوق ريتز رقم ٢٥٦١١ وورقة البردى المحفوظة بمجموعة برلين رقم ٣٨٠٦١ (١) .

ويظهر أن دافع الضرائب الذى نعينه هنا قد قدم مظالمه - يرجح أنها كانت بقصد استرداد جزء من نجوم الضريبة التي أشار إليها الكاتب في الملاحظات التي ذكرتها في الهامش . قراءة اسم يوفيم الذى ورد أيضا في ب . ويلى رقم ١٢٥٢ ، بالوجه ٤ ؛ ص ٥ (راجع ا . جروهمان APW ج ٢ آثار شرقية ج ١١ ، ص ١٩٤٠ ، ص ٢٥٨) . إننا هي على سبيل التجربة . وإذا صح تفسير مجموعة

الحروف يوم التي تتكون منها كلمة الأصل ، فان هذه الكلمة قد تكون متركية من « يو » (راجع ج ١ ص ١٥٤) و « فيم » $\phi\mu\alpha$ التي يمكن أن تكون صيغة مختصرة لقراءة $\epsilon\upsilon\phi\eta\mu\alpha\varsigma$ باليونانية (ف . يرايسكه Namanbuch عمود ١١٥) . راجع $\phi\mu\alpha\epsilon\epsilon\epsilon\epsilon$ ، وهي الصيغة القبطية المختصرة لكلمة $\epsilon\upsilon\phi\eta\mu\alpha\varsigma$ التي وردت في ج . هوزر ، المرجع نفسه ، ج ١ ص ٩٦ .

١٥ لم يسبق في هذا السطر سوى آثار رقم فردى يتلوه خطان مائلان و آثار ثلاثة حروف .

٢٤٠

قطعة من كشوف خاصة بنداقي الضرائب مع بيان ما يدفعه كل منهم

الطراز رقم ١٩٦ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردي أصفر اللون مائل إلى السمرة رقيق بعض الشيء يبلغ طوله ٧ ص ومعرضه ١١,٢ ص . ويشتمل وجه الورقة على ثلاثة أسطر تضمّن أرقاما يونانية رتبت في ستة أعمدة مكتوبة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . ويشتمل ظهر الورقة على سبعة أسطر من كشف خاص بما يدفعه الأفراد . وهي مكتوبة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية والطراز خال من النقط تماما .

ولا يعرف المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

ورقة البردي بحالة جيدة ولو أنها انفصلت من الجناحين الأيمن والأيسر .

والكشف الذي بين أيدينا قد يكون مسودة من تقرير كان الجاهلي يقوم بكتابته شهريا ليقدمه إلى رئيسه .

- | | | |
|---|--|---|
| ١ | يوم ذى الحجة هـ |] |
| ٢ | |] |
| ٣ | أدى شتوده بن ماعز بضياح ورثة محمد ٤٠٠ ٣٣١٢٠٣ |] |
| ٤ | من أحمد بن مرزوق |] |

٥	α'β'	αβ	α'β']
٦	α'β'	αβ	α'β']
٧	α'β'	αβ	α'β']

٣ يشبه الرقم الذي عى في بداية السطر حرف الماء المتطرفة . ولكن ربما يكون متصلا برقم يوناني . Εἰρημός ، εἰρημός ، عشان محوون لا يمكن قراتهما ولكنهما لا يزالان ظاهرين .

٦ رقم '١١ قد صحح عن رقم آخر . ولكن الكاتب نفسه الذى قام بكتابة الأرقام الأخرى هو الذى صححه على ما يظهر .

٧ لم يبق إلا أجزاء من الكلمات ، وقد زالت الأجزاء السفلية للأرقام .



كشوف خاصة بدافعى الضرائب مع بيان ما يدفعه الأفراد
دون معرفة نوع الضريبة

٢٤١

قطعة من كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان ما يدفمه الافراد

الطراز رقم ٢٢٣ ب، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .

وهو على ورق أسمر فاتح، رقيق . يبلغ طوله ٨,٦ سم وعرضه ٨,٨ سم . ويشتمل وجه الورقة على ثمانية أسطر على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية ، كُتبت بحبر أسود بخط دارج خال من القسط ، ولكن حرف السين يمتاز أحيانا بخط مائل . ويشتمل ظهر الورقة على قطع قسّمتل على ثلاثة أسطر خاصة بمسابقات ضرائب دونها كاتب ثان بحبر أسود . واز الألياف العمودية .

ولم يبرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وتبدأ القطعة من وسط الكشف وقد انفصلت من جميع الجوانب وانتشرت تقو بها .

بالوجه

- ١ اصـ[ظفن زكرى عن اناس شرقى
- ٢ ديتر ٨١]
- ٣ [ادى بلهيوه بهوه على يليه عن اناس شرقى
- ٤ منه عن ثيدر ٨١'٨٢ / شيشـهـ
- ٥ برموده الشمس [] ٠٠٠٠]
- ٦ ا[نـة القمص [] ٨٠]
- ٧ [ادى ثيدر مسيس عن قـهـ]
- ٨ [ادى هيرا الأرملة عن قـهـ]

بالظهير

- ١ عن [أ] لئال على بن اسباط . . .]
- ٢ دينر دينر روف]
- ٣ ٥١٢٧٦'] []

بالسوجه

- ٣ للوقوف على بيوته يراجع ج ١ ص ١٩٠ . وللوقوف على بيوت يراجع ج ٣ رقم ١٧٦ ص ٤ (ص ١٢٨) .
- ٤ أما عن الاسم شيثه فليراجع ج ٣ رقم ٢٠٣ ص ٢ (ص ٢٠٣) .
- ٥ أما عن اسم العلم برمودة فليراجع ج ٣ ص ١٩٣ . وقد روجع هذا الاسم بوضع خط مائل هنا وفي السطر التالي .
- ٦ وللوقوف على اسم القميس يراجع noasoc في ب . رابيش P. Reinisch (ج . كزال J. Krall, WZKM ج ٢ ص ١٨٨٨ ، ص ٣٤ ص ٦٨) .
- ٧ يدل الخطان المسائلان التقصيران اللذان تكرر ذكرهما في السطر التالي على أنه لم تكن ثمة إضافة . راجع ص ١٣ .
- ٨ هيوأ التي تكتب هيوه في كالجورج أوراق البردى العربية بمكتبة جون واينسندز بماثستر ج ١٢ رقم ٦ ص ٩ (ص ١٣٥ هيوه الموافقة) تعادل الاسم المشهور Era .

بالظهير

- ١ أما عن ضريبة المثلثة (garden-tax) فليرجع إلى رقم ٢٣٨ ، بالوجه ، ص ١ (ص ٩٩) وللوقوف على اسم اسباط يرجع إلى معجم البلدان لياقوت ج ٣ ص ٥٦٢ ص ١١ .

قطعة من كشف دافعي الضرائب مع بيان ما يدفعه كل منهم

الطراز رقم ٢٣٤، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي).

وهو على ورق يدى أسمر فاتح رقيق ، طوله ٨,٥ سم وعرضه ٢,٤ سم . ويشتل وجه الورقة على ثمانية أسطر من كشف ناقص يتضمن إسماء أمام كل منها أرقام . وهو مكتوب بحبر أسود على شكل زوايا قائمه على عرض الألفاظ الأقيسة ، ثم يأخذ نص الكتاب - على ما يظهر - في يمينه على الظاهر حيث في أربعة أسطر فقط موازية للألفاظ العمودية .

وقد طويت الورقة في الأصل طياً موازياً للأسطر،

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والقطعة في حالة سيئة جدا حيث تمزقت وتفتت في الجزء العلوي منها .

وقد زال من ورقة البردي خمسة أحرف أو أكثر أو أقل من بدايات الأسطر التي بالوجه
ثم أغضبت بعد السطر السابع مباشرة .

وقد روجت الإضافات بأسطر ٣ و ٦ وما يليه بالوجه والمبالغ التي دونت بظهر الورقة بوضع علامة مائلة مثل حل مصحتها .

١ [..... ل] عن [.....] [.....] ٤

٢ [المأثور عن نعيم] ————— ● ٤١

۳ [متہ عن ثقہ ۱۸' وعن سنون بن لیوہ']

٤ سليمان الشماس عن قلمه

19

٦ [... قلود] عن قيس بن عمار

[. ه عن قـــــــــــــم ا ب α'δ'ζ'η]

v

۸ [دس]

٣ سنون مقولة عن Sidoru التي وودت في ف . برايسكه Nenbmanach، عمود ٣٦٢،
ويجد نفس الاسم في ورقة البردي بمعرض الأرشيدوق رير رقم ٧٢٠ ص ٦ ، وفي مجموعة أوراق
البردي للأرشيدوق رير رقم ٦٠٠٧ ص ٤ ، ربما تامل «ليوه» Anjov. Autje (المرجع نفسه ،
عمود ١٩١) .

٦ تامل قلوذه الصيغة القبطية المختصرة لاسم العلم قلوذه Claudius راجع nator في ج .
هويز G. Heuser ، المرجع نفسه ج ١ ص ١٠٥ . وقد تكررت في كالج أوراق البردي
العربية بمكتبة جون راليندز بما نُشرت ج ١١ رقم ١٩ ص ١٩ (ص ١٢٩) ، ومجموعة أوراق
البردي للأرشيدوق رير رقم ٨٣٤٦ .

٢٤٤٣ و ٢٤٤٤

(لوحة ١٣)

قطع خاصة بكشفتين يشتملان على أسماء دافعي الضرائب مع بيان

مايدفعه كل منهم بعد اسمه مرتبة ترتيباً جغرافياً

الطراز رقم ٢٠٧ ، يرجع إلى القرن الثالث الهجرية (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردي أصفر اللون ضارب إلى السمرة دقيق يتكون من قطعتين يبلغ طول القطعة
الأولى منها (١) ١٤٣ ص وعرضها ١٨,٢ ص ، ويبلغ طول القطعة الثانية (ب) ١٩,٨ ص ،
وعرضها ١٧,٣ ص ومقاس القطعتين المتصبتين بعضهما ببعض ، بعد إعادتها إلى ما كانتا عليه ،
٣١ × ٢١ ص . ويبيع الفضل في ذلك إلى الدكتور ه . إيشر H. Ibscher .

والكشف الذي يوجه الورقة (ويشتمل على ٢٠ سطرا) مكتوب بحبر أسود بخط واضح بيد
كاتب قدير ذي مראה طويلة على شكل زوايا قائمة على مرض الألياف الأفقية . والكشف الذي
يظهر الورقة (ويشتمل على ٣٠ سطرا ويتألف من ثلاثة أعمدة) مكتوب بخط نسخ جيد بحروف
سميكة نوعا وبمحرر أسود مواز للألياف السمودية . والنقط ناقصة ويرجح أن يكون قد كشف
هذا الطراز في البهنا .

والطراز في حالة سيئة ، فهو مقرب ، وقد انفصلت أجزاءه بعضها عن بعض في جميع جوانبه .
وقد كشفت أسماء كثير من دافعي الضرائب ، ولعلهم قد ماتوا في خلال السنة الضرائبية
الحالية حينذاك راجع رقم ٢٤٥ .

بالوجه

- ١ [ا] [—] [له] ٠٠ [محمد بن ٠٠]
- ٢ [ا] [نصر] — [ة] ٠٠ [صلح مولى ابى شعيب]
- ٣ [٠٠] [ان] [و] — [د] ٠٠ [نادو قير ح—]
- ٤ [عبد السلام بن جعفر] ٠٠ [حاجب بن ح—]
- ٥ [بطرس ا] — [ة] ٠٠ [الق] [اسم بن ع—]
- ٦ [يعقوب] ب [٠٠] [٠٠٠]
- ٧ [الخليل] بن
- ٨ [س]
- ٩ [و] [ف] — [ج] ٠٠ [ابراهيم فنو] [س]
- ١٠ [هـ] [سوره] — [ة] ٠٠ [كل بن ف—] [٠]
- ١١ [٠]
- ١٢ [—] [م] — [ة] ٠٠ [٠]
- ١٣ [الحد] — [ارس] ٠٠ [بقطر بالنس] ٠٠ [٠]
- ١٤ [الرا] [عسى] ٠٠ [ك] [يل الحارس] ٠٠ [٠]
- ١٥ [يحيى] — [نس] ٠٠ [٠]
- ١٦ [ن] ٠٠ [ان] [ايوب] ٠٠ [٠]
- ١٧ [ر] ٠٠ [٠]

- ١٥ [الحولى زكري بن اسماعيل ٢٠ قاسم بن حـ]
- ١٦ [نواية]
- ١٧ ميمون مولى داود ٢
- ١٨ [يوسير .]
- ١٩ [محمد بن الحسام ٢٠ فرج قد سمر ٢١] [بشار]
- ٢٠ ابراهيم حارس ابغاته ٢١ [عبد بن ميمون ٢٢] [س]
- ٢١ دونه تكمرس ٢٢ محمد بن كنان ٢٣] [
- ٢٢ انتامه كيل ٢٣] [صالح اخو بلال]
- ٢٣ عبد الغنى بن يحيى [.....]
- ٢٤ [وليد مولى اسم] [٠٠٠] [صالح مولى ابا شعيب]
- ٢٥ [محمد بن وليد ٢٦] [محمد بن حـ]
- ٢٦ ايسوان سه
- ٢٧
- ٢٨ ظروف
- ٢٩ محمد بن يحيى ٢٠] [سه الاك]
- ٣٠ [.....]

بالوجه

المود الأيمن :

- ١ لم تعد الأرقام ظاهرة .
- ٢ زال رأس حرف الواو في ايو .
- ٣ بقيت آثار حرفين أو ثلاثة أو أكثر في بداية هذا السطر .
- ٦ هناك بقايا حرفين في نهاية المود .
- ١٥ لم يعد من اليسر قراءة بقايا الرقم القدي في نهاية المود .
- ١٦ حرف النون منقوط في الأصل .
- ١٧ تعد الأرقام ظاهرة ظهورا كاميا كما زال بعض أجزاءها .
- ١٩ يبدو أن الخط العلوي من x قد بقى .
- ٢٠ يمكن قراءة بقايا حرفين . وقد زال جزء من رقم 'η' .

المود الأيسر :

- ١ لم يبق إلا آثار حرفين من اسم الأب .
- ٦ لا يظهر غير ثلاثة تجويفات بقايا قليلة من حرف .
- ٩ لم يبق إلا الجزء السفلي من حرف الألف .

بالظهر

المود الأول :

- ١ صحح الكاتب « من » ، « ١٠ »
- ٤ رجع الكاتب « ١٠ » وكتب حرف ألف بالجنب الأيمن ويظهر أن هذا الحرف قد رجع هو نفسه .

٥ لم يعد من اليسير قراءة الحرف الذى يسبق "يمحس" بسهولة . وقد دمج كل ما أضافته الكاتب .

٦ لا يمكن قراءة الإضافة التى أدخلها الكاتب بين سطرى ٥ و ٧ بسهولة .

٧ دمج الكاتب الاسم والرقم الذى لم يعد من اليسير قراءته .

٨ يظهر أن الكاتب كشط الحروف المتممة للاسم كما كشط الرقم أيضا .

٩ لم يبق غير الجزء العلوى من الخط العمودى وحرف الدال (أو الزاء) وحرف آخر قد انتهى في هذا السطر .

١٩ دمج الإضافة .

٢٠ بقى جزء من '١' كما أنه لم يبق إلا جزء من ذيل '١' .

٢٢ لم يبق إلا خط ملوى صغير من '١' ($\frac{1}{8}$) ، ولكن قراءة الرقم واضحة .

٢٤ كسخت الإضافة ، وقد بقى جزء من انحناء حرف القاف والجزء السفلى من '١' .

٢٥ قد كسخت الإضافة .

٣٠ بقى هناك آثار قليلة ظاهرة من هذا السطر ، وقد انفصلت الطبقة العلوية من ورقة البردى .

العمود الثانى :

٣ عما الكاتب الإضافة .

٥ هناك حرفان في نهاية هذا السطر ، ويظهر أن الحرف الثانى منهما هو حرف الهاء الآخر .

٩ لم يبق غير الخط العلوى من '١' أو « وخطان مائلان من هذا الرقم .

١٩ قد يقرأ اسم الأب قد سمر أو د سمر . وقد كسخت الإضافة .

٢٢ يرجح أن تكون تكة الاسم الاول على هذا الوجه صالح . وهناك آثار قليلة من خط ملوى قبل دح لا تزال ظاهرة .

٢٣ هناك بقايا أحد عشر سطرا لاتزال ظاهرة ، ولكن قراءتها ليست متراشك .

العمود الثالث :

٢ وُجِ الكتاب اسم يحسن ، ولم يبد من اليسير قراءة الحرفين التاليين .

٣ آثار الحروف التي تلي دكس غير ظاهرة تماما ، وقراءتها بسهولة تكاد تكون صعبة .

٧ طمس الكتاب الإضافة التي تطرق إليها كثير من التلف .

١٤ لم يبق إلا جزء صغير من الحرف الأول من اسم الأب .

٢٧ لم يبق إلا آثار نحو خمسة أحرف من هذا السطر الذي تطرق إليه كثير من التلف بسبب تسليخ الورقة .

بالوجه

٢ أما عن الطرق المختلفة لقراءة اسم العلم نصر فرياح ج ١ ص ١٢١ .

٣ إذا صحت قراءة « نادر » فقد يكون من الممكن أن نبالغ الاسم اليوناني Νάδερ الذي ورد في ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٢٤ ، والوقوف على « غير » راجع ج ٢ ص ١٢٩ .

٧ فضلا عن قراءة الاسم « الخليل » الذي ورد ذكره كثيرا ، فإنه يمكن أن يقرأ الجليل أيضا على ما ذكره النحوي في كتاب المشتبه ص ١٨٨ .

٩ ربما تعادل ديف[س الاسم اليوناني διφρος] ، راجع ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٨٤ .

١٠ يمكن أن تكون تكتة الاسم الذي تطرق إليه التلف في الممسود الأيمن إما مسوره (وهي نسخة أخرى للاسم سورس [راجع ج ٢ ص ١٨٢] الذي ورد أيضا في كتالوج أوراق البردي العربية جون راينسلز ج ١٠ رقم ٧ ص ٦ [ص ١١٤] ، ج ١٢ رقم ٨ ص ٣ ، سورة هور [ص ١٢٧] ، ومجموعة أوراق البردي اللازبيلديوك ريفر رقم ٧٤٨٩ ، بالقاهر ، عمود ١ ص ٧ قلته سورة) أو بسوره ، وهي نسخة أخرى للاسم بسود ، بسورس (راجع ج ٣ رقم ٢٠٥ ص ٧ [ص ٢٠٩] ، ج ٤ رقم ٢١٥ ص ٢ ص ٣) .

(د) كشف خاصة بدافئ الضرائب مع بيان ما يدفعه الأفراد رقم ٢٤٤ و ٢٤٣ و ١٢٣

١١ الوقوف على بيوه يراجع ج ٣ رقم ١٧٦ ص ٤ (ص ١٢٨) والوقوف على دونه ينظر رقم ٢٢٣ ص ١٦ (ص ٤٣) .

١٤ من الممكن أن يكون " كل الحارس " الذي ورد ذكره في مجموعة أوراق البردي للاشيدوق ديفر رقم ٨٩٦٨ ، ١ . جرومان APW رقم ٢٦ ، بالظهر ، ص ٢ ، (آثار شرقية ج ١١ سنة ١٩٤٠ ص ٢٨٦) ، هو نفس كل الحارس الذي ذكر اسمه هنا .

١٨ الوقوف على الطرق المختلفة لقراءة وتكلم الاسم [جوه] يراجع ج ٣ رقم ١٦٨ ص ٢ (ص ٩٤) .

١٩ يرجح أن بكل هذا الاسم بحيث يصبح ق[اول] ، وهو يبادل الاسم القبطي Kēdō الذي ورد في ف . برايسكه Namenbuch ، المرجع نفسه ، عمود ١٧٠ و . راجع σωλωα في و ١٠ . كم : نصوص مختصرة من الشقافة وأوراق البردي القبطية Short texts from Coptic ostraca and papyri رقم ١٩٧ ص ١٠ (ص ٥٢) .

بالظهر

٣ قراءة الاسم د كرس الذي يبادل Séneq الذي ورد في ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٨٥ إنما هي على سبيل الفرض لحسب .

٤ الاسم امونه الذي يبادل تماما Ἀμυνὴ الذي ورد في ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٢٦ قد تكرر كثيرا في أوراق البردي (مثال ذلك رقم ٢٤٦ ص ٨ ، مجموعة أوراق البردي للاشيدوق ديفر رقم ٣١٣٥ ص ٦ ، رقم ٣٣٧٣ ، قطعة ج ، بالوجه س ١) . والوقوف على ايلوا ينظر ج ٣ رقم ٢٠١ ص ٤ (ص ١٩٤) . والوقوف على " قرا " ينظر ج ٣ ص ٢٤٢ . الاسم لكسه فامض .

٥ يظهر اسم سيس الراعي في مجموعة أوراق البردي للاشيدوق ديفر رقم ٨٤٣١ ص ٢ ، ولكن هنا قد يكون شخصا آخر غير سيس الراعي الذي ورد ذكره هنا .

١٤ بالإضافة إلى قراءة صل فانه يمكن أن تحراً صل بكسر فكون أيضا (راجع كتاب المشتبه للنهي ص ٣٦٥) .

هناك طرق عدة لقراءة الاسم بعدد على ماورد في كتاب المشتبه للذهبي ص ٥٣٠ ولنا أن نختار بين قراءته نصير، نصير، نصير، ولكن أفضل الاسم الأول لانه أكثر الأسماء شيوعا .

١٥ أما في اسم الصناعة الملولي فليطرح ٢ ص ١٩٣ .

١٦ الوقوف على قسرية نوايه التي وردت أيضا في ورقة البردى المفقولة بمجموعة برلين رقم ١٥١٥٧ ص ٣ ، انظر ج ٢ ص ٦٣ من هذا الكتاب .

١٨ بوسير المنية هنا هي قس بوسيراشمون (راجع ما ذكرناه في ص ٥٠ من هذا الجزء) .

١٩ أما عن الاسم الحسام فليراجع بقوت : مسج البلدان ج ٤ ص ٨٩٩ س ٢١ .

الاسم قد سمعنا مض . علالة على قراءة الاسم بشار الذي ورد بكثرة ، فانه يمكن أن يقرأ بشار أيضا على ما ورد في كتاب المشتبه للذهبي ص ٤٣ .

٢٠ الوقوف على إخوانه ينظر الفارسي رقم ٢١٥ ص ٤ (ص ٤) من هذا الجزء .

٢١ ورد الاسم دروته ، المفقولة كذلك على سبيل التجربة فقط ، بإعتباره اسم الأب في مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ويتر رقم ٦٠١٠ ص ٣ (قرمان بن دروته الشماس) . ولم نمر بعد على اسم يقطى آخر معادل له . نطه كلمة تكرس هكذا إنما هو على سبيل القرض . وربما تكون هي صيغة أخرى من دكرس التي ورد ذكرها في ص ٣ .

بالإضافة الى قراءة هذه الكلمة تكان (والوقوف على هذا يراجع كتاب الأعلام للزركلي ج ٣ ص ٨١٧) ، فانه يمكن قراءتها أيضا كلز ، كيار ، كيار . راجع كتاب المشتبه للذهبي ص ٤٤٨

٢٢ اننامه هي الاسم Anvān بالضبط ، التي وردت في ف . برايسكه Namenbuch

عمود ١٠

٢٥ أرى أنه يمكن تكملة حل اسم الأب الذي ورد في العمود الثاني بطرق مختلفة ، والتكملة الأكثر احتمالا قد تكون : خزم ، خطبه ، بل يمكن تكملة بحيث يقرأ خطان .

٢٦ يرجع أن تكون إيوان سه هى نفس إيوان عطية ، التى أشار إليها ابن دقاق فى كتاب الاتصاف بواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ١٥ ص ٢٦ وما يليه ، وابن الجياني : الصفحة السنية ص ١٧٤ ص ٨ - ١٠ ، والروك الناصرى : (عبد اللطيف البغدادي : مختصر تاريخ مصر ، طبعة دى سامى ص ٦٨٥ رقم ٤) من بين ملحقات كورة الأشمونين أو كورة البهنا وهى بمركز سالوط (مديرية المنيا) . راجع الكشف ص ٩٩ . وقد تكرر ذكر موقع هذه البلدة فى مجموعة أوراق البردى بالمعهد البريطانى بلندن رقم ٦٢٣٥ (٦) ص ٩

٢٨ وللقوقوف على قرية طروط راجع ص ٩٠ وما يليها من هذا الجزء .

٢٤٥

(لائحة ١٤)

كشف خاص بدهاقى الضرائب الذين يقيمون ببلقننش

مع بيان ما يدفعه كل منهم بعد ذكر اسمه

الطراز رقم ٣٣٠ يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى)

وهو على ورق بردى أسمر قاتم رقيق بعض الشيء ، طوله ٢٠,٨ ص وعرضه ٢١ ص . وبدأ الكشف انتمالى من القط والمكتوب بحبر أسود وبخط مائل قليلا ، يدل على السرعة ، بكتابة ١٧ سطرا على وجه الورقة ، موازية للألياف الأفقية ، ثم يستمر هذا الكشف بالظهر حيث يقى منه ١٨ سطرا على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . وقد طويت الورقة فى الأصل على شكل زوايا قائمة مع الأسطر ، ولم يبد من الممكن تمييز عرض الطيات المتناوبة بوضوح .

١٠ ويرجع أن يكون هذا الطراز قد كشف فى القنوم .

وقد تقب الطراز وتطرق إليه كثير من النلق ، وزال الجزء السفلى والطرف الأيمن منه ، وانفصلت قطعة كبيرة على الجانب الأيسر للورقة . ولم يقى إلا الماشى الأصل فى الجزء العلوى فقط وقد تملت (بهت) الأرقام من ٨ إلى ١٠ من العمود الأيسر من الوجه ، بينما زالت الأسماء وأجزاء الأرقام من العمود الأيمن الذى بوجه الورقة وظهرها . وثمة مسافة كبيرة خالية من الكتابة بين

المودين . وقد روجعت كل الإضافات بوضع خط مائل في أسفل الأسماء ، وشطب بعض الإضافات بقصد طمسها ، وقد أقر الكاتب عند شطب مثل تلك الإضافات الخاصة بأحد دائي الضرائب أنه توفي (س ٢٥ المود الأيسر بالوجه) .

بالوجه

١	طقيش	ديش	[
٢	●	بسنده فقيوه ١٥']
٣	●	دهقان بن مسرور ١٥' ١٥' ١٥' ١٥'	[
٤	١[٩'	٩'	الحوالي ١٥' بمين بدوه ١٥' ١٥'
٥	١[١٥' ١٥'	١٥' ١٥'	ات [قرمان ديمى «]
٦	١[١٥'	١٥'	ملى ديمى ١٥' ١٥' ١٥' ١٥']
٧	[	●	شمام وهو احمد بن سوار ١٥' ١٥']
٨	١[١٥'	١٥' ١٥'	[
٩	١[١٥' / ١٥'	١٥' ١٥']
١٠	١[١٥'	١٥' ١٥']
١١	١[١٥' ١٥'	١٥' ١٥'	الاديه] [
١٢	١[١٥' ١٥'	١٥' ١٥'	● عبد الله .]
١٣	١[١٥'	١٥'	● سليمان الصفا]
١٤	١[١٥'	١٥'	● مـ]
١٥	١[١٥'	١٥']

١٦ [٢'٣' ٢'٣']

١٧ [٢' ٢']

بالنظر

١ [دفع]

٢ [بقية المال]

٣ [احمد ٢'٣' / ٢'٣' • حمدون بن مكرم ٢'٣' / ٢'٣']

٤ [٢'٣']

٥ [حمد ٢'٣' / ٢'٣' • قلته بقر ٢'٣' / ٢'٣']

٦ [٢'٣' / ٢'٣' • احمد بن الحسن ٢'٣' / ٢'٣']

٧ [٢'٣' / ٢'٣' • عبد الرازق بن الحسن ٢'٣' / ٢'٣']

٨ [قاسم الليل ٢'٣' / ٢'٣']

٩ [حمد ٢'٣' / ٢'٣' • ميمونة بضميان جندر ٢'٣' / ٢'٣']

١٠ [حمد ٢'٣' / ٢'٣' • علي بن الحسين الامام ٢'٣' / ٢'٣']

١١ [٢'٣' / ٢'٣' • ادريس اخو ٢'٣' / ٢'٣' • اركليديس ثيلر ٢'٣' / ٢'٣']

١٢ [٢'٣' / ٢'٣' • اسمعيل بن عبد الصمد ٢'٣' / ٢'٣']

١٣ [٢'٣' / ٢'٣' • نخه وجوهي ٢'٣' / ٢'٣' • ورثة عبد الزقاق ٢'٣' / ٢'٣']

١٤ [٢'٣' / ٢'٣']

١٥	[الزال لؤ' ٥٣٠]	[[كامل الخباز]]
١٦	[	عبد الله بن مهمل
١٧	[	ورقة ابو قيس الجزار ١٥٠
١٨	[	ورقة يعقوب بن حجاج ٨٠ •]

بالوجه

١ طقش هوتس اسم المكان *тапениш* بالقطيعة، وهيئة *тапикаш* أيضا (و. ١٠٠ كرم : المخطوطات القطيعة التي مثر عليها في القيوم تأليفه ١٠٠ فلندرز ترى *Coptic manuscripts brought from the Fayyum by W. N. Fliandera Petrie* لندن سنة ١٨٩٣ رقم ٤ بالظهر، عمود ب، ص ١١ [ص ٦٤، ٦٧] ، كالجور أوراق البردي القطيعة بالمتحف البريطاني (CMBM) رقم ٦٩٢ [ص ٣٠٩] المكان الذي أطلق عليه هذا الاسم كان تلاه دير يقع في القيوم ضمها أو على مقربة منها . وقد ذكره ابن الجيمان في كتاب التنخف السنية ص ١٦٦ ص ٨ وما يليه ، وابن دقاق ، المرجع نفسه ، ج ٥ ص ٧ ص ٢٠ وما يليه ، والروك النصارى في عهد اللطيف البندادي : الإفادة والأخبار ، طبعة دي ساسي ، ص ٦٨٨ (رقم ٨٠) حيث وردت يقناش . وقد أشير إلى هذا المكان في الكندي : كتاب الولاة ، طبعة روفن جست ص ١٤ ص ١٤ ضمن ملحقات كورة البلسا (يقناش من كورة البلسي) . راجع أيضا أميلينو : جغرافية مصر في العهد القبطي ص ١٢١ .

٢ بسنده التي وردت أحيانا في أوراق البردي بالصيغة العربية التي تعادل *pesche* بالقطيعة (و . ١٠٠ كرم : نصوص مختصرة رقم ٢٨١ ص ١٢ [ص ٧٦] ، *pesche* ج . كراك MPRR ج ٥ ، سنة ١٨٩٢ ، ص ٢٦) ، *pesche* (و . ١٠٠ كرم كالجور أوراق البردي القطيعة بالمتحف البريطاني بلندن (CMBM) رقم ٦٨٩ ص ٢ ص ٣٠٨) ، *pesche* باليونانية (ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٣٠٨) وثمة أمثلة أخرى لهذا الاسم في وثائق عربية من مجموعة ب . مونيريه مجلة الإسلام P. Monneret Arab. رقم ٤ رقم ٣٣ (ج ٤/٣٦٨) كالجور أوراق البردي العربية بمكتبة جون رالينز بما تستر ج ١٠ رقم ٥ ص ٣ (١١٣) ، ومجموعة أوراق البردي للاثريشيدوق رينر رقم ٦٠٠٧ ، بالظهر ، ص ١٩ ، فقيوه قد تعادل الاسم *pesche* الذي ورد ذكره في ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٢٩٤ .

٣ للوقوف على اسم دهقان راجع ابن عبد الحكم : كتاب فتوح مصر وأخبارها ، طبعة ت . ك . تورى Ch. C. Torrey من ١٣٥ ص ١١ .

٤ والوقوف على بين راجع ج ٣ ص ٢١٣ . بدهى صيغة أخرى للاسم بطره (راجع ج ١ ص ١٩٠) التى تعادل الاسم القبطى *netpe* ، راجع مجموعة أوراق البردى بالمتحف البريطانى ج ٤ ص ٥٦٤ .

٥ أما من الملاحظة التى كتبت فى المامش والتى تدل على أن الرجل قد مات ، فليراجع ج ٣ رقم ٢٠٥ ص ١١ (ص ٢١٠) . كلمة ديمسى التى تكررت فى أوراق البردى للأوشينوق وغير دون ذكر رقم الطراز (IV/2 Deesius) ، وهى *Aeionos* التى ورد ذكرها فى ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٨٤ ، ج . بارث *G. Parthey, Aegyptische Perse nennenamen* ص ٣٤

العمود الأخير : هذا السطر مريج (مشطوب) .

٦ للوقوف على جلس راجع ج ٣ رقم ٢٠٣ ص ١٢ (ص ٢٠٤) .

٧ بصرف النظر عن قراءة سوار ، فانه يمكن أن تنطق سَوار أيضا على ما أورده النهي فى كتاب المشتبه ص ٢٨١ .

٩ و ١٠ الإضافات تكاد تكون غير ظاهرة .

١١ لم يعرف بعد اسم المكان البادية (أو البارية) .

١٣ حرف الفاء مقطوع فى الأصل .

بالظهور

٢ ربح الكاتب الإضافة .

٣ بالإضافة إلى حماء هذه الكلمة مكرم، التى ورد ذكرها كثيرا، فانه يمكن أن تنطق أيضا مكرم . راجع كتاب المشتبه للنهي ص ٥٠٠ .

٤ لم يد من السير قراءة الحروف المطموسة فوق السطر .

٦ عما الكاتب الإضافة يوضع خط فى وسطها .

٧ لم يبق سوى الجزء العلوى من " الذى على اليسار .

أما من اسم الصناعة " الدليل " فليراجع ج ٣ رقم ١٧٨ ص ٥٢ و ٥ (ص ١٣٠) ، ورقم ٢٣٧ ص ٥ (ص ٩٠) من هذا السفر ، ومجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريتز رقم ٣٣٢٠ ص ٩ .

٨ بخصوص كلمة "الدليل" المأثلة على الصناعة راجع ج ٣ رقم ١٧٨ ص ٥٢ و ٥ (ص ١٣٠) ، ورقم ٢٣٧ ص ٥ من هذا الجزء (ص ٩٠) ، ومجموعة أوراق البردى العربية للأرشيدوق ريتز رقم ٣٣٢٠ ص ٩ .

١٠ لم يبق إلا الجزء العلوى من " ، ص ٥ .

١١ أنبت ج . فون كرايشك (راجع MPER ٣/٢ سنة ١٨٨٧ ص ١٦٣) أن أركييدس التى وجدت فى ورقة البردى بمرض الأرشيدوق ريتز رقم ٦٨٥ ص ٥ مقولة من Homoleitng باليونانية (راجع ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ١٢٢) .

١٢ تطرق التلف إلى اسم الأخ حتى لقد أصبح من المسموح أن نتحقق من قراءته . رجع الكتاب الإضافة التى بالعمود الأخير .

١٣ رجعت الإضافة التى بالعمود الأيمن .

١٥ رجع السطر برتته بقصد هو الخط .

١٧ للوقوف على الطرق المختلفة لقراءة اسم الصناعة " الحوارة " راجع ج ١ ص ٨١ من هذا السفر .

٢٤٦

(لوحة ١٥)

كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان مقدار ما يدفعه كل منهم كإيجار أو ضريبة

الأرض بعد كل اسم . وقد دون المجموع بأسفل كل عمود من الأرقام

الطراز رقم ٢٢٢ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .

وهو على ورق بردى مائل إلى الصفرة رقيق بعض الشيء ، يبلغ طوله ٢٠,٣ ص وعرضه ١٤ ص

وقد كتب النص بغير أسود بوجه الورقة على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية ، ويمكن

أن نميز ثلاثة أنواع من الخط . فالكتاب (١) كتب الجزء الأكبر من الكشف (ص ٢-٤ ،

- ١١ الحسين • صحيح
- ١٢ / همزة الحاد ————— ميم • ب
- ١٣ / احمد بن عفيف ————— ميم • ب ميم • ب ميم • ب
- ١٤ / جعفر (المر) [] ————— ميم • ب ميم • ب ميم • ب
- ١٥ [] [] [] السيوطي
- ١٦ / فنلكه ————— ميم • ب ميم • ب ميم • ب
- ١٧ / زرع ميم • ب خارج اب ميم • ب ميم • ب
- ١٨ [م] دينار ميم • ب ميم • ب ميم • ب
- ١٩ قراءة اسم دافع الضربة غير عطفة تماما ، اذ تطرق كثير من التالف الى الحرف الأخير .
ولكن ذكره أكثر احتيالا وأقرب إلى الصحة .
- ٢٠ الإضافات التي أدخلت بالهامش قد رجحت ولا يمكن قراءتها بسهولة .
- ٢١ الوقوف على أمونه ينظر ورقم ٢٤٤ ص ٤ (ص ١١٩) من هذا السفر .
- ٢٢ الوقوف على هذه الحاشية التي تدل على المراجعة يرجع الى ج ١ ص ١٥٤ وما يليها من هذا السفر .
- ٢٣ والوقوف على الطرق المختلفة لقراءة الاسم «عفيف» ينظر ج ١ ص ١٠٥ من هذا السفر .
- ٢٤ رجحت (شطيت) الإضافة التي فوق اسم الصنعة ولم يمد من اليسر قراءتها . وكذلك رجحت الإضافة التي إلى اليسار من اسم الصنعة ولم يمد من اليسر قراءتها قراءة تامه فدرجتها في الوضوح جزئية .
- ٢٥ هناك كتابة محوكة قبل النسبة .

النسبة للسيوطي المعروفة (راجع كتاب لب الباب للسيوطي ص ١٤٦ و ١٥١، وكتاب الأتساب للمعاني ، ورقة ٣٧ بالظهر، وكتاب أوراق البردي العربية بمكتبة جون والينز بانستقر ١٢ رقم ١ ص ٥ ، ومجموعة أوراق البردي لالزشيخوف ويزرقم ٣٢٠-٥ ، بالظهر ص ٢ ، ٥ وما يليه) .
تمثل هنا على تعديل النسبة التي وردت في السطر السابق ، تلك النسبة التي أضيفت خطأ أو ألغيت نظرا لاستغال دافع الضريبة فيها بدل إلى مكان آخر مثل أسبوط . راجع الملاحظات التي أيدتها على رقم ٣٢١ ص ٤ (ص ٣٦) من هذا الجزء .
١٧ صححت عن ١١ .

٢٤٧

(لوحة ١٢)

قطعة من كشف خاص بملف الضرائب مع بيان ما يدفعه كل فرد

الطرارز رقم ٢٩٥ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق يدي أصفر فاتح رقيق نوتا ، يبلغ طوله ١٠٫١ ص وعرضه ١١٫٢ ص . وهذه القطعة من ورقة كانت مشغولة أولا بحسابات خاصة بضرائب . وقد كتبت بحبر أسود . وقد بقي سطران على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية بالوجه ، وستة أسطر موازية للألياف العمودية بالظهر ، ثم استعمل كاتب ثان الورقة لتدوين الكشف المذكور بالوجه ، وقد كتبت حبرة أسطرمته بخط يدل على السرعة ومواز للألياف الأفقية ، والطرارز خال من التقط تماما .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والقطعة في حالة جيدة بوجه عام .

وقد زال جزء من السطر الأول . ولا نعرف على وجه التحقيق الجزء الذي زال من الكشف الذي يكون خاتمه الجزء الباقي من النص .

وقد رويست بضع إضافات بالجانب الأيسر يوضع خط مائل .

وقد حذفت القطع الأملية التي وردت على ورقة البردي لأنه يصعب أن يكون لنشرها أية قيمة علمية .

بالوجه

١	.....	١٤
٢	عيسى بن محمد	١٥
٣	عيسى بن محمد عن [ك]ل وهو ورثة عبيد	١٦
٤	بقطر بن هباديس	١٧
٥	تميم بن حيوية	١٨
٦	مات | ابي يوه بن يحنس	١٩
٧	|	٢٠
٨	فلانك	٢١
٩	وايضاً	٢٢
١٠		٢٣

بالظهر

١	دينر دينر	٢٤
٢	[	٢٥
٣	[	٢٦
٤	[	٢٧
٥	[	٢٨
٦	[	٢٩

٤ . يعادل اسم الأب Πατρός (ف . پرایسکه Namenbuch عمود ١٥١) .

هـ هناك طرق مختلفة لقراءة اسم الأب . ولنا أن نختار بين : حَيَوِيَّة ، جَيَوِيَّة ، وَجَوِيَّة حَيَوِيَّة ، حَيَوِيَّة ، جَوِيَّة التي وردت في كتاب المشبه للذهبي ص ٩١ و٩٢ و١٨٢ . ويظهر أن الاسم الأول هو الأكثر شيوعا .

٦ أما من الملاحظة التي كتبت في الحامش وتدل على أن الرجل قد مات ، فليراجع ج ٣ رقم ٢٠٥ ص ١١ (ص ٢١٠) .

YES

قطعة من كشف خاص بدافعي الضرائب، مع بيان مايدفعه كل فرد وقد ورد المجموع في الجزء السفلي، وقد يكون ذلك بكل عمود من الأرقام على سبيل القرض

الطراز رقم ١٩٧ ويرجع إلى بداية القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي)

وهو على ورق بردي أحمر فاتح يرقق بعض الشيء ، يبلغ طوله ٩,٨ م وعرضه ١٣,٤ م . ويوجه الورقة ستة أسطر تتضمن أسماء دافعي الضرائب من المسلمين . وقد كتبت بحبر أسود وموازاة للألياف الأفقية ، والخط يدل على أنه كتب في القرن الثالث للهجرة . والورقة خالية من القطع تماما . ويشتمل ظهر الورقة على سطر بالقبطية كتب بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية . وقد طويت الورقة طيا ، وازا بالأسطر ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات : ٠,٩ + ٠,٨ + ٠,٩ + ٠,٧ + ١ + ١ + ١,٢ + ٠,٤ . مستقيم .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهو بحالة جيدة . وقد كاد السطر الأول أن يزول تماما . كما علق التلف إلى السطرين الثاني والأخير وما وجد بهما ذكران أسماء ثلاثة رجال يتبعون إلى أسرة واحدة قد تجمت في ص ٢ - ٤ .
ولذلك يرجح أن ترتيب الكشف كان ترتيبا تخفيليا (طوبوغرافيا) ، أى بحسب تخطيط المدن ،
يعنى أنه يتضمن أسماء نضى دافى الضرائب الذين يتبعون في مكان واحد بيته .

٦ ٢' ٣' } [فذلك ٢' ٣' ٤' ٥' ٦']

٤ رجعت ثلاثة حروف بشطب الجزء العلوى من حرف الماء من كلمة حارث . علامة ٧
(م) التى على الهمش بين سطرى ٤ و ٥ تدل على أن الكشف قد قدم للراجعة . راجع ج ٣
ص ٢١٥ من هذا السفر .

• هناك عدة طرق لقراءة اسم دافع الضرائب . ويمكن أن نختر بين : الحولى (راجع باقوت : معجم البلدان ج ٤ ص ٨٩ ص ٢٣) ، الجزل (منقطعة حكما على ما أورد ج . ف . كرابتشك في مجموعة أوراق البردي للارشيبيدوق ديبرنم ١٧٢٠ ص ٣) ، الخزل (راجع خزل ج ٢ في أبي الحسن بن تقي بردى : النجوم الزاهرة ، طبعة ت . ج . ج . چوئيل ، ص ٢ [لين سنة ١٨٦١] ، ص ٥٢٨ ، وجزان في ج . رايبكار G. Ryckmans, Les noms propres sud - sémitiques [Louvain سنة ١٩٣٤] ، ص ٩٠ . ويمكن أن تكون الحركة على نظر أيضا ، ولكنني لا أستطيع أن آتي بمثل لهذا الاسم .

٦ تطرق التلف إلى الحروف الذي قبل γ ($\frac{1}{8}$)، ولكن فراه γ فرية الاحتمال . لا يمكن قراءة الرقن اللذين في بداية السطر بصورة عطفة .

لوقوف على قراءة الرقم $\frac{1}{11}$ الذي ورد في أوراق البردي المصرية ، ينظر ك. و. هوفير K. W. Hofmeier, Islam Beiträge zur arabischen Papyrus forschung ج ٤ (١٩١٣) ص ٩٩. وقد ورد ذكره أيضا في أوراق البردي المخفولة بدار الكتب المصرية رقم ٧٨٧ بالظاهر، ص ٤٢ ورقم ١٠٦١، بأوجه ص ٢٧.

قطعة من كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان ما يدفعه كل فرد
وقد ورد المجموع بأسفل كل عمود من الأرقام

الطرز رقم ٢٥٠، يرجع تاريخه إلى القرنين الثانى والثالث للهجرة (الثامن والتاسع ليلاد)

وهو على ورق بردى أسمر فاتح وقيق، يبلغ طوله ١٥ سم وعرضه ١٣,٥ سم. وعلى وجه الورقة كشف يتضمن أسماء دافى الضرائب، وهو مكتوب بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأضيق. وقد قام بكتابة هذا الكشف ثلاثة من الكتاب يمكن تمييز خط كل منهم من خط الآخر. فالكتاب الأول (١) كتب بالجزء الأكبر من الكشف (س ١ - ٧ و ١١ وما يليه) بخط نسخ جيد ولكنه سميك غير متقن، والكتابان الآخران قد أدخلتا فيما بعد - على ما يظهر - إضافات أخرى: فالكتاب الثانى (ب) كتب س ٨ بخط منظم مع ميله إلى وصل الكلمات بعضها ببعض، والكتاب الثالث (ج) كتب س ٩ وما يليه بخط نسخ متقن واستعمل قلمًا رقيقًا، وظهر الورقة خال من الكتابة.

ولم يصرّف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز.

وقد تعرضت هذه القطعة لثقب كثير وأفضلت أجزائها في جميع جوانبها، حتى أصبح حل رموزها مستحيلًا. وقد زالت بدايات السطور كما يحتمل أن عمودًا آخر يتضمن أرقامًا على الجانب الأيسر قد زال.

- ١ . $\epsilon^{\mu\nu\eta'} \alpha^{\mu'\eta'}$
- ٢ [ر وهو $\gamma^{\mu'\eta'} \sigma^{\mu'\eta'}$
- ٣ [ب] عن [ج] الله $\omega^{\mu'} \tau^{\mu'\eta'}$
- ٤ هـ [أرون بن عبد الملك $\phi^{\mu'\eta'} \psi^{\mu'\eta'} \chi^{\mu'\eta'}$
- ٥ [] [ر بن مـ] [جـ] م $\beta^{\mu'\eta'} \gamma^{\mu'\eta'} \delta^{\mu'\eta'}$
- ٦ [] [بـ] يسار $\eta^{\mu'} \theta^{\mu'} \iota^{\mu'}$

وقد وضع خط مائل واحد إزاء جميع الأسماء تقريبا ككلمة تدل، على ما يظهر، على دفع مبلغ الضريبة (راجع ج ٣ ص ٢٢٦)، وتظهر نقطة سميكة مرات عدة قبل اسم دافع الضريبة أو أسفله قليلا . ولا يعرف مدلول هذه العلامة . على أنه ينبغي أن نذكر أن هذه العلامة نفسها قد تكررت وضعها أمام إضافات قليلة في سجل ضرائب نشره ١ . تشارلز جونسون، ٥ . بارثليت فان هورين بمجموعة أوراق البردى بجامعة برنستون ، ولاية نيو جيرسى ، الولايات المتحدة الأمريكية، رقم ٩ (راجع ص ٤٢ و ٥٢-٦٠) ويرى هذان العالمان اللذان قاما على نشر هذا الطراز أن هذه العلامة يمكن أن تدل على أن هذا الحساب بالذات قد وُجِعَ في دفتر الحسابات اليومية . كذلك تدل هذه النقطة هنا على أن هذه العلامة هي علامة خاصة بالمراقبة .

وقد رجعت الإضافة الأولى بالسطر الأول .

١	/ [ابن منبديه نسبا] و. / يقسام سلو [هـ] [د] [ب] [١] [٢] • حمويه بن ابو هاشم
٢	• ابو خرم / ابو خرم / ابو خرم •
٣	/ امجد [ب] [ب] الجسري ٧ / ابن امرت سرجه الزمام ٤ / عبد العزيز الناجر • [ج] • جسرجه قبيل ساج
٤	• وابيه •
٥	/ بن جسر [ب] [ب] الخبيات • / الزمام يوحديد بن هلال [ب] • نجسند وسر [هـ] • ابو زيد [ب] [ب] جسر
٦	[ابو خرم] / ابو خرم
٧	/ المجلد [ب] [ب] القياس ساج • / اخو اصطفين النجار [ب] [ب] [ب] •
٨	مرغوره ساج
٩	/ • قومان بن هلال [هـ] • بن المجلد

١. تسامى وردت لسيرى الأصل .

افرا الاسم الأول مندية — ولو أن ذلك كل سبيل التمازفة، ويمكن أن يعادل الصيغة العربية لـ *Mevdeios* (راجع ف . برايسكه *Namenbuch* ، عود ٢١٢) . يظهر أن اسم الأب يقوم مقام الصيغة المختصرة من الاسم *Tuoróros* باليونانية (ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عود ٤٣٨) يرجح أن تعادل سلوكه الصيغة القبطية *Σελανος* (ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عود ٣٦٨) أما عن دموته فليراجع رقم ٢٢٣ ص ١٦ (ص ٤٣) .

٢. غرم هي نفس غرامه من حيث المعنى = *Engel* (جميل) . راجع ج ٣ ص ١٠٤ .
ساح لها صلة — كل ما يظهر — رجال ليس لهم محل إقامة محدد ، وقد نرى أنه يقصد هؤلاء الأشخاص الذين يقيمون إقامة مؤقتة في القرى الأخرى سيما وراء التوطف ، على ما يظهر .

٣. فيلو وردت ملوف الأصل .

هذه النسبة ربما تعبر الجروى : راجع الزركلى : كتاب الأعلام ج ١ ص ١٨١ (أو الجروى الاسم الثانى يشير إلى إحدى بطون جذام ، التى استوطن بعض أنفانها كورة الحوف (راجع السيوطى : كتاب لب الباب ص ٦٣ ، ف . وسنغله *Al-Macrizi's Abhandlung über die in Aegypte neingewanderten arabischen Stämme* ص ٤٥٦ ، تعادل فيلوه الصيغة القبطية لاسم *Παρόλλων* (ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عود ٢٧٧) .

٧. الاسم الأول غامض .

٢٥١

(لوحة ٧)

قطعة من كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان ما يدفعه كل منهم

الطرارز رقم ١١٢ ، بالوجه . يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .

وهو مل ورق أسمر ورقى ، طوله ١٥ سم وعرضه ١٨ سم . ويوجه الورقة ١٣ سطرا من كشف خاص بدافى الضرائب ، ويتألف من عمودين موازيين للألياف الألفية ، مكتوبين بغير أسود . وقد أدخلت الكور مل أيدى خلاب مختلفين .

وقد دوت تكة الكشف بظهر الورقة، وتشمل هذه التكة على ١٣ مطرا كتبها الكاتب نفسه بمرأسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف المودية . والنقط أقصا ويبرز حرف السين أحيانا بخط مائل وبظهر خط متصل على بعد متغيرين من الجانب الأيمن للهامش .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد تمزق الجزء العلوى للورقة، وتطرق التلق إلى العمود الأيسر فعمل التسليخ .

وقد رجع كثير من الأسماء بوضع خط مائل إلى جانب الإضافة الأيمن .

بالظهور

١	[] ٠٠٠٠	[]
٢	بـيو [٠ ٥]	١٠ []
٣	بـيوه النجار بـ	موم [ى بن بـ
٤	بـين بـسطل بـ	بطل بـلن بـ
٥	بكر بن زكرى بـ	مرون [ن مـ]مول بـ
٦	بـدر بـسطل بـ	مرقورة [الشـ]ماس بـ
٧	بـنس زكرى بـ	مينا لـ [بن لـ] بـ
٨	بـ [ن بن سعيد بـ	محمد بن دـ [بـ] بـ
٩	حمدون بن مساور بـ	سعيد بن نافع بـ
١٠	خلف التاجر بـ	سليط الارملة بـ
١١	ريان بن خلد بـ	شهاب بن أبى اسحق بـ
١٢	ربيعة بن سعه بـ	سلون الشمس بـ
١٣	رماح بن عتبة بـ	سعيد بن سعد بـ

العمود الأيمن

- ٤ الوقوف على عين Pamin ينظر ج ٣ رقم ٢٠٦ ص ١٠ (ص ٢١٣) - والوقوف على بسطس Paposelos راجع المرج نفسه؛ رقم ١٧٥ ص ٤ (ص ١٢٢) .
- ١١ هناك طرق مختلفة لقراءة الاسم ران . ولما إن تختار بين : زَيَّان ، رَيَّان ، زَبَّان ، زَبَّان ، زَيَّان ، على ما أورده الذهبي في كتاب المشته ص ٢٣٢ وما يليها . ولكنني أفضّل الاسم الأول لأنه الأكثر شيوعاً .
- ١٢ بالإضافة إلى قراءة ربيعة، فانه من الممكن أن تقرأ رُبَيْعَة أيضا . راجع كتاب المشته للذهبي ص ٢١٦ .
- ١٣ أرى أن عه يمكن أن تقرأ بطرق مختلفة (راجع كتاب المشته للذهبي ص ٣٤٦ وما يليها ، ص ٣٧٩) وأقترح قراءتها عبة التي وردت بكثرة .

العمود الأيسر

- ٤ بطلس تبادل بالضبط παταλας التي ورد ذكرها في و . ١٠ كرم كتالوج المخطوطات القبطية بالمتحف البريطاني ص ٨٣ .
- ٥ الوقوف على صرون : ينظر رقم ٢٢٣ ص ٩ (ص ٤٣) - س[مول يبادل الاسم القبطي ccccc الذي ورد في صك بيع قام على نشره ج . كزال في مجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة جون رابنلنز ماينتستر WZKM ج ٢ (١٨٨٣) ص ٣٤ ص ٦١ .

٢٥٢

قطعة من كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان ما يدفعه كل فرد

الطراز رقم ٢٥٨، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرية (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردي أسمر رقيق نوعاً ، يبلغ طوله ٦,٥٠ ص وعرضه ١٣,٢ ص ، وبوجه الورقة ثلاثة أسطر من كتاب خاص مكتوب بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية (الكاتب الأول) ويشتمل ظهر الورقة على سبعة أسطر من كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان

الضرائب المدفوعة، وقد كتب بحبر أسود، والاسطر ١ - هـ تجرى موازية للألياف العمودية، وقد قام بكتابتها كاتب بخط رديء. يدل على عدم مهارة الكاتب (ب) وقد أضاف الكاتب الثالث (ج) من ٦ و ٧ على طول الجانب الأيمن للهامش على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية بخط مفتوح واضح يدل على مراعاة الكاتب .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والجزء الباقي من النص في حالة لا بأس بها .

وباستثناء أسطر ٤ و ٦ و ٧ نجد علامات على شكل السيلب أمام جميع الأسماء (رقم ٢٢٠ ص ٢٣) .

١	<	>	[	٠]
٢	...	...	...	...
٣	...	...	...	...
٤	...	...	...	...
٥	...	...	...	...
٦	...	...	...	...

في الهامش الجانبي الأيمن

١ لا يتأكد يرد اسم الصنامة اليطار في أوراق البردي، ولتمثيل على ذلك أُنقل فقط ما ورد في ورقة البردي المحفوظة بمرض الأرشيدوق ريفر رقم ٦٨١ (هارون اليطار) .

٢ بالإضافة إلى اسم مليح فاته كن قرامته مليح أيضا، على ما ورد في كتاب المشتبه للنهي ص ٥٠٢، وللوقوف على اسم مكر يراجح ١ ص ١٩٧

٥ لم يبق إلا حرف الألف والرقم في هذا السطر .

٢٥٣

قطعة من كشف خاص بدافى الضرائب مع بيان ما يدفعه كل فرد
الطراز رقم ٢٠٢ بالوجه ، يرجع تاريخه إلى أوائل القرن الثالث الهجرى (حول سنة ٧٢٠ م)
وهو مل ورق أسمر رقيق طوله ١٤,٧ سم وعرضه ١١,٢ سم ، وبوجه الورقة أحد عشر سطرا
خاصة بكشف يتضمن أسماء هؤلاء الذين يحمل مطالبته بدفع ضريبة الأرض ، وهى مكتوبة
بجبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . ويظهر الورقة أمر لتسليم ستة مكابيل
(زيت ؟) ، وقد كتب فى نسخة أسطر بجبر أسود ، وموازية للألياف العمودية ومؤرنة فى اليوم
الأول من فئوت سنة ٢٠٧ هـ (٢٥ فبراير سنة ٨٢٣ م) وبهذا يمكن تحديد زمن تاريخ الكشف
الخاص بدافى الضرائب المدون بوجه الورقة قبل هذا التاريخ المذكور آنفا .
ولا يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز ، ويرجح أن يكون قد كشف فى إهناص
أو الهنسا .

وقد زال الجزء العلوى من الكشف .

١	٤	
٢	يد [زيد	٥
٣	٠٠٠٠	٥٩'٤٨'
٤	مهاجر	٧
٥	قام	٥١'٢٨'٥٠'٥٠'
٦	[اهل شبرى	١٢'
٧	عرفة بن احمد	٢١'٥٠'
٨	قلنه كيل	٣٢'٥٠'
٩	عبد الواسع	٥٩'٧٠'

١٠	أيرك بن غوث	٥٥٢
١١	بن عبد الله	٥٥٢

٦ تقع شئى التى تعادل شرا القبلية : وكانت تابعة للكورة البهسا على ما ذكره ابن دقاق :
 كتاب الاستثمار لواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ٩ س ١٠ ، وابن الجيعان : الصحفة السنية ص ١٦٩
 ص ٧ وما يليه ، والروك الناصرى (عبد اللطيف البغدادى : كتاب الإفادة والاختيار طبعة دى سامى
 ص ٦٩٠ رقم ١١٠ شرا) تقع على الشاطئ الشرقى لليل ، قبالة القشن ، مركز القشن (مديرية المنيا)
 راجع الجدول ص ١٠٥ ، وقد تكرر شئى (بهذا النطق) فى أبى صالح الأرمنى : كتاب كتاب
 وأديرة مصر ، ب. ت. ا. إيفنس B. T. Evetts ، ورقة ٩١ ب (ص ١١٦ راجع ص ٢٢٥)
 وهذا الاسم يسادل *genepus* بالقبليّة (راجع أميلينو : جغرافية مصر فى العهد القبطى
La géographie de l'Égypte à l'époque Copte ص ٢٩ وما يليها) .

٧ بالإضافة إلى قراءة هذا الاسم مرقّة ، فانه من الممكن أن يقرأ أيضا مرقّة أو مرقّة .
 راجع كتاب المشتبه للدهمى ص ٢٥٧ .

٢٥٤

الطراز رقم ١٠٤ يرجع تاريخه إلى سنة ٢٨٠ هـ تقريبا (٨٩٣ م) .
 والوقوف على وصف هذا الطراز يرجع إلى ج ٣ رقم ١٧٨ (ص) .

١	الحسين بن عبد الرحمان
٢	وعن ملكه وربط]
٣	ابن عبد الله ادى عن نفسه
٤	مع جالية ر]اسه
٥	قرمان بن بته عن نفسه

كشوف مشتملة على اسماء

٢٥٥

تاريخ رقم ١٨٨٧ ، يرجع إلى القرنين الثاني والثالث للهجرة (الثامن - التاسع الميلادي) .

وهو على عظم كتف جبل ، ويبلغ طوله ٣٣,٥ سم وعرضه ١٢ سم . والكشف الذي يحتل أن تكون له علاقة بالضرائب ، كتب في ١٧ سطرا بمسبر أسود . والحروف النليظة نوما تنسب إلى القرن الثاني أو القرن الثالث للهجرة (لاحظ شكل النال الشبيه بالزوايا ، وآباء الراجعة والألف المنحرفة إلى اليمين في الجزء الأسفل منها) . والنقط مبعثرة وقليلة . ومع أن الطابع العام للكتابة يظهر متناسقا ، فإنه ليس من المحقق تماما أن جزأى النص ، اللذين يفصلهما خط أفقي ، من صنع كاتب واحد بعينه .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

والورقة بمائلة لا بأس بها . وقد تطرق النلق إلى بعض أجزاء المامش الأيمن وتصل (بهت) الحبر في بعض المواضع . وقد أعدته إلى ما كانت عليه في كتابي لمحة في علم البردى العربي *Aperçu de papyrologie Arabe* ، لوحة ٧ رقم مام ٣٨٥٣٤ .

١ ١

٢ حسنى بن خيرون عا سـ]

٣ لحى بن احمق سقلا بن محمد

٤ بن عبد الله حسين بن على

٥ احمد بن اسماعيل

٦ [بن ناجية حمدان بن كلـ]

٧ عـ

[

(١) الحروف على هذه المادة التامة بالكتابة تراجم أوراق البردى المغفوفة بمكة نيا لأوشيدوق ر بتر CFB ١/١ ص ٦٣ .

- ٨ عيسى بن الماس موسى بن عينة
- ٩ [بن دحية عيسى بن عبد الرحمن فضل
- ١٠ [بن عباس عبد الله بن اسحق السلم
- ١١ بن دحية محمد بن سعيد
- ١٢ سعيد بن العديسة علي
- ١٣ [بن جوهري ابو ادرهه واخته
- ١٤ [القيس بن سهل مهمل بن اسحق
- ١٥ سليمان بن جعفر علي بن
- ١٦ محمد بن القطان مقاره
- ١٧ ابروس

١ لم يبق إلا آتار تسعة حروف في هذا السطر .

٢ حسن ورددت حسن في الأصل (نجد النقطتين في معنى حرف الياء الأخير . خيرون ورددت خيرون في الأصل .

قرأ هذا الاسم حسن في نسخة . وقد يقرأ هذا الاسم حشش أو حيشش أو حيشش على حد سواء ، وذلك على ما ورد في كتاب المشبه للنحوي ص ١٤٢ وما يليها . بالإضافة إلى قراءة هذا الاسم خيرون ، الذي ورد كثيرا جدا ، فانه يمكن أن يقرأ أيضا جبرون أو خيرون ، أو حتى جبرون (نفس المرجع ص ١٩٤) .

٣ اسحق ورد مكانا في الأصل . وليس من الحق إذا جاز لنا أن نقرأ الكلمة معلان أو معلان .

٦ ناجية ورددت [ناحية (وضع خط صغير ليحل محل النقطتين) في الأصل . لا يظهر في الخط المسائل لحرف الكاف في نهاية السطر . وحرف النون من كلمة « بن » ليس واضحا تماما .

أما عرب ناجية فليرجع إلى ياقوت : معجم البلدان ج ٦ ص ٧٣٩ ، ف . و استفاد
 Register zu den genealogischen Tabellen ص ٣٣٣ .

٩ وأما عن الطرق المختلفة لقراءة الاسم رجه فليراجع رقم ٢٢٤ ، بالوجه ، ص ٦ (ص ٥٠
 من هذا السفر .

١٢ للوقوف على المدينة يرجع إلى كتاب المشتبه للنهي ص ٣٥٣ .

١٣ لا أجرؤ على قراءة الكنية على وجه التحقيق .

١٤ انتهى وردت هكذا في الأصل .

١٦ القطان وردت المعطان في الأصل .

أما عن اسم الصناعة القطان فلينظر النهي : تطلب المشتبه ص ٣٦٧ والوقوف على مقاره
 يراجع ج ٢ ص ١٣٧ من هذا الكتاب .

١٧ قراءة اسم الأب اروس غير محققة تماما . ومن الممكن أن تعادل Ἀρεῖς التي ورد
 ذكرها في ف . برايسكه Namenbuch ، عمود ٤ ، أو Ἀρεῖς (المرجع نفسه ، عمود ٤٣) ،
 وربما تعادل Ἀρεῖς أو Ἀρεῖς (المرجع نفسه ، عمود ٦٥) .

٢٥٦

الطراز تاريخ رقم ١٩٤٦ ، بالوجه ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي)
 وهو على ورق بردي أصفر فاتح مقوى يبلغ طوله ١٢,١ ص وعرضه ١٠ ص ، وبوجه الورقة
 قطع تشتمل على خمسة أسطر متصلة يكشف خاص بدافى الفرائب ، ومكتوبة بحبر أسود على
 شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية بخط مسلس ولكنه يدل على السرعة ، والكلمة الوحيدة
 نقطة هي الوليد في ص ٤ . ويتميز حرف السين بخط مائل ، ويشتمل ظهر الورقة على خمسة
 أسطر تتضمن حسابا خاصا وهي مكتوبة بحبر أسود موازية للألياف العمودية .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهو بحالة جيدة نوعا ، وهناك هامش مستعرض خال من الكتابة على الجانب الأيمن .

- ١ [٠٠٠٠] إل بن ا]
- ٢ محمد بن رسل] د[ا]
- ٣ اصطفن ردى عن برس جعفر بن ع]
- ٤ [م]حمد بن الوليد سلم بن]
- ٥ بمبوه بن موسوس زك[برى

١ لا يظهر إلا آثار نحو أربعة أحرف في بداية هذا السطر .

٣ لم نثر بعد حل كلمة قبطية تعادل ردى ، التي وردت أيضا كلم الأب في مجموعة أوراق البردى للارشيدوق ريثرفينا رقم ٦٠٠٩ ص ٨ و ١٤ و ١٦ . وقد تكون Pôôu التي وردت في ف . پرايسكه Namenbuch عمود ٣٥٤ ، ملائمة للوازنة من ناحية النطق ، ولكن لما كان هذا الاسم اسم مؤنث ، فإنه يصعب أن يكون التعادل موضع النظر . رس قد تعادل Pôôu (ف . پرايسكه Namenbuch ، عمود ٢٨٠) .

٤ الوليد وردت هكذا في الأصل . سلم وردت سلم في الأصل .

للقوف على الطرق المختلفة لقراءة الاسم سلم ينظر ج ١ ص ١٤٣ .

٥ من المرجح قراءة مجموع هذه الحروف بمسوء ، بمبوه ، التي تحمل محل الاسم القبطى $\pi\alpha\sigma\epsilon\omega\varsigma$ (ج . پارتى G. parthey, Agyptische Personennamen ، ص ٧٢ ، راجع $\Pi\alpha\mu\beta\omega$ في ف . پرايسكه Namenbuch ، عمود ٢٦٢) . وقد تكون قراءتها بمبوه ، على حد سواء وهي تعادل الاسم القبطى $\pi\alpha\sigma\epsilon\omega\varsigma$ الذى ورد في د ١٠ كرم KRU رقم ١١ ص ٢٦ (ص ٤١) قراءة اسم الأب موسوس غير عقيقة تماما . وإذا حل انطد الألف المقطع المستطيل الذى يصل حرف الميم بحرف الواو محل حرف السين الوسيط ، فإن صيغة $\mu\acute{\iota}\omega\omega\varsigma$ أو $\mu\omega\omega\varsigma$ العربية (ف . پرايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٢٢٢) قد تكون موضع نظر . وإلا فلابت موسوس يمكن أن يكون هو الاسم القبطى $\pi\alpha\sigma\epsilon\omega\varsigma$ الذى ورد في مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٥٥٢ ص ٣٢ وما يليه (ص ٤٧٠) أو $\pi\alpha\sigma\epsilon\omega\varsigma$ و ١٠٠ كرم : نصوص مختصرة Short Texts رقم ٦٥ ص ٤١ ، رقم ٦٩ [ص ٢١] ، KRU رقم ٤٣ ص ٧٧ [ص ١٥١] ، رقم ٦٧ ص ١٣٦ [ص ٢١٦] .

٢٥٧

الطراز رقم ٢٧٨ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (الناسخ الميلاى)

وهو على ورق أحمر فاتح رقيق ، يبلغ طوله ١٠.١ سم وعرضه ٨.٣ سم ، ويوجه الورقة ١٢ سطراً من كشف يتضمن أسماء ، وهو مكتوب بحبر أسود . وازدلال الألف الألفية على حين غطى الظهور يقطع من ثلاثة أسطر كتبها كاتب آخر على شكل زوايا قائمة على عرض الألف العمودية . والنقط نافضة . ويميز حرف السين بخط مائل .

ويظهر الورقة قطع بقى منها ثلاثة أسطر مكتوبة على عرض الألف العمودية بخط ملس ولكنه مائل .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وتكون القطعة خاتمة الكشف وقد تطرق إليها الخلف .

- ١] ر]
- ٢ ... مال
- ٣] لـ]
- ٤ ...] د]
- ٥ « عسرين عـ]
- ٦] بنوته .]
- ٧ « محمد بن ابى جعفر
- ٨ « يحيى بن رفاعه
- ٩ « زكري بن سلقا
- ١٠ « كـ لـ الجباز

- ١ [ر بن] [الأسرى] احمد بن [ح] [رث]
- ٢ بسته فيسه عبد الله بن بك [ر]
- ٣ الحكم بن محمد شنوده دويد
- ٤ مينا بلتوس شنوده بس [ه]
- ٥ بوله ثيدر وهو هرمه بولك ظلى
- ٦ سيار بن سهل وهو مينا سمرة بن عبد الغنى
- ٧ السرى الجزار وهو سلون عبد الأحد بن اصحق
- ٨ يوسف بن يعقوب

العمود الأيمن

- ٢ فله وردت بسته في الأصل .
- فيسه هي صيغة أخرى لاسم يسه الذى ورد في ج ١ ص ٣٢٦ .
- ٣ نجد في الأصل دويد (حيث اتصلت اللفظتان بنط قصير) .
- ٤ الاسم الأول كامل القبط (ولكن قطعة حرف النون قد زالت) . قاعدة حرف الهاء الأخير من كلمة بسته لا تزال ظاهرة .
- ٥ الوقوف على هرمه يراجع رقم ٢١٧ ص ١٣ (ص ١٣) . من المحتمل جدا أن تكون « بوله ثيدر » هو نفس « بول ثيدر » الذى ورد في كالج أوراق البردى العربية المحفوظة بمكتبة جون واليندز بماتسترج ١٣ رقم ٩ ص ١١ (ص ١٣٦) . أما عن تدوين دافى الضرائب تحت اسمين فليراجع رقم ١٢٦ ص ١١ (ص ١٠) .
- ٧ والوقوف على الطرق المختلفة لقراءة اسم الصنعة حرار يراجع ج ١ ص ١١٥ .
- زال جزء من اسم العلم سلون .

العمود الأيسر

٤ بالإضافة إلى قراءة هذه الكلمة بسنه ، فإن من الممكن أن تقرأ بسنه (Posto) أيضا وقد تكرر الاسم الثاني الذى يبادل Poste (ف . برايسكو Namenbuech ، عمود ٤٧٢) في مجموعة أوراق البردى لا رشيدوق ويتر رقم ٧٤٧٩ ، بالظهر، عمود ب ص ٧ .

٧ ربما ورد اسم الريل نفسه في كالج أوراق البردى العربية بمكتبة جون واليندز باناشتر راجع ج ١٢ رقم ٨ ص ٢٠ (ص ١٣٦) .

٢٥٩

الطراز تاريخ رقم ١٩٥٣ د، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع للميلاد) . وهو على ورق بردى أسمر فاتح خشن، يبلغ طوله ١٤,٩ سم وعرضه ١٣,٢ سم . ووجه الورقة ثلاثة أسطر متصل بكتاب خاص مكتوب بحبر أسود وبخط متعرج يدل على مهارة الكاتب . وهو على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . والكلمة الوحيدة المقطوعة هي وكزامك (ص ٢) ويشتمل ظهر الورقة على أحد عشر سطرا من كشف يتضمن أسماء ، وهو بخط يدل على السرعة وبحبر أسود مواز للألياف العمودية وخال من النقط .

ويتميز حرف السين أحيانا بخط مائل، وقد طوى الكتاب الذى لم يبق منه إلا الصيغة الانتاحية طيا موازيا للأسطر . ويبلغ عرض الطيات المتوازيات على التوالى من أسفل إلى أعلى : ١,٥ + ١,٥ + ١,٨ + ١,٧ + ١,٧ + ٢ + ١,٩ + ٢ + ٢ + ٢,٥ سم .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وقد تطرق كثير من التلف إلى الكشف الذى اتصل من الجانب الأيسر . وقد زال الجزء العلوى الأيمن ونصل (بنت) الجبرق مواضع عدة .

١ [بسم الله الرحمن الرحيم]

٢ [ان شاء الله اصطفت بن صليله]

٣ [.....]

- ٤ [] س راعى دصيه بيمين راعى دصيه]
- [] المان
- ٦ ديسى بن سليمان ابلو اهرمس سوى بن موا.....]
- ٧ ابرم راعى دصيه موسى راعى دصيه]
- ٨ شرحيل بن عيشة نادر بن سليمان مقارة السراعى
- ٩ ماب بن آدم
- ١٠ الحسن بن يعقوب ورثة عمرو وهو غسل ورثة عمرو [هو غسل
- ١١ اصحاب المال عن بنى مقران

٣ آثار أوبية أو خمسة أحرف أو أكثر أو أقل في العمود الثالث لا تزال ظاهرة .

٤ هناك ثلاثة عشر حرفاً أو أكثر أو أقل يمكن تمييزها في العمود الثالث، ولكنها كادت أن تسمى لسوء الخلط .

٦ لم يبق إلا الأجزاء السفلية من حرف اسم السلم الأول . قراءة هذا الاسم سليمان يجب أن تعتبر بصفة مؤقتة . صححت اسم الأب من اسم آخر لم يجد من الممكن قراءته بسهولة . هناك آثار ثلاثة أحرف ظاهرة بعد سوا .

لوقوف على ديسى راجع رقم ٢٤٥ س ٥ (ص ١٢٥) . اهرمس مركبة من αηα ، هرمس ، التي تعادل 'Equis' (ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ١٠٥) . سموى هي الاسم القبطى cotae (و ١٠٠ كرم CMBM ص ١٨١ حاشية ه الثقافة القبطية رقم ٤١١ س ٥ [ص ٧٠] رقم ٤١٢ س ٧ [ص ١٠٧] ، رقم ٤٤٣ س ٣ [ص ٧٣] ، رقم ٣٤٤ س ٨ [ص ٧٤] راجع ف . برايسكة Namenbuch ، المرجع نفسه ، عمود ٣٩١ Σοοδ (. وهي تتعلق أيضا cotees (و ١٠٠ كرم CMBM رقم ٦٩٦ س ٤ (، ٣١٠) ، أو cotae (المرجع نفسه رقم ٤٣٤ س ٢٠٣) .

٧ الاسم الذى في العمود الثالث يكاد ينطمس تماماً . ويظهر أن الكاتب قد عماء .

- ٨ هناك طريقتان لقراءة اسم الأب بادر على ماذكرة النجفي في كتاب المشبه ص ٥١٥ .
ولنا أن مختارين بادر ، ونادر ، ولكنني أفضل الاسم الأول لأنه أكثر شيوعا .
- ١٠ لا أستطيع حل رموز الإضافات التي في العمودين الثاني والثالث نظرا لسوء الكتابة التي كانت بمجلة .

ف

نصوص خاصة بأحكام

٢٦٠

قطعة من كشف خاص بأشخاص مع بيان وصف كل فرد

الطراز رقم ٣٧٩ يرجع تاريخه الى القرن الثاني للهجرة (الثامن الميلادي) .

وهو على ورق أسمر فاتح رقيق ، يبلغ طوله ٢, ١٠ سم وعرضه ٣, ٥ سم . ووجه الورقة
١٣ سطرا من كشف خاص بأشخاص مع بيان وصف كل فرد . وهو مكتوب بحبر أسود وخط
منقوش واضح صغير يدل على أنه يرجع إلى القرن الثاني للهجرة ، وهو على شكل زوايا قائمة على عرض
الأيلاف الألفية . ويشتمل ظهر الورقة على تسعة أسطر من كتاب كتبه موطف ، ومن المرجح
أن يكون هذا الكتاب خاصا بالضرائب . وهو مكتوب بحبر أسود وموازل للأيلاف العمودية .
ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهذه القطعة من وسط الوثيقة وقد انفصلت من جميع الجوانب . وقد زالت أسماء الأشخاص
على التوالي من بدايات الأسطر . وانفصلت من الجانب الأيسر قطعة عرضها ١, ١ سم من الطبقة
العلوية لورقة البردى . ويظهر أن الكشف الحالي مثيلا في القطعة التي ورد ذكرها في مجموعة أوراق
البردى للأرشيدوق ريزيفينا رقم ٣١١٨ (القرن الثاني للهجرة) والتي انفصلت في الجانب الأيسر ،
وتشتمل فعلا على أسماء وأصول الأفراد على اختلافهم ، على حين أن ورقة البردى المنفوعة بمجموعة
برلين رقم ١٥١٨٦ والتي تتألف من ١٤ سطرا وانفصلت من جميع جوانبها لا تشتمل إلا على الوصف
وقد قدم ب . جيس (P. Giese) في الطراز رقم ١٩٥ مثيلا شائعا جدا يتناقض بكشف خاص
بأشخاص ، وقد انفصل من الجانب الأيسر . ويبدأ بذكر الاسم الإسلامي للفرد والإقرار بالخاص
بجته ، ومن أحقته .

ثم على هذا الاسم المسيحي السابق ووصفه وأصله . ومن الممكن أن يكون لجميع هذه الكشف
علاقة بالتعداد الخاص بكونية مينا ، ولكن لما كنت قد ربيت الكشف الحالي تحت عنوانه تتبادر
عجب أن أسلم بأنه ليس من المحقق تماما بأن هذا هو الفرض الذي دعى إليه أولا وعلى كل حال فإن
الوصف الدقيق للأشخاص يجب أن يحصل إثبات هذه الحقيقة أمرا ميسورا إذا دعت الضرورة
إلى ذلك . وقد يكون من الممكن أيضا أن الكتاب جمع أسماء وأوصاف هؤلاء الذين أطلق عليهم
اسم اللاجئين أو الأشخاص الذين انتقلوا وقتيا من كورة ما أو حلوا إلى كورة أخرى .

(١) ورد ذكر بيت المال والقساط .

- ١ [به ان يامر بكتاب]
- ٢ ورحمن الله وكتب ا[هـ]
- ٣ ش[ب] وهو قصير ادم با [
- ٤ -[ح]فرا ربعة ا[د]ر[ه] العيرين
- ٥ ش[ب]ب جسم ادم ب[ط]
- ٦ [. شاب جسم ادم]
- ٧ [قصير ادره العير]
- ٨ [شاب ربعة ابي[ض]
- ٩ [شاب جسم ابي[ض]
- ١٠ [جسم ابيض ائزع]
- ١١ [شاب جسم ابي[ض]
- ١٢ [ربعة > ادر< ه العيرين]
- ١٣ [. > ادر< ه العيرين]

٢ لم يبق إلا رأس واحد من رموس الحرف الثاني من اسم الكتاب .

٣ قصير وردت بصير في الأصل .

٤ تطرق كثير من التلف إلى الوصف الأول، وما بقي منه يشبه ح[ح]را . ادره وردت
اسمه في الأصل . من الواضح أن بداية حرف الهاء المطموسة تقوم مقام حرف النال، وإذن ينبغي
أن تقرأ ادره (راجع ص ١٣٧) .

٥ جسم وردت جسم في الأصل . الكلمة الأخيرة في هذا السطر ليست واضحة تماما .

٦ جسم وردت جسم في الأصل يرجح أن تكون جملة كلمة جسم، جسم ذكر هذه الكلمة صرادا في نفس الطراز، والمعنى يتطلبها .

٩ ابيض وردت اسماء في الأصل، جسم وردت جسم في الأصل .

١٠ جسم وردت جسم في الأصل .

١٢ ورد ٥ دهره ٥ في الأصل، وهي خطأ، وصحتها ادهره .

١٣ لهره وردت في الأصل (وقد كتبت خطأ، وصحتها ادهره، راجع ص ٧ .

٢٦١

(لوحة ١٧)

تقرير عامل الضرائب يليه إحصاء الحيوان في قرى مختلفة من كورة الأشمونين

الطراز رقم ٢٤١، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي)

وهو على ورق يدي أسمر فاتح مقوى، يبلغ طوله ٣٨ سم وعرضه ٢٦ سم. وبوجه الورقة ٣٠ سطرا من تقرير خاص بإحصاء الحيوان، وهو مكتوب بحبر أسود منظم واضح يدل على مهارة الكاتب، على شكل زوايا قائمة على عرض الألفاظ الأخيرة. والنقط مبتر وقيل ويشتمل ظهر الورقة على ١٩ سطرا من كتاب خاص كتبه إبراهيم وبنت به إلى يوسف، وهو مكتوب بحبر أسود بخط يشبه الخط الأول ومواز للألفاظ السمودية. والنقط قد وضعت أحيانا. ويظهر خط متصل على بعد ٢٧,٧ سم من الحاشي العلوى. وقد طوى الكتاب طيا موازيا للاسطر، ويبلغ عرض الطيات على التوالي : ١ + ١,١ + ١,٧ + ١,٩ + ٢,٢ + ٢,١ + ٢,٢ + ٢,٢ + ١,٨ + ١,٦ + ١,٩ + ٢,٨ + ٢,٧ + ٢,٩ + ٢,٩ + ٣ + ٢,٩ سم. ولم يعرف جد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز.

وللكشف أهمية خاصة، لأنه — على ما يتضح — عبارة عن تقرير قدمه أحد عمال الخراج ويتضمن إحصاء الحيوان في قسم معين من كورة الأشمونين، وربما كان هذا التقرير موجهما إلى مدير ديوان نواح الكورة. ومع أن الجزء العلوى من الكشف قد زال للأسف، فليس من شك

في الطابع الرسمي الوثيقة التي لها علاقة واضحة بالضرائب . وقد وضع سجل الحيوان بمثابة كبيرة جدا وبناء على الكلب الذي بدأ به الكاتب هذا النص ، قد رتب هذا السجل ترتيبا يقوم على وصف تخطيط المواضع (طبوغرافيا) وعدد الحيوان كبير جدا بصفة عامة ، وهو يشير إلى وجود تجارة حيوانات داجنة مزدهرة في البلاد . وما يذكر لا يبين لنا هل كان تسجيل الحيوان قد قام على أساس إقرارات قام بتقديمها أصحاب القطعان إلى ديوان لتخراج الخيل أو أن ذلك قد قام على أساس تفتيش فعل قام به الموظف بقاء .

وإن إحصاء الحيوان لأغراض خاصة بالضرائب نظام قديم جدا في مصر . راجع E. Seidl و H. Kees, Vierteljahrsschrift Kritisch in ٢٥ س ٢-٤٤٤ سنة ١٩٣٢ هـ ٢٤٥ هـ كير H. Kees, Kulturgeschichte de alten Orianta, erster Abschnitt, H. Liebesny, Ein Erlaas des Königs Ptolemaios ٢٢-٢٥ Aegypten ميونيخ سنة ١٩٣٣ : ص ٢٢-٢٥ II Philadelphos über die Deklaration von Viehund Skloven in Syrien und Phoenikien, Aegyptus ١٦ ج ١٩٣٦ ص ٢٥٦ ونا يليها (ص ٢٦٨ - ٢٧١ بوجه خاص) .

وكذلك ين من العهد البري مجموعة من الوثائق في شكل مجلات من أنواع مختلفة تتعلق بـ المساشية ، وبصرف النظر عن أرقام المساشية والكشوف التي لها طابع خاص واضح ، أرى أن أوجه التفرق إلى النصوص التالية : فقد ورد في ب . ويسلي P. Wessely A رقم ٤٨ (ج ٣ ص ٢١٩ الآن) كشف رعاة إله أسماء أصحاب القطعان وعدد المساشية التي يرعونها . وقد ورد مجموعة المخطوطات العربية بمكتبة بوليان بجامعة أكسفورد ج ، رقم ٤٩ كشف ماشية مرتبة ترتيبا بحسب وصف تخطيط المواضع (طبوغرافيا) . وقد قدم ريزر في مجموعة أوراق البردي بقينا رقم ٣١٩٦ مجلدا من البر التي أحصيت في إقطاعية معينة مع أوصافها على حسب ألوانها (كتاب بقر اوسية محصاة وصفاتها بالوانها) . وفي مجموعة أوراق البردي للأوشيدوق وير رقم ٣٣٠٩ كشف خاص بأشخاص مع بيان عدد الحيوان الذي في حوزتهم لتخراج سنة ٢٧٥ هـ (الذي يقبله حماد اللواتي لتخراج سنة خمس وسبعين ومائتين) . كذلك ورد مجموعة أوراق البردي للأوشيدوق وير رقم ٣١٥٧ (وتبدأ من الأسماء أو أسفل أنصبا) قطعة من كشف خاص بأصحاب القطعان مرتبة ترتيبا

(١) مثال ذلك ل . ستيرن L. Stern, ٢٢ P. Hambg. Arab. ٢٢-٢٥ (ص ٢٢-٢٥) ورق البردي Berlin, AZ. (١٨٨٥) رقم ١٠ (٤١) ورق البردي Ostrakon ٤٨٠٥١٨٧ رقم ٤٥ ومجموعة دار الكتب المصرية رقم ٢٠٩٧ ١٣٢٠ ٢٥٧٥ ٦٠٦٥

خاصا بوصف تخطيط المواضيع . وإذا كانت الفصوص المذكورة آفا تشير بنوع ما إلى فرض الضرائب ، فمن الواضح أن الأمر يكون كذلك في هذه الحالة التي ورد ذكرها في مجموعة المتحف البريطاني رقم ٦٢٣٥ (١١) ، وهي تتعلق برسالة خاصة بإحصاء الماشية التي تصل بضريبة المراعى لسنة ٢٦٧ هـ ، وفي PIV/2 ، بالوجه ، مجموعة أوراق البريد للأرشيدوق ريتز بقينا كشف خاص بملف الضرائب من المسيحيين مع بيان عدد الماشية التي يحوزهم (مثال ذلك راجع ص ٦ : يسجل دديمه وا > دى < عن نفسه غنم ٥٥ / ٥٥٨٠) . وبما يدعو إلى الأسف أننا لا نعرف نوع الضريبة المدفوعة في المثال الثاني ، ولكننا قد نضع ضريبة المراعى وكذا ضريبة المروج موضع النظر ، ومن الممكن أن يكون النص المطول متعلقا أيضا بمصادر الإيراد هذه أو بتحديد الصلقة .

١١	الصغار مسيح مائة وعشانية وسين راسا]	
١٢	والفقسـ[ـل	
١٣	سقالة وخمسين راسا	
١٤	مسة وخمسين راسا]	
١٥	مائة وخمسة وسبعين راسا]	
١٦	خمسة عشر راس]	
١٧	المسـ[ـراة]	
١٨	الف[ـا] مائة[ـا] أربع[ـا] راسا]	
١٩	من الفسح المسامـ[ـسة	
٢٠	وم[ـالف] قبل	

- ١ بقيت آثار نحو نعمة أحرف بعد حرف الألف للمنزل .
- ٢ كاد حرف الألف في اسم الجلالة (الله) أن ينجى تماما . عيار والحيثن منقوطة في الأصل .
- ٣ وأشا منقوطة هكذا في الأصل .
- ٤ لا تزال آثار حرفين ظاهرة بعد البسطة .
- ٥ وأسا وردت راسلـا في الأصل .
- ٦ رأسا وردت وأشا في الأصل .
- ٧ عشر وردت هكذا في الأصل .
- ٨ هجراجية وردت للهراجية في الأصل ، وكذا وردت راسا ، زاشا .
- ٩ سبع وردت شع في الأصل .
- ١٠ كانت منسفيـس : بديرية المنيا ، مركز أبو قرقص (راجع الجدول ص ٩٧) تابعة من قبل لكورة الأشمونين على ما أورده ابن دقاق : تكتب الانتصار لواسطة فقد الأـ صارجـه ص ٢١ من ٢١-٣٣ ، وابن الجيمان : النخبة السنية ص ١٨٣ من ١٢ - ١٤ ، والدوك الناصري : عيد الطلـيف البغدادي : مختصر تاريخ مصر ٢ طبعة دى ماسي ، ص ٦٩٧ رقم ٦٩) .
- ١١ رأسا وردت راش في الأصل .
- ١٢ رسموه غير معروفة بل بالمكس لا يمكننا بعد التثبت من مصتها .
- ١٣ تظهر آثار حرف في نهاية العمود الأيسر لم يـد من اليسر حل رموزها . وعشرين رأسا وردت وعشرين رانـسـلـا في الأصل .
- ١٤ رأسا وردت راشا في الأصل ، وكذلك وسبعين وردت وشعين في الأصل .
- ١٥ راس وردت راسا في الأصل ، عشر وردت هكذا في الأصل ، قرية بسورة لم تعرف بعد .
- ١٦ المساعـلـ (حرف السين له راسان فقط) يمكن أن تكل على الوجه الآتي : المساعـلـفة أو المشاعـلـة . وقرأة نهاية هذا السطر غير عقيقة . ومن الممكن أن تكون بقايا الحروف الظاهرة خاصة بسطرين مضاعفين .

٢١ قسمه ، وستى وردتا منقوطين هكذا فى الأصل .

٢٣ يتميز حرف السين فى كلمة رأس بخط مائل . دائتا وردت وانما فى الأصل .

تقع منهري التى ورد ذكرها أيضا فى رقم ٢٧٤ ص ١٥ وفى شكل منهري فى مجموعة أوراق البردى العربية للأوشيدوق ريزيفينا رقم ٣٢٢١ ، بالظهر ، ص ١١ بمديرية المنيا ، مركز أبى قرقاص (الجدول ص ٩٨) . وقد أشار ابن دقاق ، المرجع نفسه ، ج ٥ ص ٢١ ص ٢٥ وما يليه ، وابن الجيخان : الصفحة السنية ص ١٨٣ ص ١٧ - ١٩ ، والروك الناصرى : عبد اللطيف البنادى ، مختصر تاريخ مصر (طبعة دى سامى ، المرجع نفسه ، ص ٦٩٧ رقم ٩٨) إلى ملحقات الأشمونين . وقد وردت النسبة التى تنسب إلى هذه القرية (سراج المنهورى) فى ورقة البردى المحفوظة بمعرض برلين رقم ١٢٥٦ ص ٣ .

٢٤ الرقم الفردى الذى فى نهاية السطر يمكن أن يكمل بحيث يصبح [سبعة] .

ورد اسم قرية أبيوه فى قاموس المدن والقرى وغيرها فى مصر Dictionnaire des villes, villages, hamaux, etc, de l'Egypte. ص ١٧ (Abiouha) باعتبارها تابعة لكورة ومديرية المنيا وقد تكون هى البيه التى وردت فى الجدول ص ٩٩ (وتقع بمرکز سمالوط) ، وكانت تابعة من قبل لكورة الأشمونين (راجع ياقوت : معجم البلدان ج ١ ص ١١١ ، وابن دقاق ، المرجع نفسه ١ ج ٤ ص ١٦ ص ٢ وابن الجيخان : الصفحة السنية ص ١٧٤ ص ١٥ - ١٧ (وينطق [أبيوها هنا]) ، سيلفستر دى سامى ، المرجع نفسه ، ص ٦٩٣ رقم ٧) .

٢٥ راس [] وردت راس [] فى الأصل .

من الواضح أن قرية حموه هى نفس حموه الارى التى ورد ذكرها فى مجموعة أوراق البردى العربية للأوشيدوق ريزيفينا رقم ٦٠٠٨ بالظهر ، ص ١٠ . ووقعها غير معروف بالضبط .

٢٦ و ٢٨ . موقع كلا المكانين غير معروف فى حالات غير هذه .

وتسعة وردت وسملة فى الأصل .

٣ . تطرق التلف إلى اسم المكان لدرجة لا تمكننى أن اقترح أية تكملة تلائم الحروف الواردة فى الأصل .

٢٦٢ و ٢٦٣

(لوحة ١٨ و ١٩)

إحصاء الحيوان في قرى مختلفة من كورة الأشمونين

الطراز رقم ٤١١ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي)

وهو على ورق بردى أصمر فاتح رقيق ، يبلغ طوله ١٩ سم وعرضه ٢٠,٥ ، وبوجه الورقة ١٤ سطرا مكتوبة بخط واضح منتظم وبحبر أسود هل شكل زوايا قائمة هل عرض الألياف الأفقية ، والنقط ناقصة ، ويشتمل ظهر الورقة على ١٤ سطرا كتبها أربعة على الأقل بحبر أسود خفيف ، متباين للألوان ، موازية للألياف العمودية ، وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا للأسطر ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات من أسفل إلى أعلى : ٢,٨ + ٢,٢ + ٢,٢ + ٢,١ + ٢,٢ + ٢,٥ + ٢,٧ + ٢ + ٢,٧ سم .

ومن المرجح أن يكون هذا الطراز قد كشف في الأشمونين .

ورقة البردى التي تمزقت وبلت في الجزء العلوي منها في حالة جيدة ، وقد بقيت وتناكلت بفضل الأزمنة ، وبالمظهر قطعة عرضها ٢ - ٣ ستمترات انفصلت من الطبقة العلوية من الورقة .

بالوجه :

- ١ [أ] كاش
 ٢ بمقرب والراعي نفسه عما احضر ٥٧ بتسوي هلدوه عما [احضر]
 ٣ بدخايشه كاش [.] ٦
 ٤ فلان
 ٥
 ٦ فلان [.....]
 ٧ قرية تدعى طيموه ويربط بسم الله الرحمن الرحيم ٨

مہرجہ عباس والسرائی تفسہ کچش [۱۲۴] ۵۶	۸
مہرجہ [۱۰۰] والری تفسہ کچش ۷۵	۹
بدر [۱۰۰] وادہ مقام والری تفسہ کچش ۵۶	۱۰
مہرجہ امارس عا احضر بسلدورف ۷۵	۱۱
کچش ۷۵	۱۲
نورہ ابلر والری سسہ ۰۰۰	۱۳
کچش [۱۱۱] ۱۰	۱۴
وہ مع مقارہ کچش ۵۱۱	۱۵
وہ مع مقارہ کچش ۵۱۱	۱۶
وہ مع مقارہ کچش ۵۱۱	۱۷
وہ مع مقارہ کچش ۵۱۱	۱۸
وہ والری سلس ۲	۱۹

بالوجه

١ لم يبق إلا حرف ب ، والأجزاء السفلية من بكاش ، وبقيت آثار نحو سبعة أرقام من النصف الثاني من هذا السطر ، ولم تعد للأسف ظاهرة بوضوح .

٢ رأس *ev* ظاهر ظهوراً جزئياً ، وإن آثار أربعة حروف أو أكثر أو أقل على الفراغ لا تسمح لي بإجراء أية تكملة تلائم صيغة الحروف الواردة في الأصل .

أما عن بنطوس فليراجع ج ١ ص ١٦٧ ، هليدوه غير معروفة لي .

٣ من المرجح أن تكون دنجاشه صيغة أخرى لكلمة تدجاجة التي ورد ذكرها في أوراق البردي العربية بمجموعة هامبورج رقم ١١٢ ص ٣ (ص ٥٣) ، والتي أثبت أ . دبترتش A. Dietrich أنها هي نفس *Tatgasse* (Tatgasse) التي ذكرها و . كرم في CMCM رقم ١٠٣٠ ص (ص ٤٢٩) ، ويحتمل أن تكون كوم إنجاشه الحالية (وتنطق كوم إنجاشه ، كما ورد في قاموس مدن وقرى مصر الخ ص ١١٨) شرق باويط (راجع الجدول ص ١٠٨ ونخروطة مصر ١ : ١٠٠,٠٠٠ ورقة $\frac{57}{52}$ ، $\frac{57}{52}$) هي نفس هذا المكان .

٤ لم يعد من اليسير قراءة الحرف الذي على يسار *h* (أ) بسهولة .

٥ قراءة الأرقام بعيدة أن تكون محقة .

٦ بقيت آثار أربعة أو خمسة أرقام أو أكثر في نهاية السطر .

٧ موقع طيموه غير مسروق ، للوقوف على بويط التي تكررت أيضاً في أوراق البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٧٥٨ ص ٦ ، ٧٧٩ - ٧٩٥ ، بالظهير ، ١٩ (باويط) ، وورقة البردي بمرض الأرشيدوق ديتريش رقم ٨١٣ ص ٣ ، وبمجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٧٠ ص ١ ، ورقم ١٣٤٨ ص ٢ و ١٠ . سكربت : كتالوج المخطوطات النبطية بالمتحف البريطاني رقم ٥٨٠ ، رسالة (ص ٢٧٥) ، يراجع ج . ماسيرو ، ج ثيت *Matériaux pour servir à la géographie de l'Egypte* ص ٥٧ .

٨ لا يزال النصف الأيمن من دائرة *h* (٥٠٠) ظاهراً إلى الآن .

من المرجح أن تعادل الحاس الاسم القبطي τασααααα الذي ورد في ج . هوزر، المرجع نفسه ، ص ٣٨ .

٩ بداية الاسم الأول غير محققة تماما ، ومن الممكن أن هذين الحرفين يشبان ب أو ه ، وقد تطرق كثير من اللغف إلى الأرقام التي تلى ستة ، حرف المساء الأول مطموس ، وكاد الحرفان (بل الثلاثة) التاليان أن يزولا نهائيا .

يرجح أن تعادل نومه الصيغة القبطية nage (نوح) التي ورد ذكرها في ج . هوزر ، المرجع نفسه ، ص ١٠٧ .

١٠ nuge (٤٨) قد تطرق اللغف إلى جزء منها فال ، وعلى ذلك فإن قراءتها إنما هي بحقة مبدئية لحسب (راجع ص ١٢) .

١١ زال ذيل حرف النال والواو ، وكذا رأسا حرف السين من يدرسه .

أما من اسم السلم مقاره فليراجع ج ٢ ص ١٣٧ ، والوقوف على يدرسه ، فليراجع ص ١٨٢ من السفر نفسه .

١٣ سندروف وردت سندروف في الأصل .

سندروف (وقطعها على هذا الوجه إنما هو من سبيل الفرض .

١٤ الوقوف على حلس يراجع ج ٣ رقم ٢٠٣ ص ١٧ (ص ٢٠٤) .

بالظهور :

١	١	محمدا	ظهور ح	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥
٢	٢	ظهور ح	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥
٣	٣	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥
٤	٤	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥
٥	٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥
٦	٦	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥
٧	٧	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥	١٩٥٥

بالظهور

١ زالت الأجزاء العلوية من الحروف .

راجع الملاحظات التي أبدتها حل السطر السابع بالوجه ، لم يعرف بعد اسم المكان هفوا الذي تطرق التلف إلى بدايته لسوء الحظ .

٢ طمست الأرقام التي على ٧ ، (٣) ولم يعد من اليسير قراءتها بسهولة .

تكرر موقع المكان ظهور (تغطها غير محقق) في مجموعة أوراق البردي لأرشيدوق رينر رقم ٣١٦٩ س ١ .

٣ لم يعد من اليسير قراءة الرقبن اللتين على يسار (٨) بصفة عقيقة .

٤ من الواضح أن المكان مشول هي نفس أمشول بمركز ديروط ، وهي إلى أقصى الشمال الشرق من ساموا ، راجع ابن دقاق : كتاب الانتصار لواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ١٧ ، وابن الجيمان : التحفة السنية ص ١٧٧ س ٤ - ٦ ، والروك الناصري : عبد الطيف البندلي : كتاب الإفادة والاعتبار ، طبعة دى سامى ص ٦٩٤ (رقم ٣٢) ، والجدول ص ١٠٨ ، وأسماء الأماكن الأخرى التي وردت في هذا السطر غير معروفة .

٧ ورد اسم قرية دَبَلْجَا ، على مقربة من دبلجا الحالية بمركز ملوى في الحوض المعروف باسم حوض الدبلجوى جنوبي ترعة بحر يوسف ، وهي مكان مشهور ورد كثيرا في أوراق البردي العربية (أوراق البردي المحفوظة بدار الكتب المصرية رقم ٢٤٤ س ١ ، ورقم ٨٢١ ، بالوجه ، س ٢ ، تاريخ ٢١٦٦ هـ س ٥) ، ورقة البردي بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ٨١٨ س ٥ ، والكافد المحفوظ بمجموعة الأرشيدوق رينر رقم ٧٢٥٧ س ٢ ، ورقم ٨١٠٦ س ٦ ، والقصرية القديمة ، وهي ταντασσα بالطيبة ، ταντασσα (أوراق البردي بمكتبة فينا لأرشيدوق رينر ج ٢ رقم ٥٧ س ١ ، ورقم ٥٨ س ١ ، و ١٠٠ كم : كالوج المضطومات القبطية بمجموعة مكتبة جون راليندز باناستري ١٦٨ شاشة ٣) ، مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٤٦١ س ٣٧ هي نفس أطلال دير الجرانداوى أو نزلة أبي حلاجة شمال كوم ركب على الشاطئ الأيمن من بحر يوسف ، وفي العصور الوسطى اشتهر هذا المكان وازدهر ، وكان به كنيسة ودير قديسين أنطونيوس هذا أربع وعشرين كنيسة أخرى ، ويبلغ عدد سكانه اثني عشر ألف نسمة ، ولكن هذا

العدد انخفض حتى بلغ أربعمائة نسمة في سنة ١١٧٤ م، وقد حل الخراب بهذا المكان قبل الحز
 الفرنسية على مصر بثلاثين سنة على أيدي أهل دبلما، وهي قرية كبيرة تقع إلى الغرب من هذا
 المكان، وليس ثمة سوى اسم ديروسة أعمدة تقوم على ارتفاع مترين فوق أعاض من حجر
 الجرانيت الأحمر والأشهب تدل على موقع دير قديم، وليس كرم هذه الخرائب حاليا إذ أن الزواجة
 المستمرة قد صاعدت على انخفاضها، ويبلغ طول المساحة المنطاة بالأطلال والقرميد وقطع الخزف
 ٤٠٠ مترو عرضها ٥٠٠ متر، ولما كانت الكنيسة المسيحية القديمة قد حلت محل معبد وثني،
 كذلك خلف الأولى مسجد صغير، راجع باغوت: معجم البلدان ج ٢ ص ٥٨٣ م، وما يليه،
 وأبو صالح، كنائس وأديرة مصر، طبعة ب. ت. ١٠. إيكيتس، ورقة ١٧٨، ٩١ ب،
 ص ٢٢٤، ٢٥٥ وما يليها، المقرئ: خطط ج ١ ص ٢٣٩، ٢١٦، وابن الجياني: التنحفة
 السفلى ص ١٧٩، ١٤-١٦، عبد اللطيف البغدادي: مختصر تاريخ مصر، طبعة سي ساسي،
 المرجع نفسه، ص ٦٩٥ (رقم ٦٠)، ابن دقاق، المرجع نفسه ج ٥ ص ١٩، ١٢-١٦،
 حل باشا مبارك: اللطوط الجديدة التوثيقية ج ١١ ص ١٨، ٣٤ وما يليه، والجدول ١٠٨،
 أ. أميلينو: جغرافية مصر في العهد الفيليني ص ١٧٥، ٤٨٨ وما يليها، ج. ف. كرايتشك،
 MPEB ٣٢ (١٨٨٧) ص ٧٩ وما يليها.

١٠. زال بعض أرقام أسفل script على ما يظهر.

١١. من المرجح أن تنقط أبيوه كذلك، وأنها نفس أبيوثة التي ورد ذكرها في رقم ٢١١
 من ٤، (ص ١٦٩).
 ١٤. موقع المكان الرقوة غير معروف.

٢٦٤

كشف خاص بلاك وأصحاب قطمان

الطراز رقم ٣٨٥، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي)
 وهو على ورق بردي رقيق، أصفر اللون مائل إلى السمرة، يبلغ طوله ١٦,٦ سم، وعرضه
 ٢١ سم، وقد أخذ الكلاب الذي استعمل قلما غليظا في تدوين مسودة الكشف بالظهر، حيث
 بين ١٥ سطرا في عمودين، موازية للأبواب الأقفية، ثم تابع كتابة الكشف بالظهر في عمود واحد،

عن منه ١٥ سطرا مكتوبة على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية ، وقد كتب النص بخط غليظ ولكنه سلس ، ويبدأ بـ «ود ، والتقط كثيرة ، وقد طويت ورقة البردي طيا موازيا للأسطر ، ولم يد عرض الطيات المتواليات ظاهرا .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز ، وورقة البردي في حالة لا بأس بها من حيث الاحتفاظ بها ، وهي — على ما يظهر — كاملة في الجزء العلوي منها وعلى الجانبين ، وقد تطرق كثير من التلف إلى الجزء السفلي ، كما انفصلت الورقة ، وهناك فراغ يبلغ عرضه ٦ سنتيمتر بين العمودين اللذين يوجه الورقة ، ويظهر الورقة مواضع كثيرة خالية بالجانبين الأيمن والأسفل من العمود ، وعمود الأرقام بالجانب الأيسر من النص يظهر الورقة كاد أن يزول نهائيا بسبب انفصال قطعة يبلغ عرضها ١,٤ سنتيمتر من الطبقة العلوية بظهر الورقة .

بالترجمة :

١	مراحم بن ابراهيم	٢	وسيته الارملة	٤
٢				٧
٣	حنين بن الحجاج	٢	مليح —————	٨
٤	ابلوا النجار	٧	بنجه بمعرفة بيع النوبي	٧
٥	احمد الاعرج	٧	هلس الراعى بمعرفة ايوب	٣١
٦				٧
٧	ميثا بن بقطر راعي بيشه	٧	شوده بن ايوب	٨
٨				٨
٩	ابو عمر بن سكاله	٢	معيد غلام قداس	٤
١٠				٢

١٣	نحرا ب
١٤	٢ ٣٥
١٥	ال []

بالوجه

العمود الأيمن

- ١ ابراهيم وردت ابراهيم في الأصل .
- ٣ أخيف رقم ٨ (٢) أسفل الرقم الأول ، وقد أضافه الكاتب ، على ما يظهر، فيما بعد .
- ٤ كتب الكاتب او أولا، لكنه صحح هذه الكلمة فيما بعد بإضافة ووا وثقل بتعديل رأس حرف الواو الى حرف اللام الاول حتى أن الاسم أصبح الآن يشبه اولوا . التباورودت التمار في الأصل .
- ٩ من المرجح أن تكون مسكاه هي نفس الصيغة التبطية $\Sigma\alpha\sigma\tau\eta\tau\alpha$ التي ورد ذكرها في ف .
- برايسكا ، المرجع نفسه ، عمود ٣٥٧ .
- ١١ لا أستطيع قراءة اسم الأب الذي يرجح أن يكون قد صحح من اسم آخر .
- ١٣ لم يبق إلا منحنى ٢ .
- ١٥ للوقوف على أشقر ينظر كتاب المشتبه للنهي ص ١٤ .

العمود الأيسر

- ١ وصيته وردت وسببه في الأصل .
- صيته (غير كاملة النقط) هي نفس $\Sigma\alpha\sigma\tau\eta\tau\alpha$ ، $\Sigma\alpha\sigma\tau\eta\tau\alpha$ التي ورد ذكرها في ف . برايسكا Namenbuch عمود ٣٥٦ .
- ٣ بلا الخط الأفقي السطر هربيا ولا يدل على شيء خاص .

للقوف على طريقتي قراءة الاسم ملج ، انظر رقم ٢٥٢ س ٨ (ص ١٤١) من هذا السفر .

٤ النوي كاملة القط في الأصل .

تبادل بنيه (غير المحقولة) صيفيقية إمارة Πέννι (ج . ياري Agyptische Personennamen
ص ٧٨) أو Πέννι (ف . ياريسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٢٠٤) . للقوف على بيج Anst
ينظر ج . هوزر Die Personennamen ج ١ ص ٧٣، ١٤ . راجع النسبة النوي في القهي :
كتاب المشتبه ص ٦٣ ، السماي : كتاب الأقسام ، ورقة ٥٧٠ بالوجه ، والسيوطي : لب الباب
ص ٢٦٦ وقد ورد هذا الاسم كثيرا في أوراق البردي العربية (كالكولج أوراق البردي العربية مكتبة
جون رابيلندز بماتسترج ٨ رقم ٩ ص ٤٣ ، P. Monneret Arab ج ٣ ، رقم ٣ ، ص ٥ [Jal. ج
٢/٤ ص ٢٦٦] ، وأوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ١١٠ ص ٢ ، ورقم ٣١٦ ،
بالظهر ، ص ١ ، وتاريخ رقم ٣/١٧٤١ ص ٧ ، وورقة البردي بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ١١٤ ص
٩ و ١٨ و ٢٠ ، ورقم ٧٧٠ ص ٣ ، ورقم ٩٦٢ ص ، ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر
رقم ١٩٥٢ ، بالوجه ، ص ١١ ، ورقة البردي المحفوظة بمجموعة مكتبة هايدلبرج رقم ٢٢ ، بالظهر ،
وورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ٧٥١٤ ص ٢ ، ورقم ١١٢٧٨ ص ٢ ، ب . ويسل ١
رقم ١١٤ ، بالظهر ، ص ٩ .

• يظهر أن الخط الذي على يمين η متصل بحرف الياء في كلمة النوي ، وليس له اذن صلة بالزم .

أما عن الاسم هلس فليراجع ج ٣ رقم ٣٠٣ ص ١٢ (ص ٢٠٤) .

٧ ايوب وودت ايوب في الأصل .

ورد الاسم شنوده بن ايوب في مجموعة أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية تاريخ
١٨٩٩ ٢/٢ ، ولكن ليس من الأرجح أن هذا هو الشخص المقصود هنا .

٩ ليس من المحقق قراءة هذا الاسم تباس أو تسلي .

١٠ تظهر آثار حرفين يبيان حرف الواو اسم الأب .

بالظهور

١ ليس من الواضح هل كان هذا الجزء من الخط الأفقي تابعا في الأصل لحرف أو لخط ليملا السطر .

٢ الاسم كامل النقط، ولكن هناك نقطتان أخريان أسفل الحناه حرف اللام لا يتضح مدلولها .

للقوف على جميل انظر كتاب المشتبه للنجمي ص ١١٧ .

٣ رتب الكتاب ٥ (٤) برسم خط في وسطه في الأصل .

٤ الحسن منقوطة في الأصل .

٦ وريد وردت هكذا في الأصل .

٨ النشار وردت النصار في الأصل .

١٠ قد يقرأ الاسم عمل إما عمل أو عسل على ما ورد في كتاب المشتبه للنجمي ص ٣٦٥ .

١٣ التعبير خراب يعني غير مزروع بوجه عام في حالة عدم ازدهار قد تشير الى هذه الحقيقة وهي أن صاحب القطع قد خسر ما يمتلكه من الحيوان . وقد ورد هذا التعبير نفسه في كشف المزارعين الذي ورد ذكره في السجل العربي باستراسبورج رقم ٣٠٤ ص ٦

٦

نصوص خاصة بمساحة الأرض

٢٦٥

(لوحة ٢٠)

تقرير مساح

الطراز رقم ٣١٧، يرجع تاريخه إلى سنة ٢٦٢ هـ (٢٧ أكتوبر إلى ٢٦ نوفمبر سنة ٨٧٣ م) .

وهو على ورق بردى أسمر قاتح رقيق نوعاً ، طوله ١٥,٧ سم وعرضه ١٩,٤ . وبوجه الورقة قطع من سطرين من خاتمة كُتب مكتوب بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية (الكاتب الأول = ١) . وبأسفل هذه القطع كتب المساح مسودة تقرير بحبر أسود ، على ١٣ سطراً منها في نفس الاتجاه (الكاتب ب) . ويتميز حرف السين بخط مائل قصير أحياناً . وقد طويت الورقة طياً موازياً للأسطر من أسفل إلى أعلى ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات :

$$٨ + ٨ + ٩ + ١ + ١,٢ + ١,٣ + ١,٣ + ١,٣ + ١,٣ + ١,٤ + ١ + ١ \text{ سم} .$$

ولم يحرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد انفصل طرف الورقة العلوية من ناحية اليسار كما تنطرق التلف إلى السطرين الأخيرين وانفصلت الطبقة العلوية من الألياف الأفقية ، والورقة مثقوبة في بعض المواضع ، وبقيت المواضع الأصلية على الجانب الأيمن وفي جزء من الجانب الأيسر . ومن المحتمل أن يكون التقرير قد دون — على ما يبدو — على أثر نقي تعليقات من موظف أكبر من طريق الكتاب المرق في الجزء العلوي من ورقة البردى .

١ ١

٢ و زاد في احسنه اليك و]

]

٣ بسم الله الرحمن الرحيم]

٤ الذى ارتضعت به مساحة طالع من ارض

٥ لخراج ستة اثنين وستين ومائى المساح [ارض

- ٦ مبرى الزرع ماتى واحد وخمسين فداناً]
- ٧ ونصف وثمن وسدس ثمن فدان
- ٨ السلجم فدانين وثلثي ونصف ثمن الرطاب فدان ٠٠٠
- ٩ ربيع [ثمن]
- ١٠ الكروم ثلث ونصف ثمن عشرين بشعبان سنة [اثنين] وماتين
- ١١ البور نصف وربع وسدس ثمن
- ١٢ ٠٠٠ ٠٠
- ١٣ بسم الله الرحمن الرحيم

٥ لا تزال هناك أجزاء صغيرة من حرف الألف الأخير وحرف الهاء الأخير من « المساحة » ولم يبق إلا الجزء العلوى من حرف الراء من كلمة « أرض ».

٦ الأرض التي لم تخصص للزراعة أو لم تزرع قد ذكرت بنوع خاص ، لأنه من المرجح أن تكون فئة الضريبة قد حددت بطريقة تختلف عن تحديد الضرائب الأخرى .

٨ زال الجزء العلوى من حرف الألف في كلمة فدان . تظهر آثار نحو أربعة أحرف في نهاية السطر .

سلميم التي وردت أيضا في مجموعة أوراق البدرى للارشيدوق رينر رقم ٣٠٢٢ ص ١٦٨ ١٦٩ هي *Brassica Napus L.* ، على ما ذكره ب. أشرسن ، ج. شفاينفورت في *Illustration de la Flore d'Egypte*, p. 41 (selgum) أو *Brassica campestris* على ما أورده عبد الطيف البغدادي : مختصر تاريخ مصر ، طبعة دى ماسي ، ص ٩٨ وما يليها ، ٣١١ و ٣١٦ راجع أيضا القلقشندي : صبيح الأعشى ج ٣ ص ٣١١ وما يليها ، ١٠ فون كريبز : مصر *A. von kremer Aegypten* ج ١ (ليزنج سنة ١٨٦٣) ص ٢١١ ، ١٠ ف. بروكيش *A. v. Prokisch Erinnerungen aus Aegypten und Kleinasie* ج ١ (ثيبا سنة ١٩٢٩) ص ١٠٧ ،

وكان الزيت يستخرج من عصر البذور، وكان من بين منتجات عصر الخبثاء التي ذكرها السيوطي،
حسن المحاضرة ج ٣ ص ٢١٩ و ١٦، وأبو صالح، كائن وأديرة مصر، طبعة ب ١٠، ليريس
ص ٦٧. وكانت تعرض مقدارها دينار واحد (وديناران في العصور السابقة) عن كل فدان يزرع
سلجما. راجع التفليسي، المرجع نفسه ج ٣ ص ٤٥٣ ص ٧.

٩. في الجزء الأكبر من متخى حرف النون.

١٠. وما بين كتبت بخط متخى.

١١. لا يزال من السير قراءة آثار نحو خمسة حروف مكتوبة بخط غليظ ردى.

١٢. من المرجح أن تكون آثار حرفين مكتوبين بخط الكلاب الذي كتب السطر السابق تابعة
لبداية البسملة.

٢٦٦

[لوحه ٢١]

تقرير مساح

الطراز رقم ٢٥٢، يرجع تاريخه الى القرن الثالث الهجرى (التامع الميلادى).

وهو على ورق بردى أسمر فاتح رقيق، أشد سوادا في بعض الأماكن، يبلغ طوله ١٩ سم
وعرضه ٢٦ سم. وبوجه الورقة ١٤ سطرا من تقرير مساح، مكتوبة بحبر أسود بخط منظم
يدل على المهارة، وموازية للألياف الأفقية. والخط نائصة، ويشتمل ظهر الورقة على ١٣ سطرا
فقط كتبها موظف — على ما يظهر — على سبيل التجربة. وعلى شكل زوايا قائمة على عرض
الألياف العمودية وبحبر أسود. ويجد أربعة أسطر أخرى من أمثال هذه الأسطر التي كتبت
على سبيل التجربة، وذلك بوجه الورقة، وفي أعلاما وإلى يسار البسملة (١ — ٤)، وهي
موازية للألياف الأفقية.

ولا يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز.

ورقة البردى في حالة رديئة جدا لسوء الحظ، فقد انفصلت من الوسط وفي أعلاما وفي الجانب
الأسير وتآكلت بضع الأرض.

٩ من أ	منه من الك	روم ٥٥١38'	صلى يبنى اسمعيل بن زيد
١٠	منه من الك	روم يبلغ ما ارتفعت به [أ] قبل [ب] - [ج] [ن]	
١١	ما [ارتفعت] به	[٠٠] ركز ترس	ارتفعت كله على [بدي
١٢	مبلغ ما [ارتفعت] به	[مساحة اعلى	اشرون و [أ] على انصاف :]
١٣	أيضا عن ديزاكر ونصف ورو [أ] ب	وثن ديزر الف واربعين]	
١٤	أربعة واربعين ديزا وثلث ثمن ديزر	بمساحة ديزر و]	
١٥	احد واربعين ديزا	[٠٠٠٠٠]	

الوقوف على النتائج الجغرافية التي ورد ذكرها بأوراق البردى ، ينظر القارئ المقالة التي نشرتها
 ذكر كورق (أسفل أشمون وأنسى) أيضا في مجموعة أوراق البردى للارشيدوق رينزيتا رقم ٣١٧٥
 س ٤ ، وقد ذكر أسفل أشمون وأعلى أشمون وأسفل أنسى (أسفل اشـ)مون أعلى أشمون أسفل
 أنسى (في عنوان مجموعة أوراق البردى العربية للارشيدوق رينزرقم ٣٢٣٠ س ٢ ونجد كورق
 أسفل أشمون في مجموعة أوراق البردى للارشيدوق رينزرقم ٣١٧٥ س ٤ ، ووردت كورنا
 أشمون وأسفل أنسى في رقم ٣٣١١ س ٥ ، كما وردت الكورنان كلتاهما في رقم ٣٠٨٥ س ٦
 (سنة ٢٢٢٦ هـ) .

٢ لم يبق سوى ٤٥٤ ، والجزء العلوى من ٤ والنصف الأخير من ٥

٣ الجزء العلوى من حرف الألف لا يزال باقيا .

٦ ولو أن شكل الحروف في دعائى لا يزال واضحا جدا ، فإن معنى الكلمة فاضى فالفصل
 دعائى لا يتشبه مع السياق .

٧ نصادف خضر في رقم ٢٦٧ س ١ (س ١٩٣) ، ورقم ٣٦٨ س ١٤ (س ١٩٧) ،
 ومجموعة أوراق البردى بدار الكتب المصرية رقم ٦٧٠ ، بالظهر ، ب . ويسل ١ رقم ٢ س ٢ ،
 ومجموعة أوراق البردى للارشيدوق رينزرقم ٣٠٨٩ س ١ ، ورقم ٣٠٩٥ س ١ ، ورقم ٣٠٩٩
 س ١ ، ورقم ٣١٠٤ س ١ ، ورقم ٣١٠٨ س ٢ ، ورقم ٣٤٩٦ ، ورقم ١٠١٥١ س ١٣ ، ورقة
 البردى المخطوطة بمجموعة برلين رقم ١٥١٨٠ ، بالظهر ، س ٢ . وقد دون (خارج النضر والاقراط)
 في مجموعة أوراق البردى للارشيدوق رينزيتا رقم ١٠١٥١ س ١٣ .

٩ حرف الياء في كلمة يدعى مخطوط في الأصل .

١٠ لم يبق إلا حروف الألف والفاء والتون والجزء الأول من ابتجاج حرف السين من كلمة
 أسفل . باستثناء حرف الألف نرى أنسـ رأس حرف الواو وجزءا من انحاء حرف الفون من كلمة
 أشمون قد زالت .

ينبت إعادة نهاية هذا السطر على أساس ما ورد في س ٨ .

- | | |
|---|---|
| ١ | بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ |
| ٢ | ذَكَرَ مَا رَفَعَ أَصْبَحَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ |
| ٣ | بِكُورَةِ طَعْمَا نَخْرَاجَ مَمْنَعِ |
| ٤ | الْأَدْلَا بِهَا إِبْرَاهِيمَ بْنِ سُلَيْمٍ وَأَعْلَانَهُ |
| ٥ | بِقَعَةِ مَنَافَةِ |
| ٦ | إِبْرَاهِيمَ الْبَنِي قُتَيْبَةَ |
| ٧ | مُحَمَّدَ بْنِ مَهْرَانَ وَهُوَ حَرْبُ قُتَيْبَةَ |

٨	بن العمري
٩	اسرائيل الحارث [ق] ملح ٣٥
١٠	ابو مرزوق مولى حنش ٣٥
١١	صح
١٢	حمين ومحمد ابن فرج الفقيه قح ٣٦
١٣	احمد بن علي المرمسى قح ٣٦
١٤	موسى بن عيسى وهو اصحق السفلى ٣٦
١٥	زوع

٣ الوقوف على كورة طما ينظر ج ٢ ص ٣٦ وما يليها .

٤ أما عن الأدلاء ، وهي جمع دليل ، فليتنظر ج ٣ رقم ١٧٨ ص ٥٢ . وقد وردت أيضا في مجموعة أوراق البردي بدار الكتب المصرية رقم ٨٨٨ من مجموعة أوراق البردي السريسة للارثيدوق رينر رقم ٤٤٩٣ ص ٤ وكان الدليل وكلا عليا موقوفاه ، كان يتصل به الخجير الذي يوفيه ديوان الغار الكبير لاستقصاء المسائل التي لها علاقة بالضرائب ، وهذا التعبير « الدليل » عامة . ولكن ملاقاته « باصحاب المصادرة » التي ورد ذكرها في ج ٣ رقم ١٧٨ ص ٥ تبين أن هذا الشخص قد قام بنفس الدور الرسمي الذي يقوم به المسؤولون من رجال المالية أو أكثر أو أقل . وهو يباون في استقصاء المسائل (إخراج حال) والأحوال الخاصة بمقتضى الطلبات والطلبات المتعلقة بفرض الضرائب والمسائل المالية .

وعلى ما أورده ابن حنّان : كتاب قوانين المواوين ، طبعة الأستاذ الدكتور عزيز سوريال عطية (القاهرة ١٩٤٣) ص ٣٠٥ ، نجد أن لهذا المؤلف منطقة معينة للعمل ذات الصلة بالمساحة ، فهو يقوم بتكافة سجلات أملاك الأراضي ، وتقرير قيمة الأملاك لتحديد مقدار الضرائب المفروضة عليها ، وإرسال الأوامر الرسمية للضرورة مع وصف تفصيلي لتدبير هذه الشؤون ، والأنواع المنفقة للأراضي الصالحة للزراعة ، وأسماء المستأجرين ، وشهادات مهورية بإضافته لإثبات صحة ماورد فيها :

٥ حرف التون في مثلامه منقوط في الأصل .

٧ النصف الأمير من « ناقص » .

١٠ لم يبق شيء سوى جزء صغير من العشرة الأيام من الشهر لم يعد ظاهرا .

١٠ بالإضافة الى حشش التي ورد ذكرها كثيرا ، من الممكن أن قراها أيضا حشش ، جيش ، حل ما ورد في كتاب المشتبه للنحوي ص ١٧٧ .

١١ مع أضيفت فيها بد .

١٢ تطرق التلف الى العشرة الأيام من الشهر .

يمكن أن يقرأ الاسم الأول حَمِين أو حَمَن أو حَمِين (٢) (راجع كتاب المشتبه للنحوي ص ١٧٤) .
وهناك طرق عدة لقراءة الاسم فوح . وعلى ما ذكره النحوي ، كتاب المشتبه ص ٤٠٢ ، لنا أن نختار
بين : قَرَج ، قَرَج ، قَرَج ، قَرَج . وأنا أفضل الاسم الأول لأنه الأكثر تداولاً .

١٣ لا أستطيع قراءة النسبة .

لا يمكن قراءة النسبة بوضوح مع أنه يظهر أن الحروف واضحة وضوحا تاما .

١٤ قد تفضل قراءة النسبة عَس ، وكذلك مَس ، بل عيس ، قد لا يستنيان من هذا
التفضيل (راجع النحوي ، المرجع نفسه ص ٣٤٠) .

للقوف على النسبة السفلى راجع ج ١ ص ٢٥٤ ، ج ٢ رقم ٧٩ ص ١ (ص ٣٩ وما يليها) .
لكن من المرجح أن يكون اسم الصناعة السفلى (تاجر في مخازن المؤن القديمة) موضع نظر .
راجع السمعاني : كتاب الأنساب والنحوي ، المرجع نفسه ص ٢٦٦ ، والسيوطي : لب الباب
ص ١٣٧ ، ورقة ٣٩٩^(١) بالظهور .

(١) ذكرت هذا المصدر أولاً لأن السنان عاشره في عصر النحوي والسيوطي . المرجع .

٤ زال حرف النون الأول في «القطاني» زوالا تاما أدى أن تتكلم الكرم (الزكرم) على أساس الأجزاء الباقية من الحروف وقد بقي حرف ال المعرقة وكذا الخط المسائل من حرف الكاف وذيل حرف الميم) . أن وضع ط هو على ضوء الرقم الذي ورد في السطر التالي ، ولكن الجزء الأيمن منه قد زال .

لوقوف على قطنية (palse) يرجع رقم ٢٢٧ (ص ٥٧) من هذا السفر .

٥ من حيث أن فقط وجزءا من حرف الزاء قد بقيت في النهاية ، فإنه ليس من المحقق إذا جاز لنا أن نتكلم هكذا : الح[ن]ز أو الح[ن]ضر (راجع ص ١٤) .

أما عن الحاصل التي ورد ذكرها هنا فليراجع رقم ٢٣١ ص ٤ (ص ٦٤ وما يليها) ، ورقم ٢١٦ ص ١٦ (ص ١١) من هذا الجزء .

٦ الكلمة التي يبدأ بها السطر التي تطرق إليها كثير من التلف تظهر لنا .

٧ لا يمكن قراءة الرقم الذي يسبق « بوضوح » ومن المرجح قراءته « ٥ » ، ولكن الرقم الذي يلي « يشبهه رقم » على أنه مع ذلك ليس له أى معنى على الإطلاق هنا .

لوقوف على الكرم ينظر ج ١ ص ٢٥٤ . أما عن قضب الكرم فليراجع ج . ف . كرايتشك Der Papyrusfund von el - Faiyum ص ٢٢٨ وما يليها . وقد ورد هذا التعبير نفسه في مجموعة أوراق البردي للأوشيدوق ريز رقم ٣٠٨٩ ص ١ ، ورقم ٣١٠٨ ص ٢ ، ورقم ٣٢٢٢ ص ٣ و ٧ و ١١ ، ورقم ٣٥٥٧ ص ١ ، ومجموعة أوراق البردي المحفوظة بمكتبة جامعة ستراسبورج ، السجل اليوناني العربي رقم ٢٠٥ ص ١ ، ورقم ٤٣٦ ص ٤ و ٢ .

٨ لما كان الكاتب الثاني قد كتب ، عند كتابة مسودة الحساب الخاص ، أجزاء من السطر فوق النص الأصلي الذي دون على ورقة البردي فإن قراءة حرق الميم والنون في كلمة [من] غير محققة تماما .

٩ إن إثبات صحة قطع اسم المكان الذي هو غير مصروف في غير هذه الحالة بعيد من الحقيقة .

١١ انفصل النص بعد ال المرفقة مباشرة . وبعد الفراغ تظهر بقايا حرف لا يمكن فهم المراد منه بعد . ثم يأتي الخط المسائل من كسر قد زال هو نفسه . وعلى هذا فراغ يقى بعده الجزء الأسفل من حرف لم يعد ظاهرا بعد . وعلى هذا فراغ يمكن تمييز النصف الأيسر من رقم فرى من حج أنه كان متصلا برقم ٢ .

١٢ لم يقى من ٢ غير الخط الأفقى المستطيل (راجع ص ٣) . ولا أستطيع حل رموز الكلمة التى تسبق « منه » التى تشبه الل .

١٤ الوقوف على الخضر راجع رقم ٢٦٦ ص ٦ (ص ١٩٢) .

١٥ تطرق كثير من التلف إلى بداية السطر بفعل تقشر الورقة . ترك فراغ حرف " و " عليه آثار حرف أشبه بنقطة ، ولكن من المرجح أن يكون متصلا بحرف ميم . والحرف التالى غير واضح ولعله كان راجعا فى الأصل إلى حرف الميم الأول . ثم يقى خط عمودى ، على أن الحرف الذى يليه قد زال . ويمكن فهم المراد من خط أفقى طويل متصل بحرف الصاد الذى وضعت تحته نقطة ، ولكنه ليس من الحقيق هل انتهى هذا بحرف لام (زال الحناؤه) أو بحرف ألف . باستثناء خط عمودى قصير متصل برقم ١٤ أو رقم ١٥ واختناه ، نرى أن الأرقام قد زالت تماما .

١٧ لم يقى الحرف الأخير من اسم المكان .

١٨ كان التلف قد تطرق إلى نهاية اسم القرية أصبح من السبيل أن ثبت أن موقعها هو على موقع أى مكان حديث .

١٩ انت ما جاء قبل ، ليس عققا ، نظرا لتطرق التلف إليه جزئيا ، وما يقى منها يشبه ك ، ولكنه ليس متصلا برقم ١٥ ، والحرفان السابقان قد تطرق إليهما التلف بصورة تعطل بعدم قراءتهما بالحرّة .

الطراز رقم ٢١٩ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردى أحمر فاخ خشن طوله ١١,٥ سم وعرضه ٢١,٥ سم . والنص مكتوب بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأضيق . والحرف الوحيد المنقوش هو الياء الوميض في ٣ . وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا للأسطر من أسفل إلى أعلى ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات : ١,٣ + ٢ + ٢,١ + ٢,٤ + ٢,٤ + ١,٥ سم .
ويتمثل أن يكون هذا الطراز قد كشف في القوم .

وقد تأكلت الفعلة بفعل الأرضة واغصمت في أعلاها وأسفلها ، وتصل (بنت) الحبر كثيرا في مواضع عميقة ، وبقيت الحواشي الأصلية على الجانبين الأيمن والأيسر .

وقد اقترن اسم كل قرية بمجموع عدد الأفتدة في المحيط الخاص بها ومساحة أنواع التربة المختلفة التابعة للأواضع المحيطة على التوالي .

44

٢ من [القد]ر ط [ط] [x'8']^١ و من البور '8'

٢ قرية تدعى خا [يو] ————— ٧٨٧

٤ منه من الارض الخراجية

• منه [مر] أن الزرع 'מִצֵּי' ومن المبال.

$$\eta' [\quad] \dots [\quad] \dots$$

١ تأكل الجزء الذي كتب عليه العشرة الأيام من الشهر وزال .

٢ بقيت آثار الجزء السفلى من حرف الألف الذى على كلمة من ، وكذا نهاية حرف الزاء والضمف الأيمن من حرف الطاء. يظهر بعد الفراغ حرف متو متجه نحو اليسار كان تابعاً في الأصل إلى كسر و .

- ٣ [ع] أيوب وردت هكذا في الأصل .
 لم يعرف موقع هذا المكان بعد . لذلك فإن قراءته قد تكون بصفة وقتية .
 ٤ تظهر نهاية الحراجية (غير المنقوطة) قليلا .
 ٥ زال المبلغ الذي في نهاية السطر .
 أما عن مبقة فتتظر الملاحظات التي أبدتها على رقم ٢٤٣ ، بالوجه ٥٧ (ص ٨٦) .
 ٦ تظهر آثار ثمانية حروف أو أكثر أو أقل . وإن قراءته على هذا الوجه أمر لا ريب فيه .

٢٧٠

(لوحة ٢٣)

كشوف خاص بمساحة الأرض

- الطراز رقم ١٩٤ - ٢٦٤ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادي) .
 وهو على ورق بردي رقيق أسمر فاتح ، يشتمل على قطعتين : الطراز رقم ٢٦٤ ، يبلغ طوله ٧٠ سم وعرضه ١٥,١ سم ، والطراز رقم ١٩٤ ، يبلغ طوله ١٩ سم وعرضه ١٥ سم . ويوجه الورقة ١٢ سطرًا خاصة بكتاب خاص مكتوب بخط كبير دارج ، على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية . ويشتمل ظهر الطراز على ١٥ سطرًا من كشوف خاص بمساحة الأرض كتبه كاتب ماهر مدرب بخط واضح منظم مواز للألياف العمودية . وكلا النصين مكتوب بحبر أسود يدل على أنه يرجع إلى القرن الثالث للهجرة .
 ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد تمزقت الورقة في أملاها وأسفلها وهي في حالة جيدة . وليس لدينا - لسوء الحظ - سوى رقبين من العمود الذي على اليسار ، وقد زال جزء كبير من هذا العمود لدرجة يصعب معها التكهّن بالمنى الحقيقي للنص ، ويشتمل الكشف على أسماء ملاك الأراضي مع تعيين وتحديد مواضع الضباع المختلفة ، التي أضيف إليها عرضا نوع الأرض والتفاصيل الخاصة بالترع التي تحدد الأرض التي كانت موضع النظر . ومن المرجح أن مساحة هذه الأرض كانت قد أدخل عليها شيء

من التعديل عند مسحها . وقد روجع الجزء الذى أضيف إلى س ١٥١٢٣٣ و١٥١٢٣٤ برسم خط مائل إلى يسار الأرقام

الطرز رقم ٢٦٤

- ١ [] المعروفة بأبى عمر قبالة بلا (لامسة) (ح)ة
- ٢ [] بجوش بن أبى بنه
- ٣ [] ٢ ززع /
- ٤ القبالة [الم]عمزة التى بيد استق بن حمدان البادمى شرق
- ٥ قبالة [ب]الة [ب]لا مساحة
- ٦ وزيادة فدان ٥ من قبالة الجبانة فى عدرة الخليج البحرية
- ٧ . صح وايضا زيادة فدان « من هذه البقعة

الطرز رقم ١٩٤

- ٨ بوله الطل [لا] [] ٩١٠٠٠ الج [] [] «
- ٩ []
- ١٠ [] أن [] [] .
- ١١ بين هذه البقعة وبين منهلوة قبالة بلا مساحة
- ١٢ سيسته بن بس
- ١٣ [القب]الة المعروفة بتورا التى كانت بيده فى العام الماضى
- ١٤ [قب]الة بلا مساح
- ١٥ تلقس بن بسط اس

- ١٦ القطعة البر التي في الخليج الجديد حدها القبلي القبالة
- ١٧ المعروفة بعد الجبال [ر] في الـ والبحر [رى القبالة]
- ١٨ التي بيد [م] في [م] [م] الماضي والمشرق [م] الخليج
- ١٩ بين هذه القطع [ة] [ال] بور وبين [ق] قبالة قرمان القبلي والغربي
- ٢٠ الخليج الجديد [قبالة بلا مساحه]
- ٢١ قرمان الخمر [] [] لـ []
- ٢٢ ما كان [ج] [د] في [م] الماضي قبالة بلا مساحه وله اسمهم
- ٢٣ [] التي بلا راعي ولا قبالة غلثه
- ٢٤ [] ولا جبر ولا معادرة
- ٢٥ [] [ال] [السلوى]

٩ تظهر بقايا نحو ستة حروف قبل كلمة المعروفة .

لمساي التي وردت في الأصل هي ، على ما يظهر بجملاء ، اختصار وبلا مساحه (راجع ص ٥٥) .

كلمة قبالة التي تماثل إبحار — على ما أرى — تستدعي التطبيق . وهي ، على وجه العموم ،

تعني ، على ما أورده ر . دوزي : الملحق B. Dozy, Supplément ج ٣ ص ٣٠٥ وما يليها :

« عقدا يسمح بمقتضاه لشخص ما باستغلال أرض نظير دفع ضريبة أو تمويل الخ ، أي عقد

كراء (المرجع نفسه ص ٣٠٦ قبالة « القيام بتسلم الأرض وتسليمها إلى شخص آخر بمقد الكراء

أو الإيجار ») بقصد زراعتها ، ولكن هذا لا يؤدي المعنى المطلوب هنا . وللتدليل على صحة ما ورد

في الوثائق التي بين أيدينا راجع ص ٩٧ و٩٨ ، ولا سيما ما ورد في ورقة البردي المحفوظة بمرض

الأوشيمودير رقم ٨٣٦ ص ٣ أرض القبالة — وهي — كما يتضح من هذه الكلمة — لا تكاد

تؤدي أي معنى آخر غير إبحار الأرض نفسها (راجع فقط في ج ٢ ص ٤٠) . وهكذا استعملت هذه

الكلمة في ج ٢ رقم ٨٧ س ١٠ (ص ٦٨ - قبالة) ، وكatalog أوراق البردي العربية بمكتبة جون وايندز بجامعة مانشستر ج ٣ رقم ٨ س ٥ (ص ٢٤) ، مجموعة أوراق البردي العربية للأرشيدوق ويتر رقم ٣٢٢٩ ، بالظهر ، س ٢ ، ورقم ٣٦١٣ س ٤ وما يليه .

أما عن صيغة « قبالة بلا مساحة » فليراجع ج ٢ ص ٧٢ ، وللوقوف على أمثلة أخرى أستطيع الآن أن أقتبس ما ورد في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ويتر رقم ٤٥٩ س ٤ ، وورقة البردي بمعرض الأرشيدوق ويتر بفينا رقم ٩٥٥ س ١ و ٢ و ٩ و ١٠ و ١٧ ، ورقم ٩٧١ س ٤ و ١٠ ، ورقم ٩٨٤ س ١ و ٦ و ٧ .

٢ أما عن اسم ييوس فليراجع ما ورد في ج ٢ ص ١١٠ و ١٣٢ . وللوقوف على شبه (Bane) راجع ص ١٤٤ من هذا الجزء .

٣ من الواضح أن قراءة مجموعة هذه الحروف التي تلى « غير محققة » وقد يقترح قراءتها زرع (وقد كتبت بخط ردي) .

٤ تشير النسبة الباندى إلى بلدة بادس ببلاد المغرب (راجع السيوطى كتاب لب الباب ص ٢٥) .

٥ لم يبق من النصف الأول من هذا السطر سوى حرف الألف وحرف اللام والأجزاء العلوية لأربعة عشر حرفاً أو أكثر أو أقل .

٦ للوقوف على مدلول كلمة زيادة تراجع ص ٥٦ وما يليها من هذا السفر . أما عن الطرق المختقة لقراءة اسم الصبانة الحسان (الحبآن أو الحآن) فليراجع كتاب المشتبه للنهي ص ٨٣ ، ج ٣ رقم ٢٠٥ س ١٠ (ص ٢١٠) .

٧ البقعة وردت النغمة (وضمت نقطة واحدة فوق حرف القاف) في الأصل .

٨ لم يبق إلا الخط العلوى من « ، ولم يد الرقم التالى ظاهراً .

٩ زال هذا السطر بآب .

١٠ لم يبق إلا آثار قليلة لحروف .

١٢ سيته *εἰσεναι* صيغة أخرى للإسم *εἰσεν* . والوقوف على هذا الإسم يرجع ج ١ ص ١٧٩ . أفضل قراءة اسم الأب يسى الذى يعادل *Ψα* (ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٤٨٠) . ولكن قراءته قد تعادل تماما قراءة *Ψى* ، وهى صيغة أخرى للإسم *Ψى* كما يرى و ١٠١ كرم : كالج الحفوظات القبطية بمجموعة مكتبة جون وأيلندز بجامعة مانشستر رقم ٣٠٩ ص ٦٥ (ص ١٤٤) .

١٥ بموازنة ما ورد فى هذا السطر بما ورد فى رقم ٢٥٥ ص ٨ (راجع ص ٥١) يتضح لنا أنه يمكن قراءة هذا الاسم تلفس . وقد تكرر هذا الاسم فى مجموعة أوراق البردى للأرشيدوق رقم ٣٣٣٣ ، قطعة ب بالوجه س ٢ ، وقد يعادل *Tilpepos* الذى ورد ذكره فى ف . برايسكه ، *Namenbuch* ، عمود ٤٣٣ . ويظهر أن هذا التعادل بين هذا الاسم وبين صيغة *Telopóvny* المختصرة — كما أرى — (المرجع نفسه ، عمود ٤٢٨) أقل ترجيحاً . للوقوف على بطلان يرجع ج ٣ ص ١٢٢ .

١٧ لا يزال الجزء العلوى من حرف الزاء فى اسم الجيار ظاهراً . تطلق كثير من التلف إلى الكلمتين التين تليان فى . ومن ثم لا نستطيع التكهّن بقراءتهما قراءة *تثق* وصيغة الحروف الواردة فى الأصل .

١٨ زال اسم الأب الذى على قاسم زوالاً تاماً .

٢٢ لم يبق من « بيد » إلا حرف الباء وأجزاء من حرف الدال ، وقد زالت الحروف التالية .

٢٣ قراءة الكلمة الأولى غير محققة .

الوقوف على قبال ينظر ج ٣ ص ١٠٣ .

٢٤ أما عن المعنى المضبوط لكلمة مصادرة فليتنظر ج ٣ ص ١٣١ ، ومجموعة أوراق البردى العربية للأرشيدوق ويرد رقم ١١٠٤٨ ، بالوجه ٤ ، ص ١ .

٢٧١

كشف خاص بمسح الأرض

الطراز رقم ١٦١ ، يرجع تاريخه إلى سنة ٢٧٣ هـ تقريبا (٨٨٦ م)

لوقوف مل وصف هذا الطراز ، يرجع إلى ج ٢ رقم ١٠١ (ص ١١٥ وما يليها) ، وقد رجعت الإضافات التي أدخلها كتاب مختلفون في سطرى ٨ و ٩ .

- ١ بمطلس وإبنى $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٢ الحارس بجل $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٣ بجل $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٤ مرقوره بن سماعيل قرط $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٥ ربيع $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٦ الاوسية قح $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٧ الفضل بن جعفر المعلم قح $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٨ قبالة قح $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ٩ عبد الصمد بن اسمعيل قح $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ١٠ عبد المزمز ابن اسمعيل (قح) $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ١١ بجل $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ١٢ $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$
- ١٣ فذلك $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$

١٤ الزرع $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$ البور $\alpha \gamma \quad \beta \quad \delta \quad \epsilon \quad \zeta \quad \eta \quad \theta \quad \iota \quad \kappa \quad \lambda \quad \mu \quad \nu \quad \xi \quad \omicron \quad \pi \quad \rho \quad \sigma \quad \tau \quad \upsilon \quad \phi \quad \chi \quad \psi \quad \omega$

[فتح]

٢ وردت في P. as cherson) *Raphanus sativus* L. and G. Schwein- furth, Illustration de la flore d'Egypte
البردى يمرض الأرشيدوق ويرقم ٦٣٥ ص ١٦ ، ورقم ٦٤٣ ص ٣ وما يليه ، رقم ٧٠٧ ص ٢٤
٢٦٠ ، وبجودة أوراق البردى للأرشيدوق يرزم ٣٠٢٣ ص ١٥ ، ورقم ٣١٧١ ص ٣ ، ورقم
٨٤٢٨ ، بالظهر ، ص ٢ ، ورقم ٨٦٠٤ ص ٤ وما يليه ، وورقة البردى بمجموعة برلين رقم ١٥١٥٠ ،
بالوجه ، ص ٣ ، ورقم ١٥١٨٩ ص ٥ . وكانت الزيت الذي يستخرج من البذور (زيت
القبيل) يستعمل في العراق والبلاد الأخرى (انظر السبوتى : حسن المحاضرة ج ٢ ص ٢٢٩
ص ١٣ ، وعبد اللطيف البغدادي : الإفادة والاعجاز ، طبعة دى ساسي ص ٣١١ و ٣١٦ ،
وأبا صالح الأرنؤي : كلأس وأدوية مصر ، طبعة ب . ت . ١٠ . إغتس ، ورقة ١٢٠ ص ٢٦

١٩٧، أما عن هذه الصناعة فليرج أيضا إلى م. شيل M. Schnabel. Die Landwirtschaft in hellenistischen Ägypten ج ١ ص ٢٠٢ . ولوقوف على زراعة هذا النبات ، ينظر القلقشندي : صبح الأعشى ج ٣ ص ٢١٣ ص ٣ وما يليه . وقد فرض على الأرض المقررة بفلا ضريبة أرض (نراج) مقدارها دينار واحد عن كل فدان ، راجع ابن مماتي : تخاب فوائين الدواوين ص ٣١ ص ٢ وما يليه ، والقلقشندي ، المرجع نفسه ، ج ٣ ص ٥٣ ص ١٢ .

٤ لم يبق من البصير قراءة الرقم الأخير .

لم نثرجد من مرادف قبلى لاسم الأب معناه .

٦ الأوسية وردت هكذا في الأصل .

لوقوف على أوسيه = ضيمة ، إقطاعية : أرض مغطاة على سبيل الالتزام ، تنظر ص ٦٣ من هذا السفر ، على أنه من الممكن أن الأوسية تقوم هنا تماما مقام اسم المكان القبلى *totcha* (و ١٠٠ كرم : نصوص قصيرة Short Texts رقم ١٣٥ ص ١ [ص ٣٦] ، رقم ١٥٧ ص ٢ [ص ٤٠] . ويحدد الموقع العام لهذا المكان في اليوم اللغة الفارسية التي كتب بها كلا النصين القبليين ، ومن المرجح أن يكون هذا المكان نفسه قد ورد ذكره في ب . ويصل رقم ٩١ ص ٢ ومجموعة أوراق المخطوطات العربية مكتبة يودليان بجامعة أ كسفورد رقم ٤٩ ص ٤ ، وقد يكون هو نفس الضيمة التي أشار إليها القريري : خطط ج ١ ص ٢٤٨ ص ٣ ، وهي : الأوسية الكبرى .

١٠ صحح خطأ من النسخ بدل فتح .

١١ قطعنا حرف التماس في كلمة فتح (التي تلى ٥) وضمت في شكل خط مائل قصير ، لم يبق إلا خط علوي من الرقم الأخير .

١٢ وضمت الأرقام بصورة رديئة حتى أصبحت قراءتها من قبيل الخدس والتضمين .

١٧ ورد ذكره برسم (*Trifolium alexandrinum* L.) مرات عدة على أوراق البردي (P. Monneret) ، رقم ٤ ص ١٠٤ [*Isk.* ٣/٤ ص ٢٦٨] ، كالكولج أوراق البردي العربية مكتبة جون رابندز بجامعة مانشستر ج ١١ رقم ٧ ص ٤ وما يليه [ص ١١٩] ، ومجموعة أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ٣٢٥ ص ٥ ، ومجموعة أوراق البردي العربية للأرشيدون

ويشتمل رقم ٣١٠٩ ص ٩ ، ورقم ٣١٧١ ص ٣ . راجع أيضا عبد الطيف البندادي : الإفادة والاختيار ، طبعة دى ساسي ، ص ١١٧ ، الفلفستدي : صبيح الأعشى ، المرجع نفسه ، ج ٣ ص ٣١١ وما يليها ، ١٤ ف . كزير : Egypten ج ١ ص ٢١١ وما يليها .
١٨ لم يعد الرقم الأخير ظاهرا .

٢٧٢

قطعة كشف يشتمل على مزارعين مع بيان المساحات النهائية لأراضيهم ومقدار قطع الأراضي التي زرعت بأنواع مختلفة من المحاصيل أو كانت أرضا بورا الطراز رقم ٢٥٧ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي) .

وهو على ورق بردى أسمر فاتح رقيق نونا ، يبلغ طوله ١١,٤ ص وعرضه ١٦,٨ ص . ويوجه الورقة سبعة أسطر مكتوبة بـمـجـر أسود وبخط مفتق يدل على مهارة الكاتب . وهو مواز للألياف الأفقية . وقد تابع خمس الكـتـاب كتابة النص حيث بقيت أربعة أسطر مكتوبة بـمـجـر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية .

ولم يبرف بهذا المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد انفصلت القطعة من الجانبين كليهما وفي الجزء السفلي ، وهي بحالة رديئة . وقد بقي بعض الحامش الأصل في الجزء الأعلى وقد تطرق كثير من التلف إلى النص الذي يظهر الورقة حتى إن نشره لا يكاد يستحق الذكر .

ويمكن أن نجد كشفا مماثلا لهذا الكشف في مجموعة أوراق البردى البرية للأشيدون و بنو

رقم ٣٢٤١ .

على يد [ى]

١

الجملة الزرع الخضر الـ الـ الـ . .]

٢

٤ من ٢

٣ من المرجح أن يكون اسم الأب مريكا من ٢ والصيغة المختصرة من الاسم اليوناني Σαποίνος
التي ورد في ف . برايسكة Namenbuch ، عمود ٣٦٤ . ونجد أسماء مشابهة في ج . هوزر
Die Personennamen der Kopten ج ١ ص ٩٢ وما يليها .

(ح)

حسابات خاصة بفرض ضرائب

الأماكن التي دفعت فيها الضريبة

٢٧٤

كشف خاص بقرى مع بيان مبالغ النقود انحصاراً باسماء الأماكن

الطراز رقم ١٩٥، بالوجه، يرجع تاريخه إلى القرن الثاني للهجرة (الثامن الميلادي)

وهو على ورق بردي رقيق نوطاً أصفر مائل إلى السمرة، طوله ١٤,٥ ص وعرضه ٨,٧ ص .
وبوجه الورقة ١٥ سطراً من حسابات خاصة بالضرائب مكتوبة بحبر أسود بخط واضح متقن ينسب
إلى القرن الثاني للهجرة، ومواز للألياف الأفقية . ويشتمل ظهر الورقة على أربعة أسطر غير كاملة
من كشف خاص ببيان ما يدفعه الأفراد من البرسم . وقد كتبه كاتب آخر بخط جميل يدل على أن
هذا الكاتب مدرب وبحبر أسود مواز للألياف العمودية .

وقد كشف هذا الطراز في الأثريين وهو بحالة جيدة . ولم يبق - لسوء الحظ - سوى
بعض قطع من العمود الذي على الجانب الأيمن ، الذي لم يبد من الممكن أن تتكهن بما يدل عليه
من معنى .

١	ديتر	ديتر	ديتر
٢	•	٣٥٧٩	١٢
٣	لهـ	٤]
٤	[ديـ	ديتر	ديتر]
٥	المديـ	٥٨]]
٦	سساو ومحرهـ	•	•
٧	هور	٨٧]
٨	س[س]وا ومحرهـ	٣٧	٢٧
٩	سـ	محرهـ]

- ١٠ [إبشادة٢٠ •]
 ١١ [د دروط اشمون]
 ١٢ [ر مبقومس]
 ١٣ [رط ط مهري ١٢٢٢]
 ١٤ [إلى طر منهري]

٥ من الواضح أنه يقصد بكلمة المدينة (العاصمة) : الأشمون .

٦ لم يذكر اسم المكان الأول في موضع آخر، وقد تكرر الاسم الثاني غير كامل النقط (محرجت) في رقم ٢٧٦ ص ٤ (ص ٢٢٠) . أما عن اسم المكان الثاني فإنه أستطيع فقط أن أعرض فيه رأياً ، وقد ورد في ١٠ أميلينو : جغرافية مصر في العهد القبطي، ص ١٢ ، ذكر قرية تسمى أبرحت (Abrahāt) لا تبعد عن أنصى (أنتينوى) على ما يظهر — تكرر ذكرها أبرحت في ابن دقاق ، المرجع نفسه ، ج ١٥ ص ١٢ من ٢١ ، وابن الجيخان ، الصحفة السنية ص ١٧٣ وما يليها ، وفي ميد اللطيف البندادى : مختصر تاريخ مصر، طبعة دى ساسي ص ٦٩٢ (رقم ٢) ، وعلى من المرجح أن يكون أبرحت ، أبرحت خطأ في الهجاء من محرجت ؟

١٠ الوقوف على إبشاده يراجع ج ١ ص ٢١٨ .

١١ والوقوف على دروط أشتون ينظر ص ٦٠ من هذا الجزء .

١٢ وقد تكرر هذا الاسم في ورقة البردى بمرض الأرشيدوق ديسر رقم ٦٧٨ ص ١٥ ، ووردت غير كاملة النقط (مبعوس) ، كما ورد ذكرها في مجموعة أوراق البردى للارشيدوق ويترقم ٣٥٢٩ ص ٤ ، ولجأؤها منموس ، ولم يعرف موقع هذا المكان .

١٣ يظهر أن الحروف التي تسبق اسم المكان (الوقوف على هذا الاسم ينظر ص ١٦٩ من هذا السفر) التي ورد ذكرها هنا وفي ص ١٤ هي علامات اصطلاحية لا يتبين لنا المعنى المراد منها .

٢٧٥

لوحة ٢٥

حساب خاص بفرض ضرائب يشتمل على أسماء ملاك الأراضي الذين يمتلكون ضياعا في قرى مختلفة مع بيان مبالغ النقود الخاصة بأسماء الأماكن الطراز رقم ٢٢٣ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي)

وهو على ورق أسمر فاتح وبقى نوما ، ويبلغ طوله ١٧.٥ سم ، عرضه ٢١ سم ، وبوجه الورقة ١٨ سطرا من حسابات ضرائب مكتوبة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية ، ويمكن أن نميز بين خطين مختلفين . فالأسطر ١ وما يليه ٥ - ٧ ، ٩ وما يليه ١٢ و ١٤ و ١٦ مكتوبة بخط واضح منتظم يشبه الخط المغربي من بعض الوجوه (الكتاب ١) ، والنقط وضعت أحيانا ، والإضافات التي بالمحاشي والتي بين السطور قد كتبها كاتب آخر في شيء من السرعة (الكتاب ب) ، وهي بخط صغير يدل على السجلة ، ويشتمل ظهر الورقة على ١٥ سطرا من كتاب خاص مكتوبة بحبر أسود على يد كاتب ثالث (للكاتب ج) ، على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف العمودية ، وقد طويت ورقة البردى طيا موازيا لأسطر الكتاب الخاص من أسفل إلى أعلى ، ولم يعد من اليسر تمييز عرض الطيات المتواليات .

ويرجح أن يكون هذا الطراز قد كشف في الأسموثين .

والورقة التي انفصل الجزء السفلي والجانب الأيسر منها مقنونة ، وقد نصل (بيت) الحبر كثيرا في بعض المواضع .

١ وذلك ومن جالية [ك]قر[دير] شونده وكفور ٢٥ ١١ ١١

بني عيسى

٢ ٥٥٥ ذلك [٢٢]

٣ ٢٥٥٥ [١١]

٤ الف ٢٥٥٥

- ٥ دبرق محمد بن [هـ] — عربون
- ٦ ٠٠٠' ٠٠٠' [] [] الرشيد [ج] لدة وملتوحة ومنتجج [هـ]
- ٧ ٠٠٠' ٠٠٠' دبرق سمرمارس وكفورها وفون ودسسه ٠٠٠' ٠٠٠' ٠٠٠'
- ٨ الفط
- ٩ ٠٠٠'
- ١٠ جعفر بن احمد بن اسامة
- ١١ ٠٠٠' ٠٠٠' فصيكي ٠٠٠' عن ملكه بالمدينه ٠٠٠' ٠٠٠' ٠٠٠'
- ١٢ الفط ٠٠٠' ٠٠٠' جلفه فصيكي /
- ١٣ احمد بن جعفر بن الربيع
- ١٤ علة
- ١٥ ٠٠٠' ٠٠٠' الفط ٠٠٠' ملكه بالبرمون وسدي [رة] ٠٠٠' ٠٠٠'
- ١٦ ٠٠٠' ٠٠٠' فصيكي []
- ١٧ ٠٠٠' ٠٠٠' ٠٠٠'
- ١٨ المدينة باس — [رها]

١ كلمة " وفك " كادت أن تزول تماما . لذلك فإن قرائنها غير محقة " ومن " قد تلف بعضها . حرف الفاء والراء كاملان تقريبا في " كفر " . ولم يبق إلا الجزء العلوي من حرف الكاف . كذلك لم يبق إلا جزء من ذيل حرف الراء في كلمة دير .

أما عن جالية الراس فلتراجع مجموعة أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ٧٢٧ س ٤ ، وورقة البردي بمعرض الأرشيلوق ويريغيتا رقم ٨٩٨ س ٤ ، مجموعة أوراق البردي العربية

للأرشيدوق رينر رقم ٢٥٧٨ (MPER ٣ / ٢ سنة ١٨٨٧ ص ١٦٤ ، ومجموعة أوراق البردى
بمكتبة جامعة ستراسبورج ، السجل اليوناني العربي رقم ٨٠ ص ٣ - ٤ .

من الجلي أن قرية دير شنوده هي نفس دير أبي شنو [ده التي ورد ذكرها في مجموعة أوراق
البردى للأرشيدوق رينر رقم ١٤١ ص ٦ ، أوراق البردى بمجموعة عوام ، القاهرة P. Awwām
رقم ١ ، بالوجه ، ص ٦ ، وبالظهر ، ص ٧ ، وهي أكبر القرى الملصقة بكنوزة شنوده (حين شنوده) ،
ولم يرد ذكر اسم هذه القرية فقط في مجموعة أوراق البردى العربية بدار الكتب المصرية رقم ٣٤٩
ص ٧ (راجع ج ٢ ص ٣٩ وما يليها) ، وورقة البردى المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥٠٧٧ ،
ورقم ١٥١٣١ ، بالظهر ، ص ١٠ ، بل في كشف الكور نقلا عن الفضاعي (راجع المفريزي :
خطط ج ١ ص ٧٣ ص ٢٣ وما يليه ، وفي القلقشندي : صبح الأعيان ج ٣ ص ٣٨١ ص ٩ ،
واين دفاق : كتاب الانتصار لواسطة عقد الأمصار ج ٤ ص ١٢٨) أيضا ، وتلاحظ أن العسقي
Cosmographie, ed. A. F. Mehren ، ليزج سنة ١٩٢٣ ، ص ٢٢٢) ، وياقوت (معجم
البلدان ج ٣ ص ٣٠) يذكر فقط كورة تدعى شنوده من غير ذكر كلمة حيز (كورة) ، ولما
كان اسم المكان شنوده (التي لا يبعد أبداً عن كورة) قد اتخذ على أنه خطأ في المعجم عن موالده التي
ذكرها ج . ماسبيرو ، ج . فريت : المواد التي تستخدم في توضيح جغرافية مصر *Materiaux*
pour servir à la géographie de l'Egypte قد أبدع الآن ما ورد في أوراق البردى التي توضع
بالضبط هذه الصيغة لاسم شنوده الذي نرى أن النتائج التي وصل إليها الجغرافيون المسلمون بما
يستمرى مزيداً من الانقباض ، وهذه النتائج تجعل شنوده التي ذكرها هؤلاء الجغرافيون عند كلامهم
على الكور تأتي في الأهمية بعد طما وقبل الأشمونين مباشرة ، ومن هذه الكورة الأخيرة ، فصلت
كورة بويط فقط ، شنوده أحياناً ، وقد وضع ابن خردادبة (المجموعة الجغرافية العربية ج ٦
ص ٢٤٧) حيز شنوده على سبيل الاستثناء بين الأشمونيين وأصنا ، ومن ثم فإنه ينبغي أن يبحث
عن قرية شنوده في موقع لا يبعد عن البلدة الثانية ، ولا سيما إذا ذكرنا أنه قد ورد في أبي صالح
الأرضي (كتاب وأديرة مصر ، طبعة ب . ت . ١٠٠١ ، لافنس ، ورقة ١٨٧ ص ٢٤٤) ذكر دير
القديس المشهور أبي شنوده المقام على جبل أندريا بين ديارات كورة أصنا . حقا إن إيفنس قد
ذكر جبل أصنا على أنه غير أثري أو أدريه Adribab (Athribis) ، ولكن يبدأن رأى
إن أسماء الأماكن المقصودة قد وضعت في كشف الكور سالف الذكر ، التي وردت أيضا
في مجموعة أوراق البردى بدار الكتب المصرية رقم ٣٤٩ ، لذلك لا أستطيع أن أسوي بين شنوده

ودير الأبيض أو دير أنبا شنودة المشهور الذي يقع غربي سواح (راجع ك . بيدكر K. Baedeker للمرجع نفسه ، ص ٢٢١ وما يليها) ، ولما كانت كورة شنودة تتألف من سبع أو ثمانى دساكر فقط (راجع الفتش ، للمرجع نفسه ، ص ٢٢٢) فإنه لا يبعد أن تكون هذه الكورة قد أدرجت في عداد الجزء الواقع شرق هور ، ويرجح أن يكون ذلك بين سبع تيسا وأنسنا القديمة على الضفة اليمنى للنيل ، وهذا لا يبعد من الحلة الذى يفصل بين المركزين القديسين ، ويسمى أحدهما القزالة ، والثاني الأزنب ، (راجع ج . ماسيرو Notes au jour ٣ ، وأعمال جلسات جمعية الآثار المسيحية PSBA ج ١٣ [١٨٩١] ص ٥٢١) ، هذا إلى أن الرحالة على اختلافهم قد ذكروا أطلال قرية قبطية يحيط بها جدار ، وليست بعيدة من الجهة الشمالية لقرية أنتينوه (أنسنا) ، وعلى مسافة ميسدة منها أطلال دير قبطى يقع على موازاتها ، وعلى مسيرة نصف ساعة من هذه البلدة نفسها ، وعلى مسيرة ساعة واحدة من النيل ، ومن الممكن أن يكون أحد هذه الأطلال هي أطلال دير شنودة القديم ، اللهم إلا إذا كانت بروكش الذى يصف لنا ما يجاور أنسنا بقصد الأماكن الغربية في دير الديك ودير النصارى التى زاما على صحيفة $\frac{1}{16}$ و $\frac{1}{32}$ (المنيا) من خريطة مفاص رسمها ١ : ١٠٠,٠٠٠ من تراكمات مصلحة المساحة المصرية ، ومن المحتمل جدا أن شنودة كانت في مصر ابن نوحاذية تابعة لكورة الإثيونيين .

لم نمر على موقع كنود بن عيسى في أى مكان آخر .

(١) ج . جوار : وصف أنسنا في كتاب وصف مصر E. Jonard: Description DiAntinoe in Description de l'Égypte ج ٢ (باريس ١٨١٨) لـ ج . جوار : حيث جاء ما ترجمه : « إذا اتجه الإنسان ناحية الشمال (ناحية أنسنا) فإنه يرى سلسلة من القصور العربية القريبة من النيل والتي تبدو كأنها قد انحلت في هذا المذبح الطينى ، وعلى قمة أديرة قديمة محصورة » . وقد جاء في المرجع نفسه ص ٢٦ : « وعلى مقربة من هذه الأطلال أطلال كنيسة مسيحية ، على قمة الجبل الذى تشته بقبائل العربية ، وتسمى باسم الحبر ، والجبل الذى يحيط بأنسنا يقرب من النيل في اتجاه قرية شيخ عيادة ، وهي دسكة (قرية صغيرة) في أقصى مرتفع في هذه الناحية ، وتقع في الحلة التى بنيت عليها إحدى هذه الكنائس ، وعلى بعد من هذا المكان ترى المباني التى كانت مبنية بالن ، ولقى لا تزال حيطانها قائمة إلى الآن ، كما يرى الإنسان أيضا المصراع المنقوشة ، وعلى قمة جبل أنسنا « بوازة أبوسولة » كان يقوم دير قديم من الذى يرجح أنه كان قد أقام في هذا المكان ، الذى يثير أن نحاول البحث عنه أدنى موقع أحد الأطلال الأثرى الماسة في ذلك الجبل شرق المكان الأول ، الذى يقع منه على مسافة الخضة على قمة أكثر ارتفاعا ، وقد تأخرنا في بادء هذه الكنيسة الأكبر ، وقد بقيت هناك أسوار فائقة وأكوار طائفة يظهر أنها كانت أكبر من أسوار طائفة الكنيسة الأولى . راجع أيضا ١٠ . ف بروكش A. V. Prokash. Erinnerungen aus Aegypten und Kleinasien ج ١ (فينا ١٨٩١) ص ١٢١ - ج ١٢٣ - ج ١٢٤ - ج ١٢٥ (J. J. Rifand) ترجمة ج ١٠ . ق Gemilde vom n Egypten و Nabien und den umliegenden Gegenden ، ص ١٢٠ .

٢ لم يبد الرقم الذى على يسار = ظاهراً ظهوراً جلياً ، ومن المرجح أن يكون « وذلك » لا تظهر إلا ظهوراً ضئيلاً .

٣ الرقم الذى يبد « قد زال تماماً .

٤ قد يبنى لنا أن قرأ هذا الاسم التلت ، وهى معربة من تلت كما ورد فى ابن الجيمان : الصفحة السنية ص ١٢٥ ، ص ٨ - ١٠ ، وهى عربة التلت الحديثة التى ورد ذكرها فى الجدول ص ١٠٥ ، وتقع على Telle التى وردت فى قاموس المسدن والقرى والنساكر وغيرها فى مصر ، ص ١٤٣ ، يتركز الفتن بمديرية المنيا .

٥ بما أن الأجزاء العلوية من الحروف ونهاية حرف الزاء من كلمة دبرهى التى بقيت فقط ، فإن قراءتها يمكن أن تعتبر على سبيل التجربة .

٦ تشبه الكلمة التى يبد 'ع' ضهد ، وقد تطرق التلف إلى اسم المكان الأول بصورة تجعل قراءتها أمراً ميؤوساً منه ، أرى من الممكن قراءة حرف و قبل آل المعرفة ، النقط التى بأسفل حرف الياء (التى تطرق التلف إليها نفسها) هى فى مجموعة الحروف التى تتكوّن منها كلمة الأهل تطرق التلف إلى العدد الذى على ٥ حتى كاد يزول تماماً .

أما عن قراءة وتكلمة الاسم [بد] فإنه يمكن أن أدلى برأى هو اقتراح ، فقد ذكر م . رضود (المرجع نفسه ، ص ١٢١) أن قرية دير أبى جلىس التى تقع بين دير البرشا وأصنا على ضفة النيل الشرقية تشتمل على دسكتين اثنتين ، يطلق على الجنوبية منهما الرشيعة ، وبما أن اسم المكان الذى تطرق إليه التلف قد ذكر مع قرية سينجرج الواقعة قبالة دير البرشا على الضفة الغربية للنيل ، جنوبى غربى ملوى ، فمن المرجح جداً وجوب قراءتها الرشيعة ، قرية مندوحة خير مصروقة .

وتقع سينجرج التى ورد ذكرها أيضاً فى مجموعة أوراق البردى بدار الكتب المصرية رقم ٧٢٤ ص ٢ ، وبمجموعة أوراق البردى للأرشيدوق ريفر رقم ٣٥٢٩ ص ٣ ، وورقة البردى المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٠٨ ص ٤ بمديرية أسبوط ، يتركز ملوى ، على بعد أربعة كيلومترات تقريباً غربى البلدة الثانية ، وعلى بعد سبعة كيلومترات جنوبى الأثنتين ، راجع على باشا مبارك : المخطوط الجديدة التوفيقية ج ١٢ (القاهرة ١٣٠٥) ص ٥٧ ص ٢٤ وما يليه ، والجدول ص ١٠٦ ،

وقد مدّ ابن دقّاق ، كتاب الانتصار بواسطة عقد الأمصار ، ج ٥ ص ٢٠ من ١٢ - ٢١ ، وابن الجيمان : التحفة السنية ص ١٠٦ من ١٧ ، والروك الناصري ، عبد اللطيف البندادي (مختصر تاريخ مصر ، طبعة دى ساسي ، ص ٧٨) هذه القرية ضمن ملفات الأشمونين ، راجع أيضا ج ٢ ص ١٨١ .

٧ مواقع الأمكنة التي ورد ذكرها هنا غير معروفة . كانت قرية *lennov* التي ورد ذكرها في أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر ج ٢ رقم ١٤٩ ص ١٨ (ص ١٣٠ ومايلها) تقع - مل ما يظهر - في مركز *Pemgê (Oxyrhynchos-Bahnasê)* .

١٢ للوقوف عل المنيا ينظر ص ٩٤ من هذا الجزء ، تشير جلقة إلى النيل الذي اكتسح جزءا من الأرض . راجع مجموعة أوراق البردي العربية للأرشيدوق رينر رقم ٣٤٣١ ص ٧ ، حيث أرفقت المذكرة التالية باسم المزارع : « والذي α β α γ ١ ٢ ٣ جلقة (النيل) سيمان وثلي فدان بور .

١٥ البدرمون مفتحة من اسم المكان *πετρελαον* بالقبليّة (أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر ج ٢ رقم ٢٥٥ ص ٤ [ص ١٩٤] ، راجع *πιατιραων* ، المرجع نفسه ، رقم ١٧٣ ص ٢ [ص ١٥٣] و *πατριναον* رقم ٥٩ ص ١ [ص ٦٢] بمركز هرموبوليس ، وقد ورد ذكر هذه القرية كثيرا في أوراق البردي ، راجع رقم ٢٧٨ ص ٢ ، [ص ٢٢٤] ، وورقة البردي بمعرض الأرشيدوق رينر رقم ٦٧٩ ص ٤ و ٦ - ٨ و ١٢ و ١٤ ، ورقم ٦٨٤ ص ١ و ١٠ ومجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر رقم ١٧٣٣ ، ورقم ٣٢٢١ ص ١٣ ، ورقم ٣٢٤٣ ص ١ ، ورقم ١٠١٥٩ ص ٤ ، ورقم ١١٢٥٢ ص ٤ ، ورقم ١٣٨١٢ ص ١ ، *MPRE* [ص ١٨٨٧] (ص ١٧٣) ، وهجاء الكلمة الحديث الذي سبق أن أورده ابن دقّاق : كتاب الانتصار بواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ١٦ من ١٠ وما يليه ، ابن الجيمان : (التحفة السنية ص ١٧٥ ص ٤ - ٦ ، والروك الناصري : عبد اللطيف البندادي (مختصر تاريخ مصر ، طبعة دى ساسي ص ٦٩٣ رقم ١٢) ، هي البدرمان ، والقرية التي تقع الآن بمركز ملوى بمديرية أسيوط (الكشف ص ١٠٦) كانت تابعة سابقا لكورة الأشمونين .

١٠	هور	٨٤٧'	منهري	١٢'
١١	بقي	٨٤٧'		١٢'
١٢		٨٤٧'		
١٣	ساقية موسى	٨٤٧'x٨٤٧'	جوال العات	١٩'
١٤		٨٤٧'x٨٤٧'		١٩'
١٥	٠٠٠٠	٠٠	[الحل]	[

١-٢ لا نستطيع أن نفضل شيئا لحل رموز هذين السطورين .

٤ عرعت وردت هكذا في الأصل .

يمكن العثور على كلمة عرعت في رقم ٢٧٤ من ٨٥٦ وما يليها (من ٢١٣) .

تيمير « الملك » الذي ورد بضع مرات أيضا في الروك الناصري بيني الأملاك الخاصة "propriétés particulier" على ما أورده عبد اللطيف البغدادي : مختصر تاريخ مصر ، طبعة سيلستردى ماسي ، ص ٦٠١ (رقم ٤٧) ، ص ٦٩٤ (رقم ٢٦) .

٩ للوقوف على اسم المكان نواجه ، ينظر ج ٢ ص ٦٣ . وقد ورد ذكر هذه القرية أيضا في مجموعة أوراق البردي بدار الكتب المصرية رقم ٥٩٤ ، بالظهر ، ص ٤ ، ورقم ٦٣٢ ، بالظهر ، ص ١ ، وورقة البردي المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٥٧ ص ٣ . إن تلبدم التي تذكر ذكرها في ورقة البردي بمعرض الأرشيدوق فيرغينا رقم ١٧٤٢ ص ٦ (أتلبدم) ورقم ١١٥٦ ص ٤ (أتلبدم) ، وفي مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريتورقم ٣١١٦ ص ٢ . (أتلبدم) تقع بحديرية أسيرط ، مركز ملوى ، على الضفة الغربية لقرية الإبراهيمية ، وعلى بعد كيلومترين تقريبا جنوبي سفلى إلى الغرب من ساقية موسى . راجع ١ جومار : Description des antiquités de l'Heptanomide في كتاب وصف مصر ج ٢ (باريس ١٨١٨) ، الباب السادس عشر ، ص ٢٢ ، ماسبيرو Notes au jour la jour ج ٣ ، أعمال جمعية الآثار المسيحية ج ١٣ (١٨٩١) ص ٥١٦ ، على باشا مبارك : الخطط الجديدة التوفيقية ج ٨ (القاهرة ١٣٠٥) ص ٣٢ ص ٣١ -

٢٦ م أبو صالح الأرمي : كتاب وأدرة مصر ، طبعة ب . ت . ١ إيفنس ، ورقة ١٩٢ (ص ١١٧ ، 256) ، وقد ذكر ابن دقاق هذه القرية في كتابه الاستصار بواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ١٦ س ٤ و ٦ ، وابن الجيمان في النخبة السنية ص ١٧٤ س ٢٠ - ٢٢ ، وعبد اللطيف البغدادي في الزوك الناصري : كتاب مختصر تاريخ مصر (طبعة س . دى سامي ص ٦٩٤ رقم ٩) ضمن ملحقات الأشمونيين .

٨ اسم المكان الأول غير محقق . ساقية قد تكون نفس مساقاة بكورة الأشمونيين الذي ذكرها ابن دقاق ، المرجع نفسه ، ج ٥ ص ٢٠ س ١٤ وما يليه ، وابن الجيمان : النخبة السنية ص ١١٨ س ٣ وما يليه ، وورد ذكرها في الزوك الناصري (عبد اللطيف البغدادي) (طبعة دى سامي ، المرجع نفسه ، ص ٦٩٦ رقم ٧٣) .

٩ الوقوف على ساقية موسى التي ورد ذكرها أيضا في ورقة البردي بمرض الأريشيدري ويربطها رقم ١٠٤٩ ص ٢٠١ ، والتي تقع جنوبى الأشمونيين بكورة الأشمونيين ، راجع أبو صالح الأرمي ، المرجع نفسه ، ورقة ١٩٢ (ص ١١٧ ، 256) ، وياقوت : معجم البلدان ج ١ ص ١١٩ ص ١ وما يليه ، وابن دقاق ، المرجع نفسه ، ج ٥ ص ٢٠ س ٤ وما يليه ، وابن الجيمان ، النخبة السنية ص ١٨٠ س ١٦ - ١٩ ، وعبد اللطيف البغدادي ، المرجع نفسه ، طبعة س . دى سامي ، ص ٦٩٦ رقم ٦٩ ، ج . ماسيرو ، المرجع نفسه ، ص ٥٢١ .

١٠ الوقوف على هود ينظر ج ٢ ص ٣٧ و ٤٣٠ . وللقوف على منهرى ، ينظر ص ١٦٩ من هذا الجزء .

حساب خاص ببقاى نجوم غير مسددة وتمستحق الدفع في شهر ذى الحجة

الطراز رقم ٨٠ يرجع تاريخه الى شهر ذى الحجة (القرن التاسع ليلاد) .

وهو على ورق بردي دقيق نونا أصفر مائل إلى السعرة يبلغ طوله ١٥,٢ سم وعرضه ٧,٥ سم . ويوجه الورقة حساب يقع في ثمانية أسطر ، لم يبق منها سوى الأرقام ، وهي مكتوبة بحبر

يجمعة الجامعة الملكية ببلانو P. Mil. arab. الطراز رقم ٥٣ من ١ [جريدة بنية] ،
 « حساب » ، وليس دفتر حسابات ، أى الفترة التى تدون فيه الحسابات .

٣ لا يظهر غير الأجزاء العلوية من حرف الألف واللام وكذا الجزء السفلى من حرف العين
 الوسيط ، كلمة ستة وردت ستة (وقد اتصلت الشطآن بخط قصير) .

أما عن آل البيت العباسى الذين استعملوا فى دواوين الخراج ، ف يرجع القارئ إلى المقال
 الذى نشره المؤلف : Eine arabische Grundsteuer quitting von Tahre 297d. H. :
 (909 10 n. Chr.) aus dem amtabereich eines Abbasidenprinzen, Mélanges
 Maspéro ج ٣ (القاهرة ١٩٣٤) ص ١١ وما إليها) .

٤ لم يبق إلا آثار من حرف اللام من ال المعرفة فى كلمة القسطال . وقد اتصلت بمحطة
 صفحة من ورقة البردى . وعلامة المراجع أسفل الاسم ظاهرة ظهورا ضئيلا ، وقد تطرق إليها
 كثير من النصف .

٤ - ٥ للوقوف على العلامة التى بأسفل الاسم ، راجع رقم ٢١٦ من ١٧ (ص ١٠
 وما إليها) .

٥ لم يبق إلا آثار ضئيلة من الحرفين الأولين من كلمة « دى » . بهت الجبر كثيرا من كلمة
 « شوال » (تطرق النصف إلى حرف الألف) . بقى من الجزء السفلى من حرف الألف (الذى
 يتصل بكلمة مائة) وجزء صغير من حرف الياء التالى فى نهاية السطر .

٧ دى تظهر ظهورا ضئيلا بحسب .

٨ لم يبق إلا حرف العين الأول فى هذا السطر .

٢٧٨

(لوحة ١٥)

حساب خاص بضرائب

الطراز رقم ٣٥٧ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .

وهو على ورق أبيض رقيق ، ولكنه قذر . يبلغ طوله ١٢ سم وعرضه ١٣,١ سم . ويوجه
 الورقة ١١ سطرا من حساب ضريبة مكتوبة بحبر أسود بخط دارج منظم ، والنقط مبشرة وقليلة ،

ويظهر الورقة آثار ستة أسطر كتبها كاتب آخر بغير أسود . وهي خاصة أيضا بحساب ضريبة .
وقد طويت الورقة طيا موازيا للأسطر من أعلى إلى أسفل ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات :
٢ + ٢,٣ + ٢,٤ + ٢,٦ + ٢,٧ ص .

ومن المرجح أن يكون هذا الطراز قد كشف في الأثيونين .

وباستثناء الجانب الأيسر الذي انفصل ، ترى أن ورقة البردى في حالة جيدة .

- ١ بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ مبلغ ما صح من مال اسمق والبرمون في دفعات شتى [ن]جم ابي[حب
- ٣ ١٠٠٠ منه على يد اصطفن بن جرج الجهميد • وايضا على[يد] •
- ٤ من جهة ابرى ١٠٠٠ اصطفن •
- ٥ ومنه على يد ثيلر بن سياح الكاتب ١٠٠٠
- ٦ ١٠٠٠ وايضا على يدى بنحس اخو قوريل صح • وايضا على يد اى
- ٧ العيين ١٠٠٠] ١٠٠٠
- ٨ قطع ١٠٠٠ مشرق ١٠٠٠ ابو هـ .
- ٩ ومن الـ ————— فمناج ١٠٠٠ وايضا على[يد]
- ١٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠ ١٠٠٠
- ١١

١ الرحم وردت هكذا في الأصل .

٢ تكرر اسم المكان اسمق في مجموعة المخطوطات العربية بمكتبة بوليان بجامعة أكسفورد ،
و ١٧١ ، بالظهر ، ص ٧ .

للقوف على قرية البدرون يرجع إلى رقم ٢٧٥ ص ١٠ (ص ٢١٩) من هذا السفر .

٤ الاسم (البرى) غامض . وقد يكون تركيب كلمة ana والصيغة المختصرة للاسم اليوناني Δαίρος أو Δαίρος (ف برايسكه ، Namenbuch ، عمود ٢٩٣) محل نظر . يمكن من تداول لرى Δαίρος أيضا (المرجع نفسه ، عمود ١٩٣) .

وإذن تداول ه ، دى - . ولكن ينبغي أن يلاحظ أنه من الأفضل أن يقوم مقامه له التي في نهاية اسم ما .

٦ وردت تحويل كلمة القطع في الأصل .

٨ قطعة هي جزء صغير من عملة ترن قيراطا أو طسوجا بل ترن حبة (راجع ج ٣ ص ٢٠٠ وما يليها) انقطعت من درم أو من دينار (راجع ه . سفير المواد الإضافية لتاريخ القود والمعادن الإسلامية، المجلة الآسيوية الفرنسية سلسلة رقم ٧ ج ١٩ [١٨٨٢ ص ٢٥) . H. Sauvaire, Journal Asiatique . ولو إن استعمال هذه القطع لم يكن مسموحا به في التجارة ونقل السلع بناء على النظرية التي وضعها الفقهاء ، فإن هذا القانون لم يبر هذا القيد القانوني أى الغات من الناحية العملية . راجع ١ . جرومان in arabisches Zeit, Archiv Orientalni ج ٧ (١٩٣٥) رقم ٢ ص ٤ . (ورقة البردى بمعرض الأرشيدوق فيتر فيينا رقم ٧٦٨) ص ٤٤٠ وما يليها ، ٤٤٧ .

تشير « مشرق » إلى القود التي كانت تضرب في البلاد الشرقية، وربما كانت تشير إلى أصهبان أو سمرقند بوجه خاص ، وكان كلا البلدين يحمل هذه التسمية : المشرق . راجع و . كودنجن مختصر القود الإسلامية (a manual of Mosalman Numismatics) ، منشورات الجمعية الإسلامية ج ٧ (لندن ١٩٠٤) ص ٢٠٢ . راجع أيضا مجموعة أوراق البردى العربية بدار الكتب المصرية رقم ٦٨٢ بالجوه ٢ ص ٦ (دينارين مشرقية) ، :الظهر ٢ ص ٢ (ودينارين مشرقية والباقي قطع) .

٩ أما عن استعمال الصكوك (bills) والسفانج (cheques) في دولوين الخواج ، فلينظر ج ٣ ص ١٨٤ ، و . فيشيل W. Fischel, The Origin of Banking in Mediaeval Islam, JRSB : ه أصول الصرافة في العصر الإسلامي الوسيط (مجلة الجمعية الإسلامية الملكية

بالمقرا سنة ١٩٣٣) ص ٢٠ وما يليها . وقد ورد ذكر تميزات مفتحه وسفانج أيضا في ورقة
البردى المحفوظة بمجموعة برلين رقم ١٥١٥٨ ص ٨ و ٧ ، ورقم ١٥١٧٦ ، بالوجه ، ص ٢ .

٢٧٩

(لوحة ٢٧)

حساب خاص بضرائب

الطراز رقم ٤٨٤ ، يرجع تاريخه إلى سنة ٣٠١ هـ (٧ أغسطس سنة ٩١٣ إلى ٢٧ يوليو
سنة ٩١٤ م) .

وهو على ورق بردي رقيق أسمر فاتح ، طوله ١٠٥ سم وعرضه ٢٤ سم . وقد بدأ الكاتب
في كتابة مسودة الحساب بوجه الورقة حيث بقيت خمسة أسطر موازية للألياف الأتقية ثم تابع
كتابة النص على ظهر الورقة حيث بقيت تسعة أسطر على عرض الألياف العمودية . وفوق البسطة
التي بكشف حساب الضريبة كتبت بسطة أخرى على سبيل الصجربة . وفوق هذا الكلام كتب
الكاتب صيغة حسبا الله للفرض نفسه ثم أزالها حتى أن السطر لا يظهر الآن إلا قليلا . وقد
كتبت جميع النصوص بنفس الخط المنظم الذي يدل على مهارة الكاتب . وقد أضيفت النقاط
أحيانا ، ويبرز حرف السين بخط مائل .

ولا يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وهو كامل في الجانبين الأيمن والأيسر ، وقد انفصل من أعلاه وأسفله . وعلى الوجه فراغ
يبلغ عرضه ٣ - ٤ سنتيمتر فوق النص . وقد تطرق التلف إلى ظهر الورقة بفعل التشنج .

بالوجه

بسم الله الرحمن الرحيم

١

دينار

٢

٣ مبلغ ما [أثبت علينا في هذه الدفعة] لخراج سنة احدى وثلاثمائة ٧٢٧

٤ بالإضافة إلى قراءة الجواز، فإنه من الممكن أن نقرأ النساخ أيضا على ما ذكره النحوي في

كتاب المشبه ص ١٢٥

٥ هناك طرق مختلفة لقراءة اسم الأب عس . وبناء على ما ذكره النحوي يمكن أن نختار بين عس ، عش ، عيش ، عيش ، ولكن أفضل قراءتها عس لأنها الأكثر شيوعا .

٦ ليس من اليسير قراءة الاسم بوضوح . من المرجح أن قرأ اسم الصنامة في آخر السطر الحساب .

٧ قد يحس المرء بيله إلى تكملة اسم الأب و [رد] لب (وقد ورد حرف النون منقوطة في الأصل) . ولكن ثمة مكانا صغيرا جدا لا يسمح بتكملة « رد » في الفراغ الذي بين حرفي الواو والألف . وفك راجع إلى تآكل الألياف المودية .

٨ الرحمن منقوطة في الأصل .

٢٨٠ و ٢٨١

حساب خاص بضرائب

الطرز رقم ٣٥٩، يرجع تاريخه إلى سنة ٣٤٢ هـ (١٨ مايو سنة ٩٥٣ إلى ٧ مايو سنة ١٩٥٤).

وهو على ورق أصفر مائل إلى السمرة طوله ٩١٥ سم . ويوجه الورقة ستة أسطر من حساب خاص بضرائب مكتوب بحبر أسود ، بخط منظم واضح (١) . والقطب مبشرة وقليلة ويظهر الورقة ثلاثة أسطر من حساب آخر خاص بضرائب يشير إلى التجزئ التي تستحق الدفع في شهر أمتير . وقد كتبت بخط دارج صغير (ب) .

ولا يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطراز .

وقد انفصلت القطعة من جميع جوانبها هذا الجانب الأيسر . وقد زال السطر الأول من النص الذي يظهر الورقة تحريبا .

بالموجه

[٧] بنوی سابقه بعدان

٤ : الجهد الى [ف]الح سدي

॥ ५ ॥

• • •

٢ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۳ مبلغ ما هم لنجم ام ————— [مبشر]

بالوجیه

١ تطرق المؤلف جزئياً إلى عدد « مائة » من التاريخ ، وهذه الكلمة كتبت بخط يدي على السرعة ، ومع ذلك فمن الصعب أن نضع أى كلمة أخرى في كلمة ثمانية موضع النظر .

تغير النسبة المتكررة إلى أسره المتكرر الذي تخلد قضاء مصر في العاشر من رجب ٢١٢ إلى العاشر من شهر ردى القعدة من سنة ٢١٥ هـ (انحاس من شهر نوفمبر سنة ١٨٧٧ إلى التاسع والعشرين من ديسمبر سنة ١٨٣٠ م) . وقد ورد هذا اللفظ أيضا في مجموعة أوراق البردي لارشيونق ريفر بقينا رقم ٢٠٩٠ . ٤٠ راجع الكندى : كتاب الولاء ص ٣٣٥ وما إليها . وكان المتكرر — حل ما يظهر — مالك هذه الضبعة السابق .

٢ د بندان « وردت سدان فى الأصل . لم يعرف بعد موقع المكان سابقة بندان . تحركب بنوى من Nov و na ، وهى صيغة مختصرة لكلمة Novits التى وردت فى ف . برايسكه ، Namenbuch عمود ٢٢٧

٤ فى بن صغير من حرف اللام فى آل المعرفة .

٥ أمية بن وردت هكذا فى الأصل . لا أستطيع أن أتكهن بمعنى هاتين الكلمتين . ومن الجبل أن أمية هى صيغة قبطية مختصرة لكلمة Apuinos التى وردت ذكرها فى ف . برايسكه ، المرجع نفسه ، عمود ٢٤

٦ لا تزال آثار نحو أربعة أحرف ظاهرة فى بداية السطر ، ولكننى لا أستطيع أن أقترح أية صيغة تلائم صيغة الحروف الواردة فى الأصل .

بالظهر

١ لم يبق من هذا السطر سوى الخطوط السفلية لنحو ثلاثة أحرف .

٣ الوقوف على أمشير ، وهو الشهر السادس من شهور القبط ، راجع ص ٨٦ من هذا الجزء .

٢٨٢

[لوحة ٢٨]

حساب خاص بضرائب

العراز رقم ٣٧٧ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث الهجرية (التاسع الميلادى) .

وهو على ورق مقوى أصمغ فائح اللون طوله ١٩,٦ سم وعرضه ٢٤ سم . وعلى الوجه خمسة أسطر تتضمن كتابا خاصا مكتوبا من غير قسط بحبر أسود . والأسطر عمودية على عرض الألياف الأفقية . وعلى الظهر من أعلى عنوان يتصل بالكتاب الذى يوجه الورقة ، ومن أسفل ذلك حساب خاص بالضريبة (يشتمل على ١٤ سطرا) مكتوبة بحبر أسود موازية للألياف العمودية . والنقط قليلة جدا . وقد طوى الكتاب طيا موازيا للأسطر ، ويبلغ عرض الطيات المتواليات من أعلى إلى أسفل : ١,٧ + ١,٩ + ١,٩ + ٢,١ + ٢,١ + ١ + ٢,١ + ٢,١ + ٢,٣ + ٢ + ٢,٨ + ١,٢ سم .

ولم يبرف بعد المكان الذى كشف فيه الطراز . والكاتب فى حالة جيدة بعض الشيء، ولكن نظرا لأن قطعة مرضها ٧ وس قد انفصلت من الطبقات العليا لورقة البردى، أصبح العنوان الذى فى ظهر الورقة غير واضح ولا يمكن قراءته .

وقد تطرق التلف إلى الورقة التى فى الجانب الأيمن وفى أسفلها، وبنى المامش الأصل فى الجزء الأعلى وفى الجانب الأيسر .

- ١ [بسم الله الرحمن الرحيم
- ٢ [جبهة قرية تدعى دمساه ليوم الاربعاء للثلاثين حلتا من قوت
- ٣ [ودارهم ثمنية درهم المال المبالغ المصل
- ٤ [على يدى سلون بن شراجل عن نفسه دينر دينر وسبعة فراريط ونصف
- ٥ على يدى ابايويه اهرس عن نفسه ثلاثة دنانير دينشرين ونصف
- ٦ مساجة فراريط على يدى يحنس الناس عن نفسه دينرين دينر وثلثى ونصف ثمن
- ٧ على [يدى محمد بن ابي دارود عن نفسه اربعة صتر ديناراً ثلاثة صتر وثلثى ونصف] قرايط
- ٨ ثلث وسدس وكن

٩	على يدى ٠ [ارنه صاحب المائتس من قهقهيا ديتز > واحد ودرهم <	وديتز ونصف	
١٠	دراهم اثنا عشر درهما	د[يتز]ـ	نصف وديج ونصف ثمن
١١			ثالث وديج وثلث من
١٢	[] مر [يتز] بولس سر []	[خمسة عشر درهما	
١٣	[ـد] [ـن صبايا هوراه		
١٤	[] [ـ]		

٢ الكلمات الآتية مقبولة قطعا كاملا في الأصل : ليوم ، الأربا ، توت .

لم نشر بعد على موضع قرية بلساده . للوقوف على " توت " (١٤١) . وقد ورد ذكره كثيرا في أوراق البردي العربية (مثال ذلك في أوراق البردي بمرص الأرشيدوق رينزورقم ٧٧٧ س ١ ، ورقم ٨٠٥ س ٢٩٥٢٧ ورقم ٨٣٧ س ٤٦ ورقم ٨٨٥ س ٣ ، ورقم ٨٩٦ س ١ ، ورقم ١٠٩٠ س ١ ، وبجودة أوراق البردي للأرشيدوق رينزورقم ٦٢٩ س ٤٥ ، ورقم ١٦٩٠ س ٤ ، ورقم ١٨٤١ س ٦ ، ورقم ٢٨٨٧ س ٥ ، ورقم ٨٢٥٠ س ٤ - ٩ ، ورقة البردي المحفوظة بمجموعة مكتبة جامعة هايدلبرج ورقم ٣٩٧ ، س ٤ ، ب - ويسل رقم ٤٦٨ ، بالظهور ، س ٢ .

٣ المسائل وبما كتبت خطأ بدل المثال .

للقوف على المثال انظر ص ٩٩ من هذا الجزء ، وللوقوف على المبال تنظر ص ٨٦ يصل *Allium Cepa L.* (راجع ب . أشرمن وشفافينفورت P. Bacherson et G. Schwein furth. Illustration de la flore d'Egypte. ورد ذكرها كثيرا في أوراق البردي (مثال ذلك ورقة البردي بمرص الأرشيدوق رينزورقم ٣١٣٨ ، بالوجه ، س ١٣ ، ورقم ٣٢٠١ س ١٢٥٤ ، ورقم ٣٣٤٠ ، بالوجه س ١ ، وبالظهور س ٢ ورقم ٤٤٥٥ س ٧ ، ورقم ٨٣٥٢ .

٤ زال الجزء العلوي من حرف اللام في كلمة على . شرابيل كاملة النقط في الأصل ، ووضع قط حرف الشين جنبا الى جنب فوق كل رأس ، نفسه ، دير ، قرابط وودت مقبولة هكذا في الأصل .

أما عن الاسم سلمون فتراجع ص ١٠٤ من هذا الجزء .

٥ لم يبق إلا الأجزاء العلوية من حرف الياء والذال من كلمة يدى . إيبانيه وودت اثنايه في الأصل (قطنا حرف التاء في شكل خط مائل صغير . صححت داهر عن دير .

للقوف على إيبانيه راجع ج ٣ ص ٢٠٧ . لا أستطيع أن أقترح أية كلمة قبطية تعادل الاسم اهرس .

٦ نحن وودت نحن في الأصل .

ورد ذكر بعض الناس أيضا في مجموعة أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية رقم ٣٥٤ ص ٤ ، وفي ورقة البردي بمرض الأرشيدوق ويتر رقم ٧٩٥ ص ٢ ، ولكن إثبات صحة شخصيته مع الشخص المقصود هنا مثار كثير من الشك .

٧ سنته (نفسه) وردت هكذا في الأصل . عا الكاتب حتى ونصف . حرف التاني من كلمة قيراط (وهي تصحيح كلمة ثمن) مقبولة في الأصل .

٩ بداية السطر مهمة تماما . تظهر الأجزاء العلوية من الخططين الممويين من الاسم الذي يليه حرف الراء « س » التي وضع فوق منحنى « هـ » منفصل . نفسها (التي وردت مقبولة هكذا) صححت من كلمة نفسه من الواضح أن مجموع « وادم هم » التي زاحا في الأصل خطأ ، وصحته واحد ودرهم . دير كاملة النقط ويرجح أنها صححت من « نصف » وضع نقطة أسفل حرف التاء التي تلي كلمة ونصف (حرف النون غير مقبولة) .

١٢ تطرق كثير من التلف الى الاسم .

١٣ لا أستطيع أن أعرض تفسيراً بلام تفسير هذا السطر الذي يظهر أن الكاتب قد عمه قطعا حرف الياء ظاهرا تان في الأصل .

١٤ هناك آثار ثلاثة حروف أو أكثر تسبق « هـ » لم تعد ظاهرة .

٢٨٣

كشف خاص بضرائب

الطراز رقم ٢٤٧ ، بالظهور ، راجع تاريخه الى سنة ٣٦٠ هـ (٩٧٠ - ٩٧١ م) .

للقوف على وصف هذا الطراز ينظر رقم ٢٣٢ (ص ٦٥) .

بالظهور :

١ دير دفع ع [...]

٢ [وعن الخ] - راجع ١٨٨٧ ٢١٨٨

٣ وعن الصرف ٨٥٠٠٠٠٠ []

٤	وعن الجالية	١ ٢	|| الب ||
٥	سنة ٢٤٤٠ / طه		
٦	منه من الخراج	١٢٩	
٧	وعن الصرف	٢٠٠٠٠٠٠	|| ... ||

١ هناك كتابة قد أزيلت بعد ج ، التي لا يمكن قراءتها مطلقا .

٤ من الممكن أن نقرأ الكلمة الأخيرة في هذا السطر « القصب » ، ولكن قراءة آل المعرفة وحرف الباء فقط محققة بعض الشيء . وقد أزال الكاتب الإضافة .

٥ قراءة بداية السطر محل شك . لم يبق إلا الجزء العلوي من ج الذي في نهاية السطر . ومع ذلك فإن قراءته غير محققة .

طهته التي ورد ذكرها أيضا في مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق ريزرقم ١٦ ص ١٥٧ و ١٦ ص ١٦ تبادل
طهنا الجبل الحديثة ، مركز المنيا ، بمديرية المنيا . وهي قبالة إلسا ، وعلى بعد أحد عشر كيلومترا
تقريبا شمال شرق منية ابن خصيب ، وعلى مسافة ربع ساعة من النيل بين البلدة الثانية وجبل الطير
(راجع بيكر : مصر والسودان K. Baedeker, Aegypten und der Sudân ، لينج سنة ١٩٢٨ ،
ص ٢١٢ و ٢٢٨ ، كشف المدن والقرى والمسافر وغيرها في مصر ، Liste des villes, villages, hameaux, etc. de l'Égypte
١٤١١ ، الجدول ص ٩٩] وقد ورد هنا طهنا الجبل خطأ ،
وعلى باشا مبارك : الخطط الجديدة التوفيقية ج ١٣ ، القاهرة سنة ١٣٠٥ هـ ، ص ٦٠ وما يليها) .
وهذا الاسم يبادل على ما ورد في ج ١٠ ما سيرو Notes au jour le jour ج ٣ (أعمال جلسات
جمعية الآثار المسيحية P&B ١٣ سنة ١٨٩١) ص ٥١٥ طهنا Ta-Tehni المصرية
وقد ذكر جومار E. Jomard, Description des antiquités de l'Heptanomie ص ٢
في كتاب وصف مصر Description de l'Égypte ج ٢ (باريس ١٨١٨) ، الباب السادس
خسر ج ٢ ص ٥٤ وما يليها ، أن هذا المكان هو نفس Axouos Anapso وقد أثار ١ . أميلنو :
جغرافية مصر في العهد البطلي La géographie de l'Égypte à l'époque Gopte ، ص ٢٢
وما يليها ، الشك حول إثبات صحة هذا المكان ، ولكنه يقرر أن برج أحورس (bourg of Achoris)

وبما كان يقع هناك . وقد أميط اللثام عن تبعية طهنا لكورة الأشمونين ، وذلك على ما أورده ابن الجيمان : الصفحة السنية ، ص ١٨١ من ٢١ (حيث ورد ههنا هذا الاسم طهنا) ، وابن دقاق : كتاب الانتصار بواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ٢٠ من ٢٦ وما يليه (حيث ذكرت طهية خطأ بدل طهنة) ، وعبد اللطيف البندادى . الإفادة والاعتبار ، طبعة من . دى ساسى ، ص ٦٩٦ ، رقم ٨٠ (حيث ذكرت طهنة ، وهى خطأ جلى) ، وابن مسماتي : كتاب الدواوين ، طبعة عزيز سوريال عطية (القاهرة ١٩٤٣) ص ١٦٣ .

٧ هناك آثار ثلاثة أرقام مطموسة قى نهاية السطر .

٢٨٤

كشف خاص بضرائب

الطراز رقم ١٩١ ، بالظهر ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث للهجرة (التاسع الميلادى) .
للقوف على وصف هذا الطراز ، ينظر رقم ٢٠٠ (ص ٢٣) .

١	نقى	تلا	ع
٢		نوح بن عبد العزيز]
٣	٩	٥	١١
٤	١١	١١	١١
٥	١١	١١	١١
٦	١١	١١	١١
٧	١١	١١	١١

١ للقوف على تلا بكورة الأشمونين ينظر ابن دقاق : كتاب الانتصار بواسطة عقد الأمصار ج ٥ ص ١٨ من ١١ وما يليه ، ابن الجيمان : الصفحة السنية ص ١٦٥ من ٨ وما يليه (بلاً) ، وعلى باشا مبارك : المخطط الجديدة التوقفية ج ١٠ (القاهرة ١٣٠٥ هـ) ص ٣٠ من ١٩ وما يليه .

وقد تكرر اسم المكان في مجموعة أوراق البردى العربية بدار الكتب المصرية رقم ٧٠٩ ص ١٠ و ١٧ و ٢٢ -

٢٨٥

لوحة رقم ١٦

حساب النفود المدفوعة ليت المال

الطرارز رقم ٢٤٩، يرجع تاريخه إلى القرنين الثاني والثالث الهجريين (الثامن والتاسع الميلاديين) . وهو على ورق أسمر قديم رقيق ، طوله ٧,٢ ص وعرضه ٢٦ ص . ويظهر الورقة قسمة أسطر مكتوبة بخط منظم بحبر أسود مواز للآليلف العمودية . والكلمة الوحيدة المنقوطة في س ٧ هي « بحير » ويشتمل وجه الورقة على نص قبلى ، مكتوب بحبر أسود مواز للآليلف الأفقية . وعلى بعد ٨,٣ ، ١٤,٢ ، ٢١,٥ من الحاشئ العلوى تظهر ثلاثة خطوط متصلة .

ولم يعرف بعد المكان الذى كشف فيه هذا الطراز .

وورقة البردى في حالة سيئة جدا ، نهى متقوية ومتآكلة بفعل الأرضة في مواضع عدة .

١ طرق التلف جزئيا إلى آل المعرفة .

٣ من المرجح أن الجزء العلوى من الخط الممدود الذى يظهر بعد حرف المين كان متصلا بحرف الألف أو حرف اللام .

٥ أما عن الاسم ابيك فليراجع ج ٣ رقم ٢٠١ ص ١١ (ص ١٩٤) . وأما عن قسطال (عامل خراج الكورة) فليراجع ج ٣ رقم ١٨١ ص ٥ (ص ١٤٣) .

٧ غير ورت عميرق الأصل . لم يبق إلا أجزاء قليلة من ٥ و ٦ ، وقد زال العدد الفردى تماما ، ولم يبق إلا ذيل ١ . للوقوف على الشهر غير (Mochir) يراجع ص ٨٦ من هذا السفر .

٨ الحروف التى تسبق 'x' (التى بقيت أجزاءها العلوية فقط) لم يعد من اليسر قراءتها . وبعد النقطة النقطية يظهر خطأ مائلان تبقيا من الإضافة التى أدخلت على السطر التاسع ، وقد كتبهما - على ما يظهر - كاتب آخر بحرف أشد دكنة .

٢٨٦

ايصال من لفتين صادر من موظفين بأهراء باب اليون لدفع ضريبة

مقدارها ٦١٧ ٢٠٠ أردب من القمح

الطراز رقم ١٢٦ مؤرخ شهر ذى القعدة سنة ٨٧٠ هـ (١٤ من أكتوبر إلى ١٣ من نوفمبر سنة ١٧٠٦ م) .

وهو على ورق بردى رقيق أصفر مائل إلى السمرة ، يبلغ طوله ٣٠ ص وعرضه ١٤,٧ ص . وقد كتب النص العربى . وجه الورقة بحرف أسود على شكل زاوية قائمة على عرض الألياف الأفقية . وباستثناء ص ١٥ ، وهو مكتوب بحرف أسود نجد أن النص اليونانى الذى يجرى فى نفس الاتجاه ، قد كتب بحرف أسمر . و يظهر خطأان متصلان على مسافة ٩,٦ سنتيمتر من المماسش العلوى ، وعلى مسافة ٩,٦ سنتيمتر من المماسش السفلى على التوالى ، حتى إن ارتفاع ورقة الهرج يبلغ ١٤,٩ ص . وظهر الورقة خال من الكتابة . وقد طويت الورقة فى الوسط ثم على شكل زوايا قائمة مع الأسطر ، ولم تعد العليات المتواليات ظاهرة ظهورا جليا ، كما لم تعد موازية للأسطر . ويبلغ

عرض الطيات المتواليات من أسفل إلى أعلى ١,١ + ١,٨ + ٢,١ + ٢,٢ + ٢,٩ + ٢ +
 + ٢,١ + ٢,٣ + ٢,٢ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٣ + ٢,٤ + ٢,٩ ص .
 وقد كشف هذا الطراز في كوم أشقوه .

وقد زال النصف الأيمن من ورقة البردي للأسف . والجزء الذي بقي فلما قد انفصل
 وتآكل جعل الأرضة في بعض المواضع ، ولكنه بحالة جيدة بصفة عامة .

المراجع : أعاد نشره ب. دوريتز : علم الخطوط العربية Ar. Pal. Pl. 101 وقد نشره .
 ويصل الجزء اليوناني من الاتصال في Stud. Pal. ج ٨ (لينج ١٩٠٨) ص ٢١٢ (رقم
 ١٣٤٥) . وقد أبدى . بل ملاحظات على النص اليوناني في مجلة الدراسات اليونانية
 Journal of Hellenic Studies ، ج ٢٨ (١٩٠٨) ص ٩٨ ، حاشية ٢ من النصوص
 اليونانية والعربية بقلم . د. بيكر . أوراق البردي العربية بكم أشقوه Arabische Papyri
 des Afroditofundes, ZA, xx (1906) ١٠١ وما يليها .

١ [٤ من أهل مدينة] ٠٠ [

٢ [٤ اردب وسبعة عشر]

٣ [اردب] قب قح توفياها في المري

٤ [لضرية الطعام ستة ستة وثمانين

٥ [وكتبه] عبد الله بن جرير في ذي القعدة

٦ [ستة م] سبع وثمانين

٧ [٤ εν ονοματι του θεου ομας ηι αβιτ] †

٨ [٤ τοις ατο καὶ ὁ σα 'α' βαβυλωνος ἡμιν]

٩ [٤ παρὰ δευκα ἡμιν ἐστὶ τὰς ἑβδ' εὐδ']

١٠ [٤ καὶ αὐτὸν γὰρ ἐξαρτασθαι δεκα εἰς τὰ διμοιρον]

١١	[	.....
١٢	[	ث
١٣	[	π α τ π ς
١٤	[	ومسبلد]ها صت مئة وسبعة عشر وثلاثي اردب قبح
١٥	[	π ς τ

١ لم يبق من اسم المكان إلا الأجزاء السفلية من حرفين لم تعد ظاهرة .

٣ قد أنقش . دى سامى Second mémoire sur la nature et les révolutions
 du Droit de Propriété territoriale en Egypte ص ٦٢ بأن جرى معربة من δόσιον .
 وقد ورد كثيرا ذكر الأهرام في القساطر التي كان يجمع فيها القمح المستحق كضريبة الطعام .
 ويتبين من جمع هذا الاسم أنه كان ثمة أهرام ماثلة في القساطر، حتى في العصر الأول كسنة ٧٠٩م
 حيث وردت ὁρία βασιλευσας في مجموعة المتحف البريطاني ج ٤، رقم ١٣٣٥ ص ٤ (ص ٤) .
 وأن ما ورد في مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٣٧٩ (٥٢) ، المؤرخ في سنة ٧١١ م يقرر
 بصورة قاطعة أن أحد الأهرام قد بنى في القساطر وأعد لكي يسع القمح المحلوب من الأرض السفلى
 (مصر السفلى) . ولو أننا نجد في Stud. Pal. (دراسات في علم الخطوط وعلم البردى)
 ج ١٠ رقم ١٦١ ص ١ وما يليه موضوعا يستحق البحث عن الأهرام الكبيرة والصغيرة
 (μεγαλὴν ὁρίαν καὶ μικρὰν ὁρίαν)

(١) راجع « الحرى » في ب . حيد ج ٣ رقم ٤ ، « حرى باب البرن » في ب . حيد ج ٣ رقم ١٣ ص ٤ ، أوراق
 البردى العربية بكم أسفوة PAF رقم ١٠ ص ٢ - ٣ ، ὁρία (ὁρία) βασιλευσας في مجموعة المتحف البريطاني
 رقم ١٣٣٥ ص ٤ ، رقم ١٣٨٦ ، رقم ١١١ ، رقم ١٣٨٧ ص ١٢ ، رقم ١٤٠٤ ص ٤ ، رقم ١٤٠٧ ص ٣ ،
 رقم ١٤١٥ ص ١٧ ، رقم ١٤٤١ ص ١٣ ، رقم ١٤٤٢ ص ٥٠ ، P. Ros. Geog. ج ٢ ، رقم ١١ ص ٨ ،
 ὁρία του ποταμου في مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ ، رقم ١٣٧٩ ص ٤ ، ١٤١٥ ص ١٧ ،
 في مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٣١٩ ص ٦ - ٧ ، ١٤٢٨ ص ١٩ ، رقم ١٤٢٧ ص ١٦ ،
 رقم ١٤٢٦ ص ٨ ، رقم ١٤٢٧ ص ١٦ ، رقم ١٤٢٨ ص ١٩ ، وما يليه ، رقم ١٤٢٩ ص ١٠ ،
 وما يليه ، رقم ١٤٧٩ ص ١٠ ، P. Ros. Geog. ج ٢ ، رقم ١٢ ص ٤ ، رقم ١٤٧٩ ص ١٠ ، رقم ١٤٨٠
 رقم ٧٨ ص ٧ ، أوراق البردى العربية بكم أسفوة PAF رقم ١٠ ص ٤ ، رقم ١٦

وفي كالجولج أوراق البردى العربية بمكتبة جون رابنلنز بما تشتهر ج ٢ رقم ٩ ص ٢ (١٢٣) من (هرى أسفل انجون) ، فإن الأهرام الحكومية في القسطاط كانت تمتد الأولى من نوعها في البلاد . وفي هذه الأهرام كان يعد القمع الذي خصص للنقل إلى بلاد العرب ، ومن هذه الأهرام أيضا كانت تجلب المؤن اللازمة للجند العرب وأسرانهم في مصر . وقد ورد في Stud. Pal. ج ٣ رقم ٤٧٤ ص ٣ (القرن ٨ / ٧ الميلاديين) ذكر لشخص ما يدعى أبا منريل (Ανα Μορριελ) (αμο(α)ς τοῦ αἰῶνος βασιλευσ(α)ς باعتبارها محاسب الأهرام ويظهر أن القمب αμο(α)ς بين أن هذا الموظف قد اضطلع بأعباء جميع الأهرام (في القسطاط) . وقد تؤيد هذه الحقيقة هذا الرأي وهو أن اثنين من المترفين على الأهرام (في القسطاط) قد ورد ذكرهما في هذا النص (راجع ٩ ص ٩ ص ٧) ، وكذا ما ورد في أوراق البردى العربية بكم أشقوه PAF رقم ١٠ ص ٤ وما يليه . وإن ما ورد في ورقة البردى الثانية يستحق الذكر أيضا إذ أنه يدل على الاستعمال الذي يظهر من النص المنشور أعلاه ، مثال ذلك أهل كوم أشقوه الذين طولبوا بأرسال ألف أردب من القمع ضريبة لطعام إلى أهرام باليون عليهم أن يسألوا مشرف المصري في القسطاط كليا بأن يعطوهم إيصالا يفيد تسلم القمع باسمائهم . وقد أشار ك . ه . بيكر إلى هذه الحقيقة (المرجع نفسه ص ١٠١) ولذلك عدّ ه . ه . ١٠١ ، بل ، مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ ص ٥ ، النص سالف الذكر ك ἀποδείξεις ، كهذا الذي ورد ذكره في مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٣٣٥ ص ١٥ .

٤ سبق أن اقترح ك . ه . بيكر تكملة هذا السطر .

٧ قراك . ويسل ، ك . ه . بيكر . ١١٠ . Αβι . ١٠ ، ولكن مجموعة الحروف تين بجلا . ναβις .
 تليها علامة تحمل عمل xai . من الواضح أن Αβι هي صيغة أخرى لكلمة δαίν التي ورد ذكرها في ف . بريسك ، Namenbuch ، عمود ٣٩ ، وهي تحمل « حبيب » .

٨ $\alpha\beta\theta, \delta, \epsilon, \zeta$ هي اختصار καθολικῶν ὁρίων راجع مجموعة المتحف البريطاني ج ٤ رقم ١٣٣٥ ، حاشية سطوع (ص ٥) .

٩ وأنا احتذى حدود . ويسل في قراءة هذه العبارة التي تلاثم ما ورد في الأصل تمام اللامعة . وك . ه . بيكر يقرؤها καραθητα(α)α(α) ولكن ليس ثمة ٥٨ في الأصل . شاذ صيغة مختصرة للكلمة وهناك جزء صغير من حرف في نهاية السطر . ومع الأسف لا يمكن التمكن بقراءة الحرف نفسه .

(١) واكتفى بصي المرى بما دفعهم اسمها به البراءة .

١٠ هناك أتاح قراءة ك . ويسلي .

١١ ترجع قراءتي لهذا السطر إلى ١٠٥٠ بل . راجع مجلة الدراسات اليونانية HS ج ٢٨ (١٩٠٨) ص ٩٨ ، حاشية .

بناء على الملاحظة التي أبدتها ١٠٥٠ بل في مجلة الدراسات اليونانية HS ج ٢٨ (١٩٠٨) ص ٩٨ ، وحاشية رقم ٢ ، لا يتفق تاريخ الجزء اليوناني من الإصبال ، وهو سبتمبر - أكتوبر ٧٠٦ م ، والتاريخ المجري الذي ورد ذكره هنا . على أن التاريخ العربية واليونانية التي وردت في أوراق البردي المكتوبة من لنتين في هذا العصر لا يتفق بعضها مع بعض وإن تقديم حساب شهر ذي الحجة سنة ٨٧ (١٣) نوفمبر إلى ١١ ديسمبر سنة ٧٠٦ م ، على ما أورده ج . ف . كرابشك في مجموعة أوراق البردي العربية بمكتبة جون رايندز بما نشرته WZKM ج ٢٠ (١٩٠٦) ص ١٤٣ ليس صحيحاً .

١٢ لم يقرأ ك . ويسلي أوك . ه . بـ بهذا السطر . والمعنى الذي تدل عليه هذه الأرقام ليس ظاهراً هنا .

١٤ تكلية هذا السطر كانت على ضوء (yvetu) التي وردت في السطر السابق ، مع أني أرى قراءته على هذا الوجه بكل تحفظ .

٢٨٧

أمر خاص بدفع ضريبة القمح وجزية الرموس

الطرانز رقم ٣٦٠ ، يرجع تاريخه إلى القرن الثالث المجري (التاسع الميلادي)

وهو على ورق بردي أصفر فاتح رقيق نوحاً ، يبلغ طوله ٦٠ سم وعرضه ١٩ سم ، وبوجه الورقة خمسة أسطر مكتوبة بحبر أسود على شكل زوايا قائمة على عرض الألياف الأفقية التي لا تشتمل إلا على الأرقام اليونانية ، وكانت خاصة بسجل ضرائب على ما يظهر ، ويشتمل ظهر الورقة على قطع من ثلاثة أسطر مكتوبة بحبر أسود وموازية للألياف العمودية ، وهي خالية من القطع .

ولم يعرف بعد المكان الذي كشف فيه هذا الطرانز .

والجزء الباقي من النص في حالة جيدة نوحاً .

- ١ [أر بن مميون ما قد فسرته لك
٢ ة[صح اردب من الضر[ية] ٢
٣ [م[ن] [الجال[ية] ٢

٢ تطرق التظ إلى نهاية الكلمة الأخيرة في السطر. ولكن لما كانت هناك نقطة وضعت أسفل حرف الياء الوسيط ، فإن قراءتها الضر[ية] تكون محقة ، مع أن الحرف الذي على حرف الراء يشبه و .

٣ لم يبق إلا الأجزاء العلوية من حرف الياء الوسيط وحرف التاء المربوطة (ة) كما تطرق التظ إلى حرف الألف واللام .

استدراك

يضاف إلى ص ١٣٦ رقم ٢٥١

بالوجه :

- ١ دسيوه الله [] [. . .] ر [. . .] []
 ٢ / اصطفن سيدله [] [] [] [] []
 ٣ اصحق بن ابراهيم [] [] [] [] []
 ٤ / اصطفن حول [] [] [] [] []
 ٥ ايشا قريل [.] [] [] [] []
 ٦ / ابراهيم بن كليب [] [] [] [] []
 ٧ ابلوا مسميس [] [] [] [] []
 ٨ ايوب بـ [] [] [] [] []
 ٩ / احمد بن عبد الفتاح [] [] [] [] []
 ١٠ / ايوب بهيوه [] [] [] [] []
 ١١ / اصبح بن كليب [] [] [] [] []
 ١٢ لسيوه الارملة [] [] [] [] []
 ١٣ / بلوته ابلوا [] [] [] [] []

بالوجه :

المود الأيمن :

- ١ دسيوه وردت دقسنوه في الأصل .
 ٥ ايشا وردت أنسا في الأصل .

لم يبق إلا الجزء العلوي من حرف اللام ، وقد كاد التلف أن يتطرق تماما إلى الرقم .

السمود الأيسر :

١ لم يبق إلا آثار نحو ثلاثة أحرف في هذا السطر .

٨ كتب اسم الأب بسرعة ، ولذلك فإن قراءته غير محققة (راجع ج ٣ ص ٢١٠) .

١ أما عن الاسم دسيوه ، وهي صيغة أخرى لاسم دسيويه ، ورد ذكرها في مجموعة أوراق البردي المصرية بدار الكتب المصرية رقم ٧٥٨ ص ٤ ، فراجع ص ١٩ من هذا الجزء .

٢ للوقوف على سبه (Siba) راجع ج ٣ ص ٢٠٤ من هذا الجزء .

٤ وللوقوف على ه حول « يراجع ص ١٩ من هذا الجزء .

ه أبشأ تعادل بالضبط اسم المعلم القبطي πῆα الذي ورد ذكره في و ١٠٠ كرم : كالج
الخطوط القبطية بمجموعة مكتبة جون وابلسن في جامعة مانشستر رقم ١٠٤ ، وقد ورد ذكر
أبشأ اليافع في مجموعة أوراق البردي المصرية بدار الكتب المصرية رقم ٨٥١٧ ص ٢ ، وللوقوف
على دروا انظر ص ١٦١ ، وللوقوف على أنه ينظر ج ٣ ص ٢٢٧ من هذا الجزء .

٩ للوقوف على اسم المعلم غشمة ، ينظر ج ٣ ص ١٦١ (لوغان ١٩٣٣) .
G. Ryckmans, Les Noms Propres Sud-Sémitiques ج ١ ص ١٧٦ (لوغان ١٩٣٣) .

١١ من الممكن أن تعادل فليمين ⲉⲗⲓⲙⲓⲛ التي ورد ذكرها في ف برايسكه ، Namenbuch
ع ٤٦٢ .

١٢ تحرك لمسيوه ، على ما يرجح ، من لسه (= Ḥaag) ، راجع ج ١ جرومان
APW رقم ٢٤٣ بالظهر ، ص ٩ (علم الآثار الشرقية (Arch. Or.) ج ١٢ سنة ١٩٤١ ص ٥٣ .

يضاف إلى ص ١٤٠ رقم ٢٥٣

بعد إعادة فحص الأصل بدقة أصبح من اليسير قراءة النص بصورة أصح وأكثر فائدة وبخاصة ما يتعلق منها بالأعداد . والآن نستطيع قراءة هذا النص على الوجه التالي :

١	١- [	٤١]
٢	٢- [	٣٩
٣	٠٠٠ [	٣٩'٤١'
٤	- [	٣٩
٥	٠٠ []	٣٩'٤١'
٦	ت[	٣٩'٤١' ٤٢' ٤٣' ٤٤' ٤٥'
٧	اهل شري	٣٩'
٨	عرفة بن احمد	٣٩'٤١'
٩	قلته كيل	٣٩'٤١'
١٠	عبد الواسع	٣٩'٤١'
١١	ابرك بن غوث	٣٩'٤١'
١٢	ص[	٣٩'٤١']

إضافات وتصحيحات

الجزء الثالث

Page line

67 167 : for VIIIth Century A. D. is now to be read 137—140 A. H. (754—757 A. D.).

The Arabic text of the trilingual declaration was published by Rh. GUEST, *An arabic papyrus of the 8th Century*, JAOS XLIII (1923), pp. 247—48.

71 4 : read $\alpha\delta\ \alpha\epsilon\lambda\lambda\alpha\alpha\epsilon\lambda\epsilon\eta\ \kappa\upsilon\sigma\eta\epsilon\ \iota\epsilon\gamma\gamma\alpha$.

85 21 (2) : According to N. ABBOTT, *The Rise of the North Arabic Script* (Chicago 1939), p. 15f. note 89 Yazid b. 'Abdallāh was administrator of the district of Ajlūn until the first half of 140 A. H. (cf. AL-KINDI, *Governors and judges of Egypt*, pp. 358—360). As 'Abd al-Malik b. Yazid was for the second time Governor of Egypt from 137 to 141 A. H., the document was obviously written between 137 and 140 A. H., and my suggestion (p. 87) that the long duration of the governorship of 'Abd al-Malik b. Yazid argues in favour of dating the document in the period 133—141 A. H. is fully confirmed. I am especially obliged to Prof. N. ABBOTT for this valuable contribution as to the precise dating of this important text.

92. 15 : read. Sa'id.

145 1 : read ابن أبي for ابن .

السفر الرابع

5, 16 : add PSR 395 after 15149.

11, 12 : add P. Cair. B. R. Inv. n° 625₂₇.

11, 14 : add 443I, 4455₂, after 3095₁.

12, 4 : read ϵ for δ .

13, 17 : add and in P. Cair. B. R. Inv. n° 898₄₆ after the bracket

17, 5 : read $\text{[...]} \text{ار}$. Perhaps $\text{[...]} \text{ار}$ is to be suggested.

Page line

- 18, ٢ : read سال .
- 18, ٨ : read الزاق .
- 18, 17(7.) : Perhaps "the [carpe]nter" is to be read.
- 49, 5 : for Tolofas read Telefon.
- 49, 30 : read ([٢] مرسينا) .
- 50, 18 ; read $\overline{\text{aanra}}$
- 50, 20 add P. Cair. B. E. Inv. n° 754, after (p. 115).
- 51, 16 : for porobably read probably.
- 51, 19 : read n° 270.
- 54, 12-14 : The passage from The until p. 24 is to be cancelled.
- 60, 29 : read P. Wessely Ar. III 17, and add 6006, after 1852.
- 61 14(5.) : read دروط and 579, and add PER Inv. Ar. Pap. 13716, PER 407, .
- 61, 25 : add P. Cair. B. E. Inv. n° 1087, after (p. 129), and add n° 125, and after occurring in.
- 65, : read in the last line Cair. B. E. n° 980.
- 80, ١٢ : for $\gamma\iota\eta$ read $\gamma\iota\kappa\delta'$.
- 82, ١٦ : for 'α\γ' read 'α\γ'
- 82, ١٨ : for 'α\γ' read 'α\γ'
- 86, 34 : The passage "14. On the village etc." is to be inserted after line 30 (10).
- 87, 4 : read Hiḡra.
- 96, ١١ : for $\overline{\gamma}^{\eta}$ read $\overline{\gamma}^{\eta}$,
- 98, 34(6.) : for $\frac{1}{2} + \frac{1}{16}$ read $\frac{1}{2} + \frac{1}{16}$
- 105, 2 : after P. Wessely 1252, add (cf. APW II, Arch. Or. XI, 1940, p. 258).
- 106, 8(7.) : for $\frac{1}{24}$ read $\frac{1}{24}$ [
- 118, pu. : add and APW n° 16, (Arch. Or. XI, 1940, p. 286). after 8668
- 120, 5-6 : The passage "Besides $\overline{\text{an}}$ " etc. should be inserted between line 2 and 3.

- Page line
 120, 14 : read al-Ummûnain.
 120, 20 : read Tagenîs
 122, ١٣ possibly عبد الوہاب [أب] is to be read
 122, ١٥ : for الجرار , الخياز is also possible.
 125, 11 : for 7. read 8.
 125, 13 : for 9. read 11.
 132, last line : read 9. for 10.
 134, ٣ : read قبلو ماح for قبلو ماح .

On verso :

- 138, 10 : after left column the following text is to be added : 4. طلس
 exactly corresponds to τολαλας in W.E. CRUM, *CMBM*, p. 63.
 139, Columns title : read 252.
 139, 10(4) : read Ġurāba (†).
 139, 14 (1) : read 7. for 1.
 139, 15 (2) : read 8 for 2.
 151, 7 (٢) : read قاتل .
 151. 19(2) : read Qattāl.
 152, 7 : The following passage is to be added after line 12. : The name
 مال is to be read قاتل according to Prof. E. LITTMANN who
 refers to قاتل in F. WÜSTENFELD, *Register zu den*
genealogischen Tabellen, p. 103¹⁰, 122 and in the indexes to
 the *Kutāb al-Aġānī* and to the *Hamāsa*.
 169, 32 : a at the end of the line is to be cancelled.
 182, 29 : add The same expression occurs in the list of farmers
 P. Strassbg. Ar. 304.
 186 18(8) : read a half for one half.
 186 21(10) : read a half for one half.
 188, 4 : read Hīġra.
 192, 2 : read Papyrusforschung.

- Page line
- 194, 7 (12): *read* Hūmain.
- 194 15 : *add* and PER Inv. Ar. Pap. 4493, ([] بها سورس بن مو)
after 888.
- 197, 9 (3.) : *read* sown *for* sawn.
- 198, 13 : *add* P. Strassbg. Ar. 205₁. 426_{1,4} *after* 3557₁.
- 204, 7 : *add* and PER Inv. Ar. Pap. 11048.
- 208, 17 : *for* 1. *read* 2.
- 211 : *The subtitle* 1 Accounts of payments arranged topographically
is to be omitted.
- 212 6 : *read* in *for* by.
- 212 13 : *read* fragments *for* remains.
- 213, 24 : *read* ارجعت .
- 223, 30 ¹ *read* and *for* as also, and have *for* has.
- 224, 3 : *read* obviously means.
- 224, 4 : *put* a comma *before* and.
- 236 5 : *add* PBR 397₄ *after* 8250₄₋₅.
- 240, 7 : *read* نراج *for* نراج .

الاختصارات الواردة في الكتاب

- AZ** — *Zeitschrift für ägyptische Sprache und Altertumskunde.*
مجلة اللغة المصرية القديمة وعلم الآثار .
- AGWG** = *Abhandlungen der königl. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen.*
مذكرات جمعية العلوم بجوتنجن .
- AJSL** = *American Journal of Semitic Languages and Literatures.*
المجلة الأمريكية للغات السامية وآدابها .
- Ak. Wien Denksch.** = *Denkschriften der Akademie der Wissenschaften in Wien phil.-histor. Klasse.*
مذكرات المجمع العلمي بفينا ، قسم العلوم الفلسفية والتاريخية .
- AMC** = *Arabic Marriage Contracts among Copts by Naria Ardott, ZDMG xciv (1941), pp. 59—81 (with 2 plates).*
صكوك الزواج العربية عند القبط تأليف نارية أويوت ZDMG مجلة الجمعية الألمانية الشرقية والجزء الخامس والتسعون (١٩٤١ ص ٥٩ — ٨١) ومعهما لوحتان .
- Anz. Wien** = *Anzeiger der Akademie der Wissenschaften in Wien (phil.-hist. Klasse).*
دليل المجمع العلمي بفينا (قسم العلوم الفلسفية والتاريخية) .
- APB** = *Arabische Papyri aus den Staatlichen Museen zu Berlin, herausgegeben v. A. GROHMANN, Islam XXII (1934), pp. 1—68.*
أوراق البردي العربية بمتحف الدولة ببرلين ، نشرها أ. جرومان ، مجلة الإسلام ج ٢٢ (١٩٣٤) ص ١ — ٦٨ .
- APEL** = *I Arabic Papyri in the Egyptian Library. Protocols and legal texts, ed. A. GROHMANN, Cairo, 1934 (with 24 plates).*
= *II Arabic Papyri in the Egyptian Library. Legal texts, ed. A. GROHMANN, Cairo, 1936 (with 24 plates).*
= *III Arabic Papyri in the Egyptian Library. Administrative texts with a contribution by C. SCHMIDT, ed. A. GROHMANN, Cairo, 1938 (with 24 plates).*
= *IV Arabic Papyri in the Egyptian Library. Administrative texts, ed. A. GROHMANN, Cairo, 1952 (with 28 plates).*

(١) أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية طرز ونصوص قديمة، نشرها جرومان، القاهرة سنة ١٩٣٤ (و.ب ٢٤ لوحة) .

(٢) أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية، نصوص قديمة، نشرها ١ . جرومان، القاهرة ١٩٣٦ (و.ب ٢٤ لوحة) .

(٣) أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية، نصوص إدارية، مع إضافات قام بها ك. شحيد، نشرها ١ . جرومان، القاهرة ١٩٣٨ (و.ب ٢٤ لوحة) .

(٤) أوراق البردي العربية بدار الكتب المصرية، نصوص إدارية، نشرها ١ . جرومان، القاهرة ١٩٥٢ (و.ب ٢٨ لوحة) .

Aperçu = A. GROSCHMANN, *Aperçu de papyrologie Arabe, Etudes de Papyrologie I* (Cairo, 1932), pp. 23—95 (with 9 plates).

لمحة = ١ . جرومان ، لمحة عن علم أوراق البردي العربية، دراسات بردية ج ١ (القاهرة ١٩٣٢) ص ٢٣ — ٩٥ (و.ب ٩ لوحات) .

APH = *Arabische Papyri aus der Hamburger Staats-und Universitätsbibliothek* von A. DITTICH, Abh. f. d. Kunde des Morgenlandes XXII/3, Leipzig, 1937 (with 19 fig.).

أوراق البردي العربية المحفوظة بمكتبة الدولة والجامعة بأمبرج، نشرها ألبرت ديتريخ، أبحاث في العلوم الشرقية، المجلد الثاني والعشرين، الجزء الثالث، لينز سنة ١٩٣٧ (و.ب ١٩ كلشجا) .

APRL = *Catalogue of Arabic Papyri in the John Rylands Library Manchester* by D. S. MARGOLIOUTH, with forty plates, Manchester, 1933.

كatalog أوراق البردي العربية بمكتبة جون ريانلدز بمانشستر، نشرها د. س. مارجليوث، و.ب ٤٠ لوحة ، مانشستر ١٩٣٣ .

APW = A. GROHMANN, *Arabische Papyri aus der Sammlung Carl Wesesely im Orientalischen Institute zu Prag*, Arch. Or. X (1938), pp. 149—62, XI (1940), pp. 242—289, XII (1941), pp. 1—112, XIV (1943), pp. 161—260 (with 45 plates).

١ . جرومان : أوراق البردي العربية بمجموعة كلرد ويسلي بالمعهد الشرق ببغ ، السجلات الشرقية ج ١٠ (١٩٣٨) ص ١٤٩ — ١١٦٢ ج ١١ (١٩٤٠) ص ٢٤٢ — ٢٨٩ ج ١٢ (١٩٤١) ص ١ — ١١٢ ، ج ١٤ (١٩٤٣) ص ١٦١ — ٢٦٠ (و.ب ٤٥ لوحة) .

Arch. = *Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete.*

• مجلات أوراق البردي وما يتصل بها .

Arch. Or. = *Archiv Orientalni.*

• مجلات شرقية .

Ar. Pal. = *Arabic Palaeography, a collection of Arabic texts from the first century of the Hidjra till the year 1000*, ed. by B. Moirer, Publications of the Khedivial Library, Cairo, n° 16, Cairo, 1906.

علم الكتابات العربية، مجموعة النصوص العربية من القرن الأول للهجرة إلى سنة ١٠٠٠، نشرها ب . موريتز، مطبوعات دار الكتب الخديوية بالقاهرة، رقم ١٦، القاهرة ١٩٠٥ .

AAE = *Annales du service des antiquités de l'Égypte.*

• سجل مصلحة الآثار المصرية .

BAU = *Ägyptische Urkunden aus den kgl. Museen zu Berlin*, hg. v. d. Generalverwaltung. *Arabische Urkunden* ed. L. Abel I, II, Berlin, 1896—1900.

الوثائق المصرية المحفوظة بمتاحف الدولة ببرلين، قامت على نشرها الإدارة العامة للتحاف، الوثائق العربية، نشرها ل . آبل، الجزء الأول والثاني، برلين سنة ١٨٩٦ — ١٩٠٠ .

BCH = *Bulletin de correspondance hellénique.*

• مجلة المراسلات الهلينية .

BGA = *Bibliotheca Geographorum Arabicorum*, ed. M. J. DE OSOBE, I—VIII, Leiden. 1870—1894.

• المكتبة الجغرافية العربية، طبعة م . ج . دي غوييه ج ١—٨، لندن ١٨٧٠ — ١٨٩٤ .

BGU = *Ägyptische Urkunden aus den königlichen Museen zu Berlin*. hg. v. d. Generalverwaltung, *Griechische Urkunden* I—V, Berlin, 1895—1904

الوثائق المصرية المحفوظة بمتاحف الدولة ببرلين، قام بنشرها الإدارة العامة للتحاف، الوثائق اليونانية المجلدات ١—٥، سنة ١٨٩٥ — ١٩٠٤ .

BIE = *Bulletin de l'Institut Égyptien.*

• مجلة للمعهد العلمي الفرنسي .

BIFAO = *Bulletin de l'Institut français d'Archéologie Orientale du Caire.*

• مجلة المعهد الفرنسي الخاص بالمدريات الشرقية بمصر .

BKU = *Agyptische Urkunden aus der kgl. Museen zu Berlin, hg. v. d. Generalverwaltung, Koptische Urkunden hg. v. A. ERMAN, I, Berlin, 1904.*

الوثائق المصرية المحفوظة بمتحف الدولة ببرلين، قام بنشرها الإدارة العامة للمتاحف، الوثائق القبطية، نشرها أدولف إيرمان، برلين سنة ١٩٠٤ .

BSAA = *Bulletin de la Société Royale d'Archéologie d'Alexandrie.*

مجلة الجمعية الملكية للآثار بالقاهرة .

BSAC = *Bulletin de la Société d'Archéologie Copte.*

مجلة جمعية الآثار القبطية .

BSOE = *Bulletin de la Société Royale de géographie d'Egypte.*

الجمعية الجغرافية الملكية بمصر .

CMBM = *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the British Museum by W. E. CHURCH, London, 1905.*

كتالوج المخطوطات القبطية بالمتحف البريطاني، نشره و. كرم، لندن ١٩٠٥ .

CMRL = *Catalogue of the Coptic Manuscripts in the Collection of the John Rylands Library, Manchester by W. E. CHURCH, Manchester, 1909.*

كتالوج المخطوطات القبطية بمجموعة مكتبة جون رايلندز، مانشستر، نشره و. كرم،

مانشستر ١٩٠٩ .

CPR II = *Corpus Papyrorum Raineri Archiducis Austriae, vol. II, Koptische Texte hg. v. J. KRALL, I. Band Rechtsurkunden, Wien. 1895.*

(٢) مجموعة أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر، المجلد الثاني : النصوص

القبطية، نشرها ف. ج. كرال (J. Krall) الجزء الأول، الوثائق الفقهية، فينا ١٨٩٥ .

CPR III = *Corpus Papyrorum Raineri Archiducis Austriae, III. Ser. Arabica ed. A. GROHMANN Band I, Teil 1, Allgemeine Einführung in die arabischen Papyri, Teil 2, Protokolle. Teil 3, Tafeln, Wien 1923-1924.*

(٣) مجموعة أوراق البردي المحفوظة بمكتبة فينا للأرشيدوق رينر، المجلد الثالث، ج ٣، السلسلة

العربية، نشرها أ. جرومان، الجزء الأول، مقدمة عامة في علم أوراق البردي، الجزء الثاني،

طرز، الجزء الثالث، لوحات، فينا سنة ١٩٢٣-١٩٢٤ .

CSCO = *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, Scriptores Arabici.*

مجموعة الأوراق المسيحية الشرقية، ومجموعة الأوراق العربية .

- DLZ** = *Deutsche Literaturzeitung*.
مجلة الأدب الألماني .
- EI** = *Enzyklopadie des Islam*.
دائرة المعارف الإسلامية .
- GMS** = *E. J. W. Gibb Memorial Series*.
مسلسلة ذكرى إ. ج. و. جب .
- Isl** = *Islamica* hg. v. A. FUCHER und E. BRAUWILCH.
ملاحظات مختلفة عن الإسلام ، نشرها ف. أ. ، نشر ، أ. برتليش .
- Islam** = *Der Islam, Zeitschrift für Geschichte und Kultur des Islamischen Orients*.
الإسلام : مجلة التاريخ والحضارة الإسلامية في الشرق الإسلامي .
- JA** = *Journal Asiatique*.
المجلة الآسيوية الفرنسية .
- JAOS** = *Journal of the American Oriental Society*.
مجلة الجمعية الأمريكية الشرقية .
- JEA** = *The Journal of Egyptian Archaeology*.
مجلة الآثار المصرية .
- JHS** = *Journal of Hellenic Studies*.
مجلة الدراسات اليونانية .
- JNES** = *Journal of Near Eastern Studies*.
مجلة دراسات الشرق الأدنى .
- JRAS** = *Journal of the Royal Asiatic Society*.
مجلة الجمعية الآسيوية الملكية بانجلترا .
- KPA** = *The Karroth Papyri from Aphroditte in the Oriental Institute*. by NADIA ABBOTT, The Oriental Institute of the University of Chicago. Studies in ancient Oriental civilization n° 15, Chicago, 1938,
أوراق البردي في عهد ولاية قريه (بن شريك) من كوم أشقوه بالمعهد الشرقى ، نشرتها نادية أبيت ، المعهد الشرقى بجامعة شيكاغو ، دراسات في الحضارة الشرقية القديمة ، رقم ١٥ ، شيكاغو سنة ١٩٣٨ .

KRU = W. E. CAUM und G. STERNDOBERG, *Koptische Rechtsurkunden des achten Jahrhunderts aus Djéme (Theben)* I. Band, Texte und Indices von W. E. CAUM, Leipzig, 1912.

و ١٠٠ كم ، ج . شتايندورف : وثائق قديمة قبطية من القرن الثامن إلى اليوم مرقها في جيمه (عاصمة تبأس) ، الجزء الأول ، النص والقهارس ، جمها و ١٠٠ كم ، لينج سنة ١٩١٢ .

LCB = *Literarisches Centralblatt*.

مجلة الأدب .

MAEM = *Mélanges d'Archéologie Égyptienne et Assyrienne*, Paris, 1873-1876.

مجلة الآثار المصرية والأشورية ، باريس ١٨٧٣ — ١٨٧٦ .

MBZP = *Manchener Beiträge zur Papyrusforschung und antiken Rechtsgeschichte*. ed. L. WERNER.

إضافات إلى علم أوراق البردي وتاريخ الفقه القديم ، مجلة نشرها ل . فنجري ، ميونيخ .

MIFAO = *Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'Archéologie Orientale du Caire*.

مذكرات قام على نشرها أعضاء المعهد العلمي الفرنسي للعاديات الشرقية بالقاهرة .

MIRF = *Mémoires de l'Institut Royal de France, Académie des Inscriptions et Belles-lettres. Histoire et mémoires de l'Institut Royal de France, Académie des Inscriptions et Belles-lettres*, Paris, 1823 ff.

مذكرات المعهد العلمي الملكي الفرنسي ، مجمع الآثار والفنون الجميلة ، مجمع التاريخ الملكي بفرنسا ، مذكرات المجمع العلمي للآثار والفنون ، باريس ١٨٢٣ وما بعدها .

MMAF = *Mémoires publiés par les membres de la Mission Archéologique française du Caire*.

مذكرات قام على نشرها أعضاء البعثات الفرنسية للآثار بالقاهرة .

MOO = *Mitteilungen zur osmanischen Geschichte*.

رسائل خاصة بتاريخ العثماني .

MÖM = *Mitteilungen des k. k. Österreichischen Museums für Kunst und Industrie* (Monatsschrift für Kunst und Kunstgewerbe).

رسائل المتحف النمساوي للفنون والصناعات .

Mon. Fay. = *The Monasteries of the Fayyum* by NABIA ABBOTT, The Oriental Institute of the University of Chicago. Studies in ancient Oriental civilization. Nr. 16. Chicago, 1937 with two plates and a map.

ديارات الفيوم ، تأليف نايه أبت ، المهد الشرق بجامعة شيكاغو ، دراسات في الحضارة الشرقية ، الجزء السادس عشرة سنة ١٩٣٧ ، وبه لوحتان ونقطة :

MPER = *Mitteilungen aus der Sammlung der Papyrus Erzherzog Rainer.*
رسائل من مجموعة أوراق البردي للأرشيدوق رينر .

NPAF = G. H. BRUCKER, *Neue arabische Papyri des Aphroditofundes*, Islam II (1911), pp. 245—268.

ك . هـ . بيكر : أوراق البردي العربية الحديثة بكم أشقوه ، مجلة الإسلام ج ٢ (١٩١١)
ص ٢٥٥ — ٢٦٨ .

ÖMFO = *Österreichische Monatsschrift für den Orient.*
المجلة الشهرية النمساوية للعلوم الشرقية .

OLZ = *Orientalistische Literaturzeitung.*
مجلة الآداب الشرقية .

PAF = G. H. BRUCKER, *Arabische Papyri des Aphroditofundes*, ZA XX (1906), pp. 68—104.

ك . هـ . بيكر : أوراق البردي العربية بكم أشقوه ، الدراسات الآشورية ، ج ٢٠ (١٩٠٩)
ص ٦٨ — ١٠٤ .

P. 'Awwām = Papyri in the collection of the dealer in antiquities 'Awwām, Cairo.

ب . عوام ، أوراق البردي بمجموعة عوام تاجر الماديات ، القاهرة .

P. Berol. = Papyri in the collection of the Staatliche Muscen in Berlin.
أوراق البردي بمجموعة متحف الدولة ببرلين .

P. Blanckertz Papyri in the collection of R. Blanckertz, Berlin.
أوراق البردي بمجموعة ر . بلانكترت ببرلين .

P. Breslau Phil. em. — Papyri formerly belonging to the philologische Seminar of the University Breslau.

أوراق البردي التي كانت تابعة لمعهد فقه اللغة بجامعة برسلو .

P. Cair. Masp. = *Papyrus Grecs d'époque byzantine* par M. J. MARIETTE I-II (Catalogue générale des antiquités Égyptiennes du Musée du Caire) Cairo, 1911-1916.

أوراق البردي اليونانية التي ترجع إلى العصر البيزنطي، نشرها م. ج. ماسيرو، ج ١-٢ (كتالوج عام للآثار المصرية بالمتحف المصري) القاهرة ١٩١١-١٩٢٦.

P. Cair. B. É. = *Papyri in the Collection of the Bibliothèque Égyptienne*, Cairo.

أوراق البردي المخطوطة بمجموعة دار الكتب المصرية، القاهرة.

P. Cair. Mus. = *Papyri in the Collection of the Musée Égyptien in Cairo*.

أوراق البردي بمجموعة المتحف المصري بالقاهرة.

P. Fay. = *Fayûm Tons and their Papyri* by B. P. GRAYSON, A. S. HUNT and D. G. HOUGHTON with a chapter by J. GRAYSON MILNE, London, 1900.

مدن الفيوم وأوراق البردي الخاصة بها، تأليف ب. ب. جراي، د. ج. هونت، د. ج. هوجتون، وقد كتب ج. جراي عن أحد أبواب الكتاب، لندن ١٩٠٠.

P. Giss. = *Papyri in the Collection of the University Library, Giessen*.

أوراق البردي بمجموعة مكتبة الجامعة، جيسن.

P. Held. III. = *Veröffentlichungen aus der Heidelberger Papyrus-Sammlung III, Papyri Schott-Reinhardt I*, hg. v. O. H. VON SIEBOLD, Heidelberg, 1906.

٢١ منشورات من مجموعة أوراق البردي بإيدلبرج، الجزء الثالث، أوراق شوت راينهارت الجزء الأول، نشره تشارلز هاميلتون بيكر، إيدلبرج سنة ١٩٠٦.

P. Jand. = *Papyri in the Collection of Karl Reinhold and Johann Ferdinand Janda*, Giessen.

أوراق البردي بمجموعة كارل راينولد، جوهان فرديناند، جيسن.

P. Lond. B. M. = *Papyri in the British Museum, London*.

أوراق البردي بالمتحف البريطاني.

P. Lond. B.M. Or. = *Papyri in the Collection of the Department of Oriental printed Books and Manuscripts of the British Museum, London*.

أوراق البردي المخطوطة بمجموعة قسم الكتب المنشورة والمخطوطة بالمتحف البريطاني، لندن.

P. Lond. IV. = H. I. Bell, *Greek Papyri in the British Museum. Catalogue, with text* vol. IV, *The Aphroditio papyri with an Appendix of Coptic papyri* ed. by W. E. Crum, London, 1910.

مجموعة أوراق البردي بالمتحف البريطاني، كالأوج، وبه نصوص ج ٤، أوراق البردي بحكم أشقوة، وبه فهرست أوراق البردي القبطية، نشره و. كرم، لندن ١٩١٠.

P. Loth = *Zwei arabische Papyrus*. Beschrieben von O. Loth. ZDMG XXXIV (1880), pp. 685-691 (with two plates).

ورقتان برديتان مصريتان، نشرهما و. لود، مجلة الجمعية الألمانية الشرقية ج ٤ (١٨٨٠) ص ٦٨٥ - ٦٩١ (وبها لوحتان).

P. Merx. = A. Marx, *Documents de paléographie hébraïque et Arabe* (Leiden 1864), pp. 55-57 (pp. VII).

١. ميركس: وثائق كتابات عبرانية وعربية (لندن ١٨٦٤) ص ٥٥ - ٥٧ (ص ٧).

P. Mich. Arab. = Arabic Papyri. in the Collection of the University of Michigan, Ann Arbor (USA).

أوراق البردي العربية بمجموعة جامعة ميشيجان، آن آربر (الولايات المتحدة الأمريكية).

P. Michaélidès = Papyri in the Collection of George Michaélidès, Cairo.

أوراق البردي بمجموعة جورج ميخائيليدس، القاهرة.

P. Mil. Arab. = Arabic Papyri in the Collection of the University in Milan.

أوراق البردي العربية بمجموعة جامعة ميلانو.

P. Mil. R. Univ. I. = *Pubblicazioni della R. Università di Milano, Papyri della R. Università di Milano* 1 ed. A. Vogliano (Milano, 1937), pp. 241-269.

مفشورات جامعة ميلانو، أوراق البردي بجامعة ميلانو، الجزء الأول، نشره أنريكو فوليانو (ميلانو ١٩٣٧) ص ٢٤١ - ٢٦٩.

P. Monneret Arab. = *Arabic documents from the Monneret Collection* by D. S. Margoliouth and E. J. Holmwood, *Islamica* IV (1930), pp. 249-271.

وثائق عربية من مجموعة ب. مونرييه، تأليف د. س. مرجليوث، أ. ج. هولموود، مجلة إسلاميكا ج ٤ (١٩٣٠) ص ٢٤٩ - ٢٧١.

P. Oxon. Bodl. = Papyri in the Collection of the Bodleian Library, Oxford.

أوراق البردي بمجموعة مكتبة بودليان، أكسفورد.

P. Oxon. Arab. = *Arabic Papyri of the Bodleian Library reproduced by the collotype process with transcription and translation by D. S. MABOOLMOUTH*, London, 1893.

١٠ - أوراق البردي العربية بمكتبة بودليان، أعاد د. س. مابولوث طبعها مع النص العربي وترجمته الإنجليزية، لندن سنة ١٨٩٣.

P. Oxy. = *The Oxyrhynchus Papyri* ed. by B. P. GRENFELL and A. S. HUNT, London, 1898ff.

أوراق بردي الهنسا، نشرها ب. ب. جرتسل، ١٠ ص. هنت، لندن سنة ١٨٩٨ وما بعدها.

P. Paris. Bibl. Nat. = *Papyri in the Bibliothèque Nationale*, Paris.

أوراق البردي بالمكتبة الأهلية، باريس.

P. Paris. Louvre. = *Papyri in the Louvre in Paris*.

أوراق البردي بمتحف اللوفر، باريس.

P. Princ. Univ. = *Papyri in the Princeton University Collections* ed. by ARTHUR CHESTER JOHNSON and H. BARTLETT VAN HORNEN, Baltimore, 1931, *The Johns Hopkins University Studies in Archaeology* No. 10 edited by DAVID M. ROBINSON.

أوراق البردي بمجموعات جامعة برنسن، نشرها أزان تشترجونسن، د. هارلت فان هورين، بليمور سنة ١٩٣١، دراسات في الوثائق بجامعة جونز هوبكنز رقم ١٠، طبعة ديفد م. روبنسن.

P. Ross. Georg. = *Papyri russischer und georgischer Sammlungen* (P. ROSS - Geogr.) hg. v. GERHARD ZERRETHLI, IV, *Die Kome - Aphrodito Papyri der Sammlung Licačov*, bearb. v. P. JERNSTEDT, Tiflis, 1927.

أوراق البردي المحفوظة بمجموعات روسيا وجورجيا، نشرها جيرجور زيرتلي، الجزء الرابع، أوراق البردي التي كشفت بكم أشقوه وكانت بموزة ليناخوف، نشرها بيتر بيرستيد، تيفليس سنة ١٩٢٧.

P. Ryf. Arab. = *Arabic Papyri in the John Rylands Library*, Manchester

أوراق البردي العربية بمكتبة جون ريلاندز، مانشستر.

P. éoudi = Th. Saut, *Zwei arabische Papyrusurkunden*, WZKM XXXII (1925), pp. 275—285.

١. توماس سيف: ورقتان برصتان عربيتان، مجموعة أوراق البردي بمكتبة جون رايلاندز، مانشستر، ج ٣٢ (١٩٢٥) ص ٢٧٥ - ٢٨٥ .

P. trassbg. = Papyri in the University Library Strasbourg.

أوراق البردي اليونانية المحفوظة بمكتبة جامعة ستراسبورج .

P. trassh. I. = F. Preisigke, *Griechische Papyrus der Kais. Universitäts- und Landesbibliothek zu Strassburg i. E. I.*, Leipzig, 1912.

ف . برايسكه ، أوراق البردي اليونانية المحفوظة بمكتبة الجامعة والمكتبة الإلهية ، استراسبورج ، الجزء الأول، ليزج ١٩١٢ .

P. Tebt. = *The Tebtanis Papyri* ed. by B. P. Grenfell, A. S. Hunt and S. G. Smyle (University of California Publications graeco-roman archaeology, vol. 1) London, 1902.

كلوج أوراق البردي اليونانية، نشرها ب . ب . جرينفل ، هنت ، ص . ج . سميبل (مطبوعات جامعة كاليفورنيا، قسم الآثار اليونانية - الرومانية، ج ١) لندن ١٩٠٢ .

P. Wessely = Papyri in the Collection Prof. C. Wessely - Th. Hopner in the Oriental Institute in Prague.

أوراق البردي بمجموعة ك . ويسل - توماس هوفنر بالمعهد الشرقي براغ .

PEPQS = *Palestine Exploration Fund Quarterly Statement*.

التقرير الربعي لحراس المال المخصص للتنقيب عن حفائر فلسطين .

PER = Collection of the Papyrus Erzherzog Rainer, Vienna.

مجموعة أوراق البردي المحفوظة بمعرض وينر ، فينا .

PERF = *Papyrus Erzherzog Rainer. Führer durch die Ausstellung*, Wien, 1894.

أوراق البردي المحفوظة بمعرض وينر فينا ١٨٩٤ .

PO = *Patrologia Orientalis*, ed. R. Graffin et F. Nau.

علم أوراق البردي الشرقية ، نشره ر . غرافين ، ف . ناو .

APPM = *Arabic Documents on papyrus, parchment and paper in the University Museum University of Pennsylvania; a Datalogue and a selection of texts* by GIORGIO DELLA VIDA (under press) .

وثائق عربية عن أوراق البردي العربية : الكائن والورق بمتحف جامعة بنسلفانيا . كلوج
وغنارات وثائق ، تأليف جورجيو لافي دلا فيدا (تحت الطبع) .

Prot. = J. v. KARALACK, *Zur Orientalischen Altertumskunde II, Die arabischen Papyrusprotokolle*, Sb. Ak. Wien CLKJ, (Wien, 1908).

جوزيف - شون - كرايتشك : ملاحظات على علم الآثار الشرقية ، الجزء الثاني ، الطرز العربية ، محاضر جلسات المجتمع العلمي ، المجلد ١٦٠ ، الجزء الأول (قينا سنة ١٩٠٨) .

PSBA = *Proceedings of the Society of Biblical Archaeology*.

محاضر جلسات جمعية الآثار المسيحية .

PSR = Papyri Schott-Reinhard in the University Library in Heidelberg.

أوراق البردي المحفوظة بمجموعة جامعة هايدلبرج .

RRAL = *Rendiconti della R. Accademia del Lincei, classe di scienze Morali, Storiche e Filologiche*.

محاضر جلسات المجتمع العلمي بروما ، قسم العلوم الفلسفية والتاريخية والقانونية .

RSO = *Rivista degli Studi Orientali*.

مجلة الدراسات الشرقية .

RT = *Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes*.

مجموعة المؤلفات الخاصة باللغة والآثار المصرية والآشورية .

SAPRS = *Select Arabic Papyri of the Rylands Collection, Manchester*, by D. S. MARGOLIOU, Florilegium Melchior de Mogie (Paris, 1909), pp. 407 - 417.

— (٢٠) غزارات من أوراق البردي العربية من مجموعة جون وابلنيز ، ماقتسرة ، تأليف د . ص .

مرجليوت ، فلوري ليجموم يمشوار دي فرج (باريس ١٩٠٩) ، ص ٤٠٧ - ٤١٧ .

SB = F. PREIMBERG, *Sammelbucn griechischer Urkunden aus Agypten*. Berlin 1915 ff.

ف . برايمبرك مجموعة الوثائق اليونانية في مصر (برلين سنة ١٩١٥ وما بعدها) .

Sb. Ak. Berl. = *Ritzungsberichte der preussischen Akademie der Wissenschaften phil. - hist. Klasse*.

محاضر جلسات المجتمع العلمي ، القسم اللغوي والتاريخي .

Sb. Ak. Heid. = *Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie d. Missenschaften phil.-hist. Klasse*.

محاضر جلسات المجتمع العلمي في هايدلبرج ، القسم اللغوي والتاريخي .

Rb. Ak. Wien. = *Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften in Wien phil.-hist. Klasse.*

محاضر جلسات المجمع العلمي في فينا ، القسم اللغوي والتاريخي .

Sb. Hk. Münch. = *Sitzungsberichte der bayerischen Akademie der Wissenschaften phil.-hist. Klasse.*

محاضر جلسات المجمع العلمي في ميونيخ ، القسم اللغوي والتاريخي .

Stud. Pal. = *Studien zur Palaeographie und Papyrskunde* v. C. Wessely.

دراسات علم الكتابات القديمة وعلم أوراق البردي ، نشرها ف . تشارلز ويل .

TA Ph As. = *Transactions of the American philological Association.*

محاضر جلسات رابطة فقه اللغة الأمريكية .

VBPS = *Veröffentlichungen aus den badischen Papyrussammlungen* hg. v. F. BILABER, I—V.

ملفوظات أوراق البردي في بادن (ألمانيا) ، نشرها فريش بيلابل الأجزاء ١ - ٥ .

WNM = *Wiener numismatische Monatshefte.*

المجلة الشهرية لعلم النقود فيينا .

WNZ = *Numismatische Zeitschrift herausgegeben von der Numismatischen Gesellschaft in Wien.*

مجلة علم النقود ، نشرتها جمعية علم النقود فيينا .

WZKM = *Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.*

مجلة العلوم الشرقية فيينا .

ZA = *Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete.*

مجلة اللغة الآشورية وما يتصل بها من اللغات الشرقية .

QAO = *Zeitschrift für allgemeine Geschichte, Kultur, Literatur- und Kunstgeschichte.*

مجلة التاريخ العام والحضارة والأدب والفنون .

- ZDMG** = *Zeitschrift der deutschen Morgenlandischen Gesellschaft.* ^٨
مجلة الجمعية الألمانية الشرقية .
- ZDVBS** = *Zeitschrift der deutschen Vereins zur Buchwesen und Schrifttum.*
مجلة الجمعية الألمانية لعلم الكتب والآداب .
- ZGE** = *Zeitschrift der Gesellschaft für Ethnologie in Berlin.*
مجلة الجمعية الجغرافية برلين .

الفهارس .

١ - فهرس الموضوعات

- الدولة العباسية، العباسيون، في مصر، ج ٤ ص ١٩
 البيت العباسي ، آل البيت الذين استخدموا
 في دواوين الخراج ، ج ٤ ص ٢٢٤
 عبد العزيز بن مروان (والى مصر ٦٧٥ -
 ٧٠٥ م) ، ج ٣ ص ١٤٧
 أبيوهه (اسم مكان) ، ج ٤ ص ٢٦٩
 أبرهت (اسم مكان) ، ج ٤ ص ٢١٣
 أبو أيوب (صاحب بيت مال مصر) ، ج ٣
 ص ١٧٩
 أبو صير دافندو (اسم مكان) ج ٤ ص ٤٩
 أبو صير قوريدس (اسم مكان) ج ٤ ص ٤٩
 أبو صير (في الأثنيون) ج ٤ ص ٥٠ ، حاشية
 رقم ١
 أبو جريما (اسم مكان) ج ٤ ص ٩٤
 أبو جريحه (اسم مكان) رقم ٢٣٧ ص ٢ ، ج ٤
 ص ٩٤
 أبو خالد يزيد بن عبد الله بن دينار (والى
 مصر ٨٥٦ - ٨٦٧ م) ، ج ٤ ص ١٠٦
 ١٤٩ و
 أبو الحسن أحمد بن محمد بن المذبر (صاحب
 خراج مصر ٨٦١ - ٨٦٨ م) ، رقم ١٨٣
 ص ١ ، ج ٣ ص ١٤٧ ، ج ٤ ص ٧٦
 أبو الوزير أحمد بن خالد (صاحب خراج مصر
 ٨٤١ - ٨٥٠ م) ج ٣ ص ١٤٣
 أبو مزبل (غنصب الأحرار السلطانية في القسطنطينية)
 ج ٤ ص ٢٤٥
- أبوفنس (اسم مكان) رقم ٢٦١ ص ٢٦
 أبو قرقاص (كورة) ج ٤ ص ١٦٩
 أبيوهه (اسم مكان) ، رقم ٢٦١ ص ٤ ، ج ٤ ،
 ص ١٦٩
 أحورس (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٣٧
 أدويه (اسم مكان) ج ٤ ص ١٢٧
 أحمد بن المذبر ، انظر أبو الحسن .
 أنعيم (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٩ و ٨٨ و ٧٠
 و ٩١ و ٩٢ .
 أنعيم (كورة) ج ٣ ص ١٣٢ .
 إيله (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠ ، حاشية ٢ .
 علي بن يحيى ، أبو الحسن (والى مصر ٨٤٠ -
 ٨٤٣ و ٨٤٩ - ٨٥٠ م) ج ٣ ص ١٤٣ .
 الإصلاح (amelioration) رقم ٢٣٧ ص ١٠
 عمرو بن العاص (والى مصر ٦٤١ - ٦٤٦
 و ٦٥٨ - ٦٦٤) ج ٣ ص ١٠ ، حاشية ٢
 أمشير (شهر) رقم ٢٨١ ص ٣ ، ج ٤ ص ٨٦
 ٢٣٢ و
 إحصاء الحيوان ج ٤ ص ١٦٢
 أنصتا (Antinoe) اسم مكان ج ٤ ص ٩٣
 أنصتا (كورة) ج ٤ ص ٩٢
 فاو (كورة) ج ٣ ص ٨٨ و ٩٠ و ٩١
 أنصتا (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٨ ، ج ٤ ،
 ص ٩٣ و ٢١٣ و ٢١٧ و ٢١٨ و ٢١٩ ،
 حاشية رقم ١

ديرنصاري (اسم مكان) ج ٤ ص ١٢٨
ديرنيك (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٨
دير الأبيض (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٨
دير شودة (اسم مكان) رقم ٢٧٥ ص ١ (ج ٤ ص ٢١٧)
ديروط (مرکز) رقم ٣٦٣ ص ٤ (ج ٤ ص ٦١، ١٧٧)
دیرجا ج ٤ ص ١٧٨
دلای (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٨
درووط (اسم مكان) ج ٤ ص ٥٩
درووط آشمون (اسم مكان) رقم ٣٧٤ ص ١١ (ج ٦ ص ٢١٤)
درووط الشریف (اسم مكان) ج ٤ ص ٦١
التاريخ، طريقة ال، ج ٣ ص ٥٠
ديرأبو فانه (اسم مكان) ج ٤ ص ٨٩
دير الجراداوى (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٨
ديروط أم نخله (اسم مكان) ج ٤ ص ٦١، ٦٠
رقم ١٦٠ ص ١٦١، رقم ٩١ ص ١٦٤
من ٤٥ ورقم ١٦٥ ص ٤٥ ورقم ١٦٧ ص ٢ (ج ٣ ص ٦٣، ٦٠)
دير حنص (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٨
ديرأبو سرا بام ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٣
دير الأبيض (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٧
دير اليانبا (اسم مكان) ج ٣ ص ٩٤
دير البرشا (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٨، ٢١٩
دوره سراب - أمون (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠
حاشية رقم ٣
ج ٣ ص ١٧٩
رقم ١٦٧ ص ٧

التجارون ج ٤ ص ١٣
إحصاء الحيوان رقم ٣٦١
كشف خاص بالتعداد ج ٤ ص ١٥٩
بيت المال في القنسطاط ج ٣ ص ٦٣، ١٠٦
خزول رقم ٣٣٠ ص ٦ (ج ٤ ص ٦٣)
دهن الخردل أو زيت الخردل ج ٤ ص ٣٣
chartularii ج ٣ ص ٢٢
سالم ج ٣ ص ٢١٠
صكوك، مستقلة في دولابرت الخراج ج ٣ ص ١٨٤، ج ٤ ص ٢٢٦
(حز) رقم ٢١٦ ص ١٦، ورقم ٣٢٧ ص ٥٥
ورقم ٢٧٣ ص ٢ (ج ٤ ص ٥٣، ١١، ٥٤)
التاريخ، التاريخ حسب التقويم العربي ص ٣٦٣
رقم ١٦٠ ص ١١ (ج ٣ ص ٥٠)
(قطع) رقم ٢٧٨ ص ٨ (ج ٤ ص ٢٢٦)
(برسم) رقم ٣٧١ ص ١٧، ٢٠ (ج ٤ ص ٢٠٧)
فلوطس، القديس ج ٣ ص ٨٨
(سليم) رقم ٣٦٥ ص ٨ (ج ٤ ص ١٨٧)
التقدير حسب التقويم الشمسي ج ٣ ص ١٦٦
(مصادرة) رقم ١٧٨ ص ٥٥ ورقم ٣٧٠ ص ٢٤
(ج ٣ ص ١٣١)، (ج ٤ ص ٢٠٤)
تحويل العملة الذهبية إلى عملة فضية ج ٣ ص ٢٠١
الطباخون ج ٣ ص ٢٢٩
الحنادون ج ٣ ص ٢٢٩
الفتح، مركز تجارى ال ج ٣ ص ١٠، ١١
سوق الفصح ج ٣ ص ١٠
(خرقة الطعام، خريبة) رقم ١٦٠ ص ٦٦، ورقم ٢٨٦ ص ٤، ورقم ٢٨٧ ص ٢

دینار عدد رقم ١٩٠ ص ٦ (ج ٣ ص ٥٠) الأجزاء الصغيرة من الدينار المدفوعة بالعملة القصية ج ٣ ص ٢٠ وما يليها	إطسا (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٣٧ (رد) رقم ٢٢٤ ص ١ ، ورقم ٢٣١ ص ٥٥ ، ٢٦٥ ص ١١ ص ٢٦٩ ، رقم ٢٧٠ ص ١٩٤ ورقم ٢٧١ ص ١٤ ، ١٧ ، ٢١ (ج ٤ ص ٢١٩ ، ٢٦٤)
دینار حاکم (العين الحاکم) رقم ١٩٥ ص ٣ (ج ٣ ص ١٧٠)	القشن (اسم مكان) ج ٤ ص ٥١٨ ، ١٤١
دینار مرسولة رقم ١٩٩ ص ٤	الفتح بن خاقان (الوزير) ج ٣ ص ١٠٦ ، ١٠٥
ديوان الضرائب رقم ١٧٦ ص ٢ ، ورقم ٢٦١ ص ٤	قاو (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٨ ، ٨٩
ديوان أسفل الأرض ج ٣ ص ١٤٣	القيوم ج ٣ ص ١٧٣ ، ج ٤ ص ٤٧٨ ، ٤٧١ ، ١٢٠ ١٢٤
الأرض المقطعة ، حل سبيل الاتزام رقم ٢٣٤ بالوجه ص ١٥١ ورقم ١٨٤ ص ٦ ، ورقم ٢٧١ ص ١٥١ (ج ٣ ص ١٠٦ ، ١٤٩ وما يليها ج ٤ ص ٢٠٧)	الإدارة المالية لمصر ، اقسامها قسمين ج ٣ ص ١٤٣
الشود الشرقية رقم ٢٧٨ ص ٨ (ج ٤ ص ٢٣٦)	تفرج القرى ج ٣ ص ٢٧
مصر ، الإدارة ، تقسيمها قسمين (مصر العليا والسفل) ج ٣ ص ١٤٣	مكان رقم ٢١٦ ص ١٥ ، ١٨ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٤ ورقم ٢٢٦ ص ٤ ، ٥ ، ورقم ٢٢٦ ص ٤ و ٥ ، ورقم ٢٣١ ص ٤ (ج ٤ ص ٥٢ و ٦٤)
إمناس (اسم مكان) ج ٤ ص ٤٩ ، ١٤٠	غلة المكان ج ٤ ص ٥١
إمناس (كورة) ج ٤ ص ٥٩ وحاقية رقم ٢	صنغ ، دينة رقم ١٩١ ص ٨ وما يليه (ج ٣ ص ١٦١ و ١٦٢ و ١٧٩ و ١٨٣)
أبور كوس ج ٣ ص ٦٢	الحوالي ج ٧ ص ٢٣ و ٢٥
... رقم ١٦٠ ص ١٢ ، ورقم ١٦٥ ص ١٢٠ ، ١٢٤ (ج ٣ ص ١٠٣)	الفسطاط (اسم مكان) رقم ١٤٧ ص ٢ و ٣ و ٥٥ ج ٣ ص ١٠ و ١٣٧ و ١٣٨ ، ج ٤ ص ٢٤٤ و ٢٢٥
... ج ٣ ص ٤٧ ، ج ٤ ص ٧٢	جيزة (صراف) ، عمله ج ٣ ص ١٦٤
... ج ٤ ص ٥٦	جبل الطير (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٣٧
إيمانكوس (صاحب الكورة) ج ٣ ص ٦٠	جريا (مديرية) ج ٣ ص ٩٢ و ١٣٢
ضياح (طبقة متفصلة في مجلات الضرائب) ج ٣ ص ٧	الفتنة اليونانية ، استعملها في الوثائق الرسمية ج ٣ ص ١٧٩
ضياح الأمير رقم ١٨٤ ص ٦ (ج ٣ ص ١٤٩)	

- الامداد اليونانية، استعمالها في التاريخ الهجري
ج ٣ ص ١٤٦ و ١٤٧ و ١٥٥ و ١٧٤
- جُذام (قبيلة) ج ٤ ص ١٣٦
- نقابة (قبيب، أمين شركة) رقم ٢٣٥ ص ١٧
- جَمْع (إحدى بطون قريش) ج ٣ ص ٩٤
- جُسُطال (صراف) رقم ١٤٩ ص ٢٧ (ج ٣ ص ١٨)
- حبة (barley - oorn) ج ٣ ص ١٦٦، ٢٠٠
وما يليها، ج ٤ ص ٢٢٦
- أجيسه بوتييه (اسم مكان) رقم ١٦١ ص ١
(ج ٣ ص ٥٢) .
- حيز شونده (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٧
- خليج القاهرة ج ٣ ص ١٠
- هَلَسُوْه (اسم مكان) رقم ٢٦١ ص ٢٥ (ج ٤ ص ١٦٩) .
- إمضاء ج ٣ ص ١٧٩
- أرض خراجية ج ٣ ص ١٦٦، ج ٤ رقم ٢٦١
١٠ ص
- الحوف (كورة) ج ٤ ص ١٣٦
- (اب) رقم ٢٤٦ ص ١٧
- (خضر) رقم ٣٦٨ ص ١٤
- (الأشموين) ج ٣ ص ٨٨
- تبائس (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٣
- ولاية الأشموين (نوس هروم بولنس) ج ٤ ص ٩٤
- حوض البلملوى (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٧
- تمارويه أبو الجليش (وردت جيش في الأصل
وصحتها الجليش - المترجم) بن أحمد بن
طولون ج ٣ ص ١١٣
- هسور (اسم مكان) رقم ٢٧٦ ص ١٠ (ج ٤ ص ٢٢٥) .
- هيسيله (كورة) ج ٣ ص ٢٢
- إبراهيم ج ٤ ص ١٦١
- ترعة الإبراهيمية ج ٤ ص ٢٢١
- إشاده (اسم مكان) رقم ٢٧٤ ص ١٠ (ج ٤ ص ٢١٤) .
- إسوان (اسم مكان) رقم ٢٤٤ ص ٢٩ (ج ٤ ص ١٢٠) .
- نجوم (الضرائب) رقم ٢٨٤ ص ٥
- إسماعيل بن يحيى (والى مصر ٨٥٠ - ٨٥١ م)
ج ٣ ص ١٠٤ و ١٤٣ .
- إشقوه (اسم مكان) رقم ١٦٠ ص ٤ (ج ٣ ص ٤٩) .
- إصفهان (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٢٦ .
- إقليم (اسم مكان) رقم ٢٧٦ ص ٦ (ج ٤ ص ٢٢١) .
- كوم إشقوه ج ٣ ص ٩٠ .
- كوم إنجاشه (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٧
- كوم وكب (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٨
- التي ج ٣ ص ٩٥ .
- لاشين (رئيس قرية) ج ٣ ص ١٨ و ٦٣ و ٦٤
- عبارة تدل على التصديق ج ٣ ص ١٦٦
- (البلوجه) ج ٣ ص ٢٢٩
- ج ٣ ص ٨٧
- أصفل انصتا رقم ١٨١ ص ٧ (ج ٣ ص ١٤٤) ،
ج ٤ ص ١٦٢ و ١٩٢
- أصفل أشمون رقم ٣٦٦ ص ٥ و ٨ و ١٠
(ج ٤ ص ١٩٢) .

مقران (اسم مكان) رقم ٢٣٣ بالظهور ١ و ٨
(ج ٤ ص ٧١) .
دير هيوس أيرميوطس رقم ٢٦٣ ص ١ و ٤
دير أوشنوده (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٧
دير القليس أمفريوس (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٨
الضرائب التي تلغ هذا ، تلغ في فنوت مادة
ج ٤ ص ٥١ .
الشمور (القبطية) :
أريب رقم ٢٧٨ بالظهور ٢
أمشير رقم ٢٨١ ص ٣ (ج ٤ ص ٨٦ و ٢٣٢) .
بابه ج ٤ ص ٦٤ .
بشس رقم ١٩٠ ص ٢ (ج ٣ ص ١٥٩) .
برمودة رقم ١٩٤ ص ١ ، و رقم ١٩٥ ص ١
(ج ٣ ص ١٦٦) .
فروتي رقم ٢٢٥ ص ١
أمشير رقم ٢٨٥ ص ٧ ، و رقم ٢٣٥ ص ١١
برعات ج ٤ ص ٥١ .
بؤونة ج ٤ ص ٥١ .
برموده ج ٤ ص ٥١ .
قوت رقم ١٨١ ص ١٢ و ٢ ، و رقم ٢٨٢
ص ٢ (ج ٤ ص ٢٣٦) .
طوبه رقم ١٨٥ ص ٢ (ج ٣ ص ١٥١) .
طوبه رقم ١٩٦ ص ١ ، و رقم ١٩٩ ص ٦
(ج ٣ ص ١٧٤ ، ج ٤ ص ٦٤) .
ج ٤ ص ٨٦ .
ج ٣ ص ١٥١ .
جبل أندريا (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٧

لوكاس بن ميناس ج ٣ ص ١٠٧
مغافه (اسم مكان) ج ٣ ص ١٢٣
مخلة الا [م رقم ٣٦٨ ص ٢
مكسو ج ٣ ص ٩
منسوسة (اسم مكان) رقم ٢٧٥ ص ٦ (ج ٤
ص ٣١٩) .
منوى (اسم مكان) رقم ٢٦١ ص ٢٣ ، و رقم ٢٧٤
ص ١٣ و ١٤ ، و رقم ٢٧٦ ص ١٠ (ج ٤
ص ١٦٩ و ٢٢٢) .
متلازه (اسم مكان) رقم ٢٦٧ بالوجه ٥
منسقيس (اسم مكان) رقم ٢٦١ ص ٣ (ج ٤
ص ١٦٩) .
الإخطار الذي ذكر بالماش ج ٣ ص ٢١٠ ،
٢٢١ وما يليها .
حواشي ج ٤ ص ١٧ .
موات (agui deserti) ج ٤ ص ٥٦ وما يليها .
مازوت (رئيس القرية) ج ٣ ص ١٨
ملوى (اسم مكان) ج ٣ ص ٩٤ ، ج ٤ ص ١٧٧
و ٢١٩ و ٢٢١ ، ج ٣ ص ١٨ و ٢٢٢
المنيا (اسم مكان) رقم ٢٧٥ ص ١٢ (ج ٤ ص ٩٤
و ٢١٩) .
المنيا (مديرية) ج ٣ ص ١٣٣ و ١٣١ و ٢٢٦ ،
ج ٤ ص ٦٠ حاشية رقم ٤٣ ، ١٢٠ و ١٤١
و ١٦٩ و ٢١٨ و ٢٣٧ .
منية ابن خصب (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٣٧
منية الأصمغ (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠
منية الشعيح (اسم مكان) ج ٣ ص ١١
منشاة الكبرى (اسم مكان) ج ٣ ص ١٣٢

معاوية بن مروان بن موسى بن سعيد (صاحب
بيت مال مصر ٧٦٢ م) ج ٣ ص ١٧٨
محمد المنصور (ولي العهد) ٨٥٠-٨٦١ م ج ٣ ص ١٠٦
موسى بن الحسين (صاحب خراج عمل) ج ٣
ص ١٤٣
المتوكل (الخليفة) ٨٤٧-٨٦١ م ج ٣ ص ١٠٦
المعتز بالله (الخليفة) ٨٦٦-٨٦٩ م ج ٣ ص ١٧٢
ص ٢ (ج ٣ ص ١١١ و ١١٢) .
نجع أبي قتته (اسم مكان) ج ٤ ص ٨٩
نجع الخرابية (اسم مكان) ج ٤ ص ٥٠
نقاده (اسم مكان) ج ٣ ص ١٣٢
ناشي ج ٤ ص ٩٥
نسوايه (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٤٤ و ١٦ ج ٤
ص ١١٩) .
نزلة أبي حلاجة (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٨
ملاحظات موظفي الضرائب عن حالة دافعي
الخراج رقم ٢٥٠ ص ٢ و ٤ و ٨
ملاحظة، في الخامس ج ٣ ص ٢١٠
ملاحظة، تشير إلى عمل إقامة دافع الضريبة ج ٣
ص ٢٠٤
إخطار عن تغيير عمل إقامة ج ٤ ص ٢٠٥
إخطار عن وفاة ج ٣ ص ٢١٠
مصر القديمة ج ٣ ص ١٠
بصل رقم ٢٨٢ ص ٣ (ج ٤ ص ٢٣٦) .
الكورة أو العزبة التي يقيم فيها دافع الضريبة
ج ٤ ص ٢٦
أروس مريه (اسم مكان) ج ٤ ص ١٦٢ و ٤
ج ٣ ص ٥٣) .

هرى باب اليون *αγορα βοστανειος* رقم ٢٨٦
ص ٨ (ج ٤ ص ٢٤٤ حاشية رقم ١) .
البهنا، كورة ال ج ٤ ص ٢١٩ .
يقم (اسم علم) ج ٣ ص ١٠٧
قلبه (اسم علم) ج ٤ ص ٦١
أحراش النخيل (يفرض عليها ضرائب تختلف
عن الضرائب التي تفرض على الأراضي
المتزرعة قمحا أو شعيرا ج ٤ ص ١٠٠
أنجم (اسم مكان) رقم ٨٧ و ٩١ و ١٠١
قلبه (اسم علم) ج ٤ ص ٦١
أوراق البردي ج ٤ ص ٤ حاشية رقم .
(الثنى أو المصحف أو راحة) رقم ١٨٠ ص ٨ (ج ٣
ص ١٢٨ و ١٤٤) .
البطرون رقم ٢٣٧ ص ٨ و ١٥ ج ٤ ص ٩٤) .
بحجه (كورة) ج ٤ ص ٢١٩
حضور أشخاص طلب حضورهم شخصيا ج ٣
ص ١٢٩
بشلا (انظر بشلا، اسم مكان) رقم ٢٦١ ص ٢٨
(ج ٣ ص ٤٣) .
فاو (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٨ و ٨٩
ج ٤ ص ١٠٠
الشرطة في القرية ج ٣ ص ٢٢
جزية رقم ٢٨٣ ص ٤، ورقم ٢٨٧ ص ٣
خشخاش رقم ٢٣٢ ص ٦ (ج ٤ ص ٦٨) .
صاحب البريد ج ٣ ص ٢٩
ج ٣ ص ٩٠
ج ٣ ص ١٨
يسرو (اسم مكان) ج ٣ ص ٩٢

معاوية بن مروان بن موسى بن سعيد (صاحب
بيت مال مصر ٧٦٢ م) ج ٣ ص ١٧٨
محمد المنصور (ولي العهد) ٨٥٠-٨٦١ م ج ٣ ص ١٠٦
موسى بن الحسين (صاحب خراج عمل) ج ٣
ص ١٤٣
المتوكل (الخليفة) ٨٤٧-٨٦١ م ج ٣ ص ١٠٦
المعتز بالله (الخليفة) ٨٦٦-٨٦٩ م ج ٣ ص ١٧٢
ص ٢ (ج ٣ ص ١١١ و ١١٢) .
نجع أبي قتته (اسم مكان) ج ٤ ص ٨٩
نجع الخرابية (اسم مكان) ج ٤ ص ٥٠
نقاده (اسم مكان) ج ٣ ص ١٣٢
ناشي ج ٤ ص ٩٥
نسوايه (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٤٤ و ١٦ ج ٤
ص ١١٩) .
نزلة أبي حلاجة (اسم مكان) ج ٤ ص ١٧٨
ملاحظات موظفي الضرائب عن حالة دافعي
الخراج رقم ٢٥٠ ص ٢ و ٤ و ٨
ملاحظة، في الخامس ج ٣ ص ٢١٠
ملاحظة، تشير إلى عمل إقامة دافع الضريبة ج ٣
ص ٢٠٤
إخطار عن تغيير عمل إقامة ج ٤ ص ٢٠٥
إخطار عن وفاة ج ٣ ص ٢١٠
مصر القديمة ج ٣ ص ١٠
بصل رقم ٢٨٢ ص ٣ (ج ٤ ص ٢٣٦) .
الكورة أو العزبة التي يقيم فيها دافع الضريبة
ج ٤ ص ٢٦
أروس مريه (اسم مكان) ج ٤ ص ١٦٢ و ٤
ج ٣ ص ٥٣) .

إبشاده (اسم مكان) ج ٣ ص ٩٢
 (القطاني) رقم ٢٢٨ ص ٣ و ٦ و ٩، ورقم ٢٦٨
 ص ٤ (ج ص ٥٧ و ١٨٨) .
 غرامة ج ٣ ص ١٠٤
 Pusiro (بوسيد الاثنيون) (اسم مكان) ج ٤
 ص ٥١
 القيس كوره (كوره) ج ٣ ص ٦٤
 القنبر (ترمة) ج ٤ ص ٧٦
 قلنديون (اسم مكان) ج ٤ ص ٩٤
 قلندون (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠٦
 قنا (اسم مكان) ج ٣ ص ٨٨
 قناوا الكيد (اسم مكان) ج ٣ ص ٦٠
 قنا (مديرية) ج ٣ ص ١٣٢
 قرة بن شريك (والى مصر) رقم ١٦٠ ص ٩٩،
 ورقم ١٦١ ص ٣، ورقم ١٩٢ ص ٣، ورقم
 ١٦٣ ص ٣
 قسوص (حكاية) رقم ١٨١ ص ٧ (ج ٣
 ص ١٤٤) .
 قسطل (جابى) ج ٣ ص ١٨ و ١٤٣
 ربيعة بن شرحيل بن حسنة (صاحب المرقس)
 ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٢
 (بخل) رقم ٢٧١ ص ٢ و ٣ و ١١ و ٢٠
 زيت الفجل (ج ٤ ص ٢٠٦
 الرشيد (اسم مكان) رقم ٣٧٥ ص ٦ (ج ٤
 ص ٢١٩) .
 رسيمة (اسم مكان) رقم ٢٦١ ص ١٤
 إطلاق المكس ج ٣ ص ٧
 الرشيدة (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٩

علامة المراجع رقم ٢٤٦ ص ١١ ، ورقم ٢٦٧
 بالوجه ص ١١ ، ورقم ٢٧٠ ص ٧ (ج ٣
 ص ٥٢ و ١٢٧) .
 زريق بن حيان (صاحب المكس فى ايله) ج ٣
 ص ١٠ حاشية رقم ٢
 صدقة رقم ١٩٧ ص ٥ (ج ٤ ص ١٦٢) .
 صاحب البريد رقم ١٥٢ ص ٨ و ٩ (ج ٣ ص ٢٩) .
 صاحب المكس ج ١ ص ١٠
 الصيد (اسم مكان) ج ٣ ص ٩٢ و ١٤٣
 سعيد بن عبد الرحمن (صاحب بيت مال مصر
 ٧٣٨ - ٨٤١ م) ص ١٠٤ و ١٤٣
 سكور (اسم مكان) ج ٣ ص ٦٤
 صالح بن علي (والى مصر ٧٥٠ - ٧٥١ ،
 ٧٥٣ - ٧٥٥ م) ج ٣ ص ١٠٢
 سمالوط (مركز) ج ٤ ص ١٦٩
 سمرقند (اسم مكان) ج ٤ ص ١٢٠ و ٢٢٦
 سقايه (اسم مكان) رقم ٢٧٦ ص ٨ (ج ٣
 ص ٢٢٢) .
 ساقية موسى (اسم مكان) رقم ٢٧٦ ص ١٣
 (ج ٤ ص ٢٢١) .
 ساعوا (اسم مكان) ج ٤ ص ٢٢٧
 صولده (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٧
 شديه (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٣
 خاتم (صيحات دينية) ج ٣ رقم ١٨٢ و ١٨٧
 و ١٩٢ و ١٩٨ ص ١١٨ و ١٢١ و ١٤٥
 و ١٥٣ و ١٥٦ و ١٥٨ و ١٦٢ و ١٧٩
 زرع رقم ٢١٨ ص ١ - ٦ ورقم ٢٢٣ ص ١
 ورقم ٢٢٤ ص ٣ - ٧، ورقم ٢٦٧ بالوجه
 ص ١٥ ، ورقم ٢٦٩ ص ٥ ، ورقم ٢٧٢
 ص ٢ ، ورقم ٢٧٤ ص ١٤ و ١٥ و ١٨

- سبح نيمای (اسم مکان) ج ٤ ص ٢٧٧
 صبره ج ٤ ص ٧٦
 رطه، کشفال ج ٤ ص ١٦١
 سيفای (اسم مکان) ج ٤ ص ٢٢١
 سيجرج (اسم مکان) رقم ٢٧٥ ص ٦ (ج ٣ ص ١٣٢، ج ٤ ص ٢١٩)
 صيوط (اسم مکان) ج ٣ ص ٨٨
 صيوط (مدريه) ج ٣ ص ١٣٢
 سوهاج (اسم مکان) ج ٤ ص ٢١٧
 شبراسيرو رقم ١٦٠ (ج ٣ ص ٤٩)
 شدريه (اسم مکان) ورقم ٢٧٥ ص ١٥ و ١٧
 قصب السكرو رقم ٢١٦ ص ١٢ - ١٤ و ١٦ ورقم ٢٣٤ ص ١٠ (ج ٤ ص ٨٦ و ١٠)
 سليمان بن وهب (وايس وهب وهو اسم الاب المترجم) (صاحب الخراج) ج ٢ ص ١٠٦
 بقعه رقم ٢٦٧ بالوجه ص ٥
 عثمان دافى الضرائب رقم ٢٤٥ بالظهور ص ٩
 طحا (اسم مکان) ج ٣ ص ١٤٤
 طحا (مسكونه) رقم ٢٦٧ بالوجه ص ٣ (ج ٣ ص ١٤٤، ج ٤ ص ٦٠ حاشية ٤، ص ٢١٧)
 طهته الجبل رقم ٢٨٣ ص ٥ (ج ٤ ص ٢٣٧)
 طهطا (اسم مکان) ج ٣ ص ٧٠ و ٨٩ و ٩٠ و ٩٢ ولا (وليس طلا - المترجم) (اسم مکان) ٢٨٤ ص (ج ٤ ص ٢٣٨)
 طالقرو (اسم مکان) رقم ٢٦٥ ص ٤
 التلت (اسم مکان) رقم ٢٧٥ ص ٤ و ٨ (ج ٤ ص ٢١٨)
 تن الصحنف (براقه) ج ٣ ص ١٤٤
 تنده (اسم مکان) ج ٣ ص ٩٢
 طنبدا (اسم مکان) ج ٤ ص ٦٠ حاشية رقم ٣، الياغون ج ٣ ص ٢٢٩
 طقنیش (اسم مکان) ج ٤ ص ١٢٠ و ١٢٤
 تروط (اسم مکان) ج ٤ ص ٥٩
 طروط (اسم مکان) ج ٤ ص ٥٩
 طسوج ج ٤ ص ٢٢٦
 تانينی (اسم مکان) ج ٤ ص ١٣٧
 ضرائب :
 (ضريبة الطعام، ضريبة) ورقم ٢٨٦ ص ٤، ورقم ٢٨٧ ص ٢
 رقم ١٦٠ ص ١٠، ورقم ١٦١ ص ٩
 رقم ١٦٠ ص ١٢، ورقم ١٦٥ ص ١٠ و ١٢
 (مصاديد) رقم ٢٣٣ بالوجه ص ٩ (ج ٤ ص ٧٦)
 (مكلا) رقم ٢٣٨ بالوجه ص ١، بالظهور ص ٤١
 ورقم ٢٤١ به بالظهور ص ١، ورقم ٢٨٢ ص ٣ (ج ٤ ص ٩٩ و ١١٠)
 (مرافق، معاون) ج ٣ ص ١١
 (خراج) رقم ١٨١ ص ٤، ورقم ١٨٢ ص ٣
 ورقم ١٨٤ ص ٥، ورقم ١٨٦ ص ٣
 ورقم ١٨٨ ص ٧، ورقم ١٨٩ ص ٣
 ورقم ١٩٠ ص ٥، ورقم ١٩١ ص ٥
 ورقم ١٩٢ ص ٥، ورقم ٢٢٠ ص ١
 ورقم ٢٢١ ص ١ و ٣، ورقم ٢٨٣ بالظهور ص ٢ و ٦ (ج ٤ ص ٥١)
 مكنس (مكنس) رقم ١٤٧ ص ٢، ج ٣ ص ٩ - ١١
 ضرائب تدفع قدا ج ٤ ص ٥١

نفع الخراج نجوماً رقم ١٨١ من ٤٢، ورقم ١٨٢
من ٤١، ورقم ١٨٤ من ٤٢، ورقم ١٨٧ بالوجه
من ٤١، ورقم ١٩٠ من ٤٣، ورقم ١٩٢ من ٤٢، ورقم
١٩٣ من ٤١، ورقم ١٩٦ من ٤١، ج ٤ ص ٧٢
(جريدة) رقم ٢٧٧ من ٢ (ج ٤ ص ٢٢٣).
ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٣
ج ٧٦
قل (تحويل) أفساط الضرائب الجزئية الى
السنة الضريبية المقبلة ج ٤ ص ٨٦
طلقس (اسم علم) رقم ٢٢٥ من ٨
الثلث (اسم مكان) ج ٤ ص ٢١٨
تندو تياس (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠ حاشية
رقم ٤
طسروط (اسم مكان) رقم ٢٤٤ من ٢٨ (ج ٤
ص ١٢٠).
تبائس ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٣
تبانه بيلاكي (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠ حاشية
رقم ٣
توت (شهر) رقم ٢٨٢ من ٢ (ج ٤ ص ٢٣٦).
طهار (اسم مكان) ج ٤ ص ٤٩
أرباب الحرف ، كشف رقم ٢١٤ (ج ٣
ص ٧٣-٦٥).
(قرط) رقم ٢٣١ من ٤ ، ورقم ٢٣٢ من ٥ ،
ورقم ٢٣٨ بالظهر من ٤١ ، ورقم ٢٣٨ من ٥
ورقم ٢٦٩ من ٢ ، ورقم ٢٧١ من ١٩ و ١٣
بيت المال (بيت المال المركزي في القسطنطينية)
ج ٣ ص ٦٣ و ١٠٧.
وزن بيت المال رقم ١٤٩ من ٢٥.
دافسو الضرائب ، كشف دافعي الضرائب من
النصارى رقم ٢١٣.

(خراج الخليل، النخل) رقم ٢٣٣ بالوجه من ٤٤
رقم ٢٣٨ بالظهر من ١ (ج ٤ ص ٦١ و ٩٥
و ١٠٠).
(ثمن الصنف، برائة) ج ٣ ص ١٣٨ و ١٤٤
(مراعي) رقم ١٩٦ من ٤ ، ورقم ٢١٢ بالظهر
من ٦ و ٨ و ١٠ ، ورقم ٢٣٣ بالوجه
من ٣ ، بالظهر من ٨ ، ورقم ٢٣٥ من ٩
(ج ٤ ص ١٦٣).
Φορτωξ (أغوى) ج ٤ ص ١٠٠
(جالية) رقم ٢٠٢ - ٢١١ ، ورقم ٢١٢ بالظهر
من ٢ ، ورقم ٢٥٤ بالوجه من ٤ ، ورقم
٢٥٥ من ٤١ ، ورقم ٢٨٣ بالظهر من ٤ ، ورقم
٢٨٧ من ٣ ج ٣ ص ١٥ و ٢٢٢ وما يليها ،
ج ٤ ص ٢١٧).
(جزية) رقم ١٦٩ من ٨ ، ورقم ١٧٤ من ٦ ،
ورقم ١٧٥ من ٦ ، ورقم ١٨٠ من ٥ و ٧ ،
رقم ١٩٥ من ٣
صدقة رقم ١٩٧ من ٥ (ج ٤ ص ١٦٣).
أرباب الخراج ج ٣ ص ٧
(خراج الخردل) ج ٤ ص ٦٣
(خراج الخرج) ج ٤ ص ٦٣
(خراج الخضر) ج ٤ ص ٦٥
(مروج) رقم ٢٣٨ بالوجه من ٤١ ، بالظهر من ١
(ج ٤ ص ٩٩ و ١٦٣).
خراج القصب رقم ٢٣٤ من ٤١ ، ج ٤
(خراج القرط) ج ٤ ص ٦٥ و ١٠٠
خراج الكروم ج ٤ ص ١٠٠
كشف الضرائب رقم ٢٠١ و ٢٠٢.

بطرون (néprou) رقم ٣٣٧ من ٨ و ١٥ (ج ٤ ص ٩٤) .

بقعة رقم ٣٧٠ من ٧ و ١١ (plot) رقم ٣٦٧ بالوجه س ٥

ابواب، باب رقم ٤٤٩ من ٢ (ج ٣ ص ٧) .

برور رقم ٢٢٤ من ١١ ورقم ٢٣١ من ٥ ورقم ٢٦٥ من ١١ و ورقم ٣٦٩ من ٢ ورقم ٤٧٠

من ١٦ و ١٩ ورقم ٣٧١ من ١٤ و ١٧ و ٢١ (ج ٤ ص ٦٥ و ٢١٩) .

بيت المال رقم ١٤٩ من ١٤ و ٢٥ وما يليه .
تية (شهر) ج ٣ ص ١٥١

توت (شهر) رقم ١٨١ من ٢ و ١٢ ورقم ٢٨٢ من ٢

تية (شهر) رقم ١٨٥ من ٢ (ج ٣ ص ١٥١) .

التن رقم ١٨٠ من ٨ (ج ٣ ص ١٤٤) .

جالية رقم ١٥١ من ٨ و ١١ و ١٤

جالية (جالية الرأس) رقم ٢١١ بالوجه س ١

ورقم ٢١٢ بالظهر من ٢ ورقم ٢٣٨ بالوجه

س ١ ورقم ٢٤٥ بالوجه من ٤ ورقم ٢٧٥

س ١ ورقم ٢٨٣ بالظهر من ٤ ورقم ٢٨٧

س ٣ (ج ٣ ص ٢٣) ج ٤ ص ٢١٧) .

جاية رقم ٢٨٢ من ٢

جزيرة رقم ٢٧٨ من ٢ (ج ٤ ص ٢٢٣) .

جزيرة رقم ١٤٩ من ١٠ و ١٩ و ٢٣ و ٢٣٢ ورقم ١٥٣

من ١٠ ورقم ١٦٠ من ٥ ورقم ١٦١

من ٥ ورقم ١٦٢ من ٥ ورقم ١٦٣ من ٥

ورقم ١٧٤ من ٦ ورقم ١٧٥ من ٦

ورقم ١٧٥ من ٦ ورقم ١٨٠ من ٥ ورقم ١٩٥ من ٣

طوخ (ليست طوخ كما وردت هنا - المترجم)

(اسم مكان) رقم ١٧٨ من ١٣ (ج ٣ ص ١٣١ وما يليها) .

... شهر ج ٣ ص ١٥١ .

عبيد الله بن المحطاب (صاحب بيت المال

٧٢٠ - ٧٣٤ م) رقم ١٧٥ من ٣ (ج ٣ ص ١٢٢) .

عمر الثاني (الخليفة) ج ٣ ص ١٠ حاشية رقم ٢

أم دين (اسم مكان) ج ٣ ص ١٠ .

أمل أنصتا رقم ٢٦٦ من ١٢ (ج ٤ ص ١٩٢)

من ١٣١ وما يليها) .

أمل أنصتا (كورة) رقم ٢٦٦ من ١٢

أعلى أشمون (كورة) رقم ١٨٤ من ٢ - ٣

ورقم ٢٦٦ من ١٢ (ج ٤ ص ١٩٢) .

الأشموين (مدينة) ج ٣ ص ٩٤ و ١٠ و ١٠٥

و ١١٧ و ١٢٠ و ١٣٧ و ١٤١ و ١٦٥

ج ٤ ص ٥٠ و ٥٠ حاشية رقم ١ و ٦١

و ٨٩ و ١٦٢ و ١٧٠ و ١٩٢ و ٢٤١ و ٢٤٤

و ٢٢٠ و ٢٢٤

الأشموين (كورة) ج ٣ ص ٩٢ و ٩٤ و ١٠٤

و ١٣١ و ١٣٢ و ١٤٣ و ١٤٤ و ١٤٥

و ٦١ و ٨٩ و ٩٤ و ١٢٠ و ١٦١ و ١٦٩

و ١٧٧ و ٢١٧ و ٢٠٨ و ٢١٩ و ٢٢٢ و ٢٣٧

الأشموين وأصنا (كورة) ج ٣ ص ١٤٣ .

الأشموين وأسفل أنصتا (كورة) ج ٣ ص ١٤٤

برودة (شهر) رقم ١٩٤ من ٤ ورقم ١٩٥

من ١ (ج ٣ ص ١٦٦ و ١٧٠) .

بصل رقم ٢٨٢ من ٣ (ج ٤ ص ٢٢٦) .

يوسف (اسم علم) ج ٤ ص ١٦١	جزية رأسه رقم ١٨٠ ص ٧ (ج ٣ ص ١٣٨)
Yusuf ج ٣ ص ١٠٣	جسطال = قسطال صراف رقم ١٤٩ ص ٢٧
البلوچه (loaf-sugar) رقم ٢١٤ ص ١٣	(ج ٣ ص ١٨)
ج ٣ ص ٢٢٩	جلقة ج ٣ ص ١٠٤
اييب (شهر) رقم ٢٧٨ بالظهور ص ٢	حالموم ج ٣ ص ٢١٠
أجاره رقم ٢٧١ ص ٢٢	حبة ج ٣ ص ٢٠٠
أرملة رقم ٢٠٨ ص ٦ ، ورقم ٢٤١ بالوجه	مباقل رقم ٢٣٤ ص ٤ و ٥ ، ورقم ٢٦٩ ص ٥
ص ٨ ، ورقم ٢٥١ بالوجه ص ١٢ ، بالظهور	ورقم ٢٨٢ ص ٣ ج ٤ ص ٨٦ (١٩٩)
ص ١٠ ، ٢٦٤ بالوجه ص ١	كوم ٢ كروم) ورقم ٢٧١ ص ١٦ و ٢٣ ، ورقم
أمشير (شهر) رقم ٢٨١ ص ٤٣ ، ص ٨٦ و ٢٣٢	٢٧٧ ص ١٠ ، ورقم ٢٦٥ ص ١٠ ، ورقم
أوسية (مزرعة أوضبة) رقم ١٧١ ص ٦ و ١٥	٢٦٨ ص ٤ و ٧ و ١٣ ، ورقم ٢٧١ ص ١٥
(ج ٤ ص ٢٠٧)	زراعة الكرم ج ٤ ص ٥٤
بنجون (شهر) رقم ١٩٠ ص ٢ (ج ٣ ص ١٥٩)	الكرم ج ٤ ص ١٠٠
برسيم (clover) رقم ٢٧١ ص ١٧ و ٢٠	قضب الكرم رقم ٢٦٨ ص ٧ و ١٣ (ج ٤
(ج ٤ ص ٢٠٧)	ص ١٩٨)
الديوان (tax-office) رقم ١٧٦ ص ٢	الكروم ج ٤ ص ١١
ديوان أسفل الأرض ج ٣ ص ١٥٣	الواسط (اسم مكان ، بنى صويف) ج ٤
ديوان الخارج رقم ٢٧٦ بالوجه ، ص ٥ ، وبالظهور	ص ٤٩
ص ٢	الفساجون ج ٤ ص ١٣
ذكور المساحة - reports on land-measure	قسط رقم ٢١٦ ص ١ - ١٠ و ٢٥ وما يليه
ement) رقم ١٧٠ ص ٥	٢٧٧ ، ورقم ٢٢٦ ص ٢ و ٣ ، ورقم ٢٢٨
رطاب رقم ٢٦٥ ص ٨	ص ٢ و ٥ و ٩ ، ورقم ٢٣٠ ص ١ وما يليه
زروع (seed land) رقم ٢١٨ ص ١ - ٦ ، ورقم	ورقم ٢٣٢ ص ٢ و ٥ ، ورقم ٢٦٧ بالوجه
٢٢٣ ص ١ ، ورقم ٢٢٤ ص ٣ - ٧ ،	ص ٦ و ٧ و ٩ و ١٢ و ١٣ ، ورقم ٢٦٨
ورقم ٢٦٧ بالوجه ص ١٥ ، ورقم ٢٦٩	ص ٢٣ ، ورقم ٢٧١ ص ٦ - ١١ و ١٦ و ٢٢ و ٢٣
ص ٥ ، ورقم ٢٧٢ ص ٢ ، ورقم ٢٧٤	يزيد بن عبد الله بن دينار (والى مصر ٨٥٦ -
ص ١٤ و ١٥ و ١٨	٨٦٩ م) ج ٣ ص ١٠٦ - ١٤٩
زيادة surplus رقم ٢٧٠ ص ٦	يزيد بن حاتم بن قبيصة المهلبى (والى مصر
ساح (said of a man who has no fixed	٧٦٢ - ٧٦٩ م) ج ٣ ص ١٦٨
residence) رقم ٢٥٠ ص ٢	

ضريبة الطعام رقم ١٦٠ ص ٦٠ ورقم ٢٨٦
 ص ٤٤ ورقم ٢٨٧ ص ٢ (ج ٣ ص ٧) -
 حرز (chok-peas) رقم ٢١٦ ص ١٦
 ورقم ٢٢٧ ص ٧٧ ورقم ٢٢٢ ص ٦٠
 ورقم ٢٦٨ ص ٥٥ ورقم ٢٧٣ ص ٢
 (ج ٤ ص ١١ و ٥٤ و ٥٤) -
 حى (be uneasy) رقم ١٤٨ ص ١٣ (ج ٣
 ص ١٥) -
 خراب رقم ٢٦٤ بالوجه ص ١٣ ورقم ٢٦٨
 ص ٨ (ج ٤ ص ١٨٢) -
 خراج (land-tax impost) رقم ١٨١ ص ٤-٧
 ورقم ١٨٢ ص ٤٣ و ٧٤ ورقم ١٨٣ ص ٢-٤
 ورقم ١٨٤ ص ٥٥ ورقم ١٨٦ ص ٤٣ ورقم
 ١٨٧ ص ٢٣ ورقم ١٨٩ ص ٢٣ ورقم ١٩٠
 ص ٥٥ ورقم ١٩١ ص ٥٥ ورقم ١٩٢
 ص ٥٥ ورقم ١٩٣ ص ٤٤ ورقم ١٩٤ ص ٤٣
 ورقم ٢٢٠ ص ٤١ ورقم ٢٢١ ص ١٣١ و ٤١
 ورقم ٢٨٣ بالظهر ص ٢ (ج ٣ ص ٧) -
 خراج الخردل (tax on charlocke) ج ٤ ص ٦٣
 خراج الخضر (ج ٤ ص ٦٥) -
 خراج الضياع رقم ٢٣٤ بالظهر ص ١ و ١٥
 (ج ٤ ص ٧) -
 خراج القرب (tax on tefoil) ج ٤ ص ١٠ و ١٠
 خراج القصب (tax on sugar-cane) رقم ٢٣٤
 ص ١٠
 خراج القمح (tax on corn) ج ٤ ص ٦٣
 خراج المراعى (pasture-tax) رقم ١٩٦ ص ٤
 خردل (charlock) رقم ٢٣٣ ص ٦٠ (ج ٤ ص ٦٣) -
 خشخاش (poppy) رقم ٢٣٢ ص ٦٠ (ج ٤ ص ٦٨) -

سفينة (سفانج bill, ohogno) رقم ١٩٩
 ص ٥٥ ورقم ٢٧٨ بالظهر ص ٦ (ج ٣
 ص ١٨٤ ج ٤ ص ٢٢٦) -
 سلجم (oolza) رقم ٢٦٥ ص ٨ (ج ٤
 ص ١٨٧) -
 (أبساط) سوط ج ٣ ص ١٠٤
 شاي (شاي) رقم ١٤٦ ص ١٣ - ٨ ورقم
 ١٥٨ ص ١٧ (ج ٣ ص ٤١) -
 شخص (أخص bring before) رقم ١٧٧
 ص ٢ ورقم ١٧٨ ص ١٠ (ج ٣ ص ١٢٩) -
 شعير (barley) رقم ٢٣٢ ص ٣ و ٤ ورقم
 ٢٦٨ ص ٣ ورقم ٢٧١ ص ٢١
 صاحب القريد رقم ١٥٣ ص ٦ و ٧ (ج ٣
 ص ٢٩) -
 صاحب المصادرة رقم ١٧٨ ص ٢ (ج ٣
 ص ١٣١)
 صاحب المكس ج ٣ ص ١٠
 مع (revisers mark) رقم ٢٧٦ بالوجه ص ١١
 ورقم ٢٧٠ ص ٧
 صحيح رقم ٢٤٦ ص ١١ (ج ٤ ص ١٢٧) -
 صلبة رقم ١٩٧ ص ٥
 صرف (conversion charge, allowance
 for surety) رقم ٢٣٩ بالوجه ص ٢
 ورقم ٢٨٣ بالظهر ص ٢ و ٧ (ج ٤
 ص ١٠٣) -
 بلا صرف ولا أجرة رقم ١٨٧ ص ٥ و ١١
 (ج ٣ ص ١٥٧) -
 ضريبة رقم ٢٨٧ ص ٢ (ج ٣ ص ٧) -

قمح ... (corn, wheat) رقم ٢١٦ س ١-١٠
و ٢٥ وما يليه، ورقم ٢٣٦ س ٢٣٧، ورقم
٢٢٨ س ٢ و ٥ و ٩، ورقم ٢٢٩ س ١
وما يليه، ورقم ٢٣٠ س ١-٥، ورقم ٢٦٧
بالوجه س ١٢٧ و ١٣، ورقم ٢٦٨ س
٢٣، ورقم ٢٧١ س ٦-١١ و ١٩ و ٢٣-٢٤
كفان ... (flax) رقم ٢١٦ س ١٥ و ١٨ و ١٩
و ٢١ و ٢٢ و ٢٤، ورقم ٢٢٦ س ٤ و ٥
ورقم ٣١ س ١-٥ و ٣ و ٦
كتبة ... (registration) رقم ١٥٠ س ٧
(ج ٢١ و ٢١)
كرم ... (vine) رقم ٢١٦ س ١٦ و ٢٣
ورقم ٢٧ س ١٠، ورقم ٣١٥ س ١٠
ورقم ٢٦٦ س ١٠ و ٩، ورقم ٢٦٨ س ٤
٤ و ٧ و ١٣، ورقم ٢٧١ س ١٥
مات (الإختار الذي نراه بالهامش ويقل على
وقفة الشخص) رقم ٢٤٥ بالوجه س ٥
ورقم ٢٤٧ س ٥-٨ بالوجه س ٦ (ج ٤
س ١٢٩)
منازل ... (headman of a village) رقم
١٤٩ س ٢٨، ورقم ١٥٨ س ٧ (ج ٣٣-١٨)
مياقل ... (vegetable gardens) رقم ٢٣٤
س ٤ و ٥ و ٦ ورقم ٢٦٩ س ٥، ورقم
٢٨٢ س ٣ (ج ٤ س ٨٦ و ١٩٩)
مصر ... ج ٢ س ١٢٢ و ١٢٣
خضير ... (شهر) رقم ٢٣٥ س ١ و ١١
ورقم ٢٦٥ س ٧

خضر (leguminous plant, herbage)
رقم ٢٦٦ س ٧، ورقم ٢٦٨ س ١٤
ورقم ٣٧٢ س ٢ و ٥ (ج ٤ س ١٠ و ١٠٠
و ١٩٢ و ١٩٨)
خل (green herbs) رقم ٢٣٧ س ٧
الداخل (income) رقم ٢٨٢ س ٣ (راجع داخله
رقم ٢٨٥ س ٥)
دقر (registrar) رقم ٢٨٥ س ١
دفع (margin note) رقم ٢٤٥ بالظهر س ٧
دقة (tax-payment) رقم ١٨١ س ٢ و ٢
١٨٢ س ١ و ٢ ورقم ١٨٤ س ٢، ورقم ١٨٥
س ٢، ورقم ١٨٧ س ١، ورقم ١٩٠ س ٢
ورقم ١٩٢ س ٢، ورقم ١٩٣ س ١، ورقم
١٩٦ س ١
دليل (guide, confibta) رقم ١٧٨ س ٢، ورقم
٢٣٧ س ٥، ورقم ١٤٥ بالظهر س ٥، ورقم
٢٦٧ بالوجه س ٤ (ج ٤ س ٩٢ و ١٤٥ و
١٩٤)
ديفر علدا رقم ١٦٠ س ٦، ورقم ١٦١ س ٦
ورقم ١٦٢ س ٦، ورقم ١٦٣ س ٦ (ج ٣
س ٥٠)
قصة ... (petition) رقم ٢٣٩ بالوجه س ١٤
(ج ٤ س ١٠٤)
قصب الكرم ... (vine-shoots) رقم ٣٨
س ٧ و ١٣ (ج ٤ س ١٩٨)
قطاني ... (pulse) رقم ٢٢٨ س ٢ و ٦ و ٩، ورقم
٢٦٨ س ٤ (ج ٤ س ٥٧ و ١٩٨)
قطعة ... رقم ٢٧٨ س ٨ (ج ٤ س ٢٣٦)

مراعى .. (pasture-tax) رقم ١٩١ س ٤٤
 ورقم ٢١٢ س ٨ و ١٠ ، ورقم ٣٣٣
 بالوجه س ٢ ، و بالظهور س ٨ ، ورقم ٢٣٠
 س ٩ ، ورقم ٢٣٨ بالوجه س ١ و بالظهور
 س ١ (ج ٤ ص ١٦٣) .
 مرافق ... ج ٣ ص ١١
 الموصل ... رقم ١٧٣ س ٢
 مروج ... (tax on meadows) رقم ٢٣٨ بالوجه
 س ١ و بالظهور س ١ (ج ٤ ص ٩٩ و ١٦٣) .
 مشرق ... (eastern coin) رقم ٢٧٨ س ٨
 (ج ٤ ص ٢٢٦) .
 مصادرة ... (confiscation, exacting)
 (of a fine) رقم ١٧٨ س ٥ ، ورقم ٢٧٠
 س ٢٤ (ج ٣ ص ١٣١ ، ج ٤ ص ٢٠٤) .
 أصحاب المصادرة ١٧٨ س ٥ .
 ضيعة (domain) رقم ١٧١ س ٣ ، ورقم
 ١٨٤ س ٦ ، ورقم ١٨٤ س ٤٦ ورقم ٢٣٤
 بالوجه س ١ و ٥ ، ورقم ٢٦١ س ١٩
 (ج ٣ ص ٧ و ١٠٦ ، وما يليه ، ١٤٩ ،
 ج ٤ ص ٢٠٧) .
 ضياع الأقطار رقم ١٨٤ س ٦ (ج ٣ ص ١٤٩) .
 طبل (instalment) رقم ١٦٩ س ٥ (ج ٣
 ص ١٠٢ وما يليه) .
 طوبة (شبر) رقم ١٩٦ س ١ ، ورقم ١٩٩ س ٦
 (ج ٣ ص ١٧٤) .
 طولواد (scroll, roll, document) ج ٣
 ص ٩٢ وما يليه .
 حامل ج ٣ ص ١٢٣
 عدد (number of dinars) رقم ٢٣٨ بالوجه

س ١ ، و بالظهور س ١ ، ورقم ٢٨٥ س ٥٥ ،
 ج ٤ ص ٩٩
 مالا الجند (allowance to the troops)
 رقم ١٤٨ س ٨ و ٢٦
 عمارة (amelioration) رقم ٢٣٧ س ١٠ (ج ٤
 ص ٩٤) .
 (أعوان) عون رقم ٢٦٧ س ٤
 العين الحماكي رقم ١٩٥ س ٣
 العين المصول رقم ١٩٣ س ٥ و ٦
 غرامة (fine) رقم ١٥٢ س ٧ و ٩ ، ورقم
 ١٥٦ س ٨ ، ورقم ٢٥٠ س ٢
 بخل (radish) رقم ٢٧١ س ٢ و ٣ و ١١ و ٢٠
 (ج ٤ ص ٢٠٦) .
 قريوة (شبر) رقم ٢٢٥ س ١
 قبيل (weighinh officer, collector)
 ج ٣ ص ١٠٢ ، ج ٤ ص ٥٩
 قبالة رقم ٢٧٠ س ١ و ٥ و ١١ و ١٤ و ٢٠
 و ٢٢ (ج ٤ ص ٢٠٣) .
 قرط (trefoil) رقم ٢٣١ س ٤ ، ورقم ٢٣٢
 رقم ٢٣٨ س ٥ ، ورقم ٢٣٨ بالظهور س ١
 ورقم ٢٦٨ س ٥ ، ورقم ٢٦٩ س ٢ ،
 ورقم ٢٧١ س ٤ و ١٢ و ١٦ و ١٩ (ج ٤
 ص ٦٤ و ٦٥ و ٩٥ و ١٠٠) .
 قصب السكر رقم ٢١٦ س ١٢ و ١٣ و ١٤ و ١٦ ،
 ورقم ٢٣٤ س ١٠ (ج ٤ ص ١٠) .
 النعل ... (tax on payme) رقم ٢٣٣ بالوجه ،
 بالظهور س ١ ، ج ٤ ص ٧١ و ٩٥ و ١٠٠
 نقله ... (transfer) ج ٤ ص ٨٦
 انتقل ... (departed) ج ٣ ص ٢٠٤

مثلة (garden-tax) رقم ٢٢٨ بالوجه س ١٠ ورقم ٢٤١ بالنورس ١٠ ورقم ٢٨٢ س ٣ (ج ٤ ص ٩٩)	هرى ... (horrea, darn) رقم ٢٨٦ س ٣ (ج ٤ ص ٢٤٤ و ٢٤٥)
نبلى (peasant, inhabitant) رقم ١٥٢ س ٤ ورقم ١٥٤ س ٧ و ١٠ و ١١ ورقم ١٥٥ س ٧ ورقم ١٥٨ س ٢ (ج ٣ ص ٣٢)	مصايد (fishing-tax) رقم ٢٧٣ بالوجه س ٩ (ج ٤ ص ٧٦) مجموعة ج ٣ ص ١١ مكس رقم ١٤٧ س ٣ و ٦ (ج ٣ ص ٩ وما يليها)

الاختصارات، العلامات الخاصة بالمراجعة، الرموز والأعداد

الاختصارات	المراجعة والعلامات الخاصة بها
١ من = ادى عن رقم ٢٥٤ من ٣	/ خط مائل واحد يدل على أن مقدار الضريبة قد
ع = عشر ج ٤ ص ١٤	دفع ج ٣ ص ٢٢٦، ج ٤ ص ١٣٣ و ١٣٦
دا من = دفع من ج ٣ ص ٢١٦	// علامة المراجعة رقم ٢١٦ من ١ (ج ٤ ص ١٠)
الرموز	ورقم ٢١٧ من ١ (ج ٤ ص ١٣) .
٤ رمز القيروط ج ٣ ص ٢٢٣	× علامة المراجعة رقم ٢٢٠ من ٨ وما يليه .
د//، رمز ٨٥٥٥ رقم ٢٠٠ من ١١ (ج ٣ ص ١٨٩) .	× علامة المراجعة رقم ٢٢٠ من ٤١ و رقم ٢٢٩
• و " يدلان على أنه ليس ثمة إضافة .	بالوجه من ٤ و ٦ و ٨ و ١٠ و ١٤
" ج ٣ ص ٢١٤ رقم ٢٤١ بالوجه من ٧ (ج ٤ ص ١١٠) .	• علامة المراجعة رقم ٢٤٨ من ٥ (ج ٤ ص ١٣١) .
• رقم ٢٤٩ من ٧	< علامة المراجعة ج ٣ ص ٢١٥
الأرقام النادرة	د علامة المراجعة رقم ٢١٩ من ٦ (ج ٤ ص ١٩)
الـ ١١ رقم ٢٢٨ بالوجه من ٤ بالظهور من ٤-٧	× علامة المراجعة رقم ٢٢٠ من ٧ (ج ٤ ص ٢٥)
(ج ٤ ص ١٣١) .	• علامة المراجعة رقم ٢١٩ من ٨ (ج ٤ ص ١٩)
١١ رقم ٢٤٨ من ٦ و رقم ٢٥٣ من ٥	٥ علامة المراجعة رقم ٢١٦ من ١٥ (ج ٤ ص ١٠ وما يليها) .
(ص ١٣١) .	• علامة المراجعة رقم ٢٥٠ من ١ و ٢ و ٩ (ج ٤ ص ١٣٣) .

٧ - أسماء الأشخاص

ابا لميود ج ٤ ص ٩٩	ابراهيم فليله بسلطس رقم ٢٢٢ بالوجه ص ١١
ابا نيه ائوس رقم ٢٨٢ ص ٥	ابراهيم هرمود رقم ٢٢٢ بالوجه ص ٣
ابوس ج ٣ ص ١٩٤	ابراهيم هرميس رقم ٢٠١ ص ٤
ابوله ج ٣ ص ١٩٤	ابراهيم بن يوب البليله رقم ٢٣٩ بالوجه ص ٤
ابوله ايوب رقم ٢٠١ ص ١٥ (ج ٣ ص ١٩٤)	ابره [يم بن ح] رقم ٢٤٦ ص ١
ابوله بن الوت رقم ٢٢٢ بالوجه ص ١٧	ابراهيم بن جعفر رقم ٣٣٥ ص ١٥
ابوله بن سوريس ايوب رقم ٢٣٩ بالوجه ص ١٠	ابراهيم بن [...] الحويري رقم ٢٢٢ بالوجه ص ٧
ابدر ج ٣ ص ٢٢١	ابراهيم بن دى رقم ٢٣٤ ص ١٤
ابدر ج ٣ ص ٢٢١	ابراهيم بن كليب رقم ٢٥١ بالوجه ص ٦
ابراهه ج ٣ ص ٢٠٩	ابروس رقم ٢٥٥ ص ١٧ (ج ٤ ص ١٤٩)
ابراهيم بن عيسى ج ٣ ص ١٤٣ حاشية رقم ١	ابسلطس بطرس رقم ٢٠٩ ص ١٥
ابره موهه الحلم رقم ٢٠٥ ص ٣ (ج ٣ ص ٢٠٩)	ابشاهه قريل رقم ٢٥١ بالوجه ص (ج ٤ ص ٢٤٨)
ابرك بن غوث رقم ٢٥٣ ص ١١	ابشاهه ج ٣ ص ٢٢١
ابرهم راي ديه رقم ٢٥٩ ص ٧	ابشاهه بيهه رقم ٢٢١ بالظهور ص ٢ (ج ٣ ص ٢٢١)
ابرهم ج ٣ ص ١٩٦	ابشاهه موسى يئوس رقم ٢٢٢ بالوجه ص ٧
ابرهم حارس ايفاته رقم ٢٤٤ ص ٢٠	ابشاهه رقم ٢٣٣ بالظهور ص ٦ (ج ٤ ص ٧٧)
ابرهم التفاس رقم ٢٣٧ ص ١٤، ١٠ و رقم ٢٤٤ ص ٧	ابشاهه رقم ٢٤٤ ص ٢٠ (ج ٤ ص ١١٩)
[بن] ابرهم رقم ٢٣٨ بالظهور ص ١٤	ابشاهه ج ٣ ص ٢١٧ وما يليها
ابرهم ابدر رقم ٢١١ بالظهور ص ٣	ابشاهه شوده رقم ٢٠١ ص ٢٠
ابرهم دفنوس رقم ٢٤٣ بالوجه ص ٩ (ج ٤ ص ١١٨)	ابرهم رقم ٢٧٨ ص ٤ (ج ٤ ص ٢٢٦)
	ابالميوه رقم ٢٣٨ بالوجه ص ١ (ج ٤ ص ٩٩)
	البرالسالك رقم ٢٢٣ ص ٦
	البروثيدر رقم ٢٠٣ ص ١١

- الخوا رقم ٢٤٤ س ٤ (ج ٣ ص ١٩٤ ج ٤ ص ١١٩) .
- الخوا التجار رقم ٢٩٤ بالوجه س ٤
- الخوا ابرمس رقم ٢٥٩ س ٦
- الخوا مسيس رقم ٢٥١ بالوجه س ٧
- الخوا ج ٣ ص ٢٢٣
- الخوا رقم ٢٣٩ س ٤
- الخوا بولس قطيعة رقم ٢٢٢ بالظهور س ٧
- الخوا بن يوفيم رقم ٢٣٩ بالوجه س ١٤
- الخوا رقم ٢٢٣ بالوجه س ٩ (ج ٤ ص ٧٦) .
- الخوا الفهارس رقم ١٩٢ س ٤ (ج ٣ ص ١١٢) .
- ابن الحارس رقم ٢٧١ س ١
- ابن اسلار بن قليك رقم ٢٢٢ بالوجه س ٩
- ابن حميد صفة رقم ٢٢٢ بالوجه س ١٥
- ابرمس رقم ٢٥٩ س ٦
- ابو ج ٣ ص ١٢٨
- ابو ج ٣ ص ١٩٤
- ابو ج ٣ ص ١٢٨
- ابو بن وله الرصاص رقم ٢٠٦ س ٤ (ج ٣ ص ٢١٣) .
- ابو ج ٣ ص ١٢٨
- ابو بن افياده الخفاف رقم ٢٠٦ س ٢
- ابو بن ماحه البهنيذ رقم ١٨٩ س ٥ - ٦ (ج ٣ ص ١٥٧) .
- ابو بن يمسس رقم ٢٤٧ بالوجه س ٦
- ابو قير ج ٣ ص ١٢٩ و ١٩٤
- ابك القسطال رقم ٢٨٥ س ٥
- ابك ابا يحنس رقم ٢٠١ س ١١ (ج ٣ ص ١٩٤) .
- ابيه رقم ٢٣٣ بالظهور س ٢ (ج ٣ ص ٨٦) .
- ابو ابيه بسطلس رقم ٢٢٢ بالوجه س ١٣
- ابك ج ٣ ص ١٩٤
- ابيه ديمسي رقم ٢٢٢ بالوجه س ١١
- ابيه القاه رقم ٢٢٢ بالوجه س ١٩
- ابيه بن مينا القروح رقم ٢٣٩ بالوجه س ١٠
- ابوس ج ٣ ص ١٩٤
- ابيوه رقم ٢١٣ س ١١
- اتاس رقم ٢٣٩ س ١٢ (ج ٤ ص ١٠٤) .
- اتاسقيل رقم ٢٥١ بالوجه س ٥ (ج ٤ ص ٢٤٧) .
- اتناس رقم ٢١٣ بالوجه س ٢٢ وبالظهور س ١٠ و رقم ٢٣٩ س ١٢ (ج ٤ ص ١٠٤) .
- اتناس صيه رقم ٢٠٣ س ٥
- اتناس بن بظام الله رقم ٢٠٦ س ٥
- اتناسه كيل رقم ٢٤٤ س ٢٢ (ج ٤ ص ١٢٠) .
- اتناس رقم ٢٦١ س ٣
- اتناس حميد ج ٤ ص ١٠٤
- احد رقم ٢٤٥ بالظهور س ٥
- احد الاعرج رقم ٢٩٤ بالظهور
- احد البطرون رقم ٢٣٧ س ٨
- [ابن احمد رقم ٢٤٤ س ٣
- احد بن اسمعيل بن ناجية رقم ٢٥٥ س ٥
- احد بن ١٠٠ [ابن احمد رقم ٢٣٧ س ٥

- احمد بن جبر القسطل رقم ٢٧٧ بالظهور ٩
احمد بن جعفر بن الربيع رقم ٢٧٥ س ١٣
احمد بن [ح] بوث رقم ٢٥٨ س ١
احمد بن الحسن رقم ٢٤٥ بالظهور ٦
احمد بن خلف رقم ١٨١ س ٦
احمد بن [ر] [] رقم ٢٦٤ بالوجه ١٣
احمد بن زغبة بن بدر ابن محمد رقم ٢٧٧ بالظهور ٧
احمد بن حيد الله رقم ١٧٠ س ٤
احمد بن حيد الله [ش] رقم ٢٥١ بالوجه ٧
احمد بن حنيف رقم ٢٤٦ س ١٣
احمد بن علي اللليل رقم ١٧٨ س ٢١
احمد بن علي بن رجا رقم ١٢٩ بالوجه ٨٥
احمد بن عيسى رقم ٢٧٩ بالظهور ٥
احمد بن محمد رقم ٢٣٤ س ٩
احمد بن صرؤق رقم ٢٤٠ س ٤
احمد بن سروان رقم ٢١٧ س ٧٥
احمد بن صيون رقم ٢١٧ س ٤
احمد بن هواية رقم ١٩٣ س ٣
احمد بن يعقوب الطبرون رقم ٢٣٧ س ١٥
ادريته رقم ٢٣٨ بالوجه ٧ (ج ٤ ص ٩٩)
ابو ادوة رقم ٢٥٥ س ١٣
[ادر] [يس] اخو رقم ٢٤٥ بالظهور ١
اركلدس شيدر رقم ٢٤٥ بالظهور ١ (ج ٤ ص ١٢٥)
ازهر بن سوار رقم ٢٣٧ س ٩
[بن] الازهر رقم ٢٣٤ س ٤
اسباط ج ٢٥٤ س ٤
اسباط بن النمرود رقم ٢٣٧ س ٧
اصحق رقم ٢١٣ بالوجه ٢٤ والظهور ١٢
ورقم ٢٣٦ س ١٥
ابن ابي اصحق رقم ٢٥٢ س ٥
اصحق الأزرق الخالك رقم ٢٣٧ س ٦
اصحق اليطار رقم ٢٥٢ س ٧
اصحق بطرس بسودة رقم ٢٢٢ بالوجه ٥
اصحق نخت رقم ٢٢٣ س ١٥
اصحق بن ابراهيم رقم ٢٥١ بالوجه ٣
اصحق بن القى رقم ٢٥٤ س ٨
اصحق بن جرج رقم ٢٢٢ بالوجه ١٥
اصحق بن حمدان الياسي رقم ٢٧٠ س ٤
اصحق بن كامل وقوخلان رقم ٢٣١ س ١٦
اصحق بن كامل وهو حريب رقم ٢٣٤ س ١٧
اصحق بن منير رقم ٢٣٥ س ٣
اصحق بن موسى رقم ٢١٦ س ٢٧
اصحق بن يونس رقم ١٦٨ س ٢
اسلمه رقم ٢٠٨ س ٢٥ ورقم ٢١٦
اسماء رقم ٢٣٤ س ١٣ ورقم ٢٣٥ س ١٣
اسميرل رقم ٢٣٧ س ٥
اسميرل [يل] الجروى رقم ٢٥٠ س ٣
[ب] بن [] [] رقم ١٩٧ س ٣
اسميرل بن ادريس رقم ٢٦٤ بالوجه ١٤
اسميرل بن داود بن يزيد رقم ١٧٢ س ٣
اسميرل بن حيد الصمد رقم ٢٤٥ بالظهور ١٢
اسميرل بن عمر رقم ٢٣٤ س ١٢

المجلد [ل] التفاسير رقم ٢٥٠ ص ٧	اصمیل بن موسی رقم ٢٢٢ بالوجه ٣
امونه رقم ٢٤٣ ص ١٩ (ج ٣ ص ٩٤ ج ٤ ص ١١٩)	اصمیل بن یزید رقم ٢٦٦ ص ٩
امونه ابلوا رقم ٢٤٤ ص ٤ (ج ٤ ص ١١٩) .	اسیم [بنوه] رقم ٢٠١ ص ٣ (ج ٣ ص ١٩٣)
امیه رقم ٢٨٠ ص ٥ (ج ٤ ص ٢٣١) .	اشقر رقم ٢٦٤ بالوجه ١٥
اناس ج ٤ ص ١٠٤	اصبغ بن کلیب رقم ٢٥١ بالوجه ١١
انتاس رقم ٢١٣ بالوجه ٦	اصطفتن رقم ٢٢٢ ص ٩٩ ورقم ٢٧٨ بالظهور ص ٤
انتاس مٹا رقم ٢٠٥ ص ١ (ج ٣ ص ٢٠٩) .	اخو اصطفتن [التاس] رقم ٢٥٠ ص ٧
انتاس بن بطرس الفروج رقم ٢٢٢ بالوجه ١٣ ص	اصطفتن الراعی رقم ٢١٢ ص ٧
اندونه ج ٣ ص ٢١٣	اصطفتن [بنه] رقم ٢٢٢ بالوجه ٥
اندونه بن دمیہ رقم ٢٢٢ بالوجه ١٩	اصطفتن حول رقم ٢٥١ بالوجه ٤
انه رقم ٢١٣ بالظهور ص ٤ (ج ٣ ص ٢٢٧) .	اصطفتن ردی رقم ٢٥٦ ص ٣
انوب ج ٣ ص ١٩٤	اصطفتن زکری رقم ٢٤١ بالوجه ١
اهوس (ابنا نیه اھوس) رقم ٢٨٢ ص ٥	اصطفتن سیلہ رقم ٢٥١ بالوجه ٢
ایوب رقم ٢٦٤ بالوجه ٥ ص ٣ ج ١٩٤	اصطفتن شند [نوده] رقم ٢٥١ بالوجه ٢
ایر ایوب رقم ١٩٨ ص ١ (ج ٣ ص ١٧٩) .	اصطفتن بن جریج الجویذ رقم ٢٧٨ بالظهور ٣
بن ایوب رقم ٢٤٣ ص ١٦	اصطفتن بن صیقله رقم ٢٥٩ ص ٢
ایوب بن رقم ٢٥١ بالوجه ٨	افطع بن سجد وهو بقم الجیر ج ٤ ص ٢٤
ایوب جیوه رقم ٢٥١ بالوجه ١٠	افلوا ج ٣ ص ١٩٤
ایوب بن ابریم بن اندونه رقم ٢٠٦ ص ٣	انیسکه ج ٣ ص ٢١٣
ایوب بن الحننل رقم ٢٠٨ ص ٢	... اقیس رقم ٢٠١ ص ١٨ (ج ٣ ص ١٩٦)
ایوب بن الحسن رقم ٢٦٤ بالظهور ٤	الماس بن شیب رقم ٢٣٧ ص ٩
ایوب بن الحسین بن زرقه رقم ٢٦٤ بالظهور ص ١١	النس ج ٤ ص ٣
بدر ج ٤ ص ١٥٥	المود رقم ٢٢٢ بالظهور .
بادی مولی القیت رقم ٢٢٤ ص ٣	الوت ج ٤ ص ٢٨
	الیله ج ٤ ص ٤
	امایه رقم ١٩٣ ص ٣ (ج ٣ ص ١٦٤) .

بحرين الحسن رقم ٢٦١ ص ٢	بالوكة ج ٣ ص ١٥٥
بحاش ج ٤ ص ١٧٧	بامون يقوب رقم ٢٠٥ ص ٥
بجلس رقم ٢١٣ بالظهور ص ١	ببا رقم ٢٣٥ ص ١٠، ورقم ٢٣٩ بالظهور ص ٦ (ج ٣ ص ١٩٥، ج ٤ ص ٨٦) -
بلر ج ٣ ص ١٧٩	ببا ايلك ايوب رقم ٢٠١ ص ٢٢
بلر سورة ج ٤ ص ١٧٧	ببا بطرين بيا بام رقم ٢٢٢ بالظهور ص ١٢
بلر سورة بام رقم ٢٦٢ ص ١١	ببا جريج بلونس رقم ٢٠١ ص ١٩
بلر موده رقم ٢٢٣ ص ٣ (ج ٤ ص ٤٣) -	بيدوله رقم ٢٣٧ ص ١٦ (ج ٤ ص ٩٥) -
بلره (= بطره) رقم ٢٤٥ بالوجه ص ٤ (ج ٤ ص ١٢٤) -	بيدوله مل رقم ٢٣٧ ص ١٦
برداد ج ٣ ص ١٦٤	بسطلس رقم ٢٧٠ ص ١٥، ورقم ٢٧١ ص ٤١
برس (= بروس) رقم ٢٥٦ ص ٣ (ج ٣ ص ١٥٢)، (ج ٤ ص ١٥٠) -	ج ٣ ص ١٢٢ و ٢٠٣، ج ٤ ص ٣٩٩ و ٢٠٤
برموده رقم ٢٤١ بالوجه ص ٥ (ج ٣ ص ١٩٣) -	بسطلس التبان رقم ٢١١ بالظهور ص ٥
ج ٤ ص ١١٠) -	ب[س] جنوت رقم ٢٠١ ص ٥ (ج ٣ ص ١٩٦) -
برموده التماس رقم ٢٤١ بالوجه ص ٥	ببنوكة رقم ٢٥٧ ص ٦
برموده بن هرسة ج ٣ ص ١٩٣	ببنوكة الاشوني رقم ٢٣٦ ص ٣
بروس رقم ٢٣٩ ص ١٢ (ج ٣ ص ١٥٢، ج ٤ ص ١٠٤) -	ببنوكة ابلوا رقم ٢٠١ ص ٤ (ج ٣ ص ١٩٤) -
بروس بن بطرس اناث رقم ٢٣٩ بالوجه ص ١٢ -	بتاس ج ٤ ص ٤٣
بساوه الاجير رقم ٢٠٤ ص ٥ (ج ٣ ص ٢٠٧) -	بتوس ج ٤ ص ١٠٤
بست ج ٣ ص ٢١٨	بتوك ج ٣ ص ١٩٥
بستس ج ٣ ص ٢٠٣	بتوك ظلمى رقم ٢٥٨ ص ٥
بسته رقم ٢٥٨ ص ٤ (ج ٤ ص ١٥٣) -	بتوك فيلون رقم ٢٠١ ص ٢٢ (ج ٣ ص ١٩٥) -
بسلره رقم ٢٥١ بالوجه ص ١١ (ج ٤ ص ٢٤٧) -	بتوك مرقس رقم ٢٠١ ص ٢١
بسرود ج ٤ ص ٢٠٩	ببوش الكرام رقم ٢٣٨ بالوجه ص ٨
	ببوش شير رقم ٢٠١ ص ٧
	ببوش قله ... رقم ٢١١ ص ١٦
	ببوش بن أبي بيه رقم ٢٧٠ ص ٢
	ببوش بن بون الصباغ رقم ٢٣٩ بالوجه ص ٨

بطلس رقم ٢١٣ بالنهر ص ٦ (ج ٢ ص ٢٠٣) -	بطانة لسمحة ج ٣ ص ١٠٧ حاشية رقم ١
بطلس سنور رقم ٢٠٣ ص ٤	بطايه ج ٤ ص ٢٩
بيل دديه ج ٤ ص ١٦٣	بطرس رقم ٢٢٢ بالنهر ص ١١
بسنده ج ٣ ص ١٩٦، ج ٤ ص ١٢٤	بطرس [أ] ص ١ رقم ٢٤٣ بالوجه ص ٥
بسنده قضيوة رقم ٢٤٥ بالوجه ص ٢	بطرس بن امل. رقم ٢٠٦ ص ١٣
بسنه ج ٣ ص ١٩٩	بطرس بن شيلد رقم ٢٠٦ ص ١٨
بسنه ١... رقم ٢٠١ ص ٧	بطره ج ٤ ص ١٢٤
بسنه اصمك رقم ٢٢٣ ص ١١	بطرس [س] لمن رقم ٢٥١ بالنهر ص ٤
بسنه فيسه رقم ٢٥٨ ص ٢	بغان ج ٤ ص ٤
بسنه كرسندوره رقم ٢٠٢ بالوجه ص ٢	بغان بن سووس رقم ٢١٥ ص ٤
بسوده ج ٤ ص ٣٨	بغانه ج ٤ ص ٤
بسور ج ٣ ص ٢٠٩، ج ٤ ص ١١٨	بسانه رقم ٢٢٢ بالنهر ص ٤ (ج ٤ ص ٤٠) -
بسورس ج ٤ ص ١١٨ و ٣	بيلب ج ٤ ص ٦١
بسورس النلس رقم ٢١٥ ص ٢ (ج ٤ ص ١١٨) -	بجام الاجير رقم ٢٢٩ ص ٨ و ٢٠ و رقم ٢٣٠ ص ٧
بسوره ج ٤ ص ١١٨	بجام الجبان رقم ٢٢٧ ص ٩
بسي ج ٤ ص ٢٠٣	بجام القسطال ج ٣ ص ١٥١
بسيل صاحب اشقوه رقم ١٤٨ ص ٣ و ٤	بجام سايو [ب] رقم ٢٥٠ ص ١
رقم ١٥٠ ص ٣، رقم ١٥١ ص ٣، ورقم ١٥٤ ص ٣، ورقم ١٥٥ ص ٢	بجام بن قطر القسطال رقم ١٨٥ ص ٦ (ج ٣ ص ١٥١) -
بسيلة ج ٤ ص ٤	بجام بن سور رقم ٢١٣ بالنهر ص ١٥
بشار رقم ٢٤٤ ص ١٩ (ج ٤ ص ١١٩) -	بجام بن شوده الجهيذه رقم ١٩٤ ص ٧
بشاي ج ٤ ص ٢٠٣	بقطر رقم ٢٠٣ ص ١٧، ورقم ٢٠٨ ص ٩، ورقم ٢٣٥ ص ١٩، ورقم ٢٤٤ ص ١٤
بشي ج ٤ ص ٢٠٣	[ب] بقطر رقم ٢٠١ ص ١٢
بصاوه ج ٣ ص ٢٠٧	بقطر الحاروس رقم ٢٠٣ ص ٦
بصير ج ٤ ص ١١٩	بقطر اعموده اخو المود رقم ٢٢٢ بالنهر ص ١
بطاكة رقم ٢٢٢ ص ١٦ (ج ٤ ص ٣٩) -	

بطرس ائقاس ايشاده رقم ٢٢٢ بالظهرس ١٠	بطرس بتاس رقم ٢٢٣ س ١٨
بطر د. رقم ٢٢٣ س ٢٠	بطرس حلس رقم ٢٠٣ س ١٢
بطرس بتس رقم ٢٤٣ س ١٣	بطرس حليده رقم ٢٦٢ س ٢
بطرس جرجه الجيان رقم ٢٢٢ بالظهرس ١٤	بطرس بن برمودة رقم ٢١٢ س ٣
بطرس سوا رقم ٢٢٩ س ١٨	بلور ج ٤ ص ٩٩
بطرس زمان قام رقم ٢٢٢ بالظهرس ١٨	بلويه ج ٤ ص ١١٠
بطرها ... رقم ٢٠١ س ٦	بلويه بيوه رقم ٢٤١ بالظهرس ٣
بطرين ابو قير صاس بيوه رقم ٢٠٦ س ٩-٨	بلوشوده رقم ٢٠٢ بالوجه س ١٢ (ج ٣ ص ٢٠١)
بطرين جان الفغان رقم ٢٠٦ س ١٤	بصير ج ٣ ص ٩٥
بطرين بيو الفصال رقم ٢٠٦ س ٦	بلوا ج ٣ ص ١٩٤
بطرين جمل رقم ١٥٥ س ٥	بلوكة ج ٣ ص ١٥٥
بطرين شيشويه جريل رقم ٢٠٦ س ٧	بلوكة الاجير رقم ٢٢٩ س ٥
بطرين موسى بتلس رقم ٢٢٩ بالوجه س ٨	بلوكة الخزان رقم ٢٣٨ بالوجه س ٤
بطرين حيا ديس رقم ٢٤٧ بالوجه س ٤	بلوكة ابلاوا رقم ٢٥١ بالوجه س ١٣
بفلو بدر ج ٣ ص ١٥١	بلوكة جرجه رقم ٢٠٦ س ١٧
بقيرة ج ٣ ص ١٩٤ و ٢١٧	بلوكة مونه رقم ٢١١ بالظهرس ٤
بقيرة متوس رقم ٢٢٦ س ٤	بلوكة بن ابي قرا بقم لويه رقم ١٨٨ س ٦
بقيم ج ٣ ص ١٠٧ و ١٥٥	بلوطس رقم ٢٣٣ بالظهرس ٧ (ج ٣ ص ١٩٥ ج ٤ ص ١٧)
بكر بن الحديد بن حيدلاني رقم ١٧٩ س ٨-٩	بلوه ج ٣ ص ٢٠٠
بكر بن زكري رقم ٢٥١ بالظهرس ٥	بليط رقم ٢٢٢ بالظهرس ٦ (ج ٤ ص ٣٩)
بكبر مولى بقمين رقم ٢٤٩ س ٩-١٠	بيوه ج ٤ ص ١٥٠
بلامه ج ٤ ص ٢٥	بيوه بن مسوس رقم ٢٥٦ س ٥
بلامه تيدو رقم ٢٢٠ س ٧	بيون رقم ٢١٢ بالظهرس ١٤ (ج ٣ ص ١٩٥)
بلبس ج ٤ ص ٩٤	بيون بن بطرس رقم ٢١٢ س ٥
بليس رقم ٢٢٧ س ٤	
بتوس رقم ٢٠٤ س ١ (ج ٣ ص ١٩٥)	
بورقم ٢٢٢ بالظهرس ٩ (ج ٤ ص ٧٦)	

بيوه ج ٣ ص ٩٤، ١٢٨ ج ٤ ص ١١٠	بج بن قرق رقم ٢٢٨ ص ٨
بيوب رقم ٢٢٤ ص ٨ (ج ٤ ص ٧٦ و ٨٦)	بجس رقم ٢٤٥ بالوجه ص ٤ (ج ٣ ص ٧١٣
بيوب رقم ٢٣٣ ص ٧ (ج ٤ ص ٧٦)	ج ٤ ص ١٢٤)
بيوما ج ٣ ص ٢١٣	بجین داعی دسیه رقم ٢٥٩ ص ٤
بيو ج ٣ ص ١٢٨	بجین بسطلس رقم ٢٥١ بالظهر ص ١ (ج ٤
بيو شيشه رقم ٢٠٣ ص ٢	ص ١٢٨)
بيوه رقم ١٧٦ ص ٤، ورقم ٢٠٤ ص ٢١	بجین بدوه رقم ٢٤٥ بالوجه ص ٤
(ج ٣ ص ١٢٨)	بجین بن قسطنطونه رقم ٢٠٦ ص ١٠ (ج ٣
بن بيو [٥] الخياض رقم ٢٥٠ ص ٥	ص ٢١٣)
بيوه التجار رقم ٢٥١ بالظهر ص ٣	بجین قلته رقم ٢١٣ بالوجه ص ٥-٦
بيوه بسطلس رقم ٢٥١ بالوجه ص ٢	بيوه ج ٤ ص ١٥٠
بيوه [٥] وودبثوس رقم ٢٤٤ ص ٥ (ج ٤	بناريه ج ٣ ص ١٩٦
ص ١١٨)	بجلس رقم ٢٣٩ ص ٨ (ج ٤ ص ١٠٤)
بيوه بدواد رقم ٢٠١ ص ٢	بجيه رقم ٢٣٤ بالوجه ص ٤ (ج ٤ ص ١٨٢)
بيو [٥] بنوب رقم ٢٥١ بالظهر ص ٢	بنه ج ٤ ص ١٤٣
بيوه دموه رقم ٢٤٣ ص ١١	بنوبه رقم ٢٣٠ ص ٥ (ج ٤ ص ٦٣)
بيوه بن جوش رقم ٢١٣ بالظهر ص ٧	بنوبه الاجير رقم ٢٣٠ ص ٥
بيوه بن شيشه رقم ٢٢٨ ص ٤	بنوی رقم ٢٨٠ ص ٢ (ج ٤ ص ٢٣١)
بيوه بن فيلاو رقم ٢١٣ بالظهر ص ١٦	بنی رقم ٢٣٧ ص ١١ (ج ٤ ص ٩٥)
بيوه بن صرقوة رقم ٢٠٩ ص ٧	بنی الجوا ج ٤ ص ٩٥
بيويه ج ٣ ص ١٢٨	بنيب ج ٣ ص ٢٠٧
برقيم رقم ٢٣٩ ص ١٤ (ج ٤ ص ١٠٥)	بنيب الحارس رقم ٢٠٤ ص ٩
برقير ج ٣ ص ١٢٩	بنيب حارس القرية ج ٣ ص ٢٠٧
بول تيلز ج ٤ ص ١٥٣	بجو ج ٣ ص ٢١٣
بولس الحوارس رقم ٢٢٢ بالظهر ص ١٨	بجو بن اتانس العس [رقم ٢٠٦ ص ١١ (ج ٣
[] [ب] بن بولس رقم ٢٨٢ ص ١٢	ص ٢١٣)
بولس ابا بروهه رقم ٢٠١ ص ٢	جو ج ٣ ص ١٢٨

ندراق رقم ٢٠٢ بالوجه س ١٢ (ج ٢ ص ٢٠١) .

ندراق ج ٢ ص ٢٠١

تيدو رقم ٢٢٩ س ٢٣، ورقم ٢٣٦ و ٢٣٧، ورقم ٢٤١ بالظهر س ٤ ورقم ٢٧٩ بالوجه س ٥٣
تيدو التوار رقم ٢٠٤ س ١٢

تيدو غلام ر [رقم ٢٠٦ س ١٢

تيدو ابيه رقم ٢٠١ س ٥

تيدو ايمه الاشوي رقم ٢٠٧ س ٣

تيدو ايوب رقم ٢٦٣ س ٨

تيدو سمرود رقم ٢٧٢ س ٣

تيدو قطر رقم ٢٠٣ س ١٠

تيدو يون رقم ٢٠١ س ٢٤

تيدو مسيس رقم ٢٤١ بالوجه س ٧

تيدو قسطه رقم ٢٥١ بالظهر س ٦

تيدو بن سياح الكا ب رقم ٢٧٨ بالظهر س ٥

تيدو بن قزبان له بن رقم ٢٠٩ س ٢

تيدو ج ٣ ص ٢٠١

جابر بن عبد الحميد بن ٠٠٠٠ رقم ١٩٧ س ٤

جابر بن محمد رقم ٢٣٩ بالوجه س ٣

جرحه رقم ٢١٣ بالظهر س ٤ ورقم ٢٣٣ س ١٠

جرحه الحارس رقم ٢٣٧ س ١١ ورقم ٢٦٢ س ١٣

ابو جرجه قلمون اصحق رقم ٢٠٧ س ٥

٠٠٠٠٠٠ بن ابو جرجه رقم ٢٣٧ س ٢

بن جرجه رقم ٢٠٩ س ١

جرجه قلب رقم ٢٢٩ س ١٤ و ٩

جرجه بلوه رقم ٢٠٢ س ٦

بوله ج ٣ ص ١٩٤

بوله الاسود رقم ٢١٦ س ٢٥

بوله تيدو رقم ٢٥٨ س ٥ (ج ٤ ص ١٥٣) .

بوله بن ندراق القبال ج ٢ ص ١٠٣

يب رقم ٢٣٩ س ٤ (ج ٣ ص ١٥٢، ج ٤ ص ١٠٤) .

يبه بن هشام رقم ١٧٢ س ٥

بيج ج ٤ ص ٨٦ و ١٨٢

بيج الاصقب، رقم ٢٣٤ س ٨

بيج النسوي رقم ٢٦٤ بالوجه س ٤ (ج ٤ ص ١٨٢) .

بسه نواهه رقم ٢٣٧ س ١٣ (ج ٤ ص ٩٥)

بشه رقم ٢٦٤ بالوجه س ٧

بيدوا ج ٣ ص ١٢٨

توس رقم ٢٣٩ س ٤ (ج ٤ ص ١٠٤) .

توس رقم ١٨٦ س ٥ (ج ٣ ص ١٥٢) .

قاسر ج ٤ ص ١٣٦

قله امراء شيشويه ج ٣ ص ٢١٣

نكرس ج ٤ ص ١٢٠

نلو ج ٣ ص ٢٠١

نفس بن بسطلس رقم ٢٧٠ س ١٥ (ج ٤ ص ٢٠٤) .

[ت]حاس بنام رقم ٢٥٣ س ٦

تيم بن حيويه رقم ٢٤٧ بالوجه س ٥

ابن توس رقم ٢٣٩ بالوجه س ٤ (ج ٤ ص ١٠٤)

تونه ج ٣ ص ١٩٥

تونه بتوك رقم ٢٠١ س ٣

ابو جميل مرقودة بن مينا الجوهي رقم ١٩٩ س ٣-٤ (ج ٣ ص ١٨٤)	جرعة نحاس رقم ٢٦٢ ص ٣ جرعة فلبان ^(١) رقم ٢٥٠ ص ٣
الجواز رقم ٢٧٩ بالظهور ٤ (ج ٤ ص ٢٢٩) جوش ج ٢ ص ٢٢٧	جوت ج ٤ ص ٧٧ ج ٢١٠ رقم ٢ (ج ٣ ص ٢١٩) .
جوهر رقم ٢٤٥ بالظهور ١٣ جيش ج ٤ ص ١٩٤	جوى (= قري) ج ٤ ص ١٣ جوى قريشوس رقم ٢١٧ ص ٢
حاجب بن حل رقم ٢٤٣ بالوجه ٤ حارث بن غوث رقم ٢٤٨ ص ٤	جرج رقم ٢٧٩ بالظهور ٤ جرج هلهه رقم ٣٠١ ص ٢٣
حانه ج ٣ ص ١٩٥ الحباب (الامير) ج ٣ ص ١٢٢	جرج بن قوديل رقم ١٩٩ ص ٧ جرج بن سرقس رقم ١٨١ ص ١٣
حيش ج ٤ ص ١٩٤ حيدر ٢٤٥ بالظهور ٩	جرج (كاتب قريه بن شريك) رقم ١٤٧ ص ١٦ جرج رقم ٢٢٣ ص ٨
حيدر بن هلال رقم ٢٥٠ ص ٥ حراث مولى جرج وهو دواس رقم ٢٢٢ ص ٨	الجزل ج ٤ ص ١٣١ جركة بن فضل رقم ٢١٩ بالوجه ٦
حرب (= اصحق بن كامل) رقم ٢٢٤ ص ١٧ حوية رقم ٢٣٣ بالظهور ٧ (ج ٤ ص ٧٧)	جسلف رقم ٢٣٧ ص ٣ ابو جعفر احمد بن رجا رقم ١٧٩ ص ٢
الحزل بن سرائيل رقم ٢٤٨ ص ٥ (ج ٤ ص ١٣١) الحسام ج ٤ ص ١١٩	جسور رقم ٢٧٢ ص ٤ جسور رقم ٢٤٦ ص ١٤
ابو الحسن رقم ١٨٢ ص ٦ ابو الحسن احمد بن محمد رقم ١٨٣ ص ١	جسور بن ج ٢٤٦ ص ٤ جسور بن احمد رقم ٢٥٤ ص ١١
الحسن بن بكير رقم ٢٢٠ ص ١٠ الحسن بن [.....] بن خليل رقم ٢٢٥ ص ١٣	جسور بن احمد بن اسامة رقم ٢٧٥ ص ١٠ جسور بن ديبعة رقم ٢٣٥ ص ١٣
الحسن بن سعيد رقم ٢٥١ بالظهور ٨ الحسن بن عبد الكريم رقم ٢٦٤ بالوجه ١٣ ^(٢)	جسور بن سراج رقم ١٨٧ ص ٣ جسور بن حل رقم ٢٥٦ ص ٣
الحسن بن ممل رقم ٢٤٦ ص ١٠	الجليل ج ٤ ص ١١٨

(١) الرقم هنا غير ظاهر وصحة ٣ - فلو صحنا فبارك في كشف الصعوبات - القريم .

(٢) ورد ذكره هنا ص ١ وصحة ص ١٣ - القريم .

خضيب بن طلي رقم ١٩٧ ص ٣	حسن بن موسى رقم ٢٥٢ ص ٣
خضر بن شيب بن عبد المسح رقم ١٩٥ ص ٣	الحسن بن يعقوب رقم ٢٥٩ ص ١
خلد (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٥٩ ص ١٨	حسني بن خير الله رقم ٢٥٥ ص ٢
خلد بن ذكون الخواصي رقم ١٦٧ ص ٩٣	الحسوي رقم ٢٧٩ بالوجه ص ٤
خلف التاجر رقم ٢٥١ بالظهور ص ١٠	الحسين رقم ٢٤٦ ص ١١
خليق [بن ٠٠٠] رقم ١٨١ ص ٥	الحسين بن ابراهيم الراعي رقم ٢٨٤ ص ٧
خليل ج ٤ ص ١١٨	الحسين بن احمد رقم ١٨١ ص ٦
خليل [بن] رقم ٢٤٣ بالوجه ص ٧	الحسين بن عبد الرحمن رقم ٢٥٤ ص ١
خمارويه بن احمد (بن طولون) رقم ١٧٣ ص ٦	حسين بن طلي رقم ٢٥٥ ص ٤
خميل رقم ٢٦٤ بالظهور ص ٢ (ج ٤ ص ١٨٢) ٠	حفص بن حلفوة رقم ٢٣٥ ص ٧
الخوار ج ٤ ص ٢٢٩	حفص بن عمر رقم ٢١٦ ص ١
الخولي رقم ٢٤٤ ص ١٥	حفص بن عمران البني رقم ١٦٧ ص ٩٤
خيبار رقم ٢٢٣ ص ١٧	حكم بن صل رقم ٢٦٤ بالظهور ص ١٠
الحا كل رقم ٢٨٤ ص ٦	الحكم بن محمد رقم ٢٥٨ ص ٢
داود القسطل رقم ١٩٨ ص ١	[٠٠٠ حلفوة رقم ٢٥٠١ ص ٢٠١ (ج ٣ ص ١٩٦)]
داود بن اسد رقم ٢٣٤ ص ١٣	حدان بن ك [رقم ٢٥٥ ص ٦]
داود بن يزيد رقم ٢٣٥ ص ١٨	حدون بن دبيعة رقم ٢٨٤ ص ٦
داويد بن كست [رقم ٢٠٩ ص ٦]	مدون بن مسعود رقم ٢٥١ بالظهور ص ٩
دين حجة رقم ٢٥٥ ص ٩	حدون بن حكيم رقم ٢٤٥ بالظهور ص ٣
دحية بن عبد الواحد رقم ٢٢٤ ص ٦	حدون بن يعقوب رقم ٢٣٥ ص ١٤
دراج رقم ٢٣٧ ص ٨	حدونة رقم ٢٥٤ ص ١٠
درواته رقم ٢٥١ بالوجه ص ٥ (ج ٤ ص ٦١ و ٢٤٨) ٠	حمين رقم ٢٦٧ بالوجه ص ١٢ (ج ٤ ص ١٩٥)
دروحة تكوس رقم ٢٤٤ ص ٢١ (ج ٤ ص ١١٩)	حشش رقم ٢٦٧ ص ١٠ (ج ٤ ص ١٩٤)
دروى ج ٤ ص ٦١	حول ج ٤ ص ١٩
دسيه رقم ٢٥٩ ص ٧ و ٤	الحولي ج ٤ ص ١٣١
دسيه المسان رقم ٢٥٩ ص ٥ و ٤	حيان بن ار [رقم ٢٤٦ ص ٦]
	حيويه ج ٤ ص ١٢٩

- دسيوه رقم ٢١٩ بالظهور س ٦ (ج ٤ ص ١٩)
 دسيوه لعل رقم ٢٥١ بالوجه س ١ (ج ٤ ص ٢٤٨).
 دغوس ج ٤ ص ١١٨
 دكرس رقم ٢٤٤ س ٣ (ج ٤ ص ١٢٠).
 دلموس ج ٤ ص ٢٤
 دمسبه ج ٤ ص ٣٩
 دموسى ج ٤ ص ٣٩
 دمونه ج ٤ ص ٤٣ و ٦٣ و ١١٨
 دمونه بيروه رقم ٢٣٠ س ٦
 دمونه بن ابرهلس رقم ٢٥٠ س ١
 دميه ج ٤ ص ٣٩
 دنيل ج ٣ ص ١٩٥
 دنيل بيا يلس رقم ٢٠١ س ١٧ (ج ٣ ص ١٩٥).
 دهقات بن مسرود رقم ٢٤٥ بالوجه س ٣ (ج ٤ ص ١٢٤).
 دهته رقم ٢٢٢ بالظهور س ٢
 دواس رقم ٢٢٣ س ٨
 دويد بيروه رقم ٢٥١ بالوجه س ٣
 دويد الجوه رقم ٢١٢ س ٣
 ديبى بن سليمان رقم ٢٥٩ س ٦ (ج ٤ ص ١٥٥).
 ديبى ج ٤ ص ٢٤ و ١٢٥
 ذكري بن يحيى رقم ١٧٠ س ٤
 ذكير [١] رقم ٢٤٦ س ٣ (ج ٤ ص ١٣٧).
 راشد (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٦٠ س ٨ ورق
 ١٦٦ س ٦، ورق ١٦٢ س ٦، ورق ١٦٣ س ٧
 ربيعة بن صه رقم ٢٥١ بالظهور س ١٢
 الربيع بن قيس رقم ١٩٧ س ٢
 ردى ج ٤ ص ١٥٠
 رشوان بن عمر بن أحمد رقم ١٨٥ س ٥
 رفته ج ٣ ص ١٩٦
 رملح بن هبة رقم ٢٥١ بالوجه س ١٣
 رمضان رقم ٢٣٣ بالوجه س ١٣ (ج ٤ ص ٧٦)
 ريباس ج ٣ ص ١٩٦
 ريسه بن ابى جريحه رقم ٢٣٧ س ٥ (ج ٤ ص ٩٤).
 روح (= على بن الحسن) رقم ٢٣٤ س ١٤
 ريان بن خالد رقم ٢٥١ بالظهور س ١١ (ج ٤ ص ١٣٨).
 زفر بن سعيد رقم ٢٣٧ س ١٣
 زكرى رقم ٢٣٧ س ١٣، ورق ٢٥٦ س ٥
 زكرى التوار ج ٣ ص ٢٠٧
 زكرى التماس رقم ٢٣٦ س ١٠
 زكرى اموته رقم ٢٤٦ س ٨
 زكرى عطار رقم ٢٧٦ س ٢
 زكرى بن اسمعيل رقم ٢٤٤ س ١٥
 زكرى بن سلقا رقم ٢٥٧ س ٩
 زكرى بن شيبه رقم ٢٣٧ س ٤
 زكرى بن عبد الله رقم ٢٥١ بالوجه س ٤
 زكرى بن مينا التبال ج ٣ ص ١٠٣
 زمطرة ج ٢٣٣ بالوجه س ١٣ (ج ٤ ص ٧٦)
 زهير بن سالم الصندق رقم ١٦٧ س ٩٤
 زيد راعى نصر... رقم ١٩٦ س ٣

٩٣ رقم ١٦٧ س ٩٣	ابو زيد التاجر رقم ٢٣٣، ورقم ٢٥٠ س ٣ بالظهور س ٤ (ج ٤ ص ٧٦) .
سعيد بن القسم رقم ١٨١ س ١١	ساره رقم ٢٣٣ بالظهور س ٤ (ج ٤ ص ٧٦) .
سعيد [] ابن ذكر اللقي رقم ١٦٨ س ٧	ساره ابيوس رقم ٢٠١ س ٩
سعيد بن نافع رقم ٢٥١ بالظهور س ٩	ساره [] عس رقم ٢٠١ س ٢٤
سقلا بن محمد بن حيد الله رقم ٢٥٥ س ٣	سافه رقم ٢١٩ بالظهور س ٤ (ج ٤ ص ١٩) .
سقوده بن زكري بن هرون رقم ٢٢٠ س ٤	سائب بن ادم رقم ٢٥٩ س ٩
وما يليه (ج ٤ ص ٢٤) .	سينه الارملة رقم ٢٦٤ بالوجه س ١ (ج ٤ ص ١٨٢) .
سكاه (ج ٤ ص ١٨٢)	سراج، سراج (ج ٣ ص ١٥٣)
سلم بن [] رقم ٢٥٦ س ٤	سريام الحارث رقم ٢٠٤ س ٨
السلم بن دحية رقم ٢٥٥ س ١١ و ١٠	سرجه الرقام رقم ٢٥٠ س ٣
سلمان بن سل [] رقم ٢٤٣ س ١٨	سرحان (كتاب قرة بن شريك) رقم ١٥٧ س ١٧
سلمان بن الفضل رقم ٢٣٦ س ٤	سرى الجزار وهو سلمون رقم ٢٥٨ س ٧
سلمة بن عبد الله رقم ٢٥٣ س ١٢	[] بن [] حري رقم ٢٥٨ س ١
سلمون الشناس رقم ٢٥١ بالظهور س ١٢	مسنه رقم ٢٦٢ س ٩
ابن سلمون شناس رقم ٢٣٩ بالوجه س ١٢	مسنه جرجه رقم ١٨٥ س ٤
(ج ٤ ص ١٠٤) .	مسنه جلس رقم ٢٣٨ بالوجه س ١٠ ^(١)
سلمون بن شراويل رقم ٢٨٢ س ٤	سطفاه رقم ٢٠٣ س ١٥ (ج ٣ ص ٢٠٥) .
سلوه بن علس رقم ١٨٩ س ٢	سعيد رقم ١٧٤ س ١١
سلوكة (ج ٤ ص ١٣٦)	سعيد غلام قناس رقم ٢٦٤ بالوجه س ٩
[] [] بن سليم رقم ٢٤٩ س ٥	سعيد بن سعد رقم ٢٥١ بالظهور س ١٣ ^(٢)
سليم الشناس رقم ٢٤٢ بالوجه س ٤	سعيد بن عبد الرحمن (ج ٣ ص ١٤٣ حاشية رقم ١)
سليم الصقل رقم ٢٤٥ بالوجه س ١٣	سعيد بن العديسة رقم ٢٥٥ س ١٢
سليم بن بني رقم ٢٣٧ س ١١	
سليم بن جعفر رقم ٢٥٥ س ١٥	
سميرة (ج ٤ ص ٧٦)	

(١) رقم المطبوع دافع وبالبرج إلى الأصل اتضح أن ص ١٠ «القديم» .

(٢) رقم المطبوع دافع وبالبرج إلى الأصل اتضح أن ص ١٣ «القديم» .

سمرة بن عبد الفتى رقم ٢٥٨ ص ٦
 سمون رقم ٢٧٩ بالظهور ص ٤
 سمول ج ٤ ص ١٣٨
 سميه رقم ١٩٢ ص ٤
 سنان ج ٤ ص ٨٦
 أبوسنان رقم ٢٣٤ ص ١٨
 سند ج ٣ ص ٩٥
 سنور ج ٣ ص ٢٠٢
 سنون بن ليوة رقم ٢٤٢ (ج ٤ ص ١١٢) -
 سنه ج ٤ ص ٢٤
 سهل رقم ٢٥١ بالوجه ص ٧
 [بن سهل رقم ٢٤٤ ص ١٣
 سهل بن اسحق رقم ٢٥٥ ص ١٤
 سهمة رقم ٢١٣ بالظهور ص ١٢
 سوا ج ٤ ص ٦١
 السودة ملك رقم ٢٢٣ ص ٧
 سور رقم ٢١٣ بالوجه ص ٢ (ج ٣ ص ٢٢٧) -
 سورس رقم ٢١٣ بالوجه ص ٢، ورقم ٢٣٥ ص ١٩ (ج ٤ ص ١١٨) -
 سورس بن كيل رقم ٢٣٤ ص ١٩، ورقم ٢٣٥ ص ٢٢٥ -
 سوزة هود ج ٤ ص ١١٨
 سوى ج ٤ ص ١٥٥
 سوى بن سوا... [رقم ٢٥٩ ص ٦
 سويد بن موسى رقم ٢٧٥ ص ٣
 سورس ج ٣ ص ١٥٩
 سورس ابلاو رقم ٢٠٢ بالوجه ص ٤

سورس بن زكريا الجليد رقم ١٩٠ ص ١١ و ٨
 سورس بن مونه رقم ٢٢٧ ص ٦
 سورس ج ٣ ص ١٥٩
 سيار بن سهل وهو ميتا رقم ٢٥٨ ص ٦
 [بن سيار الماشني رقم ١٦٨ ص ٥
 سيد بن أبي عبد الملك رقم ١٦٨ ص ٧
 السيد بن لحى [رقم ٢٤٦ ص ٥
 سيدة الارملة رقم ٢٥١ بالظهور ص ١٠
 سيسته الاجير رقم ٢٠٥ بالوجه ص ١٠ (ج ٤ ص ٢٠٣) -
 سيسته بن بشى رقم ٢٧٠ ص ١٢
 سيه ج ٣ ص ٢٠٤
 سيه بن ابراهيم رقم ٢٣٥ بالظهور ص ١٩
 [بن سيه العلب رقم ٢٣٥ بالظهور ص ٢١
 شبيب ج ٣ ص ١٧٠
 شبيب الاصم ج ٣ ص ٢٠٨
 شتور ج ٣ ص ٢٠٤
 شراج ج ٣ ص ١٥٢
 شرحيل بن عيشة رقم ٢٥٩ ص ٨
 ... بن شر [ج ١] رقم ٢٣٥ ص ٨
 شمام وهو احمد بن سوار رقم ٢٤٥ بالوجه ص ١٠ ورقم ٢٨٤ ص ٧
 شنوة بن اصفطن رقم ١٧٢ ص ٤
 شنوده رقم ٢٢٣ ص ٣، ورقم ٢٤٤ ص ١٠
 ورقم ٢٨٤ ص ٧
 شنوده الاجير رقم ٢٠٤ ص ٤
 شنوده القراش رقم ٢٠٢ بالوجه ص ١
 شنوده القشار رقم ٢٦٤ بالظهور ص ٨
 شنوده ييوش رقم ٢٠١ ص ١٣

طلحي ج ٤ ص ٦٧	شوده بسند [٤] رقم ٢٥٨ ص ٤
طليق رقم ١٧٥ ص ١١ (ج ٣ ص ١٢٣) .	شوده بلو [٤] رقم ٢٢٣ ص ١٤
طبيب الدليل رقم ١٧٨ ص ٤ (ج ٣ ص ١٣١) .	شوده دويد رقم ٢٥٨ ص ٣
طلحي رقم ٢٣٣ بالنظر ص ٤ (ج ٤ ص ٧٧) .	شوده طلفس رقم ٢٢٥ ص ٨
الباس بن احمد الباسي رقم ٢٧٧ بالنظر ص ٣	شوده قرا رقم ٢٣٨ بالوجه ص ٩
عباس بن الوليد رقم ٢٣٧ ص ٣	شوده يحنس رقم ٢٠١ ص ١
عبد الله (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٥٦	شوده ب [١٠٠٠] رقم ١٧٤ ص ٣
س ١٢	شوده بن ايوب رقم ٢٦٤ بالوجه ٧ (ج ٤ ص ١٨٢) .
عبد الله رقم ٢٤٩ بالوجه ص ١٢	شوده بن ماصر رقم ٢٤٠ ص ٣
ب [بن عبد الله رقم ١٧٠ ص ٤٥٥ ورقم ٢٤٩ ص ٣	شباب بن ابي اسحاق رقم ٢٥١ بالنظر ص ١١
ااعة بن عبد الله رقم ٢٥٣ ص ١٣	شيشة رقم ٢٤١ بالوجه ص ٤ (ج ٣ ص ٢٠٣)
ابو عبد الله المتر باه (الخليفة ٢٥٢ - ٢٥٥)	ج ٤ ص ١١٠) .
رقم ١٧٢ ص ٢ (ج ٣ ص ١١٢) .	مهاجر رقم ٢١٧ شيشه ص ١١
عبد الله بن اسحق رقم ٢٥٥ ص ١٠	شيشه بن بيوه (= بيوه بن شيشه) رقم ٢٢٨
عبد الله بن اسماعيل رقم ٢٣٥ ص ٣	ص ٤٤ ج ٣ ص ٢٠٣ .
عبد الله بن بكر [و] رقم ٢٥٨ ص ٢	فشوية ج ٣ ص ٢١٣
عبد الله بن جرير رقم ٢٨٦ ص ٥	صالح بن حسان رقم ٢٢٥ ص ٧
عبد الله بن الحبيب رقم ١٧٤ ص ٢٢ ورقم ١٧٥ ص ٣ ورقم ١٨٠ ص ٣ (ج ٣ ص ١٢٢) .	الصلت (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٥٤
عبد الله بن سهل رقم ٢٤٥ بالنظر ص ١٦	ص ٢٢٢ ورقم ١٥٥ ص ١٩ (ج ٣ ص ٢٢) .
عبد الله بن عبيد الله رقم ١٧٥ ص ٢	صالح رقم ١٨٢ ص ٧
عبد الله بن عيسى الانصاري رقم ١٦٨ ص ٥	صالح مولى ابي شبيب رقم ٢٤٣ ص ورقم ٢٤٤ ص ٢٤
عبد الله بن عبد الله [و] رقم ٢١٩ بالوجه ص ٧ .	[صالح اخو بلال رقم ٢٤٤ ص ٢٢
عبد الاحد بن اسحق رقم ٢٥٨ ص ٧	طاهر بن منير رقم ٢٣٥ ص ١٣
عبد الباري رقم ٢١٩ بالنظر ص ٧	طرفة رقم ٢٣٤ ص ٩
	طوب رقم ٢٣٤ ص ١٨ .
	[ط] لفس الاجير رقم ٢٣٥ ص ١٨ .

عبد الميزان اسمعيل رقم ٢٧١ س ١٠	عبد الجبار رقم ٢٧٠ س ١٧
عبد الواحد بن اسمعيل المافرى رقم ١٦٨ س ٨	عبد الخالق (وهو مد) رقم ٢٠٢ بالوجه س ١٥
عبد الواسع رقم ٢٥٣ س ١٠	عبد الرحمن (= عيسى) رقم ٢١٦ س ١١
عبد الوهاب بن مسلم رقم ١٨٣ س ٣	عبد الرحمن بن س [رقم ١٨٠ س ٢
عيسى ج ٤ ص ١٩٥ و ٢٢٩	[] بن عبد الرحمن بن عمر رقم ٢٧٩ بالظهر
عبيد رقم ٢٤٧ س ٣	س ٨
عبيد بن سلم الاموى رقم ١٦٧ س ١٥	عبد الرحمن بن محمد رقم ٢٢٥ س ٤
عبيد بن ميون رقم ٢٤٤ س ١٠	عبد الرحمن بن موسى رقم ٢١٦ س ٨ ، ورقم
عتبة ج ٤ ص ١٣٨	٢١٨ س ٥
[] - [] بن عثمان رقم ٢٤٩ س ٨	عبد الرحمن بن هياطل رقم ١٩٠ س ٤
عثمن بن الحجاج رقم ٢٦٤ بالوجه س ٨	عبد الرحيم [...] رقم ٢٣٧ س ٢
عشم رقم ٢٢٧ س ٧	عبد الرحيم بن شوال رقم ٢٧٧ بالظهر س ٥
المدنية ج ٤ ص ١٤٩	عبد الرزاق رقم ٢١٩ بالظهر س ٨ ، ورقم ٢٤٥
عمره رقم ٢٥٢ س ٤	بالظهر س ١٣
عمرقة ج ٤ ص ١٤١	عبد الرزاق بن الحسن رقم ٢٤٥ بالظهر س ٧
عمرقة بن احمد رقم ٢٥٣ س ٨	عبد السلام بن جعفر رقم ٢٤٣ بالوجه س ٧
عمر بن علي رقم ٢٥٧ س ٥	عبد الصمد بن اسمعيل رقم ٢٧١ س ٩
عسل ج ٤ ص ١٨٢	عبد الصمد بن القيس (= عبد الخلق)
بني عسل رقم ٢٤٤ س ١٤ (ج ٤ ص ١١٩)	رقم ١٨١ س ١٠ و ٩
عطاء بن ابي ابراهيم الخولاني رقم ١٦٧ س ٩٤	عبد العزيز التاجر رقم ٢٥٠ س ٣
عفيف ج ٤ ص ١٢٧	عبد العزيز الساج رقم ٢١٧ س ٣
عكاشة رقم ١٩٤ س ٤	عبد العزيز بن فرج الدعان رقم ٢٨٤ س ٩
علائ (= يحيى بن كامل) رقم ٢٣٤ س ١٥ -	عبد العزيز بن قاسم رقم ٢٢٤ س ٧
١٦	ابن عبد العزيز رقم ٢٥٤ س ٩
علي (= محمد بن الاصبغ) رقم ٢٢٣ س ١٢	عبد الفتى بن يحيى [] رقم ٢٤٤ س ٢٣
علي الفتى رقم ٢١٧ س ١	عبد الكريم بن يزيد رقم ١٦٨ س ٣

(١) جميع ارقام الاسطر ترميزاينظر ظاهرة في الأصل ، وقد قمت بإصلاحها بالرجوع إلى النصوص العربية في المخطوطات . الحريم .

عيسى بن عبد الرحمن رقم ٢٥٥ ص ٩	علي بن اسباط رقم ٢٤١ بالظهر ص ١
عيسى بن عمر رقم ٢١٦ ص ١٥	علي بن جوصر رقم ٢٥٥ ص ١٢-١٣
عيسى بن كامل رقم ٢٣٤ ص ١٩	علي بن الحسن رقم ١٨٩ ص ٧
عيسى بن محمد رقم ٢٤٧ بالوجه ص ٢٧	علي بن الحسن وهو روح رقم ٢٣٤ ص ١٤
عيسى بن يحيى رقم ٢٣٥ ص ١٣	علي بن الحسين الامام رقم ٢٤٥ بالظهر ص ١٠
خرقة ج ٤ ص ١٤١	علي بن سليمان الفسطال رقم ١٩٦ ص ٨
خضعة رقم ٢٥١ بالوجه ص ٩	علي بن ابي عماد رقم ٢٣٥ ص ٧
[] ل بن خيلان رقم ٢٤٤ ص ١٢	علي بن محمد بن الفضل رقم ٢٧٧ بالظهر ص ٦
فاصيله ج ٤ ص ١٤٣	علي بن محمد بن القطان رقم ٢٥٥ ص ١٥-١٦
فيلوه ج ٤ ص ١٣٦	عمر رقم ١٨٢ ص ٧٧، ٢٢٧ ص ١٠، ورقم ٢٥٥ ص ٧
الفتح رقم ٢٣٧ ص ١١	[] بن عمرو رقم ٢٩٤ ص ٩
الفتح بن خاقان رقم ١٧١ ص ٣ (ج ٣ ص ١٠٦ وما يليها)	ابو عمر رقم ٢٧٠ ص ١
الفضال رقم ٢٣٧ ص ٧	عمرو بن حيان رقم ٢٤٦ ص ٧
فرج رقم ٢٤٣ بالوجه ص ٩ (ج ٤ ص ١٩٥)	... بن عمرو بن مهاجر رقم ١٩٠ ص ٥
فرج الفقيه رقم ٢٦٧ بالوجه ص ١٢	عمران رقم ٢٤٦ ص ٢
فرج هديمر رقم ٢٤٤ ص ١٩	عمران بن نصير رقم ٢٤٣ ص ١٤
فرج ج ٤ ص ١٩٥	عمرو وهو عسل رقم ٢٥٩ ص ١٠
فرج ج ٤ ص ١٩٥	ابو عمرو بن سكله رقم ٢٦٤ بالوجه ص ٩
الفروج رقم ٢٣٩ ص ١٠ (ج ٤ ص ١٠٤)	عمرو بن حاس رقم ١٦٧ ص ٩٧، ٩٨، ٩٩
فستلس مجلس رقم ٢٢٩ ص ١٥	[ح] عمرو بن غوث رقم ٢٤٨ ص ٢
فسله اليده رقم ٢١٥ ص ٥	عمير (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٤٦ ص ٢٤
فسيله ج ٤ ص ٤	فلس ج ٤ ص ١٩٥
فضيويه ج ٤ ص ١٢٤	عيسى بن احمد رقم ١٨٤ ص ٤
ابو الفضل بن عبيد الله بن اللؤلؤ رقم ١٨٤ ص ١٠ وما يليه	عيسى بن الحسن اللبان رقم ١٩٩ ص ٢
الفضل بن جعفر الملم رقم ٢٧١ ص ٧	عيسى بن الماس رقم ٢٥٥ ص ٨
	عيسى بن سري رقم ٢٣٦ ص ٨

قاسم بن سيار رقم ١٥٣ ص ٦	فضل بن حباس رقم ٢٥٥ ص ١٠٥٩
قاسم بن هـ [] رقم ٢٤٣ بالوجه ٥	الفضل بن العباس البجلي رقم ٢١٩ بالوجه ٩ ص
قتال رقم ٢٥٧ ص ٢	فضل بن هرم بن الويل رقم ١٦٧ ص ٩٣ ^(١)
قرا ج ٣ ص ١٥٥	قتيبه رقم ٢٤٥ بالوجه ٢ (ج ٤ ص ١٢٤)
قرا الارملة رقم ٢٠٨ ص ٦	قباو ج ٤ ص ٩٥
قرقوس ج ٤ ص ١٣	قلوبواحه ج ٤ ص ٩٥
قرلوس ج ٣ ص ٢٠٩	قلوا ج ٣ ص ١٩٤
بن قرة الطراق رقم ٢٣٤ ص ١٢	قلين بسره رقم ٢٥١ بالوجه ١١
قره بن شريك رقم ١٤٨ ص ٢٢٠ ورقم ١٥٠ ص ٢	قنيله ج ٤ ص ٤
ورقم ١٥١ ص ٢٢٠ ورقم ١٥٣ ص ٢٢٠ ورقم ١٥٤ ص ٢٢٠ ورقم ١٥٥ ص ٢٢٠ ورقم ١٦٠ ص ٢٢٠ ورقم ١٦١ ص ٢٢٠ ورقم ١٦٢ ص ٢٢٠ ورقم ١٦٣ ص ٢	قياط ج ٣ ص ١١٢
قري ج ٤ ص ٢٤	قيب رقم ١٨٦ ص ٣ (ج ٣ ص ١٥٢ ج ٤ ص ١٠٤)
ابو قري سه رقم ٢٢٠ ص ٣	قيب الراهب ج ٣ ص ١٥٢
قريشوس رقم ٢٥١ بالوجه ٦ (ج ٤ ص ١٢٣)	قيسه ج ٤ ص ١٥٣
قزمان رقم ٢١٣ بالظهر ١١ ، ورقم ٢٧٠ ص ١٩	قيف ج ٣ ص ١٥٢ ج ٤ ص ١٠٤
قزمان الاجير رقم ٢٠٤ ص ٧	قيف الراهب ج ٣ ص ١٥٢
قزمان البنا رقم ٢١٣ بالوجه ٢ ، بالظهر ١٥ ص	قيلامو ج ٣ ص ٢٢٧
قزمان التولي رقم ٢٧٠ ص ٢١	قيله بن لهه رقم ٢١٢ ص ٧ (ج ٣ ص ٢٢٣)
قزمان ابا قير رقم ٢٠١ ص ١٠	قيلون ج ٣ ص ١٩٦
قزمان ديسي رقم ٢٤٥ بالوجه ٥ ص	قم ج ٤ ص ١٠٥
قزمان سرمداه البنا رقم ٢٠٧ ص ١	قاسم الفليل رقم ٢٤٥ بالظهر ٨
قزمان طليح رقم ٢٢٩ بالوجه ٦	قاسم دويس رقم ٢٣٥ ص ٥
	قا [سم بن فلان] رقم ٢٧٠ ص ١٨
	قاسم بن حـ [] رقم ٢٤٤ ص ١٥

(١) رقم المخطوطة رقمه أصله بالبرجوع إلى النص العربي في الجزء الثالث - القديم -

قته سیه رقم ٢٠٣ س ١٤	قرمان لفاس رقم ٢٥١ بالوجه س ٨
قته شنوده رقم ١٦٩ س ٣	قرمان مونه الحار رقم ٢٠٥ س ٩
قته کیل رقم ٢٥٣ س ٩	قرمان بن بنه رقم ٢٥٤ س ٥
قته هیوه ج ٤ ص ٩٩	قرمان بن دوده الشماس ج ٤ ص ١١٩
قته بن یقیم رقم ١٧١ س ٣	قرمان بن هلا [] رقم ٢٥٠ س ٩
قته [جود] رقم ٢٤٢ بالوجه س ٩ (ج ٤ ص ١١٢)	قمت وکیل الحار س رقم ٢٠٤ س ١٠ (ج ٣ ص ٢٠٧) .
قته [ق] لول رقم ٢٤٣ س ١٩ (ج ٤ ص ١١٩) .	ابو قته رقم ٢٢٢ بالوجه س ٩ (ج ٤ ص ٣٩)
قته ج ٤ ص ٢٨	قسطعلین بسطلس رقم ١٧٥ س ٤ (ج ٣ ص ١٢٢) .
قته ج ٤ ص ٤٣	قسطیوه ج ٣ ص ٢١٣
القسم رقم ٢٤١ بالوجه س ٦ (ج ٤ ص ١١٠)	قسطیوه ج ٣ ص ٢١٣
قوزیل سیه رقم ٢٠٥ س ٤ (ج ٣ ص ٢٠٩)	قسطیوه ج ٣ ص ٢١٣
قیر ج ٣ ص ١٢٩ و ١٩٤ ج ٤ ص ١٩	ابو القسم حیدل بن القسم رقم ١٩٦ س ٩ وما یلیه .
ابو قیر ج ٣ ص ١٢٩ و ١٩٤	القسم بن نصر رقم ٢٣٧ س ٢
ابو قیر الجزار رقم ٢٤٥ بالظهر س ١٧	قته رقم ٢١٠ س ٧ و ٤ و ٢١٣ بالوجه
ابو قیر جریه رقم ٢٣٧ س ١٥	س ٢ و ٥ و بالظهر س ١٠ و ١١ (ج ٣ ص ١٩٤)
قیر بن حول رقم ٢١٩ بالوجه س ٣	ابو قته رقم ٢٣٦ س ١٠ (ج ٤ ص ٨٩) .
القیس بن سهل رقم ٢٥٥ س ١٤	[س قته رقم ٢٤٤ س ٤
کامل الحجاز رقم ٢٤٥ بالظهر س ١٥	قته الحمال رقم ٢٥١ بالوجه س ١٠
صکبار ج ٤ ص ١٢٠	قته ابهر رقم ٢٠١ س ١٢ (ج ٣ ص ١٩٤) .
کدوس رقم ٢٦٦ س ١١	قته الفس رقم ٢١٥ س ٥
کرسودده ج ٣ ص ١٩٩	قته قطر رقم ٢٤٥ بالظهر س ٥
کلیب بن حل رقم ٢٥١ بالوجه س ١٢	قته حول کلاه رقم ٢٣٧ س ١٤
صکناز ج ٤ ص ١٢٠	قته سوره ج ٤ ص ١١٨
کلان التجار رقم ١٧٢ س ٥	
اجت کورق رقم ٢٥٢ س ٢ (ج ٤ ص ١٣ و ١٣٩) .	
صکبار ج ٤ ص ١٢٠	

(١) رقم الطرغيف نظامي وصحة ٢ علي ما ورد في النص العربي للترادف رقم ٢٠٢ - الترجيم .

محمد بن وليد رقم ٢٤٤ ص ٢٥	محمد بن ابي جعفر رقم ٢٥٧ ص ٧
محمد بن الوليد رقم ٢٥٦ ص ٤	محمد بن ابي داود رقم ٢٨٢ ص ٧
محمد بن يحيى رقم ١٨٧ (خاتم) رقم ٢٢٤ ص ٢٩	محمد بن الحسام رقم ٢٤٤ ص ١٩
محمد بن يوسف رقم ٢٣٥ ص ١٦ (ج ٤ ص ٨٦)	محمد بن حاتم رقم ٢١٩ بالوجه ص ٣
مرزوق بن قاتل [جلد] رقم ١٦٩ ص ٢	محمد بن حسين بن سليمان رقم ٢٢٠ ص ٨
مرقس رقم ١٨٢ ص ٣	محمد بن رمل رقم ٢٥٦ ص ٢
مرقس بلوكة رقم ٢٢٥ ص ٦	محمد بن زفر رقم ٢٢٠ ص ٩
مرقس ديباس رقم ٢٠١ ص ٨	محمد بن زيد الجعفي رقم ١٦٨ ص ٤
مرقس بن ترسب رقم ٢٣٧ ص ١٤	محمد بن سعيد رقم ٢٥٥ ص ١١
مرقس بن جريج رقم ١٥٤ ص ٦	محمد بن علي رقم ٢٤٦ ص ٩
مرقوده رقم ٢٠٨ ص ٤٧ ورقم ٢٥٠ ص ٨	محمد بن جلداه رقم ٢٣٥ ص ١٦ ورقم ٢٥٤ ص ٧
مرق [ورده] اخو دهنه رقم ٢٢٢ بالظهور ص ٢	محمد بن جلداه اقوس (لحوس) رقم ٢٢٠ ص ٢
مرقوده الاشتم رقم ٢٣٨ بالوجه ص ٣	محمد بن عبد الله الازهر رقم ٢٣٤ ص ٤
مرقوده الحارثي رقم ٢٣٣ بالظهور ص ١١ ج ٤ ص ٧٧	محمد بن عبد الله الصدف رقم ١٦٧ ص ١٠٠
مرقوده الخولي رقم ٢٣٧ ص ٧	محمد بن عبد الواحد رقم ٢٢٥ ص ٤
مرقوده [الشت] حاس رقم ٢٥١ بالظهور ص ٦	محمد بن عثمان رقم ٢٣٥ ص ٤
مرقوده دروا ج ٤ ص ٦١	محمد بن حنيفة (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٥٢ ص ١١-١٢
مرقوده يحنس رقم ٢٠٢ بالوجه ص ٨	محمد بن عيسى رقم ١٨٤ ص ٩ (ج ٢ ص ٤٠)
مرقوده بن سعاد رقم ٢٧١ ص ٤	محمد بن علي رقم ٢٤٤ ص ٢٥
مرقوده بن شونه الجعفي رقم ١٩٥ ص ٤	محمد بن فضل رقم ١٩٦ ص ٥
مرهم بن الصبيح رقم ٢٦٤ بالوجه ص ١١	محمد بن القاسم ج ٣ ص ١٤٣ حاشية رقم ١
مروان بن احمد رقم ١٨٩ ص ٣-٤	محمد بن كنان رقم ٢٤٤ ص ٢١
مرون ج ٤ ص ٤٣	محمد بن هرون رقم ٢٧٥ ص ٥
	محمد بن وريد رقم ٢٦٤ بالظهور ص ٦

- مردك: [بن -] حول رقم ٢٥١ بالظهور س ٥
(ج ٤ ص ١٢٨) .
- مردك بن عمرو س رقم ٢٢٣ س ٩
- مردك بنت مئير رقم ٢٣٥ س ٣
- مردك بن ابراهيم رقم ٢٦٤ بالوجه س ١
- مسعود بن عبد الجبار رقم ٢٥٧ س ١١
- مسكين الاسود رقم ٢٧٥ س ٥
- مسلسل رقم ٢٢٢ بالوجه س ١٣ (ج ٤ ص ٣٩) .
- مسلم بن لبن (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٥٣
- س ١٧ ، رقم ١٥٤ س ٢١ ، ورقم ١٥٥
- س ١٨ وما يليه .
- مسلمة بن بعلول الرازي رقم ٧٨٤ س ٥
- مسوس ج ٤ ص ١٥٠
- مسيح الرازي ج ٤ ص ١١٩
- مسيح راعي هيبه رقم ٢٤٤ س ٥ (ج ٤ ص ١٩٩) .
- مسيح بن قير رقم ١٧٧ س ٢-٣
- ابو مصلح رقم ٢٣٧ س ٩
- مطك رقم ١٨٢ س ٣ (ج ٣ ص ١٤٦) .
- [مخ] [لج] سدئ رقم ٢٨٠ س ٤
- مقاره رقم ٢٣٦ س ١٢ ، ورقم ٢٦٢ س ١١-١٣
- مقاره الرازي رقم ٢٥٩ س ٨
- مقاره ابروس رقم ٢٥٥ س ١٦-١٧
- مقاره ابقيره رقم ٢٢٣ س ٤
- مقاره بقطر رقم ٢٠٣ س ٩
- مقاره بن مونه رقم ٢٣٩ بالوجه س ٥
- بن مفران رقم ٢٥٩ س ١١
- مقيان رقم ٢٨٤ س ٤
- ملاج ج ٤ ص ٧٥
- ملك رقم ٢١٩ بالوجه س ٧
- الملك بن يزيد الأمير رقم ١٦٩ س ٢
- مليح رقم ٢٦٤ بالوجه س ٣
- [مخ] [لج] مكر رقم ٢٥٢ س ٨ (ج ٤ ص ١٣٩) .
- ملى رقم ٢٣٧ س ١٦ (ج ٤ ص ٩٥) .
- منا ج ٣ ص ١٥٧
- منا القسطل (= ميثا بن ابراهيم) رقم ١٨١
- س ١٣
- منا بن اصطلق [بن] رقم ٢٥٤ س ٩ (ج ٤ ص ١٤٣) .
- منا بن شتوده الجهبذ رقم ١٨٩ س ٦٦
- ورقم ١٩٠ س ١٢ و ٨ (ج ٣ ص ١٥٧) .
- بن مندبة تساجر رقم ٢٥٠ س ١ (ج ٤ ص ١٣٦) .
- المنكدر ج ٤ ص ٢٣١
- مئير (= اصحق بن مئير) رقم ٢٣٥ س ٣
- مهاجر رقم ٢٥٣ س ٥
- مهاجر بن ... سرق رقم ١٧٣ س ٢
- مهند رقم ٢٨٤ س ٤
- موس ج ٤ ص ١٥٠
- موسى رقم ٢٣٨ بالوجه س ٩
- موسى راعي دسيه رقم ٢٥٩ س ٧
- موسى بن ... رقم ٢٣٧ س ٤
- موسى [بن ...] رقم ٢٥١ بالظهور س ٣
- موسى بن خالد النجى رقم ١٦٧ س ٩٣

موسی بن علی بن عمر رقم ۱۷۸ ص ۷	مینا [۱۰۰۰۰۰ بن ۰۰۰۰۰] رقم ۲۵۱ بالظهور ص ۷
موسی بن عیسیٰ رقم ۲۵۵ ص ۸	مینا (بن ابرهیم) القسطل (راجع مآ) رقم ۱۸۱ ص ۱۱۵
موسی بن قره رقم ۲۲۳ ص ۱۰	مینا بن یحضر راعی پیشه رقم ۲۶۴ بالوجه ص ۷
... بن الموفق رقم ۱۸۱ ص ۴	مینا بن شنده رقم ۱۸۹ ص ۷
مونه رقم ۲۳۴ ص ۸ و رقم ۲۳۷ ص ۱۳	مینا بن شنده الجھذ رقم ۱۹۰ ص ۸ و ۱۲
و رقم ۲۴۳ ص ۱۸ (ج ۳ ص ۹۴) ۰	وخاتم (راجع مآ رقم ۱۸۹ ص ۶) ۰
مونه التوار رقم ۳۰۴ ص ۱۱	تاجیه ج ۴ ص ۱۴۹
مونه بسنس رقم ۲۰۳ ص ۳	تادر قیر حـ [رقم ۲۴۳ بالوجه ص ۳ (ج ۴ ص ۱۱۸) ۰
مونه جوه رقم ۱۶۸ ص ۲ (ج ۳ ص ۹۴) ۰	تادر بن احمد وهو فیب ج ۴ ص ۲۴
مونه بن یکل رقم ۱۷۸ ص ۱۲	تادر بن سلیمین رقم ۲۵۹ ص ۸ (ج ۴ ص ۱۵۵) ۰
مونه بن اسوه رقم ۲۳۶ ص ۵	تاجا بن طون رقم ۲۳۴ ص ۹
موی ج ۳ ص ۲۲۳	تجد رقم ۲۵۰ ص ۵
مویه ج ۳ ص ۹۴	ابونجم رقم ۱۸۹ ص ۷ (ج ۳ ص ۱۵۷) ۰
میلہ ج ۴ ص ۴۳	تست بن الحسن رقم ۲۱۲ ص ۵ (ج ۳ ص ۲۱۸) ۰
میلہ (= مینا قس) رقم ۲۲۳ ص ۱۳	نصر رقم ۱۹۶ ص ۳ (ج ۴ ص ۱۱۸) ۰
میون الاسود رقم ۲۲۳ ص ۵	ابونصر جادۃ رقم ۲۴۳ بالوجه ص ۲
میون مولی داود رقم ۲۴۴ ص ۱۷	نصیر ج ۴ ص ۱۱۹
[رین میون رقم ۲۸۷ ص ۱	نصیر ج ۴ ص ۱۱۹
میمونۃ رقم ۲۴۵ بالظہر ص ۹ (ج ۴ ص ۷۷) ۰	نیم بن جویہ رقم ۲۴۷ بالوجه ص ۵
مینا رقم ۲۶۱ ص ۳	نقیس رقم ۱۸۲ ص ۷ (وخاتم) ج ۳ ص ۱۴۶
[۴ مینا رقم ۲۴۳ ص ۱۲	نقیس ج ۳ ص ۱۴۶
مینا البقال رقم ۲۲۹ ص ۱۳ و ۱۳۰ ص ۱۰۲	نوح بن عبدالعزیز رقم ۲۸۴ ص ۲
مینا بنزس رقم ۲۵۸ ص ۴	
مینا دوری رقم ۲۲۹ ص ۱۸	
مینا رفته رقم ۲۰۱ ص ۱۰	
مینا قسا و هو میلہ رقم ۲۲۳ ص ۱۳	

همسة رقم ٢١٣ بالوجه س ٥٠٢، ورقم ٢٤٤ ص ٦	نوحه الجوا رقم ٢٦٢ س ٩ (ج ٤ ص ١٧٧) .
همسة الاثم رقم ٢٢٨ بالوجه س ٥	هارون البطار ج ٤ ص ١٣٩
همسة الخداد رقم ٢٤٦ ص ١٢	[هارون بن عبد الملك رقم ٢٤٩ ص ٤
همسة المنى ج ٤ ص ١٣	حياديس ج ٤ ص ١٢٩
همسة النجار رقم ٢٢٩ بالوجه س ٦	الحذيل بن غوث رقم ٢٤٨ ص ٣
همسة كل رقم ٢٠٣ ص ١٦	هرمس ج ٤ ص ١٥٥
همسة مودة رقم ٢٠٥ ص ٢	هرمنه رقم ٢٥٨ ص ٥ (ج ٤ ص ١٣ و ١٥٣) .
همسة بن ابوجبره رقم ٢٣٧ ص ٩	هرمنه النجار رقم ٢١٧ ص ١٣
همسة بن قزمان رقم ٢٣٩ بالوجه س ٤	هرميس ج ٣ ص ١٩٣
حور رقم ٢٣٧ ص ١٤	هرميس القس رقم ٢٠١ ص ١٤ (ج ٣ ص ١٩٣)
حياطل ج ٣ ص ١٥٩	هرميس بياصطفتن رقم ٢٠١ ص ٢٣
حيوا الأرملة رقم ٢٤١ بالوجه س ٨ (ج ٤ ص ١١٠)	هرمينه ج ٤ ص ١٣ و ٧٧
حيوه الصباغ رقم ٢٢٨ بالوجه س ١٤ (ج ٤ ص ٩٩)	هرمية ج ٤ ص ١٣
حيوه للمولدة ج ٤ ص ١١٠	هرون البلان رقم ٢٨٤ ص ٨
الوراد رقم ٢٤٤ ص ٩	هرون بن عبد الله رقم ٢٢٩ ص ١٣
وليد (كاتبه قرة بن شريك) رقم ١٥٠ ص ٢١	حشام بن عمر رقم ١٥١ ص ٦
وليد مولى ابيحقى رقم ٢٤٤ ص ٢٤	هاريه ج ٣ ص ١٩٥
[... بن وليد رقم ٢٤٣ بالوجه س ٣	هلس رقم ٢٦٢ ص ١٤ (ج ٣ ص ٢٠٤ ، ج ٤ ص ١٨٢) .
الوليد بن ابيحقى رقم ٢٢٤ ص ٥	هلس حارس القبط ج ٣ ص ٢٠٤
الوليد بن يحيى رقم ١٨١ ص ٦	هلس الراعى رقم ٢٦٤ بالوجه س ٥
ونافر ج ٣ ص ١٩٥	هل [هلس الشناس رقم ٢٢٩ ص ١١
يباغ الأجير رقم ٢٣٠ ص ٤ (ج ٤ ص ٦٣)	هلس ديمس رقم ٢٤٥ بالوجه س ٦ (ج ٤ ص ١٢٥)
يحنس رقم ٢٠٧ ص ٧ ، ورقم ٢١٣ بالظهر ص ١٥ ، ورقم ٢٤٣ ص ٦ ، ورقم ٢٤٤ ص ١ و ٥	حليه ج ٣ ص ١٩٥

يحيى بن الحسن رقم ٢٣٧ ص ٢	ابو يعلى رقم ٢٠٥ ص ٩
يحيى بن [] - [] رقم ٢١٧ ص ١٤	ابو يعلى بن ابيود الضباخ رقم ٢٢٢ بالوجه ص ١٧
يحيى بن رفاعه رقم ٢٥٧ ص ٨	يعلى اخو قوريل رقم ٢٧٨ بالظهور ص ٦
يزداد ج ٣ ص ١٦٤	يعلى الاجير رقم ٢٢٤ ص ٤ (ج ٤ ص ٥٠)
يزداد بن احمد رقم ١٩٣ ص ٤	يعلى الخولي رقم ٢٣٧ ص ٨
يزيد (كاتب قرة بن شريك) رقم ١٤٨ ص ٣٢	يعلى الراعي رقم ٢٠٣ ص ٧
وزيد ١٥١ ص ١٩٩، ورقم ١٥٨ ص ٢٠	يعلى الشناس رقم ٢٣٨ بالوجه ص ١٣، ورقم ٢٨٢ (ج ٤ ص ٩٩)
[] يزيد رقم ٢٥٣ ص ٣	يعلى الكرام رقم ٢٣٨ بالوجه ص ٦
يزيد بن حاتم رقم ١٩٧ ص ٣، ٧ (ج ٣ ص ١٧٨)	يعلى المسقي رقم ٢١٥ ص ٢
يزيد بن عبد الله رقم ١٦٧ ص ٩٦	يعلى النزاع رقم ٢٣٨ بالظهور ص ١٤
يزيد بن حيد رقم ٢٥٤ ص ١٢	يعلى الملبوه رقم ٢٣٨ بالوجه ص ١١
[] ١٠٠٠ بن فساد رقم ٢٣٩ ص ٦ (ج ٤ ص ١١٩)	يعلى بطرس رقم ٢٠٦ ص ١٦
يسقوب رقم ٢٠١ ص ٦، ورقم ٢٤٣ بالوجه ص ٦، ورقم ٢٦٢ ص ٢	يعلى بون د [] له الجليات رقم ٢٠٥ ص ١٠
يسقوب مينا فباط رقم ١٧٣ ص ٤	يعلى بيه رقم ١٧٢ ص ٥
يسقوب بن حجاج رقم ٢٤٥ بالظهور ص ١	يعلى زكري رقم ٢٥١ بالظهور ص ٧
يسفيس رقم ٢٣٧ ص ١٦ (ج ٤ ص ٩٥)	يعلى فاسيل [] رقم ٢٥٤ ص ١٣
ابو الين ج ٣ ص ١٦٢	[] بن يعلى رقم ١٧٢ ص ٤
يوسف رقم ٢١٣ بالظهور ص ٣، ورقم ٢٣٥ ص ٤	يعلى بن اتناس رقم ١٨٩ ص ٢
يوسف بن يسقوب رقم ١٨٢ ص ٦، ورقم ٢٥٨ ص ٨	يعلى بن قلة الحارس رقم ٢٠٩ ص ٤
ابو الين رقم ١٩٢ ص ٦	يعلى بن قير رقم ١٧٧ ص ٣، ٢
يونس الجندى رقم ٢١٩ بالوجه ص ٢	يعلى بن صك [] رقم ٢٢٨ ص ١١
	يعلى بن مينا الجهيد رقم ١٩٢ ص ٨، ورقم ١٩٣ ص ٧

(ب) أسماء الأعلام العربية الكاملة أو الناقصة شخصياتها مجهولة

دهوه رقم ٢٦٤ بالظهور ١٢	[] أوهرمهس رقم ٢٠١ ص ١
[] أن بسانه رقم ٢٢٢ بالظهور ٤	امحو رقم ٢٤٩ ص ١٠
[] سم [] آله رقم ٢٥٠ ص ٥	المزى رقم ٢٧٨ بالظهور ٤
[] بول رقم ٢٤٤ ص ١١	لؤوه ... رقم ٢٠١ ص ٨
سميرا رقم ٢٣٨ بالوجه ٨	ابره [] رقم ٢٧٨ بالظهور ٨
[] سه الاك [] رقم ٢٤٤ ص ٢٩	النادية رقم ٢٤٥ بالوجه ١١
مصطفى بن مينا رقم ٢٢٩ ص ١	الحلأ رقم ٢٣٥ ص ٧
عاصم رقم ٢٣٧ ص ١٤ (ج ٤ ص ٩٥)	الحى رقم ٢٧٩ بالظهور ٦
هدسمر رقم ٢٤٤ ص ١٩ (ج ٤ ص ١١٩)	الوال أن رقم ٢٤٥ بالظهور ١٥
لحن بن اسحق رقم ٢٥٥ ص ٣	[] ل. ب. بن الجوه السطال رقم ١٨٤ ص ٨
لعد [] ب رقم ٢٧٤ ص ٣	[] ل. م. د [] رقم ٢٤٤ ص ٧
مسمرمينا رقم ٢٠١ ص ٢٠	رشى رقم ١٣٧ ص ١٤ (ج ٤ ص ٩٥)
معل [] رقم ٢٤٥ بالوجه ١٤	رملك رقم ٢٠١ ص ١٩
[] ٠ [] ك بناريه رقم ٢٠١ ص ٩	براووه يخلص رقم ٢٠١ ص ٢١
[] ٠٠ ق عود ابلو رقم ٢٠١ ص ١٧	ملاس [] لسا رقم ٢١٠ ص ٣
ه [] ٠٠٠ رقم ٢٦٢ ص ٩	طلب وتافر حليه حاته رقم ٢٠١ ص ٢٥
ه [] سوره رقم ٢٤٣ ص ١٠	بت بظريخلص رقم ٢٠١ ص ٢٦
ه ه بيوه رقم ١٧٦ ص ٤	مواحه رقم ٢٣٧ ص ١٣ (ج ٤ ص ٩٥)
هفوه امون رقم ٢٠١ ص ١٨	مورا رقم ٢٧٠ ص ١٣
ووط [] رقم ٢٤٦ بالظهور ١	حر [] رقم ٢١٠ ص ٦
	[] حه رقم ٢٤٥ بالظهور ١٣

(١) رقم السطر فيه ظاهر وصحه ١٩ على ماورد في النص العربي الطراز رقم ٢٤٤ - التاريخ -

(ج) أسماء يونانية

٩٩ ص ٤ ج 'Ατρανός	١٩٤ ص ٣ ج 'Αβαβός
١٤٩ ص ٤ ج 'Ατρεις	١٩٤ ص ٣ ج 'Αβαιούς
١٤٩ ص ٤ ج 'Ατριος	١٤٩ ص ٣ ج 'Αβφός
٩٢ ص ١٦٧ ρ 'Ατσαρσ ()	٨٥ ص ١٦٧ ρ 'Αδριανός (ς) ια (αννη)
٨٥ ص ١٦٧ ρ 'Βασί(λιος) Διόνσι(σος)	١٢٠ ص ٤ ρ 'Αθανάσι
٣٥ ص ٣ ج Βάσις Τριμουλ	١٩٦ ص ٣ ρ 'Ακουός
٩١ ص ١٦٧ ρ 'Γωδρ(ιός) Σοφρόνιος	١٦٤ ص ٣ ρ 'Αμέσις
٨٨ ص ١٦٧ ρ 'Δασιός	٢٠٩ ص ٣ ρ 'Αμβρόσιος
١١٨ ص ٤ ج 'Δάφνος	٨٢ ص ١٦٧ ρ 'Αμερνιός 'Αεταί
(Διο)σκούρ(ιτης) Θεοδώρος Κόλλουθ(ος)	٢٣١ ص ٤ ρ 'Αμιلاس
٨٦ ص ١٦٧ ρ	١١٩ ص ٤ ج 'Αμμών
٨٥ ص ١٦٧ ρ 'Διόνσι(σος) 'Ελλών(ης)	٢٢٧ ص ٣ ج 'Ανα
٩٥ ص ٤ ج 'Ελλώθης	١٩٤ ص ٣ ج 'Ανούβ
٢٠٤ ص ٣ ج 'Ελλείς ('Ελλείς)	١٩٤ ص ٣ ج 'Ανούκ
٨٧ ص ١٦٧ ρ 'Ενσι Ζαχ(αρίος)	٨٧ ص ١٦٧ ρ 'Αντώνιος παρ
١٠٥ ص ٤ ج 'Ευφραμία	٨٥ ص ١٦٧ ρ 'Απα κ(υρος) ια()
١٥٥ ص ٤ ج 'Ερμής	٢٢٣ ص ٣ ج 'Απα Λάθ
٧٧ ص ٤ ج 'Ερμίας	٢٤٥ ص ٤ ج 'Απα Μάτ(α)
٢١٦ ص ٣ ج 'Εοάδης	٢٠٩ ص ٣ ج 'Απα Πάσιος
٢٢١ ص ٣ ج 'Ενίτης	٢٢١ ص ٣ ج 'Απάτη
٩٢ ص ١٦٧ ρ Ζαχαρ(ιός) καλλ(ος)	١٩٤ ص ٣ ج 'Απα 'Ωρ
١٩٥ ص ٣ ج 'Ηλέρσιος	٨٧ ص ١٦٧ ρ 'Απόλλω Επίσκοπος
٧٧ ص ٤ ج 'Ηρμίας	١٤٩ ص ٤ ج 'Απρος
٨ ص ٢٠٠ ρ Θ(ί)βε Σουρσιος	١٩٢ ص ٣ ج 'Ασφ
٢٠١ ص ٣ ج Θεοδωρόσι	٨٢ ص ١٦٧ ρ 'Ασκή(ιός) Τωάννης

٨٣ ص ١٦٧ رقم Λεοντίδ(ος) Απακ(ύρος)
 ٢٠٧ ص ٣ ج Αιδού
 ١٣٨ ص ٣ ج Ασγίνος
 ١٣٨ ص ٣ ج Ασγίνος
 ٢١٠ ص ٣ ج Λουαῖς
 ٢٢٣ ص ٣ ج Λουαλλῖς
 (١٩٠ ص ٣ ج) ١٠ ص ٢٠٠ رقم Μαθαι Που
 ٩٢ ص ١٦٧ رقم Μαωρ() Πέτρος
 ٧ ص ٢٠٠ رقم Μακαρίω Ἀβραμίον
 (٩٥ ص ٤ ج) ١٦ ص ٢٢٧ رقم Μάλιος
 (٩٥ ص ٤ ج) ١٦ ص ٢٣٧ رقم Μάλλιος
 ٣٢ ص ٣ ج Μάριος Γεωργίου
 ٨٣ ص ١٦٧ رقم Μεγεσινούθ(ος)
 ١٣٦ ص ٤ ج Μενδεῖος
 ١٤٦ ص ٣ ج Μέτοκος
 ٣٥ ص ١٦٧ رقم Μήνου () Χριστο(φορος)
 ١٦٢ ص ٣ ج Μωῆς
 ١٤٦ ص ٣ ج Μίττοιος
 ٢٢٣ ص ٣ ج Μοῦι
 ١٥٠ ص ٤ ج Μύσος
 ١٥٠ ص ٤ ج Μυσός
 ١١٨ ص ٤ ج Ναδῖρ
 ٢١٨ ص ٣ ج Νέστος
 ٢٣١ ص ٤ ج Νοῖος
 ٩٠ ص ١٦٧ رقم Ὀλύμπιος Φοιβ(αμμων)
 ٧ ص ٢٨٦ رقم Ὀμαρ ὁ Ἀβικ

٢٠١ ص ٣ ج Θεοδοράκιος
 ٩٥ ص ٤ ج Ἰακῶβος
 (٩٥ ص ٤ ج) ٨١ ص ١٦٧ رقم Ἰάκωβος
 ٨٤ ص ١٦٧ رقم Ἰάκω (βος) Παντοῦ
 ١٩٥ ص ٣ ج Ἰλῆριος
 ١٢٩ ص ٤ ج Ἰκπῶδης
 ٨٥ ص ١٦٧ رقم Ἰσακ Θωμῆς
 ٨٩ ص ١٦٧ رقم Ἰσακ Κωνσταντίου
 ٩ ص ٢٠٠ رقم Ἰσιδαθος οὐρ
 ٢١٣ ص ٣ ج Ἰφιδῆς
 ٦ ص ٢٠٠ رقم Ἰωάννης Ἀνθρόν
 ٨٧ ص ١٦٧ رقم Ἰω(άννη) Θωμ (αδ)
 ١١٩ ص ٤ ج Κελῶλ
 ٢٠٩ ص ٣ ج Κίλλιος
 ١٥١ ص ٣ ج Κλεοπατρίων
 ١٥١ ص ٣ ج Κλεόπατρος
 Κόλλουθος Οὐαλεντίου (μαϊζόκος)
 ٦٤ ص ٣ ج
 ٨٩ ص ١٦٧ رقم Κόλλουθ(ος) Φοιβ(αμμων)
 ١٦١ ص ١٦٠ رقم Κόρρα νι Στρεξ
 ٨ ص
 ٨٧ ص ١٦٧ رقم Κυρίκιος Σοφρόνιος
 ٢٠٩ ص ٣ ج Κύριλλος
 ١١٢ ص ٤ ج Λαῖου
 ١١٢ ص ٤ ج Λαῖθ
 ٢٢٦ ص ٤ ج Λάρα
 ٢٢٦ ص ٤ ج Λαρίνος
 ٢٢٦ ص ٤ ج Λάρης
 ٢٢٣ ص ٣ ج Λάσσος

١٢٤ ج ٤ ص ٤	Περίεστε	١٠٧ ص ٣ ج	Πασιμης
١٢٤ ج ٤ ص ٤	Περοντε	١٥٥ ص ٣ ج	Παλίστε
٨٩ ص ١٦٧ رقم	Πέριε Βάσιμ	١٩٥ ص ٣ ج	Παλώτης
٢١٨ ص ٣ ج	Πεστās	١٥٠ ص ٤ ج	Παμβώ
٢١٨ ص ٣ ج	Πεστομενώνης	(١٩٠ ص ٣ ج) ٥٣٠٠ رقم	Παμεϊ Μαντρίου
٢١٨ ص ٣ ج	Πεστοσεύς	١٩٥ ص ٣ ج	Παμοῦν
٨٨ ص ١٦٧ رقم	Πέτρος	١٩٦ ص ٣ ج	Πανόριος
٩٠ ص ١٦٧ رقم	Πέτρι[ος]...αρη	١٤٣ ص ٤ ج	Πανέ
٨٤ ص ١٦٧ رقم	Πέτρος Γνώστης	٢٠٧ ص ٣ ج	Πανῖβις
٩١ ص ١٦٧ رقم	Πέτρος Τριβύτης	٢٠٧ ص ٣ ج	Πανίτις
٢٠٣ ص ٣ ج	Πίσιος	١٩٦ ص ٣ ج	Παντου
٢٠٩ ص ٣ ج	Πῶσις	١٩٦ ص ٣ ج	Παντούτης
١٨٢ ص ٤ ج	Σαβίνα	١٩٦ ص ٣ ج	Παντούτης
١٨٢ ص ٤ ج	Σαβίνε	١٢٢ ص ٣ ج	Παπόστολος
١٨٢ ص ٤ ج	Σααλλίς	١٠٤ ص ٤ ج	Παροῦς
١٠٤ ص ٤ ج	Σαλμών	٢ ص ٢٠٠ رقم	Πατριμύθ(ε) 'Αδαμ
١١٢ ص ٤ ج	Σάνων	٩٥ ص ٤ ج	Πατόλε
٢٠٩ ص ٤ ج	Σαρόντιος	١٩٤ ص ٣ ج	Παῦλος
٢٠٤ ص ٣ ج	Σενῶρις	٨٥ ص ١٦٧ رقم	Παῦλος Χριστοφορος
٨٨ ص ١٦٧ رقم	Σέγγιος	٨٤ ص ١٦٧ رقم	Πα(ο)ς Μου
٨٣ ص ١٦٧ رقم	Σέγγιος Φοιβ(αμμών)	٣ ص ٢٠٠ رقم	Πεκου Φοιβ(αμμών)
٨٨ ص ١٦٧ رقم	Σεῦρης (prior of Χηγητου)	٩٢ ص ١٦٧ رقم	Πεμουθ(ως)
٨٣ ص ١٦٧ رقم	Σεῦρης Τριβύτης	١٨٢ ص ٤ ج	Πένγης
٨٣ ص ١٦٧ رقم	Σεῦρης Κόλλ(ουθος)	١٨٢ ص ٤ ج	Περγός
٢٥ ص ٣ ج	Σεμοῦλ	٨٤ ص ١٦٧ رقم	Πεο(α)τ(ε) Τιοση(φ)
٢٠٤ ص ٣ ج	Σενῶρις	٨٤ ص ١٦٧ رقم	Πεο(α)τ(ε) Σεῦρης
٢١٣ ٢٠٣ ص ٣ ج	Σισῶς		

رقم ١٦٧ ص ٩١	Φιλόθ(εος) Κόλλουθ(ος)	Σισοῖς ج ٢ ص ٢٠٢
رقم ١٦٧ ص ٨٩	Φιλόθ(εος) Μείκη(ος)	Σοῖς ج ٤ ص ١٥٥
رقم ١٦٧ ص ٨٨	Φιλόθ(εος) Ὀλέμη(ος)	Σουμυροῖς ج ٣ ص ١٥٩
رقم ١٦٧ ص ٨٤	Φιλόθ(εος) Σενῆρος	Σουμυροῖς ج ٣ ص ١٥٩
ج ٣ ص ١٩٦	Φίλων	Ταλσός ج ٢ ص ٢٠١
ج ٣ ص ١٥٢	Φίπ	Ταυνίτ رقم ١٩٨ ص ٣
رقم ١٦٧ ص ٩٠	Φοιβ(αμμων) Κώμητ(ος)	Τερῆς ج ٢ ص ١٥٢
رقم ١٦٧ ص ٨٣	Χάηλ Ἰσιδω(ρος)	Τζαμοῦλ ج ٣ ص ٣٥
رقم ١٦٧ ص ٨٥	Χάηλ Σενούθ(ος)	Τζεῖροι ج ٢ ص ٢١٢
ج ٣ ص ١٩٩	Χριστόδωρος	Τίμος رقم ٢٠٠ ص ٤
رقم ١٦٧ ص ٨٨	Χωρε Παπαρμούθ(ος)	Τισηγόρας ج ٤ ص ١٣٦
ج ٤ ص ١٥٣	Ψάτε	Τραοίας ج ٣ ص ١٥٢
رقم ١٦٧ ص ٨٩ (ج ٣ ص ٢٢١)	Ψάτη	Τρέσε ج ٢ ص ١٥٢
رقم ١٦٧ ص ٩٢	Ψάτ(η) Φοιβ(αμμων)	Τσιτσιοι ج ٣ ص ٢١٢
ج ٣ ص ٢٠٩	Ψούρος	Φαειδέ ج ٣ ص ١١٢
ج ٣ ص ٢٠٩	Ψύρος	Φεῖβ ج ٣ ص ١٥٢
رقم ١٦٧ ص ٩٢	Ωρ Φοιβ(αμμων)	Φιλόδωλος ج ٢ ص ٢٢٢

(د) أسماء قبطية

(archimandrite of the monastery of ٢٠ ص ١٦٧ ر٢م Apa Zenobios)	٢٧ ص ١٦٧ ر٢م [ἱερομόναχος]
١٩٤ ص ٢ ج ἀπαλο	١٦٧ ر٢م ἀβ[α]λαλελεπ πνευ ιερα]
٢١٨ ص ٢ ج ἀπα κηρι	٤ ص
٢١٨ ص ٢ ج ἀπα κηρε	(١٩٦ ص ٢ ج) ٧٧ ص ١٦٧ ر٢م ἀβραζαα
٢١٨ ص ٢ ج ἀπα κηρε	١٩٦ ص ٢ ج ἀβριζαα
٢١٨ ص ٢ ج ἀπα κηρι	ر٢م ἀβριζαα πνευ χριστο (φωρος)
٢١٨ ص ٢ ج ἀπα κηρι	٧٢ ص ١٦٧
٢٣ ص ١٦٧ ر٢م ἀπα κηρος	١٦٧ ر٢م ἀβριζαα πνευ πνευ (κηρι)
(embolarch) ἀπα κηρος πνευ κηρος	٦٧ ص
(٦١ ص ٢ ج) ٤ ص ١٦٥ ر٢م	٢٠٤ ص ٢ ج ἀβανας
ἀπα κηρος πνευ κηρος πνευ κηρος	٤٦ ص ١٦٧ ر٢م [Χος πνευ πνευ κηρος
٧١ ص ١٦٧ ر٢م	١٩٤ ص ٢ ج ἀβανω
٩٩ ص ٢ ج ἀπα λαζντ	٨ ص ١٦٧ ر٢م ἀβερ
٢٢٢ ص ٢ ج ἀπα λوتا	٥ ص ١٦٧ ر٢م ἀβيرا
٢٠٦ ص ٢ ج ἀπαλα	١٠٤ ص ٢ ج ἀβασιος
١٩٤ ص ٢ ج ἀπα πατλε	ἀβασιος πνευ κηρος [κ(ε)] κηρος
ἀπα κηρος	٦٤ ص ١٦٧ ر٢م
(Prior of the monastery of Ἡέου)	٢١٣ ص ٢ ج ἀβανω
٢١ ص ١٦٧ ر٢م	٢١٢ ص ٢ ج ἀβανω
٢٢١ ص ٢ ج ἀπατιρ	٢٢٧ ص ٢ ج ἀβι
١٩٤ ص ٢ ج ἀπαζωρ	١٩٤ ص ٢ ج ἀποθ
١٩٤ ص ٢ ج ἀπα	٢١٢ ص ٢ ج ἀποκιος
٢٠١ و ١٩٤ ص ٢ ج ἀπολλω	ἀποκιος
١٤ ص ١٦٧ ر٢م (bishop) ἀπολλω	(prior of the monastery of Apa
١٤٣ ص ٢ ج Βαλε	١٥ ص ١٦٧ ر٢م Ousein)
١٦٧ ر٢م βασιλειος πνευ κηρος κηρος	ἀπα βαττα
٧٢ ص	

٢٠١ ج ٣ Θεοαρχαγε	٦ ص ١٦٥ رقم (pagarch) βασιλικοσ
٢٠١ ج ٣ Θεοαρχανι	١٨٢ ج ٤ βησ
٢٠١ ج ٣ Θεοαρχινε	(embolarch) βιντωρ πινθησοαοσ
٤٢ ص ١٦٧ رقم Θεοαρχοσ	٢ ص ١٦٥ رقم
١٦٧ رقم Θεοαρχοσ πικολδοτο(οσ)	١٦٧ رقم βιντωρ πινθε πταρχ(arch)
٢٤ ص	٢٤ ص
[θεο]αρχοσ αλαστο(ω)ρ(οσ)	٢٥ ص ٢ ج Γαμοτα
٤١ ص ١٦٧ رقم	٧٧ ص ٤ ج νεραακ
٢٠١ ج ٣ Θεαρχαγε	νεωρ(ιοσ) πινθε π[co]φρινε
٢٠١ ج ٣ οντωρχαγε	٢٨ ص ١٦٧ رقم
٤٠ ص ١٦٧ رقم (donon) οιναακ	٢١٩ ص ٣ ج τира
٢١ ص ١٦٧ رقم Ιανωβ	٧٤ ص ١٦٧ رقم ε[с πινθε π[αλοσ]κο(ρ)οσ
١٦٧ رقم [ι]ανωβ πινθε π[α]πιποττε	١٦٧ رقم αλοσکورοσ πινثيرة πρελλω
٦٠ ص	٦٨ ص
٢٣ ص ١٦٧ رقم πειατιοσ	١٩٤ ص ٣ ج Esob
(pagarch) ιεγχα πινθε παβ[α]ελλα	٣٦ ص ١٦٧ رقم επωχ πινθε πταρχαρχιακ
٢ ص ١٦٧ رقم (صاحب الكورة)	١٦٤ رقم επωχ πينثيرة π[α]φ[ι]λοφ(οσ)οσ
٩٤ ص ٤ ج ١٩٦ ١٩٢ ص ٣ ج ιερειαακ	٢ ص ١٦٤
١٩٣ ص ٣ ج ιεριαακ	٦٠ ص ٣ ج επωχ πινθηπ[ε]σω
١٦٧ رقم ισαακ πينثيرة π[ε]ωαακ	١٩٤ ص ٣ ج επιααχ
٦٦ ص	١٩٤ ص ٣ ج επιααχε
[ι]κακ πينثيرة πικωινσταπτιοσ	٦ ص ١٦٤ رقم (pagarch) επιααχοσ
٢٨ ص ١٦٧ رقم	(٦٠ ص ٣ ج)
١٦٧ رقم [ιω]ραππιακ πινθηωαακ	١٩٤ ص ٣ ج επιααχοσ
١٧ ص	٢٢٧ ص ٣ ج εσω
٣٥ ص ٣ ج Καλοτα	٧٩ ٧٥ ص ١٦٧ رقم ταρχαρχιακ
٢١٩ ص ٣ ج κερ	٤٤ ص ١٦٧ رقم]. πινθε πταρχαρχιακ
٢١٩ ص ٣ ج κερ	٧٨ ص ١٦٧ رقم ταρχαρχιακ π[ε]σωα
	١٩٣ ص ٣ ج Περειαακ

[illegible]

١٦٧ رقم петрос ππε [e] αρω ο c ٤٠ ص	١٥٠ ج ٤ ص παλαωει
١٦٧ رقم петрос ππ[ε] παλω[ς]ενс ٣٢ ص	١٩٥ ج ٣ ص παλαωκ
(deacon) петрос πχριστο(φορος) ٦٣ ص ١٦٧ رقم (شماس)	١٤٢ ج ٤ ص παλε
٢٦ ص ١٦٧ رقم петрос ππε π[α]τε	١٩٥ ج ٣ ص παλα
• ٢٢١ ج ٣ ص πεπατε	١٩٦ ج ٣ ص παλιπote
٥٨ ص ١٦٧ رقم (شماس) (deacon) πεπατε	١٢٢ ج ٣ ص παλοστολος
٥٩ ص ١٦٧ رقم πεπατε ππε κ[ι]ωσнф	١٥٢ ج ٣ ص παρωπ
ص ١٦٧ رقم πεσωπ πшире п[α]ωт[и] ٦٧, ٥٦	١٩٩ ج ٣ ص παснпе
• ١٢٨, ٩٤ ج ٣ ص перит	١٩٩ ج ٣ ص παснпе
• ١٥٥ ج ٣ ص π[ι]λωθε	٢١٨ ج ٣ ص местнос
• ١٥٥ ج ٣ ص π[ι]λωт	١٩٥ ج ٣ ص πατοτρ
• ١٢٤ ج ٤ ص ١٩٦ ج ٣ ص πените	١٩٥ ج ٣ ص πατοτρω
• ١٢٨ ج ٣ ص π[и]рнот	١٩٥ ج ٣ ص πατωρω
• ١٢٨, ٩٤ ج ٣ ص π[и]рнт	пат[л]ος πшире π[α]χριστοφo (pos) ٧٠ ص ١٦٧ رقم
• ٢١٣ ج ٣ ص π[и]р[а]лаωот	١٢٨, ٩٤ ج ٣ ص παρ[и]о
• ١٦٢ ج ٣ ص πατρис	١٦٧ رقم πεс[и]ре) ππε π[α]κнτω[р] ٢٩ ص
• ٢٠١ ج ٣ ص полω	١٢٤ ج ٤ ص ١٩٦ ج ٣ ص πεс[и]те
• ٢٠٢ ج ٣ ص пост[о]λος	٤٣ ص ١٦٤ رقم πесоот ππ[α]πσωп
• ١٢٤ ج ٤ ص псап[и]е	٤٢ ص ١٦٧ رقم [πп]π[и] пестн[и]е(sos) петп[а]с[е]ор(и)ос ππε π[и]п[и]сote
• ٢٢١ ج ٣ ص π[и]сате	٨٠ ص ١٦٧ رقم
• ١٩٩ ج ٣ ص Рот[и]нос	٣٤ ص ١٦٧ رقم петр
• ١٢٨ ج ٤ ص Сааωт[и]	١٢٤ ج ٤ ص петре
• ٧٦ ج ٤ ص сара	٣٥ ص ١٦٧ رقم (شماس) (deacon) петрос [п]етрос πшир[ε] π[и]с[е]ω[с]и[е]
• ٧٦ ج ٤ ص сеп[и]ωк	(deacon) (شماس) رقم ١٦٧ ص ٦٢

φιλοφ(εος) πημε π[α]ρκος
 ٢٠ ص ١٦٧ ر٢
 φιλ(ο)φ(εος) πημε πολταμπος
 ٢٢ ص ١٦٧ ر٢
 ٥٧ ص ١٦٧ ر٢ φιλοφεος πεετηρος
 ١٩٦ ص ٣ ج ٢
 ١٠٥ ص ٤ ج ٢
 ١٩٤ ص ٣ ج ٢
 ١٦٧ ر٢ (موق) (notary) φου(αλων)
 ٢٠ ص
 φουαλων πη[ε] πικωαντε
 ٢٣ ص ١٦٧ ر٢
 ٧٧ ص ١٦٧ ر٢ [φου]δαλων ηρελακ
 [...] φουδαλων (η) (Μα φου-
 ٧٦ ص ١٦٧ ر٢ (الخطوط) δαλων)
 ١٦٧ ر٢ χαπλ πημε ηπετα(ωρος)
 ٦١ ص
 ١٦٧ ر٢ [χαπ]λ πημε ηπεποντε
 ٥٢ ص
 ١٩٩ ص ٢ ج ٢
 ١٩٩ ص ٢ ج ٢
 ١٩٩ ص ٢ ج ٢
 ٦٩ ص ١٦٧ ر٢ [...] πημε ηχριστοφορος
 ٢٠٧ ص ٢ ج ٢
 ٢ ص ١٦٤ ر٢ ψησε πηπ λητωρ
 (٦٠ ص ٢ ج)
 ٢٠٩ ص ٢ ج ٢
 ٧ ص ١٦٤ ر٢ ηπεποντε πηπ[...]
 ١٦٧ ر٢ ηπεποντε πημε ηφιλοφεος
 ٥٤ ص

٤٧ ص ١٦٧ ر٢ [c]ερε πημε ηφιλοφεος
 ١٦٧ ر٢ [cεr]e πημε ηφουδαλων
 ٥٠ ص
 ١٥٩ ص ٣ ج ٢
 ١٥٩ ص ٣ ج ٢
 [cεr]ηρος πημε καπα απολوتφ(ος)
 ٥٣ ص ١٦٧ ر٢
 ١٦٧ ر٢ [cε]τηρος πημε ηκτωρος
 ٤٥ ص
 cετηρος πημε ηφουδ (αλων)
 ٢٩٥ ص ١٦٧ ر٢
 ٢٠٤ ص ٢ ج ٢
 ٢٠٤ ص ٢ ج ٢
 ٢٠٢ ص ٢ ج ٢
 cολαλων πημε ηκολλوتφ(ος)
 ١٨ ص ١٦٧ ر٢
 ١٥٥ ص ٤ ج ٢
 ١٥٥ ص ٤ ج ٢
 ٢٢٧ ص ٢ ج ٢
 ٢٠٥ ص ٢ ج ٢
 ٢٢٧ ص ٢ ج ٢
 ٢٠١ ص ٢ ج ٢
 ٢٠١ ص ٢ ج ٢
 ٢٠١ ص ٢ ج ٢
 ١٩٥ ص ٢ ج ٢
 Φιλοφ(εος) πημε ηκολλوتφ
 ٢٩ ص ١٦٧ ر٢

٧٧ ص ٤ ج ١ <i>geraane</i>	٥١ ص ١٦٧ رقم ١ <i>ane nne nneotte</i>
٧٧ ص ٤ ج ٢ <i>Xalana</i>	٢٠٤ ص ٣ ج ١ <i>getwar</i>
٢١٣ ص ٢ ج ١ <i>xtkoi</i>	٧٦ ص ٤ ج ١ <i>ynhrrre</i>
٢٠١ ص ٢ ج ١ <i>xnoωtraue</i>	١٥٢ ص ٢ ج ١ <i>hū</i>
١٦٧ رقم ١ <i>κωρε nne nnaτeλaotte</i>	١٩٥ ص ٢ ج ١ <i>3ane</i>
٢٣ ص	١٩٥ ص ٢ ج ١ <i>3anne</i>
٢٥ ص ٢ ج ١ <i>Γαλλοτλ</i>	١٩٦ ص ٢ ج ١ <i>ελλοτε</i>
٢٢٧ ص ٣ ج ١ <i>σωμη</i>	٧٩ ص ١٦٧ رقم ١ <i>[ε]λλοτ nnaωλ</i>

٣ - الأمكنة

أسماء عربية خاصة بالكور والمراك والمدين والقرى وغيرها

البلد رقم ٢٧٦ من ٦ (ج ٤ ص ٢٢١)	أبولونيوس رقم ١٨٥ من ٤ (ج ٣ ص ١٥١)
البلد ج ٤ ص ٢٢١	أبرجت ج ٤ ص ٢١٣
البحر (مدينة) رقم ١٦٧ من ٩٦	أبرجت ج ٤ ص ٢١٣
البحر (كورة) رقم ١٦٧ من ٩٦ (ج ٣ ص ٩٦)	أشادة (الاشونين) رقم ٢٧٤ بالجوه من ١٠
(٩٢)	(ج ٤ ص ٢١٢)
أرو من صريه رقم ١٦٢ من ٤ (ج ٣ ص ٥٣)	أشادة (Ptolemaia) ج ٣ ص ٩٢
أشقوقه (غرية) رقم ١٤٨ من ٣ ورقم ٩٥	أبو جريه رقم ٢٣٧ من ١٢ (ج ٤ ص ٩١)
من ٣ ورقم ١٥١ من ٤ ورقم ١٥٣ من ٣	أبولفيس رقم ٢٦١ من ٢٦
ورقم ١٥٤ من ٣ ورقم ١٥٥ من ٢	أبولفيس رقم ٢٣٦ من ١٠ (ج ٤ ص ٨٩)
أشقوقه (كورة) رقم ١٦٠ من ٤ ورقم ١٦١ من ٤	أبولفيس رقم ٢٣٠ من ٦
ورقم ١٦٣ من ٤	أبولفيس رقم ٢٤٤ من ٢٦ (ج ٤ ص ١٢٠)
أشون (مدينة) رقم ١٦٨ من ٤ ورقم ١٧٤	أبولفيس ج ٤ ص ١٦٩
من ٤ (ج ٣ ص ٩٤)	أبولفيس ج ٤ ص ١٦٩
أشون (كورة) رقم ١٦٩ من ٢-٣ ورقم ١٨٠	أبولفيس رقم ٢٤٤ من ٢٦ (ج ٤ ص ١٦٩)
من ٣ - ٤	أبولفيس رقم ٢٦٣ بالجوه من ١١ (ج ٤ ص ١٧٨)
أشون (كورة) رقم ١٦٩ من ٤	أبولفيس ج ٤ ص ٢٢١
ورقم ١٧٥ من ٦ (ج ٣ ص ١٢٣) ورقم	
٢٦٦ من ٣ ورقم ١٠ (ج ٤ ص ١٩٢)	

(١) رقم السطر غير ظاهر وصحة ٤ على ما ورد في التعليق على الطراز رقم ١٨٥ من ٤ من القريم.

(٢) وردت إنباده في الطراز رقم ٢٧٤ من ١٠ (ج ٤ ص ٢١٢) وليس في ج ٩٤ - وقد أسلمتها بند الرجوع إلى الأصل - القريم.

(٣) بالرجوع إلى الأصل أضفنا من ٩١ التي تبتل من غير الظاهر - القريم.

(٤) رقم السطر غير ظاهر وصحة ٢٦ - القريم.

(٥) رقم السطر غير ظاهر وصحة ١٠ - القريم.

(٦) رقم السطر غير ظاهر وصحة ٦ - القريم.

(٧) رقم السطر غير ظاهر وصحة ٢٦ - القريم.

(٨) رقم السطر غير ظاهر وصحة ٢٦ - القريم.

(٩) رقم السطر غير ظاهر وقد أسلمتها بالرجوع إلى الأصل.

امل اشمون (كورة) رقم ١٧٤ ص ٢-٤٣
 رقم ١٧٥ ص ٣ و ٤ و رقم ٢٦٦ ص ١٢
 امل اشمون (كورة) (ج ٣ ص ١٢٢-٤٤
 ص ١٩٢)
 الاشموين (مدينة) رقم ١٩٤ ص ٥ ورقم ٢٣٧
 ص ١٦٧ و ١٦٥
 الاشموين وانصى (كورة) ج ٣ ص ١٤٣
 حاشية رقم ١
 الاشموين واسفل انصى (كورة) رقم ١٨١
 ص ٧
 اشمول ج ٤ ص ١٧٧
 انماشه (كوم) ج ٤ ص ١٧٧
 انصى (مدينة) رقم ٢٣٧ ص ٧ و ١٧ و ٤٤
 ص ٩٣
 انصى (كورة) ج ٣ ص ١٤٣ حاشية رقم ١
 اسفل انصى (كورة) رقم ١٨١ ص ١٧ (ج ٤ ص ١٩٢)
 امل انصى (كورة) رقم ٢٦٦ ص ١٢
 اهناص (مدينة) ج ٣ ص ٢٠٤
 اهناص (كورة) ج ٤ ص ٥٩ حاشية رقم ٢
 اوسية رقم ٢٣٥ ص ١٤ (ج ٤ ص ٨٦)
 الاوسية رقم ٢٣٠ ص ١ (ج ٤ ص ٦٣)
 الاوسية الكبرى ج ٤ ص ٢٠٧
 اليهو ج ٤ ص ١٦٩
 باب القنطرة ج ٣ ص ١٠
 باندى ج ٤ ص ٢٠٣
 باعه ج ٣ ص ١٢٣
 باويط ج ٤ ص ١٧٧
 البديمان ج ٤ ص ٢١٩
 البديمون رقم ٢٧٥ ص ١٥ (ج ٤ ص ٢١٩)
 ورقم ٢٧٨ بالظهر ص ٢
 بلسانة رقم ٢٨٢ ص ٢
 بليدس ج ٣ ص ٦٤ (β pedides)
 بسقون باهه (= البسقون) رقم ١٧٥ ص ٥
 (ج ٣ ص ١٢٢ وما يليها)
 بسلا رقم ١٥٩ ص ٩ (ج ٣ ص ٤٣)
 رقم ٢٦١ ص ٢٨
 بسوده (= ابلسانة) رقم ٢٣٧ ص ١١
 (ج ٤ ص ٩٤)
 بسوره رقم ٢٦١ ص ١٧
 بنده بديله (= nefre pedides) (ج ٣ ص ٦٤)
 بنويط ج ٣ ص ٨٩
 البهنسى ج ٣ ص ٢٠٤
 بوصير رقم ٢٢٤ ص ١
 بوصير (اشمون) رقم ٢٤٤ ص ١٣ (ج ٤ ص ١١٩)
 بوصير الشريف ج ٤ ص ٥٠
 بوصير قام ج ٤ ص ٤٩
 بوصير القيوم ج ٤ ص ٤٩
 بوصير القرية ج ٤ ص ٥٠
 بويط رقم ٢٦٢ ص ٧ ورقم ٢٦٣ ص ١ و ١٠
 ج ٤ ص ١٧٧
 تحصاد اوسيه ج ٤ ص ١٦٢
 تلجابه (= tatasaase) ج ٤ ص ١٧٧
 تروط ج ٤ ص ٥٩ حاشية رقم ٢ ص ٦٠
 حاشية رقم ٣
 تلا رقم ٢٨٤ ص ١ (ج ٤ ص ٢٣٨)

ساقية بسلان رقم ٢٨٠ ج ٢ ص ٤ ٢٣١	القلت رقم ٢٧٥ ص ٨٤ (ج ٤ ص ٢١٨)
ساقية بلاوة رقم ١٧٧ ج ٣ ص ٢ ١٢٩	جبل اندونيا ج ٤ ص ٢١٧
ساقية موسى رقم ٢٧٦ ج ١٣ ص ٤ ٢٢٢	الجزيرة رقم ١٨٨ ص ٤
سدرة رقم ٢٧٥ ص ١٧١٥	جوال البسات رقم ٢٧٦ ص ١٣
سرو ج ٣ ص ٢٢٧	حيز شونده ج ٤ ص ٢١٧
سروو رقم ٢١٣ بالظهور ص ٣٩ ج ٣ ص ٢٢٧	دنجاشة (= تدجاجة) رقم ٢٦٢ ص ٣ ج ٤
ميرين رقم ٢٢٧ ص ٨ ج ٤ ص ٩٤	١٧٧
مسوا رقم ٢٧٤ ص ٨٦	دروط رقم ٢٢٩ ص ٢ و ١٢ و ١٣ (ج ٤ ص ٦٠)
مقاوة ج ٤ ص ٢٢٢	حاشية رقم ٣
شقاية رقم ٢٧٦ ج ٨ ص ٤ ٢٢٢	دروط اشون رقم ٢٧٤ بالوجه ص ١١ ج ٤
السلوى ج ٣ ص ٨٩	٦٠
سمنت ج ٣ ص ٩١	دروط مربام (= دروط الشريف)
سموا رقم ٢٢٣ ص ٢	ج ٤ ص ٦٠
سنجرج رقم ٢٧٥ ص ٦ ج ٤ ص ٢١٩	دروط هلام ج ٤ ص ٦١
ستدروف رقم ٢٦٢ بالوجه ص ١٣ ج ٤	دقناش (كورة البهنسي) ج ٤ ص ١٢٤
١٧٧	دجسا ج ٤ ص ١٧
سلسوا رقم ٢٧٤ بالوجه ص ٨٦	دجلة رقم ٢٦٣ ص ٧ ج ٤ ص ١٧٧
سيفه رقم ٢٣٧ ص ٥٥ ج ٣ ص ١٠١ ج ٤	دلقت ج ٤ ص ٦١
٩٤	الدير ج ٣ ص ٩٢
شبابه بنوتيه رقم ١٦١ ص ٤	دير ابي امونه رقم ١٦٨ ص ٢
شبابيسو رقم ١٦٠ ص ٤	دير امون (قرية) ج ٣ ص ٩٤
شرا ج ٤ ص ١٤١	كفردير شونده رقم ٢٧٥ ص ١ ج ٤ ص ٢١٧
شرا القليلة ج ٤ ص ١٤١	وما بلبيا
شفي رقم ٢٥٢ ص ٧ ج ٤ ص ١٤١	رسويه الكهري رقم ٢٦١ ص ١٤
شونده (كوره) ج ٤ ص ٢١٧	الرشيدة رقم ٢٧٥ ص ٦ ج ٤ ص ٢١٩
شباع ورقة محمد رقم ٢٤٠ ص ٣ ^(١)	الرقوه رقم ٢٦٣ ص ١٤

(١) أرقام كثيرة من الصحيفات والأسطر غير ظاهرة وقد أحيلنا ما بالرجوع إلى النصوص العربية والتعليقات - المقيم .

طافور (٩) رقم ٢٦٥ من ٤
 طرمهرى رقم ٢٧٤ من ١٤
 طحا (كورة) ج ٤ ص ٢٦٧ بالوجه ٣
 طروط رقم ٢٤٤ من ٢٨
 طروط اثيون ج ٤ ص ٦٠
 طروط الصغرى ج ٤ ص ٦١
 طروط فام (= دروة) ج ٤ ص ٦١
 طفتيش (= TAFTHASH) رقم ٢٤٥ بالوجه
 من ٤ ص ١٢٤
 طهط (كورة) رقم ١٦٧ من ٩٦
 طهروح رقم ٢٦٣ من ٨٠٢ (ج ٤ ص ١٧٧)
 طهنا ج ٤ ص ٢٣٧
 طهنة رقم ٧٨٣ بالظهر من ٥ (ج ٤ ص ٢٣٧)
 طوخ رقم ١٧٨ من ١٣ (ج ٣ ص ١٣١ وما يليها)
 طوخ الصغرى ج ٣ ص ١٣٢
 طوخ ال [بول ج ٣ ص ١٣٢]
 طيحوه رقم ٢٦٢ من ٧، ورقم ٢٦٣ من ١٠١
 حربة تلت ج ٤ ص ٢١٨
 القسطاط رقم ١٤٧ من ٢٣٥، ورقم ١٨٠ من ٥
 فسلا Poul ج ٣ ص ٤٣
 فشن رقم ٢١٣ بالظهر من ٢ (ج ٣ ص ٢٢٦)
 ففش ج ٣ ص ٢٢٦
 الفيوم (كورة) رقم ٢٣٤ من ٢
 قصر فسلا ج ٣ ص ٤٣
 قنديون رقم ١٧١ من ٣ (ج ٣ ص ١٠٦)
 ورقم ٢٣٧ من ١٥٨ و ١٥٩ (ج ٤ ص ٩٤)

قوص (كورة) رقم ١٨١ من ٧ (ج ٣ ص ١٤٤)
 القيس ج ٣ من ٢٢٦ حاشية رقم ١
 كفور بنى عيسى رقم ٢٧٥ من ٢٤١
 كوم انباش ج ٤ ص ١٧٧
 لقون (= Leucon) رقم ٢٧٥ من ٧
 مبقوس رقم ٢٧٤ بالوجه من ١٢
 محرت رقم ٢٧٤ من ٩٨، ورقم ٢٧٦ من ٤
 (ج ٤ ص ٢١٣ و ٢٢١)
 حلة الامـ [م رقم ٢٦٨ من ٢
 للدينة (الاشيون) رقم ٢٧٤ بالوجه من ٥
 ورقم ٢٧٥ من ١٨١ (ج ٤ ص ٢١٣)
 المدينة (مدينة الفيوم) رقم ٢٣٥ من ٢
 مشول (= امشول) رقم ٢٦٣ من ١٢
 (ج ٤ ص ١٧٧)
 معطه رقم ٢٣٧ من ١٣
 مهراف رقم ٢٣٧ من ١٤ (ج ٤ ص ٩٥)
 مقروان رقم ٢٣٣ بالظهر من ١ (ج ٤ ص ٧٦)
 مقطول رقم ٢٣٧ من ١١ (ج ٤ ص ٩٤)
 الملك رقم ٢٧٦ من ٤
 القيس ج ٣ من ١٠
 المكس ج ٣ من ١٠، ص ١٠ حاشية رقم ٢
 من ١١
 منلحة رقم ٢٧٥ من ٦
 مفسيس رقم ٢٦١ من ١٣ (ج ٤ ص ١٦٩)
 متلاخ رقم ٢٦٧ بالوجه من ٥
 منهرى رقم ٢٦١ من ٢٣، ورقم ٢٧٦ من ١٠
 (ج ٤ ص ١٦٩)

لصل [] ٤٧٤ بالجوه س ٣	منهري ج ٤ ص ١٦٩
مهر رقم ٢٢٣ س ٣	منهله رقم ٢٣٧ س ١٦ (ج ٤ ص ٩٥)
معو رقم ٣٦٣ س ٩٥١	منهله رقم ٢٧٠ س ١١
مالموه رقم ٣٦١ س ٢٥٠ (ج ٤ ص ١٦٩)	منهوى رقم ٢٧٤ بالجوه س ١٣
مروس ايرميوطس رقم ١٦٣ س ٤	منهوى رقم ٢٣٧ س ٤٦ ورقم ٢٧٥ س ١٢ (ج ٤ ص ٢١٩، ٩٤)
ملموه الازى رقم ٣٦١ س ٢٥٠ (ج ٤ ص ١٦٩)	منية كتيبة مارية (= <i>μνηστήριον ἀγίας</i>)
مورد رقم ٢٣٧ س ١٣ ، ورقم ٢٧٦ س ١٠	<i>μασίας</i> ج ٣ ص ٥٣
(ج ٤ ص ٢٢٣، ٩٤)	ميدان القلعة ج ٣ ص ١٠
[] طر منهري رقم ٢٧٤ س ١٤	ميدان القصب ج ٣ ص ١٠
المروه رقم ٢٦٣ س ١٤	نطوا (؟) رقم ٢٦٨ س ٩
مساكن ضيعة ابى محمد رقم ١٨٢ س ٤	نقبة ميه اصى رقم ٢٧٦ س ٨
مير رقم ١٧٢ س ٣ ، ورقم ١٨٤ س ٦	نواية رقم ٣٢٤ س ١٦ ، ورقم ٢٧٦ س ٦ (ج ٤ ص ٢٢١، ١١٩)
مسلا (مسلا) رقم ٣٦٣ س ١٣٥٤	التورية ج ٤ ص ٥٩ حاشية رقم ٢٠
مسوا رقم ١٨٩ س ٤	[] يوب رقم ٢٦٩ س ٣
مسراس رقم ٢٧٥ س ٧	مصى رقم ٢٧٥ س ١١
مط [] ٠٠٠ رقم ٢٦١ س ٣٠	
مطالمر رقم ٢٦٥ س ٤	

أسماء أماكن غير معروفة مكتوبة بحروف عربية

اعنا رقم ٢٠٦ س ١	الحمل [] لون رقم ٢٢٧ س ٦
اسبق (اسومو ؟) رقم ٢٧٨ بالظهر س ٢	ديسبره رقم ٢٧٥ س ٧
(ج ٤ ص ٢٢٥)	رموه الكبير رقم ٣٦١ س ١٤
خرمب رقم ٢٧٤ بالجوه س ٩٨٥٦	[] ط منهري رقم ٢٧٤ س ١٣
ممساده رقم ٢٨٢ س ٢ (ج ٤ ص ٢٢٦)	اموه رقم ٢٦٣ س ٤

(ج) أسماء أمكنة مكتوبة بحروف يونانية

μον(αστήριον) Ἀββ(α) Ἐρμάω(ς)	٨٨ ص ٢ ج' Ἀγίου Κολλουθού
رقم ١ ص ١٦٣ ج ٣ ص ٥٥	٨٩ ص ٢ ج' ἁθῆρα (θήρα)
٥٢ ص ٢ ج' μοναστήριον ἁγίας Μαρίας	αὐθ (= λαοπας (τηρησι) λαοπασις)
٢ ج ٩٠ ص ١٦٧ رقم [μολ] λεον(του)	رقم ٩١ ص ١٦٧ ج ٣ ص ٩٠
ص ٨٩	٩٢ ص ٤ ج' ἀντόου
٢ ج ٩٠ ص ١٦٢ Ὄρος ἁγίας Μαρίας	٢٢٧ ص ٤ ج' ἄχως
ص ٥٣	٦٤ ص ٣ ج' Δύο Παδιάδες
٩٢ ص ١٦٧ رقم ὄρος γα()	[Ε] καλ(ηία) ἁγί(ου) Πενουτίω(νος)
٨٩ ص ١٦٧ رقم σσαιν	٥٢ ص ٢ ج'
٨٩ ص ٢ ج' Παρορ	١ ص ١٦١ رقم ἐποία(ιν) ἁγίου πινουτίου
(٨٩ ص ٢ ج) ٨٩ ص ١٦٧ رقم πατρεο(ν)	٩ ص ٢ ج ٥٢
٨٩ ص ٢ ج' πβου(β)ου	٥٢ ص ٢ ج' ἐποίουον ἁγίου Πινουτίανος
٦٤ ص ٢ ج' πεντε παδιάδες	١٠ ص ١٦٠ رقم ἐποία(ιν) Ψόρου
٨٩ ص ٢ ج ٩٠ ص ١٦٧ رقم πεπαισ	Ζηνο(βίου) (= λαοπασιςτηρησι παλα-
٦٤ ص ٢ ج' Σακοόρε	τηρησις) (٨٨ ص ٢ ج) ٨٨ ص ١٦٧ رقم
(٨٩ ص ٢ ج) ٨٩ ص ١٦٧ رقم σαλαβ(α)ου	٨٩ ص ٢ ج' Θῆρα (Ἀθήρα)
٩٠ ص ٢ ج' σαμωη	(٨٨ ص ٢ ج) ٨٨ ص ١٦٧ رقم Κολλουθ(ος)
٩٠ ص ٢ ج' σαμωηλ	٤١ ص ١٦٠ رقم πάμη ἀφροδ(εου)
(٩٠ ص ٢ ج) ٩١ ص ١٦٧ رقم σαμ(α)χ(η)ο	رقم ٩١ ص ١٦١
٩٠ ص ٢ ج' σαμωχρε	٢١٩ ص ٤ ج' Λευκων
٩٢ ص ١٦٧ رقم σαμωηλ	٩١ ص ٢ ج' Μαυρον
١٧٨ ص ٤ ج' Τελσε	٨٧ ص ٢ ج' τὸ Μῆν
٨٧ ص ٣ ج' τιομηναί	٨٧ ص ٢ ج' τὸ Μῆνέ
٢ ج ٧٩ ص ١٦٧ رقم τούετο (τούετο)	٨٩ ص ١٦٧ رقم μηκ
ص ٩٠	٨٧ ص ١٦٧ رقم μυη

٩١ ص ٣ ج φενέ (ω)	٥٥ ص ٣ ج τόπος 'Αββ(α) 'Εξιμένω(ω)
٩١ ص ٣ ج φηγε	٥٢ ص ٣ ج τόπος ἁγίου Παντελεώνος
٢٤٤ ص ٤ ج φροσσιτον	٦٤ ص ٣ ج τρεῖς Πεδιάδες
(٨٨ ص ٣ ج) ٨٨ ص ١٦٧ رقم Χηηνου	٩١ و ٨٨ و ٨٧ ص ١٦٧ رقم τρυφίου (δρος)
٧٦ ص ٤ ج χαρίον Μάκρωνος	(٨٨ ص ٣ ج)
(٩١ ص ٣ ج) ٩٠ ص ١٦٧ رقم Ψυμ[ίου]	٨٩ ص ١٦٧ رقم Φερεβηθ
٩١ ص ٣ ج ψόντα	٨٩ ص ٣ ج φερεβήθις

ψροοτη رقم ١٦٧ ص ٢ (ج ٣ ص ٨٥)	τλνε ج ٤ ص ١٧٨
παραβλεχ ج ٣ ص ٨٩ واصلها	τοετω رقم ١٦٧ ص ٤٢ و ٧٥ و ٧٩ (ج ٣ ص ٩٠)
πρωοτη ج ٣ ص ٨٥	τοτσια ج ٤ ص ٢٠٧
πρωτη رقم ١٦٧ ص ٣ و ٤٣ و ٤٥ - ٤٨	τσαρ رقم ١٦٧ ص ٧٩ (ج ٤ ص ٩١)
٧٤ - ٧٢ و ٦١ و ٥٦ و ٥٤	τρωατε κηοκ ج ٣ ص ٦٣ و ٦٤
πρωοτη τρωακ ج ٤ ص ٥٠	ττωιωτ رقم ١٦٥ ص ٤
πρωτη رقم ١٦٧ ص ٧٦ (ج ٣ ص ٩١)	φετη رقم ١٦٧ ص ٧٥ (ج ٣ ص ٩١)
φασσορε رقم ١٦٧ ص ٧٥ و ٢٩ (ج ٣ ص ٨٩)	φριβελατε رقم ١٦٧ ص ٣٢ (ج ٣ ص ٨٩)
φρηνوت رقم ١٦٧ ص ٢١ (ج ٣ ص ٨٨)	φριβελαك رقم ١٦٧ ص ٣٧ (ج ٣ ص ٨٩)
φηλε ج ٤ ص ١٧٨	ψητω رقم ١٦٧ ص ١٨ (ج ٣ ص ٨٧)
φηκητ رقم ١٦٧ ص ٢٤ (ج ٣ ص ٨٩)	ψηβλαك رقم ١٦٧ ص ٤١ و ٤٢ (ج ٣ ص ٨٩)
φηωτ رقم ١٦٦ ص ٤ (ج ٣ ص ٦٣)	ψηντρα رقم ١٦٧ ص ٧٧ (ج ٣ ص ٩١)

٤ - النسب

السيوطي رقم ٢٤٦ ص ١٥ (ج ٤ ص ١٢٧)	الانصاري رقم ١٦٨ ص ٥ (ج ٣ ص ٩٤)
الط [الطوني رقم ٢٧٠ ص ٢٥]	الاموي رقم ١٦٧ ص ٩٥
الشيخ رقم ١٦٧ ص ٩٣ ، ورقم ١٦٨ ص ٧	البادسي رقم ٢٧٠ ص ٤ (ج ٤ ص ٢٠٣)
(ج ٣ ص ٩٥)	الجروري رقم ٢٥٠ ص ٣ (ج ٤ ص ١٣٦)
المافري رقم ١٦٨ ص ٦ (ج ٣ ص ٩٥)	البحري رقم ١٦٨ ص ٤ (ج ٤ ص ٩٤)
المتكردية رقم ٢٨٠ ص ١ (ج ٤ ص ٢٣١)	الجندي ح ٤ ص ١٩
التوبة رقم ٢٦٤ بالوجه ص ٤ (ج ٤ ص ١٨٢)	الخواص رقم ١٦٧ ص ٩٣
الماشبي رقم ١٦٨ ص ٥ (ج ٣ ص ٩٤)	الطوني رقم ١٦٧ ص ٩٤
الوايلي رقم ١٦٧ ص ٩٣	السفطي رقم ٢٦٧ بالوجه ص ١٤ (ج ٤ ص ١٩٥)
السعري رقم ٢٦٧ بالوجه ص ١٣	السفطي ج ٤ ص ١٩٥
الاشموني رقم ٢٠٧ ص ٣ ، ورقم ٢٢٠ ص ٤	الصدق رقم ١٦٧ ص ١٠٠ و ٩٤
ورقم ٢٣٦ ص ٣ (ج ٤ ص ٢٦ و ٨٩)	

جداول

أوراق البردى الواردة في الكتاب

مرتبة ترتيبا تصاعديا بحسب ورودها في هذه الطبعة

رقم الصفحة	رقم السجل	لوحة	رقم القطعة	رقم السجل	لوحة	رقم القطعة	رقم السجل	لوحة
٢١٥	٢٢٥		٢٢٩	٢٦١	١٢	٢٦٢	٤١١ بالوجه	١٨
٢١٦	٢٢٢	١	٢٤٠	١٩٦		٢٦٣	٤١١ بالظهر	١٩
٢١٧	٢٥٦	٢	٢٤١	٢٦٣ ب		٢٦٤	٣٨٥	
٢١٨	٢٠٤		٢٤٢	٢٢٤		٢٦٥	٣١٧	٢٠
٢١٩	٢٤٢	٣	٢٤٣	٢٠٧ بالوجه	١٣	٢٦٦	٢٥٢	٢١
٢٢٠	١٩١		٢٤٤	٢٠٧ بالظهر		٢٦٧	٢٨٤	
٢٢١	تاريخ		٢٤٥	٢٣٠	١٤	٢٦٨	٣٩٣	٢٢
	رقم ١٩٥٣ ج		٢٤٦	٢٢٢	١٥	٢٦٩	٢١٦	
٢٢٢	٢٢٩	٤	٢٤٧	٢٦٥	١٢	٢٧٠	٢١٤ + ٢٦٤	٢٣
٢٢٣	٢٢٤		٢٤٨	١٩٧		٢٧١	١٦١	٢٤
٢٢٤	٢٤٣ بالوجه		٢٤٩	٢٥٠		٢٧٢	٢٥٧	
٢٢٥	٢٤٣ بالظهر		٢٥٠	٢١٥		٢٧٣	١٩٣	
٢٢٦	١٨٢ بالوجه	٣	٢٥١	١١٢ بالوجه	١١	٢٧٤	١٩٥ بالوجه	
٢٢٧	١٩٢		٢٥٢	٢٥٨		٢٧٥	٢٢٣	٢٥
٢٢٨	٢٥١	٥	٢٥٣	٢٠٢ بالوجه		٢٧٦	١٢٦	٢٦
٢٢٩	١٥٩ بالوجه	٦	٢٥٤	١٠٤		٢٧٧	٨٠	٢٦
٢٣٠	٢٥٩		٢٥٥	تاريخ		٢٧٨	٣٥٧	١٦
٢٣١	٢٠٠			رقم ١٨٨٧		٢٧٩	٤٨٤	٢٧
٢٣٢	٢٤٧		٢٥٦	تاريخ		٢٨٠	٣٥٩ بالوجه	
٢٣٣	٢٢٠	٧		١٩٤٦ بالوجه أ		٢٨١	٣٥٩ بالظهر	
٢٣٤	٢٢٦ بالوجه	٨	٢٥٧	٢٧٨		٢٨٢	٢٧٧	٢٨
٢٣٥	٢٢٦ بالظهر	٩	٢٥٨	٢٦٦		٢٨٣	٢٤٧ بالظهر	
٢٣٦	٣٥٨	٥	٢٥٩	تاريخ		٢٨٤	١٩١ بالظهر	
٢٣٧	١٦٢	١٠		رقم ١٩٥٣ د		٢٨٥	٢٤٩	١٦
٢٣٨	٢٢٤	١١	٢٦٠	٢٧٩		٢٨٦	١٢٦	
			٢٦١	٢٤١	١٧	٢٨٧	٣٦٠	

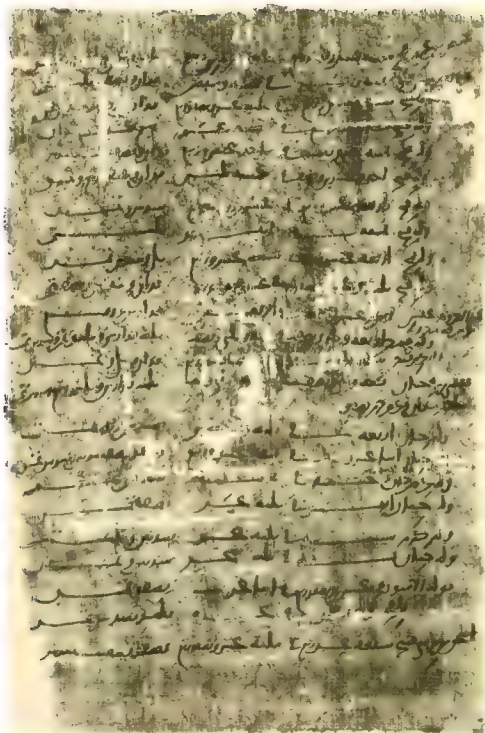
جدول
أوراق البردى في الكتاب
مرتبة على حسب رقم السجل بمجموعة دار الكتب

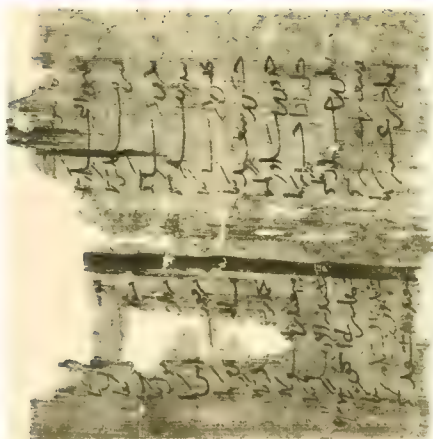
رقم السجل	رقم القطعة	لوحة	رقم السجل	رقم القطعة	لوحة	رقم السجل	رقم القطعة	لوحة
٨٠	٢٧٧	٢٦	٢٢٢	٢٤٦	١٥	٢٦٣	٢٤١	
١٠٤	٢٥٤		٢٢٣	٢٧٥	١٦	١٩٤+٢٦٤	٢٧٠	٢٣
١١٢ بالوجه	٢٥١	٢	٢٢٤	٢٢٨	١١	٢٦٥	٢٤٧	١٢
١٢٦	٢٨٦		٢٢٥	٢١٥		٢٦٦	٢٥٨	
١٣٦	٢٧٦	٢٦	٢٢٤	بالوجه	٨	٢٧٨	٢٥٧	
١٥٩ بالوجه	٢٢٩	٦	٢٢٥	بالظهر	٩	٢٨٤	٢٦٧	
١٦١	٢٧١	٢٤	٢٢٢		٤	٢١٧	٢٦٥	٢٠
١٦٢	٢٢٧	١٠	٢٢٥		١٤	٢٥٧	٢٧٨	١٥
١٨٢ بالوجه	٢٢٦	٣	٢٢٣		١	٢٥٨	٢٢٦	٥
١٩١ بالوجه	٢٢٠		٢٢٤			٢٥٩ بالوجه	٢٨٠	
١٩١ بالظهر	٢٨٤		٢٤١		١٧	٢٥٩ بالظهر	٢٨١	
١٩٢	٢٢٧		٢٤٢		٣	٢٦٠	٢٨٧	
١٩٣	٢٧٣		٢٤٣	بالوجه		٢٧٧	٢٨٢	٢٨
٢٦٤+١٩٤	٢٧٠	٢٣	٢٢٥	بالظهر		٢٧٩	٢٦٠	
١٩٥ بالوجه	٢٧٤		٢٢٧	بالوجه		٢٨٥	٢٦٤	
١٩٦	٢٤٠		٢٢٨	بالظهر		٢٩٣	٢٦٨	٢٢
١٩٧	٢٤٨		٢٤٩		١٦	٢٩٤	٢٢٣	
٢٠٠	٢٣١		٢٥٠			٤١١ بالوجه	٢٦٢	١٨
٢٠٢ بالوجه	٢٥٣		٢٥١		٥	٤١١ بالظهر	٢٦٣	١٩
٢٠٤	٢١٨		٢٥٢		٢١	٤٨٤	٢٧٩	٢٧
٢٠٧ بالوجه	٢٤٣	١٣	٢٥٦		٢	تاريخ		
٢٠٧ بالظهر	٢٤٤		٢٥٧			رقم ١٨٨٧	٢٥٥	
٢١٥	٢٥٠		٢٥٨			١٩٤٦ بالوجه	٢٥٦	
٢١٦	٢٦٩		٢٥٩			١٩٥٣ ج	٢٢١	
٢٢٠	٢٢٣	٧	٢٦١		١٢	١٩٥٣ د	٢٥٩	

كشف اللوحات

رقم	لوحة	رقم	لوحة
٢٤٥	١٤	٢١٦	١
٢٤٦	١٥	٢١٧	٢
٢٧٨		٢٥١	
٢٥٠	١٦	٢١٩	٣
٢٨٥		٢٣٦	
٢٦١	١٧	٢٢٢	٤
٢٦٢	١٨	٢٢٨	٥
٢٦٣	١٩	٢٣٦	
٢٦٥	٢٠	٢٢٩	٦
٢٦٦	٢١	٢٣٢	٧
٢٦٨	٢٢	٢٣٤	٨
٢٧٠	٢٣	٢٣٥	٩
٢٧١	٢٤	٢٣٧	١٠
٢٧٥	٢٥	٢٣٨	١١
٢٧٦	٢٦	٢٣٩	١٢
٢٧٧		٢٦٠	
٢٧٩	٢٧	٢٤٧	
٢٨٢	٢٨	٢٤٣	١٣

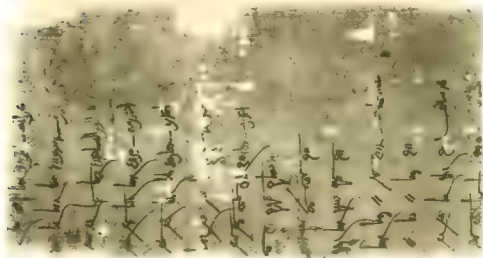
اللوحات





٢٥١

٢٥٢



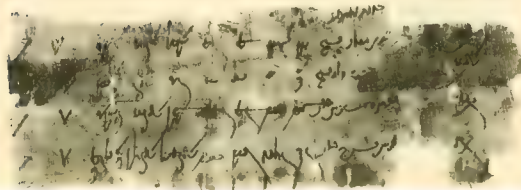
٢٥٣

٢٥٤



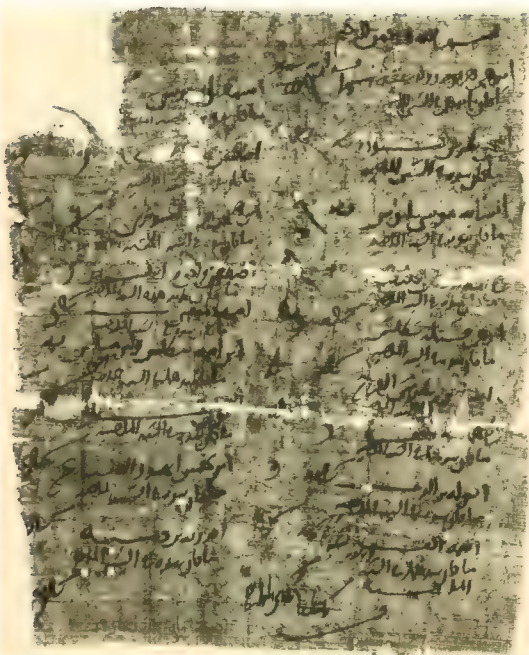
219

219



226

226

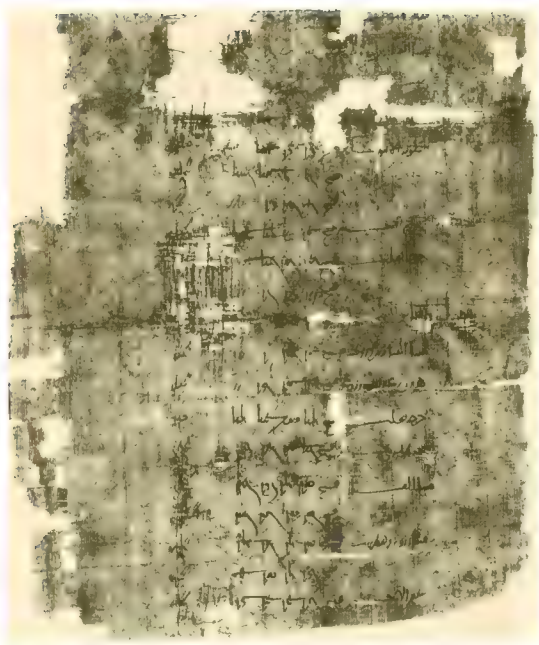


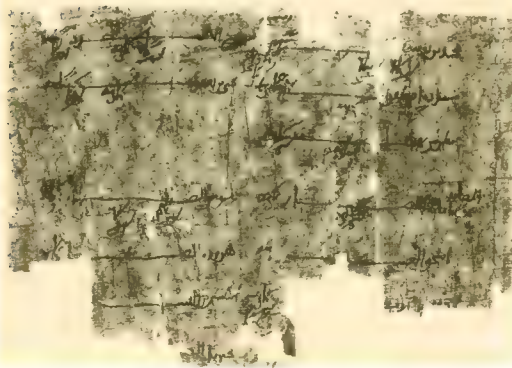
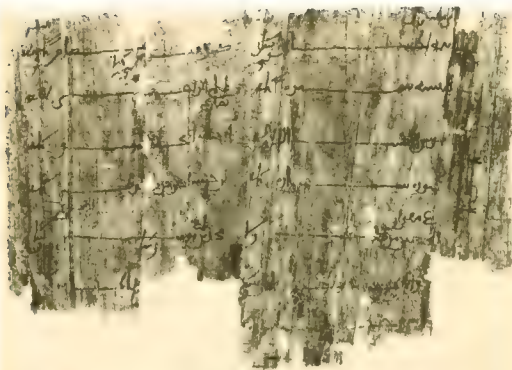


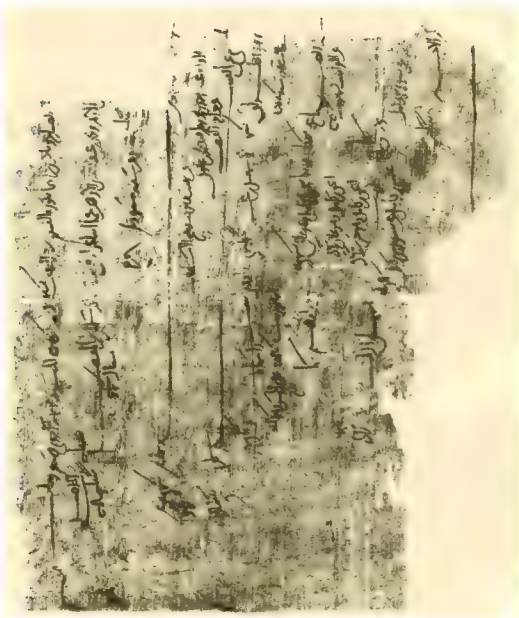
236 ٢٣٦

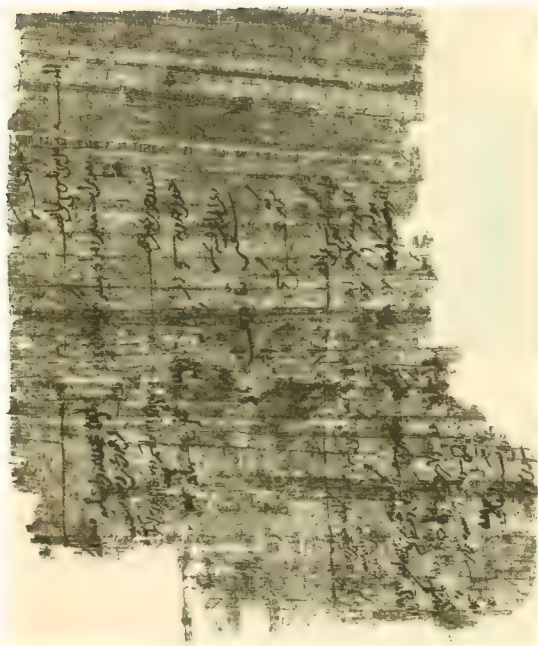


228 ٢٢٨

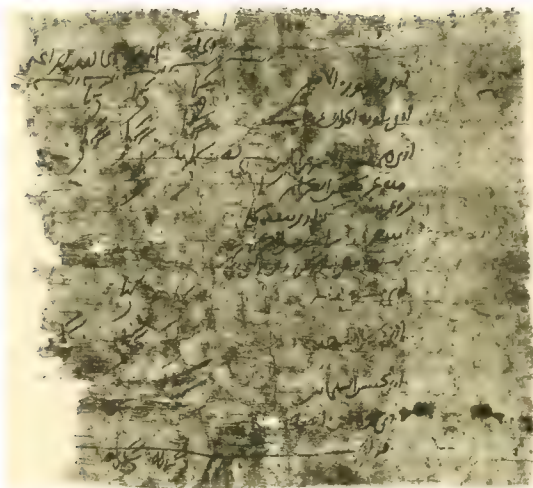


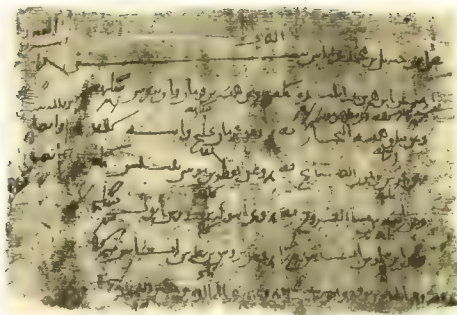




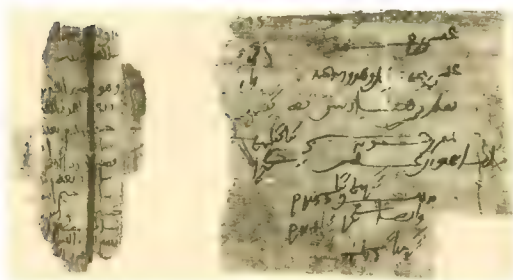


235 ٢٣٥



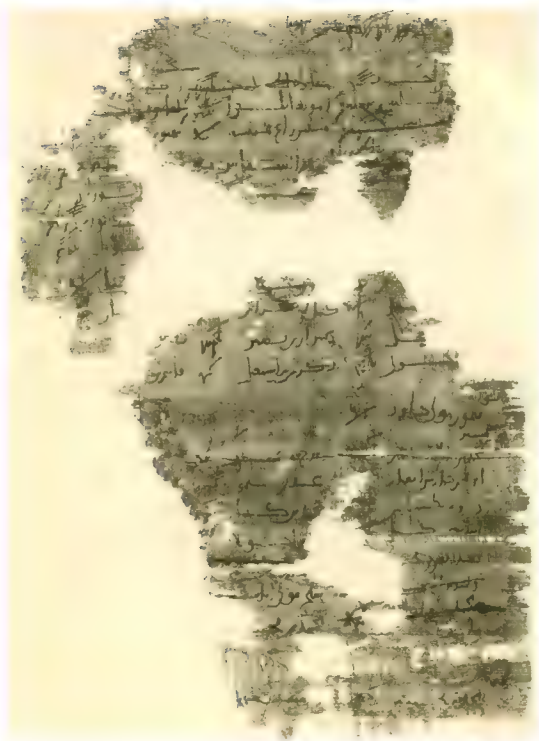


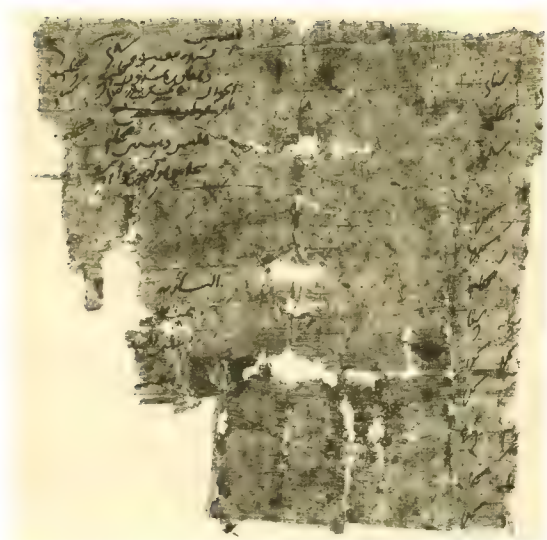
٢٣٩ ٢٣٩



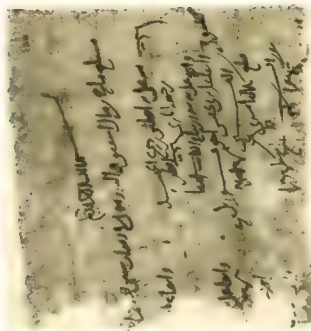
٢٦٠ ٢٦٠

٢٤٧ ٢٤٧

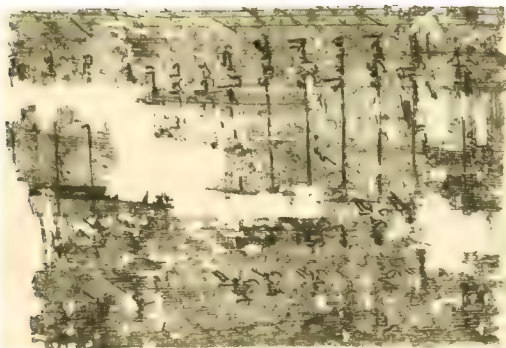




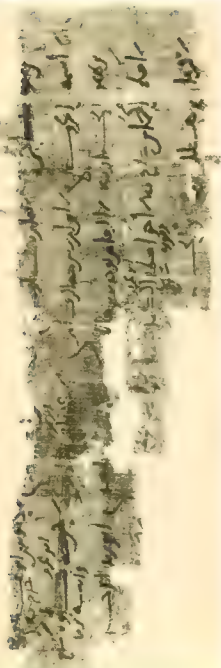
٢٤٧ ٢٤٥



278 TWA



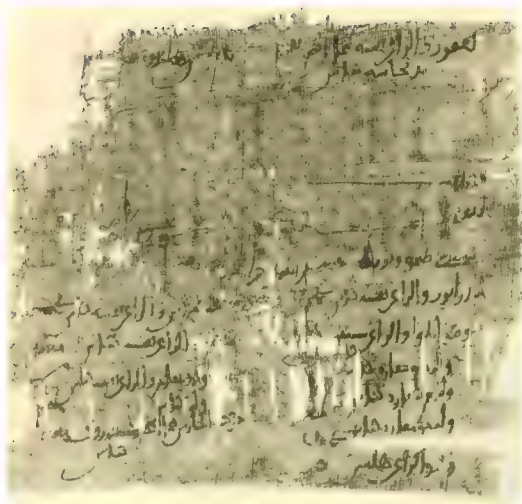
246 237

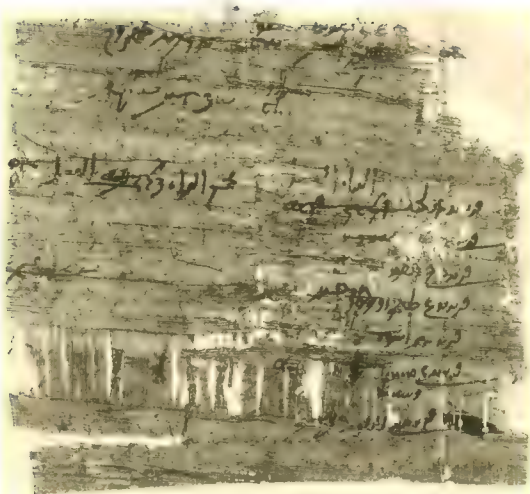


250 20.



285 780



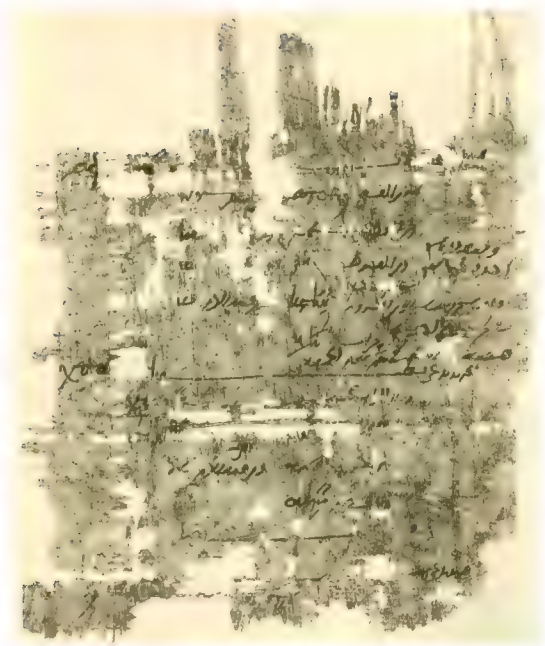


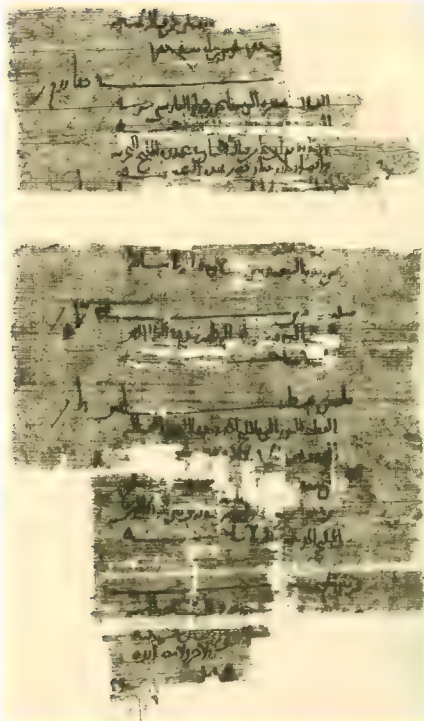


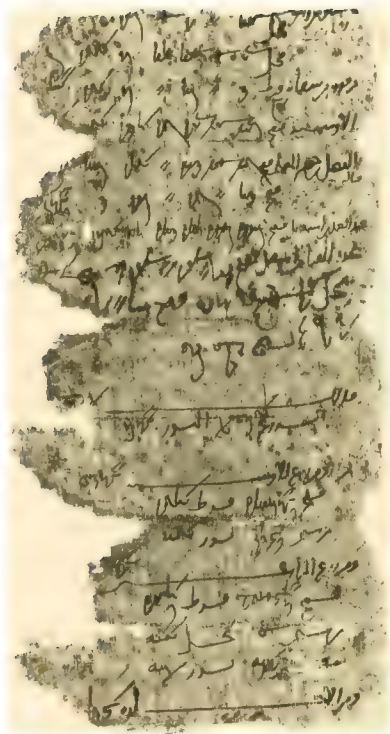
٢٨
592

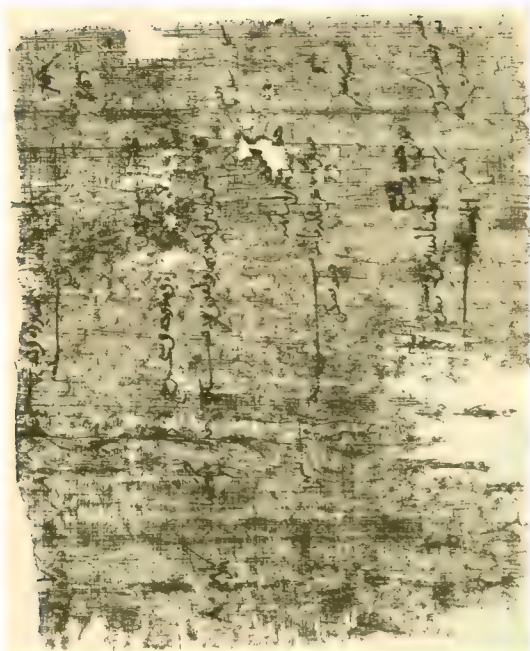


266 ٢٦٦





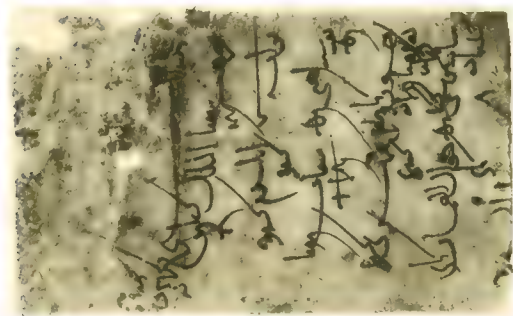




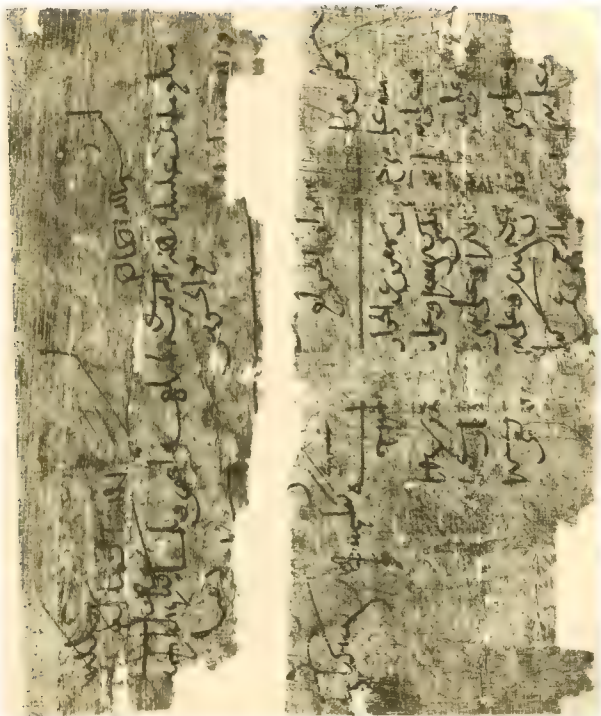
275 ٢٧٥



744



276 277



٧٨٥ ٥-٦



